



# SPIS TREŚCI

# INHALTSVERZEICHNIS

# TABLE OF CONTENTS

# ОГЛАВЛЕНИЕ

|  |        |   |         |
|--|--------|---|---------|
| Narzędzia pielęgnacyjne PASTEL™<br>Gartenhandgeräte PASTEL™<br>Garden care tools PASTEL™<br>Инструменты для ухода за садом PASTEL™             | 8-17   | System wodny IDEAL LINE™<br>Schlauch-Stecksystem IDEAL LINE™<br>Watering system IDEAL LINE™<br>Водная система IDEAL LINE™             | 124-145 |
| Narzędzia pielęgnacyjne ERGO LINE™<br>Gartenhandgeräte ERGO LINE™<br>Garden care tools ERGO LINE™<br>Инструменты для ухода за садом ERGO LINE™ | 18-29  | System wodny IDEAL LINE™ 1"<br>Schlauch-Stecksystem IDEAL LINE™ 1"<br>Watering system IDEAL LINE™ 1"<br>Водная система IDEAL LINE™ 1" | 146-153 |
| Siekiery ERGO LINE™<br>Äxte ERGO LINE™<br>Axes ERGO LINE™<br>Топоры ERGO LINE™   | 30-43  | Wózki i stojaki<br>Gartenschlauchwagen und Schlauchtrommel<br>Hose carts and reels<br>Тележки и катушки                               | 154-165 |
| Grabie ERGO LINE™<br>Rechen und Laubbesen ERGO LINE™<br>Rakes ERGO LINE™<br>Грабли ERGO LINE™  | 44-51  | Żyłki<br>Mähfäden<br>Cutting elements and lines<br>Лески для триммеров  | 166-169 |
| Narzędzia do kopania ERGO LINE™<br>Werkzeuge zum Graben ERGO LINE™<br>Digging tools ERGO LINE™<br>Инструменты для вскапывания ERGO LINE™       | 52-61  | Obrzeża i palisady<br>Rasenkanten und Gartenpalisaden<br>Lawn edges and garden palisades<br>Бордюры и огородные палисады              | 170-179 |
| Narzędzia do kopania IDEAL LINE™<br>Werkzeuge zum Graben IDEAL LINE™<br>Digging tools IDEAL LINE™<br>Инструменты для вскапывания IDEAL LINE™   | 62-69  | Węże techniczne<br>Technische Schläuche<br>Technical hoses<br>Технические шланги  | 180-191 |
| Rękawice<br>Handschuhe<br>Gloves<br>Перчатки   | 70-73  | Ekspozytory i stojaki<br>Aufsteller und Ständer<br>Displays and stands<br>Экспозиции и стеллы   | 192-231 |
| Węże ogrodowe<br>Gartenschläuche<br>Garden hoses<br>Садовые шланги   | 74-91  | System wodny ECONOMIC<br>Schlauch-Stecksystem ECONOMIC<br>Watering system ECONOMIC<br>Водная система ECONOMIC                         | 232-247 |
| System wodny ERGO LINE™<br>Schlauch-Stecksystem ERGO LINE™<br>Watering system ERGO LINE™<br>Водная система ERGO LINE™                          | 92-123 | Logistyka<br>Logistik<br>Logistics<br>Логистика   | 248-265 |

# O NAS ÜBER UNS ABOUT US O HAC

PL Grupa Cellfast jest jednym z czołowych polskich przetwórców tworzyw sztucznych oraz wiodącym producentem węzły, akcesoriów ogrodowych, systemów rynnowych i podsufitek w tej części Europy, opartym w 100% na polskim kapitale. Jest zdecydowanym liderem na rynku krajowym i liczącym się eksporterem do wielu krajów Europy i Świata.

Przez lata Grupa zainwestowała znaczne środki w nowoczesny park maszynowy, nowe technologie, a przede wszystkim w kapitał ludzki. Przeprowadzone działania dają nam dzisiaj poczucie bezpieczeństwa i pozwalały na powodzeniem funkcjonować na rynku krajowym i zagranicznym, oferując produkty najwyższej jakości, zachowując przy tym konkurencyjne ceny.

Grupa Cellfast dysponuje powierzchnią produkcyjną przekraczającą 50 000 m<sup>2</sup>, na którą składają się trzy zakłady produkcyjne, ulokowane w Stalowej Woli i Krośnie. Obecnie w skład Grupy wchodzą także podmioty dystrybucyjne w Rosji i na Ukrainie.

Grupa Cellfast to wysoko wyspecjalizowana kadra, której głównym celem jest praca nad innowacyjnymi i nowoczesnymi rozwiązaniami wykorzystywanyimi w procesie produkcji i zarządzania. Dzięki powyższym działaniom i wdrożonym procesom możemy zagwarantować naszym odbiorcom najwyższą jakość produktów, potwierdzoną certyfikatami.

Kolejną dziedziną, w której staramy się dotrzymywać kroku najlepszym jest design. Od kilku lat współtworzymy zespół Cellfast Design Group, który projektuje i prowadzi nadzór nad pracami w zakresie wzornictwa naszych produktów. Efekty pracy przekładają się już dziś na konkretne osiągnięcia – w 2015 roku zostaliśmy laureatami prestiżowej nagrody Red Dot Award, zaś w 2017 roku, jednej z najważniejszych nagród w dziedzinie designu na świecie, o ponad 60-letniej tradycji i globalnej renomie – iF Design Award.

Naszym nadzorem celem jest indywidualne i elastyczne podejście do Klienta, a także szybka i profesjonalna obsługa, która ma za zadanie sprostać oczekiwaniom, jakie stawiają przed nami nasi Odbiorcy.

DE Die Gruppe Cellfast gehört zu den führenden polnischen Kunststoff-Verarbeitungsunternehmen und ist ein bedeutender Hersteller von Schläuchen, Gartenzubehör, Dachrinnensystemen und Dachverkleidungen. Das Unternehmen finanziert sich zu 100% aus polnischem Kapital. Cellfast ist Marktführer in Polen und erfolgreicher Exporteur in zahlreiche Länder Europas und der Welt.

Über Jahre hindurch investierte die Gruppe Cellfast erhebliche finanzielle Mittel in einen modernen Maschinenpark, neue Technologien und vor allen Dingen in menschliches Kapital. Die getroffenen Maßnahmen vermittelten heute das Gefühl von Sicherheit und geben uns die Möglichkeit sowohl auf dem inländischen als auch auf ausländischen Märkten erfolgreich zu agieren und Produkte von höchster Qualität zu konkurrenzfähigen Preisen anzubieten.

Die Gruppe Cellfast verfügt über eine Produktionsfläche von über 50 000 m<sup>2</sup>. Neben drei Produktionsbetrieben in den Städten Stalowa Wola und Krośno gehören der Gruppe Cellfast auch Vertriebsunternehmen in Russland und der Ukraine an.

Die Gruppe Cellfast verfügt über ein hochspezialisiertes Mitarbeiter-Team, dessen Hauptziel in der Arbeit an innovativen und modernen Lösungen besteht, die anschließend im Produktions- und Managementprozess Anwendung finden. Dank den obigen Maßnahmen können wir die höchste, durch Zertifikate nachgewiesene Qualität unserer Erzeugnisse gegenüber unseren Kunden garantieren.

Ein weiterer Bereich in dem wir mit den Besten am Markt gleich ziehen ist das Design. Seit Jahren bilden wir unser eigenes Team „Cellfast Design Group“ aus, das für Entwürfe und Kontrollen unserer Produkte zuständig ist. Die Resultate unserer Arbeit werden schon heute auf konkrete Erfolge umgesetzt - in 2015 wurden wir Preisträger des renommierten Preises Red Dot Award und in 2017 einer der wichtigsten Auszeichnungen im Bereich Design weltweit - des iF Design Award - eines Preises mit über 60-jähriger Geschichte und globalem Ansehen.

Unser übergeordnetes Ziel ist eine individuelle und flexible Einstellung jedem Kunden gegenüber, wie auch eine schnelle und professionelle Betreuung, die dazu dient, die Erwartungen unserer Abnehmer zu erfüllen.

EN The Cellfast Group is one of the leading plastics processing companies in Poland, as well as a leading manufacturer of hoses, garden accessories, gutter systems and soffits in this part of Europe, based 100% on the Polish capital. Cellfast is an unquestionable leader on the domestic market and an important exporter to many countries in Europe and the world.

Over the years, the Group has invested significant resources into a modern machine park and new technologies, but primarily in human capital. Today the conducted activities provide us with financial security and enable us to successfully operate on the domestic and foreign market, offering the highest quality products, at the same time maintaining competitive prices.

At its disposal, the Cellfast group has a manufacturing area exceeding 50 000 m<sup>2</sup>, composed of three manufacturing plants, located in Stalowa Wola and Krośno. At present, the Group also constitutes of distribution companies in Russia and Ukraine.

The Cellfast Group is comprised of highly specialised personnel, the main objective of whom is to work on innovations and modern solutions used in the course of manufacturing processes and management. On this basis and due to the implemented processes, we may guarantee the highest quality of our products to our recipients, confirmed with various certificates.

Another field, in which we try to keep pace with the best manufacturers in our branch is design. For several years now we have been contributing to the team of the Cellfast Design Group, which creates and provides supervision over the work within the scope of design of our products. The results of our work have already been reflected in specific achievements - in 2015 we were awarded with the prestigious Red Dot Award, and in 2017 we received the iF Design Award - one of the most important design awards in the world, with more than 60 years of tradition.

Our primary objective comprises an individual and flexible approach to the Customer, as well as fast and professional service that is aimed at fulfilling the requirements established by our Recipients.

RU Компания Cellfast является одним из ведущих польских переработчиков пластмассы и ведущим производителем шлангов, садовых принадлежностей, водосточных систем и софита в этой части Европы. Основана на 100%польском капитале. Компания является безусловным лидером на внутреннем рынке и крупнейшим экспортёром во многие страны Европы и мира.

На протяжении многих лет Группа инвестировала значительные средства в современное оборудование, новые технологии, и прежде всего в человеческий капитал. Проводимые мероприятия сегодня дают нам чувство безопасности и позволяют успешно работать на внутреннем и внешнем рынках, предлагая продукцию высшего качества, сохраняя при этом конкурентоспособные цены.

Группа Cellfast располагает площадью более 50 000 квадратных метров, состоящей из трех заводов, расположенных в городах Столова Вола и Кросно. В настоящее время Группа имеет дочерние предприятия в России и Украине.

Группа Cellfast – это высокоспециализированный персонал, основной целью которого является разработка инновационных и современных решений, используемых в процессе производства и управления. Благодаря этой работе и реализованным процессам, мы можем гарантировать нашим Клиентам высокое качество продукции, подтвержденное сертификатами.

Очередной областью, с которой мы пытаемся идти в ногу – это дизайн. В течение нескольких лет мы создаем Cellfast Design Group, которая занимается проектированием и наблюдением за работами в сфере дизайна нашей продукции. Эффективность нашей работы приводит сегодня к конкретным достижениям – в 2015 году мы стали победителями престижной премии Red Dot Award, а в 2017 году, одной из самых важных наград в области дизайна в мире, с более чем 60-летней традицией и мировой репутацией – iF Design Award.

Нашей основной целью является индивидуальный и гибкий подход к Клиенту, а также быстрый и профессиональный сервис для удовлетворения потребностей, которые ставят перед нами Потребители.



# WZORNICTWO DESIGN DESIGN ДИЗАЙН

PL Jednym z najistotniejszych elementów strategii firmy Cellfast jest nacisk na nowoczesne wzornictwo i wyjątkową funkcjonalność całego asortymentu. Obok najwyższej jakości wykonania, trwałości i ergonomii, to właśnie design produktów marki Cellfast jest czynnikiem wyróżniającym je na rynku.

Potwierdzeniem sukcesów w realizacji tej strategii są najważniejsze polskie i zagraniczne nagrody w dziedzinie wzornictwa przemysłowego. W 2015 roku firma Cellfast została uhonorowana Oscarem designu Red Dot Award, a w 2017 roku otrzymała iF Design Award jedną z najważniejszych nagród w dziedzinie wzornictwa na świecie. W swoim dorobku firma Cellfast ma także Good Design Award, najstarszą i najbardziej prestiżową nagrodę w tej dziedzinie przyznawaną w Australii. Uzupełnieniem tej kolekcji są renomowane polskie wyróżnienia: nagroda Dobry Wzór przyznawana przez Instytut Wzornictwa Przemysłowego, laur Must Have wręczany przez Radę Ekspertów Łódź Design Festival oraz Top Design Award – statuetka, która jest symbolem najlepiej zaprojektowanych produktów prezentowanych na targach Arena Design.

Zgodnie z nowoczesną definicją designu, w ofercie firmy Cellfast unikatowe wzornictwo jest silnie sprzężone z funkcjonalnością i ergonomią, a efektem współpracy technologów i projektantów są produkty idealnie dopasowane do potrzeb i oczekiwania wymagających użytkowników. Produkty marki Cellfast zostały zaprojektowane w oparciu o testy, badania konsumenckie i obserwacje zachowań użytkowników - tak, aby gwarantowały najwyższy komfort i wygodę pracy.

W rozumieniu firmy Cellfast design jest połączeniem najwyższej klasy wzornictwa, nowoczesnych materiałów oraz unikalowych rozwiązań, które stanowią dla konsumentów zupełnie nową jakość, zwiększając tym samym rozpoznawalność marki Cellfast na globalnym rynku.

DE Eins der wichtigsten Elemente der Strategie von Cellfast ist Nachdruck auf modernen Design und besondere Funktionalität des kompletten Produktsortiments. Neben der höchsten Ausführungsklasse, Haltbarkeit und Ergonomie ist der Design von Cellfast Produkten ein Faktor der uns und unsere Ausführungen auf dem Markt hervorhebt.

Eine Bestätigung der Erfolge in Verwirklichung dieser Strategie sind die wichtigsten polnischen und ausländischen Preise im Bereich des industriellen Designs. In 2015 wurde Cellfast mit dem „Oscar“ im Design, dem Red Dot Award, ausgezeichnet. In 2017 wurde uns der iF Design Award verliehen, einer der wichtigsten Preise im Bereich Design weltweit. In unserer Sammlung haben wir auch Preise wie der „Good Design Award“ - der älteste und prestigeträchtigster Preis im Bereich Design verliehen in Australien. Eine Ergänzung zu unserer Preiskollektion sind renommierte polnische Auszeichnungen: der Preis „Dobry Wzór“ verliehen durch das Institut für Industrielles Design, der Preis „Must Have“ überreicht durch Experten des Łódź Design Festival und der „Top Design Award“ - eine Auszeichnung die uns für den besten Design, der während der Arena Design Messe präsentierten Produkte, verliehen wurde.

Im Sinne eines modernen Designs ist im Angebot der Firma Cellfast ein einmaliger Design mit Funktionalität und Ergonomie sehr stark gekoppelt. Das Ergebnis der Zusammenarbeit zwischen den Technologen und den Projektanten sind Produkte die perfekt an den Bedarf und Erwartungen von anspruchsvollen Benutzern angepasst sind. Produkte der Marke Cellfast wurden auf der Grundlage vieler Prüfungen, Verbrauchertests und Beobachtung von Benutzerverhalten entworfen - so das der höchste mögliche Arbeitskomfort gewährleistet wird.

Im Verständnis der Firma Cellfast ist Design eine Verbindung von modernem Stoff und einmaligen Lösungen, die für die Verbraucher eine komplett neue Qualität bedeutet. Dank diesem wird auch gleichzeitig die globale Erkennbarkeit der Marke Cellfast erhöht.

EN One of the major elements of the Cellfast's strategy is an emphasis on modern design and exceptional functionality of the whole assortment. Next to the highest quality of workmanship, durability and ergonomics, design of the Cellfast brand products is a crucial factor distinguishing them on the market.

Confirmation of the success in pursuing this strategy are the most significant Polish and international awards in the field of industrial design. In 2015, Cellfast was honoured with an 'Oscar of Design', which is the Red Dot Award, and in 2017, the company received the iF Design Award – one of the most important design awards in the world. Among the achievements of the Cellfast company there is also the Good Design Award, the oldest and most prestigious design award granted in Australia. An addition to this collection are the renowned Polish accolades: the Dobry Wzór award granted by the Institute of Industrial Design, the Must Have laurel given by the Council of Experts of the Łódź Design Festival, and the Top Design Award – the statue which is a symbol of the best designed products presented at the Arena Design.

In accordance with the modern definition of design, a unique design in the Cellfast's offer is strongly coupled with functionality and ergonomics, and the results of cooperation between technologists and designers are products perfectly tailored to the needs and expectations of demanding users. Products of the Cellfast brand have been designed on the basis of numerous tests, consumer research and observation of user behaviour, in a way that guarantees superior comfort and convenience of work.

Design, in Cellfast understanding, is the combination of a top class project, modern materials and unique solutions, which creates for consumers a completely new quality, thereby increasing recognition of the Cellfast brand on the global market.

RU Один из наиболее важных элементов стратегии компании Cellfast это акцент на современный дизайн и исключительную функциональность всего ассортимента. Рядом с самым высоким качеством исполнения, прочностью и эргономикой, это именно дизайн продуктов торговой марки Cellfast является фактором отличающим их на рынке.

Подтверждением успехов в реализации этой стратегии являются наиболее важные польские и зарубежные премии в сфере промышленного дизайна. В 2015 году компания Cellfast была удостоена Оскаром дизайна Red Dot Award, а в 2017 году получила iF Design Award - одну из самых важных наград в области дизайна в мире. Среди признанных достижений, компания Cellfast имеет также Good Design Award, старейшую и самую престижную награду признаваемую в этой области в Австралии. Дополнением к этой коллекции являются известные польские награды: «Хороший дизайн» - награда присуждаемая Институтом промышленного дизайна, трофея Must Have присуждаемый Советом Экспертов Фестиваля Лодзь Design, а также Top Design Award – статуэтка, которая является символом лучше всего разработанных продуктов, представленных на выставке Arena Design.

Согласно современному определению дизайна, в предложении компании Cellfast уникальный дизайн сильно объединен с функциональностью и эргономикой, а результатом сотрудничества технологов и дизайнеров являются изделия, идеально соответствующие потребностям и ожиданиям требовательных пользователей. Продукты марки Cellfast были разработаны на основе многочисленных тестов, исследований потребителей и наблюдений за поведением пользователей - так, чтобы они обеспечивали максимальный комфорт и удобство работы.

В понимании компании Cellfast дизайн это сочетание высококлассового художественного конструирования, современных материалов и уникальных решений, которые представляют собой совершенно новое качество для потребителей, увеличивая узнаваемость бренда Cellfast на мировом рынке.

IF Design Award to znak jakości i wyjątkowego designu rozpoznawalny na całym świecie. Organizatorem konkursu jest IF International Forum Design GmbH, najstarsza w Niemczech niezależna organizacja zajmująca się promowaniem designu. Już od 1953 roku wyróżnienia iF Design Award są potwierdzeniem wzornictwa najwyższej klasy i skutecznym narzędziem pomagającym zwiększać rozpoznawalność marek na globalnym rynku. Jury doceniło nasze siekierki ERGO LINE™ za ich unikatowy design, a także tzw. user experience, czyli zbiór doświadczeń związanych z użytkowaniem produktu.

Nagrody Red Dot Award przyznawane są od 1955 roku przez Design Zentrum Nordrhein Westfalen w Essen. Ze względu na swój niezwykle prestiżowy charakter określa się je mianem Oscarów Designu. Trafiają wyłącznie do producentów innowacyjnych produktów wysokiej jakości, które wyróżnia nowoczesny design. Nasza firma ma na koncie wiele nagród, głównie tych przyznawanych przez kapituły biznesowe. Nagroda Red Dot jest jedną z najważniejszych ze względu na jej międzynarodowy charakter i elitarne grono laureatów. Przyznanie jej do docenienie pracy, którą włożyliśmy w przygotowanie linii ERGO. Produkty linii ERGO nagrodzono ze względu na innowacyjność, ergonomię, niezawodność i oryginalny design.

Must Have to jedna z najważniejszych nagród w dziedzinie wzornictwa przemysłowego w Polsce – laur przyznawany przez Łódź Design Festival. Nagrodzone projekty są odzwierciedleniem aktualnych trendów w designie, eksponowane są podczas trwania wystawy na Łódź Design Festival. ŁDF to najważniejszy festiwal designu w Polsce, chętnie odwiedzany nie tylko przez profesjonalistów, ale również przez bardzo liczne grono konsumentów. W 2016 roku nagrodzony został system wodny ERGO LINE™ oraz narzędzia do kopania, natomiast w 2017 siekierki oraz grąbie. Must Have to nagroda, która jest drogowskazem dla konsumentów, pomagającym wybrać produkty wartościowe i godne zaufania.

Nagrodą Dobry Wzór, przyznawaną przez Instytut Wzornictwa Przemysłowego (IWP) wyróżniane są najbardziej innowacyjne produkty na rynku. Nagrodę w kategorii „Sfera Domu” zdobyła linia systemu wodnego ERGO [2015] oraz siekierki ERGO [2017]. Jury konkursu doceniło odwagę firmy Celfast w zatrudnieniu bardzo młodych projektantów, powierzeniu im trudnego i skomplikowanego projektu, który przeprowadzony w sposób modelowy. Nagroda Dobry Wzór to ważne wyróżnienie dla całego zespołu, który współtworzył nagrodzoną linię produktów.

Arena Design to jedyne w Polsce miejsce spotkań projektantów i producentów, którzy wyznaczają trendy w dziedzinie wzornictwa przemysłowego. Jednym z filarów Arena Design jest konkurs Top Design Award, promujący produkty wyróżniające się pod względem wzornictwa, jakości wykonania oraz funkcjonalności. Laureatów konkursu wybiera jury złożone z międzynarodowych specjalistów w dziedzinie designu, zwracając szczególną uwagę na innowacyjność, jakość wykorzystanych materiałów i ergonomię zgłoszonych produktów. Właśnie te cechy zadecydowały o wyróżnieniu narzędzi ERGO LINE™. Są one jednocześnie kontynuacją innej systemu wodnego, docenionej nagrodą Top Design w 2016 roku..

Good Design to australijska nagroda przyznawana co roku dla produktów znacząco wyróżniających się na rynku. Linia ERGO została nagrodzona za ergonomię, funkcjonalność oraz skupienie się na potrzebach użytkownika, a także za świetny wygląd.

Die Auszeichnung IF Design Award steht als Kennzeichen für gute Qualität und einem einzigartigen Design. Es wird weltweit anerkannt und hochgeschätzt. Veranstalter von diesem Wettbewerb ist das IF International Forum Design GmbH, die älteste in Deutschland unabhängige Organisation die sich mit Förderung vom Design beschäftigt. Bereits seit 1953 sind die Auszeichnungen IF Design Award eine Bestätigung vom Design höchster Klasse und auch ein effektives Werkzeug das bei einer globalen Markenbekanntheit hilft. Das Jury hat unsere Äxte ERGO LINE für ein einzigartiges Design und für das sog. user experience (gesammelte Erfahrungen von Produktverwendung) richtig eingeschätzt.

Die Preise Red Dot Award werden seit 1955 durch das Design Zentrum Nordrhein Westfalen in Essen verliehen. Aufgrund des Prestiges gelten sie als Design-Oscars. Sie werden nur den Herstellern von innovativen Produkten hoher Qualität verliehen, die sich durch modernes Design auszeichnen. Unsere Firma wurde schon mit vielen Preisen ausgezeichnet, vor allem mit solchen, die durch mit Business verbundene Ehrenausschüsse verliehen werden. Der Preis Red Dot ist eine der wichtigsten Preise und zwar wegen seines internationalen Charakters und der elitären Gruppe der Preisträger. Er gilt als Anerkennung unserer Arbeit, die wir in die Herstellung der Linie ERGO investiert haben. Die ERGO-Produkte wurden aufgrund ihrer Innovation, Ergonomie, Zuverlässigkeit und originalen Designs ausgezeichnet.

Must Have ist eine der wichtigsten Auszeichnungen im Bereich des Industriedesigns in Polen – die Trophäe des Lodz Design Festivals. Die Gewinner-Designs sind ein Spiegelbild der aktuellen Trends im Design, sie werden während der Ausstellung im Lodz Design Festival ausgestellt. Das LDF ist das wichtigste Design-Festival in Polen, das nicht nur von Profis, sondern auch von sehr vielen Verbrauchern besucht wird. In 2016 wurde das Bewässerungssystem ERGO LINE™ und Werkzeuge zum Graben preisgekrönt. In 2017, hingegen, wurden unsere Äxte, Rechen und Laubbesen ausgezeichnet. Must Have ist ein Preis, der ein Wegweiser für Verbraucher ist und ihnen hilft, wertvolle und zuverlässige Produkte auszuwählen.

Der Preis Dobry Wzór, wird vom Institut für Industriedesign (IWP) für die innovativsten Produkte auf dem Markt verliehen. Den Preis in der Kategorie „Hauszone“ erhielt die Bewässerungslinie ERGO [2015] und Äxte ERGO [2017]. Die Jury hat den Mut der Firma Celfast anerkannt, sehr junge Entwerfer anzustellen, ihnen ein sehr schwieriges und kompliziertes Projekt anzuvertrauen, das modellweise umgesetzt wurde. Der Preis Dobry Wzór ist eben eine Auszeichnung für das ganze Team, das die preisgekrönte Produktlinie erschaffen hat.

Arena Design ist der einzige Ort in Polen wo Entwerfer und Hersteller, die Trends im Bereich des Industriedesigns bestimmen, sich geschäftlich treffen. Arena Design veranstaltet das Top Design Award Wettbewerb, welches Produkte mit einem besonderen Design und von besonders hoher Qualität und sehr guter Funktionalität auszeichnet. Die Gewinner werden von einer Jury ausgewählt, die aus internationalen Designexperten besteht. Bewertet werden Innovation, Ergonomie der Produkte und Qualität der angewendeten Materialien. Genau diese Eigenschaften wurden durch das Jury bei den Gartenwerkzeugen ERGO LINE hoch eingeschätzt. Die sind gleichzeitig eine Fortsetzung der Bewässerungslinie, die mit dem Top Design Preis in 2016 ausgezeichnet wurde.

Good Design ist ein australischer Preis, der jährlich für Produkte verliehen wird, die sich auf dem Markt auszeichnen. Die Ergo-Linie wurde für ihre Ergonomie, Funktionalität und Fokus auf die Kundenbedürfnisse, sowie für das einzigartige Aussehen ausgezeichnet.

The iF Design Award is an internationally recognized indicator of quality and outstanding design. The competition is organized by IF International Forum Design GmbH, the oldest in Germany independent organization dedicated to promoting design. Since as far as 1953, the iF Design Award has been a confirmation of the top class design, and an effective tool to help increase brand recognition in the global market. The jury appreciated our ERGO LINE axes for their unique design and also the so-called "user experience" which is a collection of experiences connected with using a product.

Red Dot Award prizes have been awarded since 1955 by the Design Zentrum Nordrhein Westfalen in Essen. Due to its highly prestigious character, they are referred to as the Oscars of Design. They only reach producers of innovative, high quality products that are distinguished by modern design. Our company has received numerous awards, especially those granted by the chapters of business. The Red Dot Award is one of the most important awards due to its international character and an elite group of winners. Its granting is an appreciation of the work that we put in the preparation of the ERGO line. The products of the ERGO LINE™ have been awarded for innovation, ergonomics, reliability and original design.

Must Have is one of the most important awards in the field of industrial design in Poland – a trophy awarded by the Łódź Design Festival. The winning designs are a reflection of the current trends in design and they are exhibited during the Łódź Design Festival. LDF is the most important festival of design in Poland, frequented not only by professionals, but also by a very large group of consumers. In 2016, the awarded products were the ERGO LINE™ watering system and digging tools, and in 2017, the axes and rakes. Must Have is an award that is a guidepost for consumers, helping to choose valuable and trustworthy products.

The Dobry Wzór award, awarded by the Institute of Industrial Design (IWP) distinguishes the most innovative products on the market. The award in the "House Sphere" category was granted to the ERGO LINE™ watering system (2015) and the ERGO LINE™ axes (2017).. The jury appreciated the courage of the Celfast company in employing very young designers and entrusting them with a difficult and complicated project, which was conducted in an exemplary manner. Dobry Wzór is an important award for the whole team, who co-founded a prize-winning line of products.

The Arena Design is the only place in Poland for business meetings of designers and manufacturers who set trends in the field of industrial design. One of the pillars of the Arena Design is the Top Design Award competition which promotes products standing out in terms of design, quality of workmanship, and functionality. The winners are selected by a jury of international design experts that pays a particular attention to innovation, quality of the materials used, and ergonomics of the submitted products. These are the features that decided about awarding the ERGO LINE™ garden tools which are a continuation of the watering line awarded in 2016 with the Top Design Award.

The Good Design is an Australian award given annually for products significantly outstanding on the market. The ERGO LINE™ was awarded for ergonomics, functionality and focus on the needs of the user, as well as a great look.

iF Design Award является знаком качества и уникального дизайна, узнаваемого по всему миру. Конкурс организован iF Международным форумом Design GmbH, старейшей независимой организацией в Германии, занимающейся продвижением дизайна. Уже с 1953 года премии iF Design Awards являются подтверждением самого высокого качества дизайна и эффективными инструментами, помогающими увеличить узнаваемость бренда на мировом рынке. Жюри оценили наши топоры ERGO LINE™ за их уникальный дизайн, а также за так называемый пользовательский опыт – набор опыта, связан с использованием продукта.

Награда Red Dot Award присуждается Zentrum Nordrhein Westfalen в Эссене с 1955 года. Награда чрезвычайно престижна, поэтому ее называют Оскаром дизайна. Присуждается только к производителям инновационной продукции высокого качества, которую отличает современный дизайн. Наша компания получила множество наград, в частности те, которые присуждаются лидерам бизнеса. Премия Red Dot является одной из наиболее важных из-за ее международного характера и элитной группы победителей. Предоставление ее – это признание труда, который мы вложили в подготовку линейки ERGO. Продукция ERGO была признана за инновационность, эргономичность, надежность и оригинальный дизайн.

Must Have является одной из самых важных наград в области промышленного дизайна в Польше – трофей, присуждаемый на фестивале Лодзь Design. Победившие проекты являются отражением современных тенденций в дизайне и выставляются во время выставки в рамках фестиваля Лодзь Design. LDF является наиболее важным фестивалем дизайна в Польше, часто посещаемый не только профессионалами, но и очень большой группой потребителей. В 2016-ом году награждена была водная система ERGO LINE™ и инструменты для рытья, а в 2017-ом году топоры и грабли. Must Have это награда, которая является показателем для потребителей, помогающим выбрать ценные и надежные продукты.

Награда Хороший Дизайн, присуждаемая Институтом промышленного дизайна, выделяет самые инновационные продукты на рынке. Премию в номинации „Сфера Дома“ получила линейка водной системы ERGO [2015] и топоры ERGO [2017]. Жюри оценило смелость Cellfast в трудоустройстве очень молодых дизайнеров, доверив им сложный проект, который был проведен достаточно образцово. Награда Хороший Дизайн является важной наградой для всего коллектива, который работал над признанной линейкой продуктов.

Arena Design является единственным местом в Польше для деловых встреч дизайнеров и производителей, которые устанавливают тенденции в области промышленного дизайна. Одним из столпов Arena Design является конкурс Top Design Award, который продвигает продукты, выдающиеся с точки зрения дизайна, качества, производительности и функциональности. Победителей выбирает жюри, в состав которого входят международные эксперты в области дизайна, уделяя при этом особое внимание инновациям и эргономике продуктов. Именно эти качества решили про награждение инструментов ERGO LINE™. Кроме того, инструменты являются продолжением водной системы, которая была награждена Top Award Design в 2016 году.

Good Design является австралийской наградой, вручается ежегодно за продукты, значительно выдающиеся на рынке. Линейка ERGO была награждена за эргономичность, функциональность и сосредоточение на потребности пользователя, а также за внешний вид.

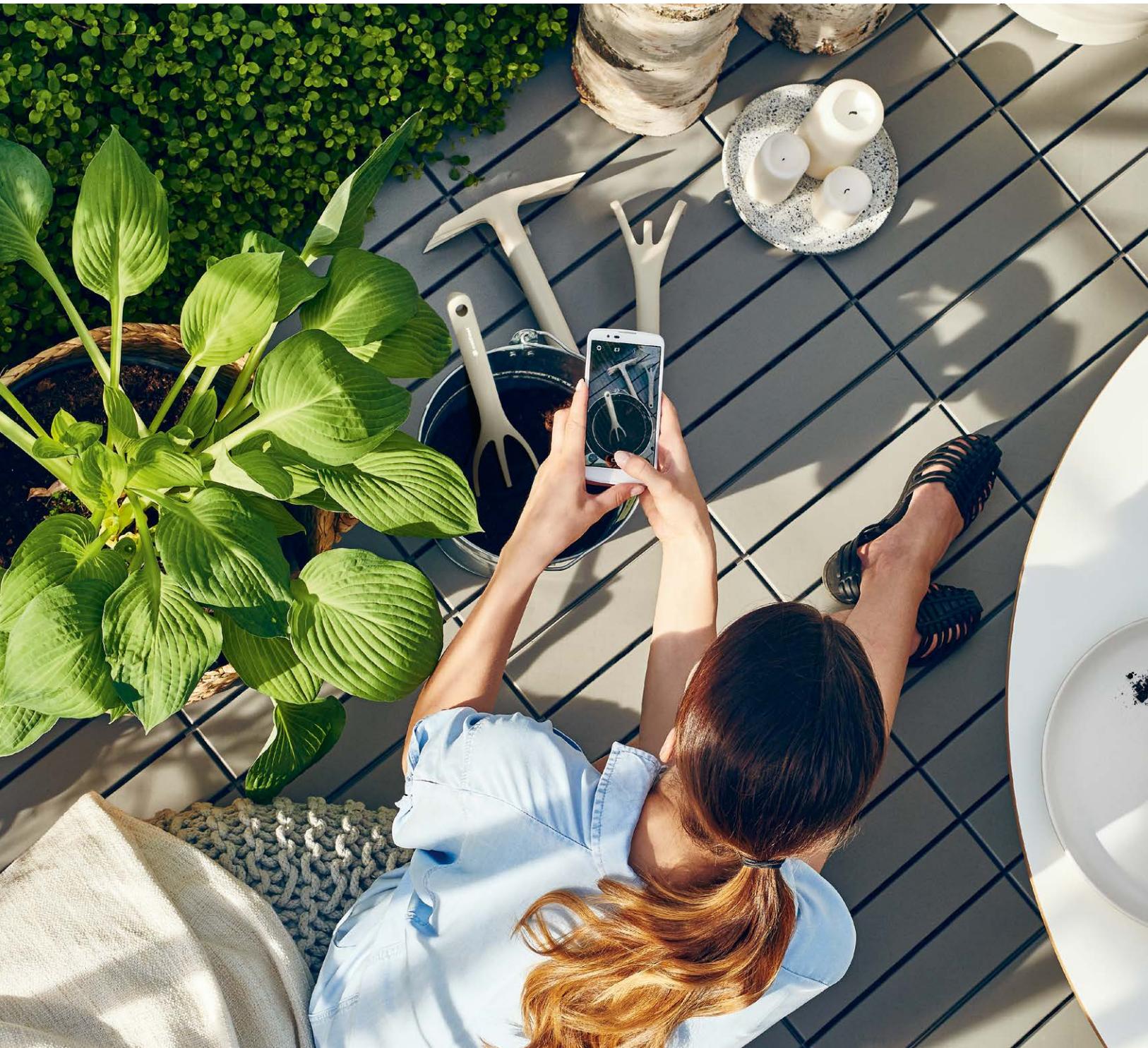
## NAGRODY AUSZEICHNUNGEN AWARDS НАГРАДЫ



**red dot award 2015  
winner**

**must  
have**  
SELECTED BY LODZ DESIGN FESTIVAL







Pastel™

Narzędzia pielęgnacyjne

Gartenhandgeräte

Garden care tools

Инструменты для ухода за садом

ERGONOMIA  
ERGONOMIE  
ERGONOMICS  
ЭРГОНОМИЯ

---



FUNKCJONALNOŚĆ  
FUNKTIONALITÄT  
FUNCTIONALITY  
ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ

---



PL Otwór do odwieszania  
DE Aufhängeöse  
EN Hole for hanging  
RU Отверстие для подвешивания

## EASY CLEANING

---

PL Kształt narzędzia ułatwia utrzymanie go w czystości  
DE Gestalt des Werkzeuges macht es leicht sauber zu halten  
EN Shape of the tool facilitates maintenance of cleanliness  
RU Форма инструмента позволяет легко поддерживать его в чистоте



MATERIAŁY I TECHNOLOGIE  
MATERIALIEN UND TECHNOLOGIEN  
MATERIALS AND TECHNOLOGIES  
МАТЕРИАЛЫ И ТЕХНОЛОГИИ

---



## LIGHTWEIGHT AND DURABLE

---

- PL Narzędzia wykonane są z lekkiego i wytrzymałego kompozytu wzmacnionego włóknem szklanym
- DE Die Werkzeuge sind aus leichtem und widerstandsfähigem Verbundstoff mit Glasfaser gefertigt
- EN The tools are made of lightweight and durable fiberglass-reinforced composite
- RU Инструменты изготовлены из легкого и прочного композита, усиленного стекловолокном



NOWOŚĆ

NEUERUNG

NEW

НОВИНКА



FIBERGLASS COMPOSITE

| Numer artykułu                           | Opakowanie                           | Kod EAN       |
|--|--------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer                            | Verpackung                           | EAN Code      |
| Article number                           | Packaging                            | EAN Code      |
| Артикул                                  | Вариант упаковки                     | Код ЕАН       |
| beżowy · beige · beige · бежевый         |                                      |               |
| 42-011                                   | Zawieszka · Schildchen · Tag · Метка | 5907553506353 |
| błękitny · himmelblau · sky blue · синий |                                      |               |
| 42-021                                   | Zawieszka · Schildchen · Tag · Метка | 5907553506360 |



PL do sadzenia małych roślin doniczkowych i rabatowych  
łatwe i wygodne wykopывание, przenoszenie ziemi  
ergonomicznie wyprofilowana rączka zapewnia wyjątkowy komfort pracy  
wykonana z wytrzymałego kompozytu wzmacnionego włóknem szklanym  
konstrukcja łopatki sprawia, że jest ona odporna na obciążenia mechaniczne  
ksztalt narzędzia ułatwia utrzymanie go w czystości  
otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie  
dostępna w dwóch naturalnych kolorach: beżowym i błękitnym

EN for planting small, potted and rebate plants  
an easy and convenient excavation, earthmoving  
an ergonomically shaped handle provides exceptional comfort  
made of durable fiberglass-reinforced composite  
construction contributes to mechanical stress resistance  
shape facilitates maintenance of cleanliness  
a hole for hanging enables easy storage  
available in two natural colours: beige and sky blue

DE für Einpflanzen von kleinen Topf- und Rabattenpflanzen  
einfaches und bequemes Ausgraben, Tragen von Erde  
ein ergonomisch geformter Griff bietet außergewöhnlichen Arbeitskomfort  
gefertigt aus einem widerstandsfähigem Verbundstoff mit Glasfaser  
die Form der Pflanzkelle sichert eine Beständigkeit gegen mechanische Belastungen  
Gestalt des Werkzeuges macht es leicht sauber zu halten  
Aufhängeöse für einfache Lagerung  
erhältlich in zwei natürlichen Farben: beige und himmelblau

RU для посадки небольших растений в вазоны и на клумбы  
легкое и удобное выкопывание, перенос земли  
эргономически профилированная ручка обеспечивает исключительную  
комфортабельность работы  
изготовлен из прочного композита, усиленного стекловолокном  
конструкция совка делает его устойчивым к механическим воздействиям  
форма инструмента позволяет легко поддерживать его в чистоте  
отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение  
доступен в двух цветах: бежевый и синий

PL Widełki PASTEL

DE Pflanzgabel PASTEL

EN Hand fork PASTEL

RU Вилка для прополки PASTEL

**NOWOŚĆ****NEUERUNG****NEW****НОВИНКА****FIBERGLASS COMPOSITE**

| Numer artykułu                           | Opakowanie                           | Kod EAN       |
|--|--------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer                            | Verpackung                           | EAN Code      |
| Article number                           | Packaging                            | EAN Code      |
| Артикул                                  | Вариант упаковки                     | Код ЕАН       |
| beżowy · beige · beige · бежевый         |                                      |               |
| 42-013                                   | Zawieszka · Schildchen · Tag · Метка | 5907553506391 |
| błękitny · himmelblau · sky blue · синий |                                      |               |
| 42-023                                   | Zawieszka · Schildchen · Tag · Метка | 5907553506407 |



PL do spulchniania, sadzenia i pielenia  
ergonomicznie wyprofilowana rączka zapewnia wyjątkowy komfort pracy  
mocne zęby o podłużnym przekroju posiadają łagodne krawędzie  
bezpieczne dla roślin  
wykonane z wytrzymałe kompozytu wzmacnionego włóknem szklanym  
konstrukcja widełka sprawia, że są one odporne na obciążenia mechaniczne  
ksztalt narzędzia ułatwia utrzymanie go w czystości  
otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie  
dostępne w dwóch naturalnych kolorach: beżowym i błękitnym

EN for softening, planting and weeding  
an ergonomically shaped handle provides exceptional comfort  
strong teeth with a longitudinal section and smooth edges safe for plants  
made of durable fiberglass-reinforced composite  
construction contributes to mechanical stress resistance  
shape facilitates maintenance of cleanliness  
a hole for hanging enables easy storage  
available in two natural colours: beige and sky blue

DE für Auflockerung, Einpflanzen und Jäten  
ein ergonomisch geformter Griff bietet außergewöhnlichen Arbeitskomfort  
starke Zinken mit Längssquerschnitt haben sanfte Kanten die sicher für Pflanzen sind  
gefertigt aus einem widerstandsfähigem Verbundstoff mit Glasfaser  
die Form der Pflanzgabel macht die beständig gegen mechanische Belastungen  
Gestalt des Werkzeuges macht es leicht sauber zu halten  
Aufhängeöse für einfache Lagerung  
erhältlich in zwei natürlichen Farben: beige und himmelblau

RU длярыхления, рассады, пропалывания  
эргономически профилированная ручка обеспечивает исключительную  
комфортабельность работы  
прочные зубья с поперечным сечением имеют плавные края, безопасные  
для растений  
изготовлена из прочного композита, усиленного стекловолокном  
конструкция вилки делает ее устойчивой к механическим воздействиям  
форма инструмента позволяет легко поддерживать его в чистоте  
отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение  
доступна в двух цветах: бежевый и синий



**FIBERGLASS  
COMPOSITE**

| Numer artykułu                           | Opakowanie                           | Kod EAN       |
|--|--------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer                            | Verpackung                           | EAN Code      |
| Article number                           | Packaging                            | EAN Code      |
| Артикул                                  | Вариант упаковки                     | Код ЕАН       |
| beżowy · beige · beige · бежевый         |                                      |               |
| 42-014                                   | Zawieszka · Schildchen · Tag · Метка | 5907553506377 |
| błękitny · himmelblau · sky blue · синий |                                      |               |
| 42-024                                   | Zawieszka · Schildchen · Tag · Метка | 5907553506384 |

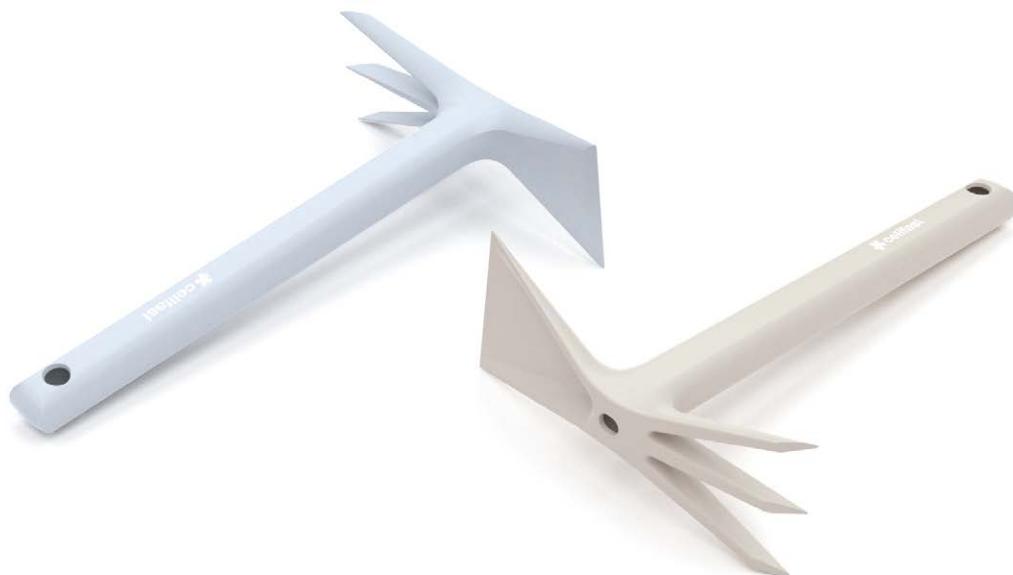


PL do aeracji, spulchniania ziemi, pomaga usuwać płytka ukorzenione chwasty i przygotować grządkę pod wysiew nasion  
ergonomicznie wyprofilowana rączka zapewnia wyjątkowy komfort pracy mocne zęby o podłużnym przekroju posiadają łagodne krawędzie bezpieczne dla roślin  
wykonany z wytrzymałego kompozytu wzmacnionego włóknem szklanym konstrukcja grabek sprawia, że są one odporne na obciążenia mechaniczne kształt narzędzia ułatwia utrzymanie go w czystości otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie dostępne w dwóch naturalnych kolorach: beżowym i błękitnym

EN for aeration, softening soil, helps to remove weeds with shallow roots and prepare flowerbeds for sowing seeds  
an ergonomically shaped handle provides exceptional comfort  
strong teeth with a longitudinal section and smooth edges safe for plants  
made of durable fiberglass-reinforced composite  
construction contributes to mechanical stress resistance  
shape facilitates maintenance of cleanliness  
a hole for hanging enables easy storage  
available in two natural colours: beige and sky blue

DE für Bodenbelüftung und- lockerung, hilft beim Entfernen von Unkraut mit flach gelegenen Wurzeln und beim Vorbereiten der Beete für die Saat  
ein ergonomisch geformter Griff bietet außergewöhnlichen Arbeitskomfort  
starke Zinken mit Längsquerschnitt haben sanfte Kanten die sicher für Pflanzen sind  
gefertigt aus einem widerstandsfähigem Verbundstoff mit Glasfaser  
die Form der Pflanzgabel macht die beständig gegen mechanische Belastungen  
Gestalt des Werkzeuges macht es leicht sauber zu halten  
Aufhängeöse für einfache Lagerung  
erhältlich in zwei natürlichen Farben: beige und himmelblau

RU для сгребания, взрыхления и выравнивания небольших поверхностей земли  
эргономически профилированная ручка обеспечивает исключительную  
комфортабельность работы  
прочные зубья с поперечным сечением имеют плавные края, безопасные  
для растений  
изготовлен из прочного композита, усиленного стекловолокном  
конструкция грабель делает их устойчивыми к механическим воздействиям  
форма инструмента позволяет легко поддерживать его в чистоте  
отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение  
доступен в двух цветах: бежевый и синий

**NOWOŚĆ****NEUERUNG****NEW****НОВИНКА****FIBERGLASS COMPOSITE**

| Numer artykułu                           | Opakowanie                           | Kod EAN       |
|--|--------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer                            | Verpackung                           | EAN Code      |
| Article number                           | Packaging                            | EAN Code      |
| Артикул                                  | Вариант упаковки                     | Код ЕАН       |
| beżowy · beige · beige · бежевый         |                                      |               |
| 42-017                                   | Zawieszka · Schildchen · Tag · Metka | 5907553506414 |
| błękitny · himmelblau · sky blue · синий |                                      |               |
| 42-027                                   | Zawieszka · Schildchen · Tag · Metka | 5907553506421 |



PL do aeracji, spulchniania ziemi i pielenia, pomaga usunąć płytko ukorzenione chwasty i przygotować grządkę pod wysiew nasion  
ergonomicznie wyprofilowana rączka zapewnia wyjątkowy komfort pracy  
mocne zęby o podłużnym przekroju posiadają łagodne krawędzie  
bezpieczne dla roślin  
wykonana z wytrzymałego kompozytu wzmacnionego włóknem szklanym  
konstrukcja motyczki sprawia, że jest ona odporna na obciążenia mechaniczne  
kształt narzędzia ułatwia utrzymanie go w czystości  
otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie  
dostępna w dwóch naturalnych kolorach: beżowym i błękitnym

EN for aeration, softening soil, helps to remove weeds with shallow roots and prepare flowerbeds for sowing seeds  
an ergonomically shaped handle provides exceptional comfort  
strong teeth with a longitudinal section and smooth edges safe for plants  
made of durable fiberglass-reinforced composite  
construction contributes to mechanical stress resistance  
shape facilitates maintenance of cleanliness  
a hole for hanging enables easy storage  
available in two natural colours: beige and sky blue

DE für Bodenbelüftung und- lockerung, hilft beim Entfernen von Unkraut mit flach gelegenen Wurzeln und beim Vorbereiten der Beete für die Saat  
ein ergonomisch geformter Griff bietet außergewöhnlichen Arbeitskomfort  
starke Zinken mit Längsquerschnitt haben sanfte Kanten die sicher für Pflanzen sind  
gefertigt aus einem widerstandsfähigem Verbundstoff mit Glasfaser  
die Form der Krümmerjäters macht die beständig gegen mechanische Belastungen  
Gestalt des Werkzeuges macht es leicht sauber zu halten  
Aufhängeöse für einfache Lagerung  
erhältlich in zwei natürlichen Farben: beige und himmelblau

RU для аэрации и взрыхления земли, помогает устраниить неглубоко укорененные сорняки и подготовить грядки к посеву семян  
эргоноомически профилированная ручка обеспечивает исключительную комфортабельность работы  
изготовлена из прочного композита, усиленного стекловолокном  
прочные зубья с поперечным сечением имеют плавные края, безопасные для растений  
конструкция мотыги делает ее устойчивой к механическим воздействиям  
форма инструмента позволяет легко поддерживать его в чистоте  
отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение  
доступна в двух цветах: бежевый и синий

PL Zestaw narzędzi pielęgnacyjnych PASTEL

NOWOŚĆ

DE Gartenhandgeräte Satz PASTEL

NEUERUNG

EN Garden care tool set PASTEL

NEW

RU Комплект инструментов PASTEL

НОВИНКА



FIBERGLASS  
COMPOSITE

| Numer artykułu                           | Opakowanie                       | Kod EAN       |
|--|----------------------------------|---------------|
| Artikelnummer                            | Verpackung                       | EAN Code      |
| Article number                           | Packaging                        | EAN Code      |
| Артикул                                  | Вариант упаковки                 | Код ЕАН       |
| beżowy · beige · beige · бежевый         |                                  |               |
| 40-050                                   | Pudełko · Karton · Box · Коробка | 5907553506834 |
| błękitny · himmelblau · sky blue · синий |                                  |               |
| 40-051                                   | Pudełko · Karton · Box · Коробка | 5907553506841 |



PL zestaw zawiera pełną gamę narzędzi pielęgnacyjnych PASTEL™:  
łopatkę, widełki, kultywator i motyczkę  
do zestawu dołączono również rękawice ogrodowe  
zestawy narzędzi dostępne są w dwóch naturalnych kolorach: beżowym i błękitnym

EN the set includes a full range of garden care tools PASTEL:  
trowel, hand fork, cultivator and hoe  
the set is also accompanied by the gardening and soil gloves  
the tool sets are available in two natural colours: beige and sky blue

DE Das Set beinhaltet das komplette Sortiment der Gartenhandgeräte PASTEL™:  
Pflanzkelle, Pflanzgabel, Grubber und Doppelhacke  
zum Set sind auch Handschuhe zur Arbeit im Garten beigelegt  
Das Set ist in zwei Farben erhältlich: beige und himmelblau

RU комплект включает в себя полную гамму инструментов для ухода за садом  
PASTEL™: садовый савок, вилку для прополки, культиватор, мотыгу  
в комплект входят также садовые перчатки  
доступен в двух цветах: бежевый и синий

PL Mały zestaw narzędzi pielęgnacyjnych PASTEL

NOWOŚĆ

DE Gartenhandgeräte kleiner Satz PASTEL

NEUERUNG

EN Garden care tool small set PASTEL

NEW

RU Маленький набор инструментов для ухода за садом PASTEL

НОВИНКА



FIBERGLASS  
COMPOSITE

| Numer artykułu                           | Opakowanie                       | Kod EAN       |
|--|----------------------------------|---------------|
| Artikelnummer                            | Verpackung                       | EAN Code      |
| Article number                           | Packaging                        | EAN Code      |
| Артикул                                  | Вариант упаковки                 | Код ЕАН       |
| beżowy · beige · beige · бежевый         |                                  |               |
| 40-052                                   | Pudełko · Karton · Box · Коробка | 5907553506858 |
| błękitny · himmelblau · sky blue · синий |                                  |               |
| 40-053                                   | Pudełko · Karton · Box · Коробка | 5907553506865 |



PL mały zestaw zawiera podstawową gamę narzędzi pielęgnacyjnych PASTEL™:  
łopatkę i widełki  
do zestawu dołączono również rękawice ogrodowe  
zestawy narzędzi dostępne są w dwóch naturalnych kolorach: beżowym i błękitnym

EN the small set includes a basic range of garden care tools PASTEL:  
trowel and hand fork  
the set is also accompanied by the gardening and soil gloves  
the tool sets are available in two natural colours: beige and sky blue

DE Das kleine Set beinhaltet eine Grundausrüstung der Pflegewerkzeuge PASTEL™:  
Pflanzkelle und Pflanzgabel  
zum Set sind auch Handschuhe zur Arbeit im Garten beigelegt  
Die Sets sind in zwei Farben erhältlich: beige und himmelblau

RU малый комплект включает в себя основную гамму инструментов для ухода за садом PASTEL™: садовый савок и вилку для прополки  
в комплект входят также садовые перчатки  
доступен в двух цветах: бежевый и синий





ergoline™

---

Narzędzia pielęgnacyjne

---

Gartenhandgeräte

---

Garden care tools

---

Инструменты для ухода за садом

## ERGONOMIA ERGONOMIE ERGONOMICS ЭРГОНОМИЯ

---



- PL      Możliwość chwytyania na kilka sposobów  
DE      Mehrere Griffmöglichkeiten  
EN      Possibility of holding in a number of ways  
RU      Возможность держания несколькими способами



- PL      Wygodne wyjmowanie  
DE      Komfortables Herausziehen  
EN      Convenient removal  
RU      Удобное вынимание
- Dopasowanie do dłoni  
Anpassung an die Hand  
Fit to the hand  
Приспособлен к ладони
- Ergonomiczne miejsce na kciuk  
Ergonomische Stelle für den Daumen  
Ergonomic place for the thumb  
Эргономичное место для большого пальца

## FUNKCJONALNOŚĆ FUNKTIONALITÄT FUNCTIONALITY ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ

---



- PL      Otwór do odwieszania  
DE      Aufhängeöse  
EN      Hole for hanging  
RU      Отверстие для подвешивания



# SAFETOUCH™

- PL Antypoślizgowa powierzchnia umożliwia mocny i precyzyjny chwyt  
DE Rutschfeste Oberfläche sorgt für einen starken und präzisen Handgriff  
EN The non-slip surface enables a strong and precise grip  
RU Противоскользящая поверхность обеспечивает сильный и точный захват

MATERIAŁY I TECHNOLOGIE  
MATERIALIEN UND TECHNOLOGIEN  
MATERIALS AND TECHNOLOGIES  
МАТЕРИАЛЫ И ТЕХНОЛОГИИ

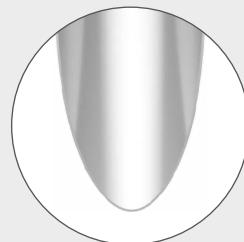


## DURABLE HANDLE

- PL Solidna i trwała rączka kompozytowa z włóknem szklanym  
DE Solider und haltbarer Griff aus Verbundwerkstoff mit Glasfaser  
EN Robust and durable handle with a fiberglass composite  
RU Надежная и прочная композитная ручка со стекловолокном

## STAINLESS STEEL

- PL Wysokiej jakości stal nierdzewna sprosta nawet najtrudniejszej glebie  
DE Hochwertiger, rostbeständiger Stahl geeignet sogar für den härtesten Boden  
EN High-quality stainless steel which copes with even the toughest soil  
RU Высококачественная нержавеющая сталь справится даже с самой твердой почвой



- PL Narzędzia posiadają certyfikat TÜV Rheinland GS potwierdzający jakość wykonania i bezpieczeństwo użytkowania.  
DE Die Werkzeuge haben den TÜV Rheinland GS Zertifikat, welcher gute Qualität und Nutzungssicherheit bestätigt.  
EN The tools are covered by the TÜV Rheinland GS certificate which confirms quality of workmanship and safety of use.  
RU У инструментов сертификат TÜV Rheinland GS, подтверждающий качество исполнения и безопасность во время пользования



**FIBERGLASS  
COMPOSITE**



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 42-002         | Karta - Pappkarte - Card - Блистер | 5907553504236 |



PL do sadzenia małych roślin doniczkowych i rabatowych  
łatwe i wygodne wykopыванie, przenoszenie ziemi  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
ergonomicznie wyprofilowana rączka z podparciem pod kciuk zapewnia  
wyjątkowy komfort pracy  
ostre wykonane z wysokiej jakości stali nierdzewnej  
otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie  
certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

EN for planting small, potted and rebate plants  
easy and convenient excavation, earthmoving  
the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection  
against accidental damage  
an ergonomically shaped handle with support under the thumb provides  
exceptional comfort  
a blade made of high quality stainless steel  
a hole for hanging enables easy storage  
TÜV GS safety certificate

DE für Einpflanzen von kleinen Topf- und Rabattenpflanzen  
einfaches und bequemes Ausgraben, Tragen von Erde  
SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt  
gegen unbeabsichtigte Beschädigung  
ein ergonomisch geformter Griff mit Unterstützung für den Daumen bietet  
außergewöhnlichen Arbeitskomfort  
Klinge aus hochwertigem Edelstahl  
Aufhängeöse für einfache Lagerung  
TÜV GS Sicherheitszertifikat

RU для посадки небольших растений в вазоны и на клумбы  
легкое и удобное выкапывание, перенос земли  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное  
использование, а также защищает от случайных повреждений  
эргономически профилированная ручка с опорой для большого пальца  
обеспечивает исключительную комфортабельность работы  
лезвие выполнено из высококачественной нержавеющей стали  
отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение  
сертификат безопасности TÜV GS



**FIBERGLASS  
COMPOSITE**



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 42-001         | Karta - Pappkarte · Card · Блистер | 5907553504229 |



PL do sadzenia małych roślin doniczkowych i rabatowych  
łatwe i wygodne wykopыванie, przenoszenie ziemi  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
ergonomicznie wyprofilowana rączka z podparciem pod kciuk zapewnia  
wyjątkowy komfort pracy  
ostre wykonane z wysokiej jakości stali nierdzewnej  
otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie  
certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

EN for planting small, potted and rebate plants  
an easy and convenient excavation, earthmoving  
the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection  
against accidental damage  
an ergonomically shaped handle with support under the thumb provides  
exceptional comfort  
a blade made of high quality stainless steel  
a hole for hanging enables easy storage  
TÜV GS safety certificate

DE für Einpflanzen von kleinen Topf- und Rabattenpflanzen  
einfaches und bequemes Ausgraben, Tragen von Erde  
SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt  
gegen unbeabsichtigte Beschädigung  
ein ergonomisch geformter Griff mit Unterstützung für den Daumen bietet  
außergewöhnlichen Arbeitskomfort  
Klinge aus hochwertigem Edelstahl  
Aufhängeöse für einfache Lagerung  
TÜV GS Sicherheitszertifikat

RU для посадки небольших растений в вазоны и на клумбы  
легкое и удобное выкапывание, перенос земли  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное  
использование, а также защищает от случайных повреждений  
эргономически профилированная ручка с опорой для большого пальца  
обеспечивает исключительную комфортабельность работы  
лезвие выполнено из высококачественной нержавеющей стали  
отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение  
сертификат безопасности TÜV GS



**FIBERGLASS  
COMPOSITE**



www.tuv.com  
ID: 11112345678



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 42-004         | Karta - Pappkarte - Card - Блистер | 5907553504250 |

PL do aeracji, spulchniania ziemi, pomaga usunąć płytka ukorzenione chwasty i przygotować grządki pod wysiew nasion system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami ergonomicznie wyprofilowana rączka z podparciem pod kciuk zapewnia wyjątkowy komfort pracy zęby z wysokiej jakości stali nierdzewnej posiadają łagodne krawędzie bezpieczne dla roślin otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

EN for aeration, softening soil, helps to remove roots with shallow weeds and prepare flowerbeds for sowing seeds the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection against accidental damage an ergonomically shaped handle with support under the thumb provides exceptional comfort teeth made of high-quality stainless steel with smooth edges safe for plants a hole for hanging enables easy storage TÜV GS safety certificate

DE für Bodenbelüftung und -lockerung, hilft beim Entfernen von Unkraut mit flach gelegenen Wurzeln und beim Vorbereiten der Beete für die Saat SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt gegen unbeabsichtigte Beschädigung ein ergonomisch geformter Griff mit Unterstützung für den Daumen bietet außergewöhnlichen Arbeitskomfort Zinken aus hochwertigem Edelstahl haben glatte Kanten sicher für Pflanzen Aufhängeöse für einfache Lagerung TÜV GS Sicherheitszertifikat

RU для аэрации и взрыхления земли, помогает устраниить неглубоко укорененные сорняки и подготовить грядки к посеву семян система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений эргономически профилированная ручка с опорой для большого пальца обеспечивает исключительную комфортабельность работы зубья из высококачественной нержавеющей стали имеют плавные края, безопасные для растений отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение сертификат безопасности TÜV GS



**FIBERGLASS  
COMPOSITE**



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 42-003         | Karta - Pappkarte - Card - Блистер | 5907553504243 |



PL do spulchniania, sadzenia i pielenia  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
ergonomicznie wyprofilowana rączka z podparciem pod kciuk zapewnia  
wyjątkowy komfort pracy  
żeby z wysokiej jakości stali nierdzewnej posiadały łagodne krawędzie  
bezpieczne dla roślin  
otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie  
certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

EN for softening, planting and weeding  
the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection  
against accidental damage  
an ergonomically shaped handle with support under the thumb provides  
exceptional comfort  
teeth of high-quality stainless steel with smooth edges which are safe for plants  
a hole for hanging enables easy storage  
TÜV GS safety certificate

DE für Auflockerung, Einpflanzen und Jäten  
SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt  
gegen unbeabsichtigte Beschädigung  
ein ergonomisch geformter Griff mit Unterstützung für den Daumen bietet  
außergewöhnlichen Arbeitskomfort  
Zinken aus hochwertigem Edelstahl haben glatte Kanten sicher für Pflanzen  
Aufhängeöse für einfache Lagerung  
TÜV GS Sicherheitszertifikat

RU длярыхления, рассады, пропалывания  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное  
использование, а также защищает от случайных повреждений  
эргономически профилированная ручка с опорой для большого пальца  
обеспечивает исключительную комфортабельность работы  
зубья из высококачественной нержавеющей стали имеют плавные края,  
безопасные для растений  
отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение  
сертификат безопасности TÜV GS



**FIBERGLASS  
COMPOSITE**



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 42-005         | Karta - Pappkarte - Card - Блистер | 5907553504267 |



PL do grabienia, spulchniania, wyrównywania małych powierzchni ziemi system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami ergonomicznie wyprofilowana rączka z podparciem pod kciuk zapewnia wyjątkowy komfort pracy zęby z wysokiej jakości stali nierdzewnej posiadają łagodne krawędzie bezpieczne dla roślin otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

EN for raking, softening, leveling small areas of ground the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection against accidental damage an ergonomically shaped handle with support under the thumb provides exceptional comfort teeth made of high-quality stainless steel with smooth edges safe for plants a hole for hanging enables easy storage TÜV GS safety certificate

DE für Harken, Auflockerung, Einebnung kleiner Bodenflächen SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt gegen unbeabsichtigte Beschädigung ein ergonomisch geformter Griff mit Unterstützung für den Daumen bietet außergewöhnlichen Arbeitskomfort Zinken aus hochwertigem Edelstahl haben glatte Kanten sicher für Pflanzen Aufhängeöse für einfache Lagerung TÜV GS Sicherheitszertifikat

RU для сгребания, взрыхления и выравнивания небольших поверхностей земли система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений эргономически профилированная ручка с опорой для большого пальца обеспечивает исключительную комфортабельность работы зубья из высококачественной нержавеющей стали имеют плавные края, безопасные для растений отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение сертификат безопасности TÜV GS



**FIBERGLASS  
COMPOSITE**



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 42-006         | Karta - Pappkarte · Card · Блистер | 5907553504274 |



PL przeznaczony do łatwego sadzenia nasion, cebuli i delikatnych sadzonek rękojeść idealnie dopasowana do dłoni funkcjonalny, wytrzymały, wygodny w użyciu certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

EN designed for easy planting of seeds, bulbs and delicate seedlings the handle fits perfectly in the hand functional, durable, easy to use TÜV GS safety certificate

DE für leichtes Einpflanzen von Samen, Zwiebeln und empfindlicher Setzlingen Griff passt perfekt in die Hand funktional, widerstandsfähig, einfach in Bedienung TÜV GS Sicherheitszertifikat

RU предназначен для легкой посадки семян, луковиц и нежных саженцев рукоятка идеально приспособлена к ладони функциональный, прочный, удобный в использовании сертификат безопасности TÜV GS

PL Zestaw narzędzi pielęgnacyjnych ERGO

**NOWOŚĆ**

DE Gartenhandgeräte Satz ERGO

**NEUERUNG**

EN Garden care tool set ERGO

**NEW**

RU Комплект инструментов ERGO

**НОВИНКА**



**FIBERGLASS COMPOSITE**



Numer artykułu

Artikelnummer

Article number

Артикул

42-101

Opakowanie

Verpackung

Packaging

Вариант упаковки

Pudełko · Karton · Box · Коробка

Kod EAN

EAN Code

EAN Code

Код ЕАН

5907553506759



PL zestaw zawiera pełną gamę narzędzi pielęgnacyjnych ERGO LINE™: łopatkę wąską i szeroką, widełki, kultywator, grabki i pikownik do zestawu dołączono również rękawice ogrodowe

EN the set includes a full range of garden care tools ERGO LINE: narrow and wide trowel, hand fork, cultivator, hand rake and dibber the set is also accompanied by the gardening and soil gloves

DE Der Satz beinhaltet das komplette Sortiment der Gartenhandgeräte ERGO LINE™: Pflanzkelle schmal und breit, Pflanzgabel, Grubber, Blumenrechen und Pflanzer zum Satz sind auch Handschuhe zur Arbeit im Garten beigelegt

RU комплект включает в себя полную гамму инструментов для ухода за садом ERGO LINE™: садовый савок узкий и широкий, вилку для прополки, культиватор, посадочный конус в комплект входят также садовые перчатки

PL Mały zestaw narzędzi pielęgnacyjnych ERGO

**NOWOŚĆ**

DE Gartenhandgeräte kleiner Satz ERGO

**NEUERUNG**

EN Garden care tool small set ERGO

**NEW**

RU Маленький набор инструментов для ухода за садом ERGO

**НОВИНКА**



**FIBERGLASS  
COMPOSITE**



Numer artykułu

Artikelnummer

Article number

Артикул

42-102

Opakowanie

Verpackung

Packaging

Вариант упаковки

Pudełko · Karton · Box · Коробка

Kod EAN

EAN Code

EAN Code

Код ЕАН

5907553506766



PL mały zestaw zawiera podstawową gamę narzędzi pielęgnacyjnych ERGO LINE™: łyżkę wąską i widełki do zestawu dołączono również rękawice ogrodowe

EN the small set includes a basic range of garden care tools ERGO LINE: narrow trowel and hand fork the set is also accompanied by the gardening and soil gloves

DE der kleine Satz beinhaltet eine Grundausstattung von Gartenhandgeräten ERGO LINE™: Pflanzkelle schmal und Pflanzgabel zum Satz sind auch Handschuhe zur Arbeit im Garten beigelegt

RU малый комплект включает в себя основную гамму инструментов для ухода за садом ERGO LINE™: садовый савок узкий и вилку для прополки в комплект входят также садовые перчатки





ergoline™

---

Siekiery

---

Äxte

---

Axes

---

Топоры

---



#### PL Wzornictwo najwyższej klasy

Jedna z najważniejszych nagród w dziedzinie designu na świecie, o ponad 60-letniej tradycji i globalnej renomie – iF Design Award – to kolejne trofeum w dorobku naszej firmy. Międzynarodowe jury najstarszej w Niemczech niezależnej organizacji zajmującej się promowaniem wzornictwa, doceniło nową linię siekier ERGO™ za jej unikatowy design, a także tzw. user experience, czyli zbiór doświadczeń związanych z użytkowaniem produktu. Wyróżnienie to jest potwierdzeniem jakości i najwyższej klasy wzornictwa naszych narzędzi.

#### DE Design der höchsten Klasse

Eine der wichtigsten Auszeichnungen im Bereich Design weltweit, mit über 60-jähriger Geschichte und einer globalen Renome – iF Design Award – ist die nächste Trophäe in unserer Sammlung. Internationales Jury der ältesten in Deutschland unabhängigen Organisation, die sich mit Förderung vom Design beschäftigt, hat die neue Linie von Äxten ERGO für einen einmaligen Design und für den sog. user experience (Sammlung von Kundenerfahrungen verbunden mit Verwendung von dem Produkt) hoch eingeschätzt. Diese Auszeichnung ist eine Bestätigung der Qualität und höchster Designklasse unserer Werkzeuge.



#### EN Top class design

Another prestigious trophy added to the achievements of our company is the iF Design Award - one of the most important design awards in the world, with more than 60 years of tradition. International jury of the oldest in Germany independent organization dedicated to promoting design appreciated our ERGO™ axes for their unique design and also the so-called "user experience" which is a collection of experiences connected with using a product. The accolade is a confirmation of the quality and top class design of our tools.

#### RU Дизайн самого высокого класса

Одна из самых важных наград в области дизайна в мире, с более 60-ти летней традицией и глобальной репутацией - iF Design Award - это еще один трофея в наших достижениях компании. Международное жюри, старейший в Германии независимой организации продвижения дизайна, оценили новую линию топоров ERGO™ за ее уникальный дизайн, а также так называемый пользовательский опыт, набор опыта, связанный с использованием продукта. Эта награда является подтверждением качества и высокого класса дизайна наших инструментов.

# ERGONOMIA

# ERGONOMIE

# ERGONOMICS

# ЭРГОНОМИЯ



PL Powierzchnia antypoślizgowa o optymalnej długości dla obu dłońi

DE Rutschfeste Oberfläche optimal lang für beide Hände

EN Non-slip surface for an optimal length for both hands

RU Противоскользящая поверхность оптимальной длины для обеих рук



PL Chwytyanie pełną dłonią

DE Greifen mit voller Hand

EN A full hand grip

RU Ухват всей ладонью

Łatwe przenoszenie i przechowywanie

Einfaches Tragen und Aufbewahren

Easy storage and transportation

Удобный перенос и хранение

Stabilna podstawa

Stabile Basis

Stable base

Стабильная основа

PL Wytrzymałe ostrze wzmacnione hartowaniem indukcyjnym gwarantuje precyzyjne cięcie

DE Beständige Klinge, verstärkt durch induktive Härtung, garantiert präzises Schneiden

EN A durable blade reinforced with induction hardening guarantees a precise cut

RU Прочное лезвие, усиленное индукционной закалкой, гарантирует точную резку

## FUNKCJONALNOŚĆ

## FUNKTIONALITÄT

## FUNCTIONALITY

## ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ



PL Ostrze rozłupujące

DE Spaltklinge

EN Splitting blade

RU Раскалывающее лезвие

Ostrze uniwersalne

Universalklinge

Universal blade

Универсальное лезвие

Otwór do odwieszania

Aufhängeöse

Hole for hanging

Отверстие для подвешивания

Ostrzałka montowana w osłonie

Schärfer montiert in einer Kunststoffhülle

Sharpener mounted in the cover

Точилка, установленная в защитной крышке



## MATERIAŁY I TECHNOLOGIE MATERIALIEN UND TECHNOLOGIEN MATERIALS AND TECHNOLOGIES МАТЕРИАЛЫ И ТЕХНОЛОГИИ

- PL Odkuwnka wykonana z wysokogatunkowej hartowanej stali, jest ściśle zespłoną z trzonkiem co gwarantuje precyzyję i wyjątkową trwałość
- DE Schmiedestück aus hochwertigem gehärtetem Stahl, ist mit dem Stiel fest verbunden, was Präzision und einzigartige Haltbarkeit gewährleistet
- EN Forgings made of high quality hardened steel, tightly integrated into the blade which guarantees precision and outstanding durability
- RU Ковка выполнена из высокосортной закаленной стали, плотно объединена с рукояткой, что гарантирует точность и исключительную стойкость



## RUBBER FEET

- PL Gumowe stopki gwarantują przyczepność do podłożu
- DE Gummierzte Füße garantieren gute Bodenhaftung
- EN Rubber feet ensure adhesion to the base surface
- RU Резиновые ножки гарантируют сцепление с основой

## LIGHTWEIGHT AND DURABLE SHAFT

- PL Wytrzymały i lekki trzonek wykonany jest z kompozytu z włóknem szklanym. Materiał ten zapewnia amortyzację podczas uderzenia siekierą
- DE Widerstandsfähiger und leichter Stiel aus Verbundwerkstoff mit Glasfaser. Das Material sichert Aufpralldämpfung
- EN A durable and lightweight shaft is made of a fiberglass composite. This material provides cushioning at impact with an axe
- RU Прочная и легкая рукоятка выполнена из композита со стекловолокном. Этот материал обеспечивает амортизацию во время удара топором

## SAFETOUCH™

- PL Antypoślizgowa powierzchnia umożliwia mocny i precyzyjny chwyt
- DE Rutschfeste Oberfläche sorgt für einen starken und präzisen Handgriff
- EN The non-slip surface enables a strong and precise grip
- RU Противоскользящая поверхность обеспечивает прочную и точную хватку



- PL Narzędzia posiadają certyfikat TÜV Rheinland GS potwierdzający jakość wykonania i bezpieczeństwo użytkowania.
- DE Die Werkzeuge haben den TÜV Rheinland GS Zertifikat, welcher gute Qualität und Nutzungssicherheit bestätigt.
- EN The tools are covered by the TÜV Rheinland GS certificate which confirms quality of workmanship and safety of use.
- RU У инструментов сертификат TÜV Rheinland GS, подтверждающий качество исполнения и безопасность во время пользования

PL Siekiera rozłupująca  
C1200 ERGO

DE Spaltaxt  
C1200 ERGO

EN Splitting axe  
C1200 ERGO

RU Топор-колун  
C1200 ERGO



## CHOPPER 1200 FIBERGLASS COMPOSITE



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 41-004         | Karta · Pappkarte · Card · Блистер | 5907553504144 |



PL siekiera rozłupująca do przygotowania drobnymiarowego drewna opałowego, do małych pni o średnicy do 20 cm odpowiednia do rąbania drewna na rozpałkę lekka i wygodna w trzymaniu może być używana jedną ręką ostrze wykonane z wysokiej jakości stali hartowanej indukcyjnie, wyjątkowo trwałe, ścisłe zespolone z trzonkiem unikalny kształt głowicy przystosowany do rozłupywania drewna odpowiednio wyprofilowany trzonek wykonany z kompozytu wzmacnionego włóknem szklanym, zapewnia amortyzację podczas uderzenia miękka, antypoślizgowa powierzchnia SAFETOUCH™, pokrywająca znaczną długość trzonka zapewnia pewną chwyt i wygodę użytkowania multifunkcyjna osłona gwarantuje bezpieczne przenoszenie, przechowywanie siekierki i ostrzałki długość 450 mm, waga 1,2 kg 25 lat gwarancji po internetowej rejestracji produktu certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

DE Spaltaxt für kleine Brennholzstücke und Stammstücke bis 20 cm Durchmesser geeignet zum Zerkleinern von Holz zum Anzünden leichte und bequeme Handhabung, auch mit einer Hand Klinge aus hochwertigem induktiv gehärtetem Stahl, extrem haltbar, mit dem Stiel fest verbunden eine einzigartige Kopfform geeignet für Holzspalten ein entsprechend geformter Griff aus Verbundwerkstoff verstärkt mit Glasfasern sichert Aufpralldämpfung eine weiche, rutschfeste Oberfläche SAFETOUCH™ deckt eine wesentliche Länge des Griffes und bietet einen sicheren Griff und Nutzungskomfort Mehrzweckkunststoffhülle gewährleistet sichere Handhabung und Lagerung der Axt und des Schärfers Länge 450 mm, Gewicht 1,2 kg 25 Jahre Garantie nach Registrierung des Produktes im Internet TÜV GS Sicherheitszertifikat

EN a splitting axe for preparing small sized firewood, for small trunks with a diameter of up to 20 cm suitable for chopping wood for kindling lightweight and comfortable to hold, may be used with one hand a blade made of high quality induction-hardened steel, extremely durable, deeply welded with the shaft a unique head shape suitable for splitting wood an appropriately shaped shaft made of a fiberglass-reinforced composite, provides cushioning at impact a soft, non-slip SAFETOUCH™ surface, covering a substantial length of the shaft provides a sure grip and comfort of use a multifunctional cover guarantees safe handling, storage of the axe and sharpener length 450 mm, weight 1.2 kg a 25-year warranty on the product upon website registration TÜV GS safety certificate

RU раскалывающий топор для заготовки небольшого размера топливной древесины, для небольших пней диаметром до 20 см соответствующий для рубки древесины на растопку легкий и удобный для держания, его можно использовать одной рукой лезвие выполнено из высококачественной стали индукционной закалки, исключительно прочное, плотно объединено с рукояткой уникальная форма наконечника приспособлена для раскола древесины соответствующим образом профилированная рукоятка выполнена из композита, усиленного стекловолокном, обеспечивает амортизацию во время ударов мягкая, противоскользящая поверхность SAFETOUCH™, покрывающая значительную часть рукоятки, обеспечивает надежную хватку и удобное использование мультифункциональная защита гарантирует безопасное перенесение, хранение топора и точилки длина 450 мм, вес 1,2 кг 25-летняя гарантia после регистрации на сайте сертификат безопасности TÜV GS

PL Siekiera rozłupująca  
C1600 ERGO

DE Spaltaxt  
C1600 ERGO

EN Splitting axe  
C1600 ERGO

RU Топор-колун  
C1600 ERGO



## CHOPPER 1600 FIBERGLASS COMPOSITE



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 41-005         | Карта · ПапкаКарта · Card · Блистер | 5907553504168 |



PL siekiera rozłupująca przeznaczona do średniej wielkości pni o średnicy ponad 20 cm spełnia wymagania rolników, ogrodników, pracowników budownictwa i leśnictwa na całym świecie ostrze wykonane z wysokiej jakości stali hartowanej indukcyjnie, wyjątkowo trwałe, ściśle zespalone z trzonkiem unikalny kształt głowicy przystosowany do rozłupywania drewna odpowiednio wyprofilowany trzonek wykonany z kompozytu wzmacnionego włóknem szklanym, zapewnia amortyzację podczas uderzenia miękka, antypoślizgowa powierzchnia SAFETOUCH™, pokrywająca znaczną długość trzonka zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania multifunkcyjna osłona gwarantuje bezpieczne przenoszenie, przechowywanie siekierki i ostrzałki długość 615 mm, waga 1,6 kg 25 lat gwarancji po internetowej rejestracji produktu certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

DE Spaltaxt für mittelgroße Stammstücke über 20 cm Durchmesser erfüllt die Anforderungen der Landwirte, Gärtner, Bauarbeiter und Forstarbeiter weltweit Klinge aus hochwertigem induktiv gehärtetem Stahl, extrem haltbar, mit dem Stiel fest verbunden eine einzigartige Kopfform geeignet für Holzspalten ein entsprechend geformter Griff aus Verbundwerkstoff verstärkt mit Glasfasern sichert Aufpralldämpfung eine weiche, rutschfeste Oberfläche SAFETOUCH™ deckt eine wesentliche Länge des Griffes und bietet einen sicheren Griff und Nutzungskomfort Mehrzweckkunststoffhülle gewährleistet sichere Handhabung und Lagerung der Axt und des Schärfers Länge 615 mm, Gewicht 1,6 kg 25 Jahre Garantie nach Registrierung des Produktes im Internet TÜV GS Sicherheitszertifikat

EN a splitting axe designed for medium-sized tree trunks with a diameter of more than 20 cm it will meet the requirements of farmers, gardeners, construction and forestry workers worldwide a blade made of high quality induction-hardened steel, extremely durable, deeply welded with the shaft a unique head shape suitable for splitting wood an appropriately shaped shaft made of a fiberglass-reinforced composite, provides cushioning at impact a soft, non-slip SAFETOUCH™ surface, covering a substantial length of the shaft provides a sure grip and comfort of use a multifunctional cover guarantees safe handling, storage of the axe and sharpener length 615 mm, weight 1.6 kg a 25-year warranty on the product upon website registration TÜV GS safety certificate

RU раскалывающий топор, предназначенный для пней средней величины, диаметром более 20 см осуществляет требования фермеров, садовников, строителей и работников лесничества во всем мире лезвие выполнено из высококачественной стали индукционной закалки, исключительно прочное, плотно объединено с рукояткой уникальная форма наконечника приспособлена для раскола древесины соответствующим образом профилированная рукоятка выполнена из композита, усиленного стекловолокном, обеспечивает amortyzację во время ударов мягкая, противоскользящая поверхность SAFETOUCH™, покрывающая значительную часть рукоятки, обеспечивает надежную хватку и удобное использование мультифункциональная защита гарантирует безопасное перенесение, хранение топора и точилки длина 615 мм, вес 1,6 кг 25-летняя гарантия после регистрации на сайте сертификат безопасности TÜV GS

PL Siekiera rozłupująca  
C2500 ERGO

DE Spaltaxt  
C2500 ERGO

EN Splitting axe  
C2500 ERGO

RU Топор-колун  
C2500 ERGO



## CHOPPER 2500 FIBERGLASS COMPOSITE



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 41-007         | Karta · Pappkarte · Card · Блистер | 5907553504182 |



PL siekiera idealna do rozłupywania pni o średnicy ponad 30 cm przeznaczona dla zaawansowanych użytkowników i profesjonalistów ostrze wykonane z wysokiej jakości stali hartowanej indukcyjnie, wyjątkowo trwałe, ściśle zespolone z trzonkiem unikalny kształt głowicy przystosowany do rozłupywania drewna odpowiednio wyprofilowany trzonek wykonany z kompozytu wzmacnionego włóknem szklanym, zapewnia amortyzację podczas uderzenia miękka, antypoślizgowa powierzchnia SAFETOUCH™, pokrywająca znaczną długość trzonka zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania multifunkcyjna osłona gwarantuje bezpieczne przenoszenie, przechowywanie siekier i ostrzałki długość 740 mm, waga 2,5 kg 25 lat gwarancji po internetowej rejestracji produktu certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

DE eine ideale Spaltaxt für Stammstücke über 30 cm Durchmesser für fortgeschrittene Benutzer und Profis Klinge aus hochwertigem induktiv gehärtetem Stahl, extrem haltbar, mit dem Stiel fest verbunden eine einzigartige Kopfform geeignet für Holzspalten ein entsprechend geformter Griff aus Verbundwerkstoff verstärkt mit Glasfasern sichert Aufpralldämpfung eine weiche, rutschfeste Oberfläche SAFETOUCH™ deckt eine wesentliche Länge des Griffes und bietet einen sicheren Griff und Nutzungskomfort Mehrzweckkunststoffhülle gewährleistet sichere Handhabung und Lagerung der Axt und des Schärfers Länge 740 mm, Gewicht 2,5 kg 25 Jahre Garantie nach Registrierung des Produktes im Internet TÜV GS Sicherheitszertifikat

EN an axe ideal for splitting trunks with a diameter of more than 30 cm intended for advanced users and professionals a blade made of high quality induction-hardened steel, extremely durable, deeply welded with the shaft a unique head shape suitable for splitting wood an appropriately shaped shaft made of a fiberglass-reinforced composite, provides cushioning at impact a soft, non-slip SAFETOUCH™ surface, covering a substantial length of the shaft provides a sure grip and comfort of use a multifunctional cover guarantees safe handling, storage of the axe and sharpener length 740 mm, weight 2.5 kg a 25-year warranty of the products upon website registration TÜV GS safety certificate

RU идеальный топор для раскола пней диаметром более 30 см предназначен для опытных пользователей и профессионалов лезвие выполнено из высококачественной стали индукционной закалки, исключительно прочное, плотно объединено с рукояткой уникальная форма наконечника приспособлена для раскола древесины соответствующим образом профилированная рукоятка выполнена из композита, усиленного стекловолокном, обеспечивает амортизацию во время ударов мягкая, противоскользящая поверхность SAFETOUCH™, покрывающая значительную часть рукоятки, обеспечивает надежную хватку и удобное использование мультифункциональная защита гарантирует безопасное перенесение, хранение топора и точилки длина 740 мм, вес 2,5 кг 25-летняя гарантия после регистрации на сайте сертификат безопасности TÜV GS

PL Siekiera rozłupująca  
C2700 ERGO

DE Spaltaxt  
C2700 ERGO

EN Splitting axe  
C2700 ERGO

RU Топор-колун  
C2700 ERGO



## CHOPPER 2700 FIBERGLASS COMPOSITE



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 41-008         | Karta · Pappkarte · Card · Блистер | 5907553504199 |



PL siekiera idealna do rozłupywania pni o średnicy ponad 30 cm przeznaczona dla zaawansowanych użytkowników i profesjonalistów ostrze wykonane z wysokiej jakości stali hartowanej indukcyjnie, wyjątkowo trwałe, ściśle zespolone z trzonkiem unikalny kształt głowicy przystosowany do rozłupywania drewna odpowiednio wyprofilowany trzonek wykonany z kompozytu wzmacnionego włóknem szklanym, zapewnia amortyzację podczas uderzenia miękka, antypoślizgowa powierzchnia SAFETOUCH™, pokrywająca znaczną długość trzonka zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania multifunkcyjna osłona gwarantuje bezpieczne przenoszenie, przechowywanie siekier i ostrzałki długość 930 mm, waga 2,7 kg 25 lat gwarancji po internetowej rejestracji produktu certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

DE eine ideale Spaltaxt für Stammstücke über 30 cm Durchmesser für fortgeschrittene Benutzer und Profis Klinge aus hochwertigem induktiv gehärtetem Stahl, extrem haltbar, mit dem Stiel fest verbunden eine einzigartige Kopfform geeignet für Holzspalten ein entsprechend geformter Griff aus Verbundwerkstoff verstärkt mit Glasfasern sichert Aufpralldämpfung eine weiche, rutschfeste Oberfläche SAFETOUCH™ deckt eine wesentliche Länge des Griffes und bietet einen sicheren Griff und Nutzungskomfort Mehrzweckkunststoffhülle gewährleistet sichere Handhabung und Lagerung der Axt und des Schärfers Länge 930 mm, Gewicht 2,7 kg 25 Jahre Garantie nach Registrierung des Produktes im Internet TÜV GS Sicherheitszertifikat

EN an axe ideal for splitting trunks with a diameter of more than 30 cm intended for advanced users and professionals a blade made of high quality induction-hardened steel, extremely durable, deeply welded with the shaft a unique head shape suitable for splitting wood an appropriately shaped shaft made of a fiberglass-reinforced composite, provides cushioning at impact a soft, non-slip SAFETOUCH™ surface, covering a substantial length of the shaft provides a sure grip and comfort of use a multifunctional cover guarantees safe handling, storage of the axe and sharpener length 930 mm, weight 2.7 kg a 25-year warranty of the products upon website registration TÜV GS safety certificate

RU идеальный топор для раскола пней диаметром более 30 см предназначен для опытных пользователей и профессионалов лезвие выполнено из высококачественной стали индукционной закалки, исключительно прочное, плотно объединено с рукояткой уникальная форма наконечника приспособлена для раскола древесины соответствующим образом профилированная рукоятка выполнена из композита, усиленного стекловолокном, обеспечивает амортизацию во время ударов мягкая, противоскользящая поверхность SAFETOUCH™, покрывающая значительную часть рукоятки, обеспечивает надежную хватку и удобное использование мультифункциональная защита гарантирует безопасное перенесение, хранение топора и точилки длина 930 мм, вес 2,7 кг 25-летняя гарантия после регистрации на сайте сертификат безопасности TÜV GS

PL Siekiera uniwersalna  
U600 ERGO

DE Universalaxt  
U600 ERGO

EN Universal axe  
U600 ERGO

RU Универсальный топор  
U600 ERGO



## UNIVERSAL 600 FIBERGLASS COMPOSITE



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 41-001         | Karta · Pappkarte · Card · Блистер | 5907553504120 |



PL uniwersalny toporek idealny do użytku podczas obozów, biwaków, sprawdza się jako narzędzie survivalowe  
ostrze wykonane z wysokiej jakości stali hartowanej indukcyjnie, wyjątkowo trwałe, ścisłe zespolone z trzonkiem  
odpowiednio wyprofilowany trzonek wykonany z kompozytu wzmacnionego włóknem szklanym, zapewnia amortyzację podczas uderzenia  
miękką, antypoślizgową powierzchnią SAFETOUCH™, pokrywającą znaczną długość trzonka zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania  
idealne wyważenie narzędzia zapewnia ergonomię i wysoki komfort pracy  
dzięki specjalnemu uchwytniowi narzędzie można bezpiecznie i pewnie przyczepić do pasa lub plecaka  
długość 260 mm, waga 0,6 kg  
25 lat gwarancji po internetowej rejestracji produktu  
certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

DE ein universelles Beil, ideal für den Einsatz in Lagern, Biwaks, gut geeignet für Survival  
Klinge aus hochwertigem induktiv gehärtetem Stahl, extrem haltbar,  
mit dem Stiel fest verbunden  
ein entsprechend geformter Griff aus Verbundwerkstoff verstärkt mit Glasfasern  
sichert Aufpralldämpfung  
eine weiche, rutschfeste Oberfläche SAFETOUCH™ deckt eine wesentliche Länge  
des Griffes und bietet einen sicheren Griff und Nutzungskomfort  
die perfekte Balance bietet Ergonomie und hohen Arbeitskomfort  
dank einem speziellen Griff kann das Werkzeug sicher an einem Gürtel oder Rucksack  
befestigt werden  
Länge 260 mm, Gewicht 0,6 kg  
25 Jahre Garantie nach Registrierung des Produktes im Internet  
TÜV GS Sicherheitszertifikat

EN a universal axe, ideal for use during camps, bivouacs, works as a survival tool  
a blade made of high quality induction-hardened steel, extremely durable, deeply  
welded with the shaft  
an appropriately shaped shaft made of composite reinforced with fiberglass,  
provides cushioning at impact  
a soft, non-slip SAFETOUCH™ surface, covering a substantial length of the shaft  
provides a sure grip and comfort of use  
a perfect balance of the tool provides high ergonomics and comfort  
thanks to a special handle, the tool can safely and securely be attached  
to a belt or backpack  
length 260 mm, weight 0.6 kg  
a 25-year warranty on the product upon website registration  
TÜV GS safety certificate

RU универсальный топорик, идеальный для использования во время походов, биваков, характеризует себя как инструмент для выживания  
лезвие выполнено из высококачественной стали индукционной закалки, исключительно прочное, плотно объединено с рукояткой  
соответствующим образом профилированная рукоятка выполнена из композита, усиленного стекловолокном, обеспечивает амортизацию во время ударов  
мягкая, противоскользящая поверхность SAFETOUCH™, покрывающая значительную часть рукоятки, обеспечивает надежную хватку и удобное использование  
идеальный баланс инструмента обеспечивает эргономику и высокий комфорт работы  
благодаря специальной рукоятке инструмент можно безопасно и надежно пристегнуть к поясу или рюкзаку  
длина 260 мм, вес 0,6 кг  
25-летняя гарантия после регистрации на сайте  
сертификат безопасности TÜV GS

PL Siekiera uniwersalna  
U1100 ERGO

DE Universalaxt  
U1100 ERGO

EN Universal axe  
U1100 ERGO

RU Универсальный топор  
U1100 ERGO



## UNIVERSAL 1100 FIBERGLASS COMPOSITE



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 41-002         | Karta · Pappkarte · Card · Блистер | 5907553504137 |



PL mocna siekiera ścinająca, zalecana do prac cieślielskich, ogrodowych, budowlanych i porządkowych  
ostrze wykonane z wysokiej jakości stali hartowanej indukcyjnie, wyjątkowo trwałe, ścisłe zespolone z trzonkiem  
odpowiednio wyprofilowany trzonek wykonany z kompozytu wzmacnionego włóknem szklanym, zapewnia amortyzację podczas uderzenia  
miękką, antypoślizgową powierzchnią SAFETOUCH™, pokrywającą znaczną długość trzonka zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania  
idealne wyważenie narzędzia zapewnia ergonomię i wysoki komfort pracy  
multifunkcyjna osłona gwarantuje bezpieczne przenoszenie, przechowywanie siekier i ostrzałki  
długość 450 mm, waga 1,1 kg  
25 lat gwarancji po internetowej rejestracji produktu  
certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

DE starke Fällaxt, empfohlen für Tischlerarbeiten, Garten- und Bauarbeiten  
Klinge aus hochwertigem induktiv gehärtetem Stahl, extrem haltbar, mit dem Stiel fest verbunden  
ein entsprechend geformter Griff aus Verbundwerkstoff verstärkt mit Glasfasern sichert Aufprallabdämpfung  
eine weiche, rutschfeste Oberfläche SAFETOUCH™ deckt eine wesentliche Länge des Griffs und bietet einen sicheren Griff und Nutzungskomfort  
die perfekte Balance bietet Ergonomie und hohen Arbeitskomfort  
Mehrzweckkunststoffhülle gewährleistet sichere Handhabung und Lagerung der Axt und des Schärfers  
Länge 450 mm, Gewicht 1,1 kg  
25 Jahre Garantie nach Registrierung des Produktes im Internet  
TÜV GS Sicherheitszertifikat

EN a strong cutting axe, recommended for carpentry, gardening, building and cleaning jobs  
a blade made of high quality induction-hardened steel, extremely durable, deeply welded with the shaft  
an appropriately shaped shaft made of a fiberglass-reinforced composite, provides cushioning at impact  
a soft, non-slip SAFETOUCH™ surface, covering a substantial length of the shaft, provides a sure grip and comfort of use  
a perfect balance of the tool provides high ergonomics and comfort  
a multifunctional cover guarantees safe handling, storage of the axe and sharpener  
length 450 mm, weight 1.1 kg  
a 25-year warranty on the product upon website registration  
TÜV GS safety certificate

RU прочный режущий топор, рекомендован для плотничных, садовых и строительных работ, а также для работ по благоустройству территории  
лезвие выполнено из высококачественной стали индукционной закалки, исключительно прочное, плотно объединено с рукояткой  
соответствующим образом профилированная рукоятка выполнена из композита, усиленного стекловолокном, обеспечивает амортизацию во время ударов  
мягкая, противоскользящая поверхность SAFETOUCH™, покрывающая значительную часть рукоятки, обеспечивает надежную хватку и удобное использование  
идеальный баланс инструмента обеспечивает эргономику и высокий комфорт работы  
мультифункциональная защита гарантирует безопасное перенесение, хранение топора и точилки  
длина 450 мм, вес 1,1 кг  
25-летняя гарантия после регистрации на сайте  
сертификат безопасности TÜV GS

PL Siekiera uniwersalna  
U1600 ERGO

DE Universalaxt  
U1600 ERGO

EN Universal axe  
U1600 ERGO

RU Универсальный топор  
U1600 ERGO



## UNIVERSAL 1600 FIBERGLASS COMPOSITE



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 41-003         | Karta · Pappkarte · Card · Блистер | 5907553504151 |



PL uniwersalna siekiera ciesielska do ścinania gałęzi, krzewów i małych drzew  
ostrze wykonane z wysokiej jakości stali hartowanej indukcyjnie, wyjątkowo trwałe,  
ściśle zespalone z trzonkiem  
odpowiednio wyprofilowany trzonek wykonany z kompozytu wzmacnionego  
włóknem szklanym, zapewnia amortyzację podczas uderzenia  
miękką, antypoślizgową powierzchnią SAFETOUCH™, pokrywającą znaczną długość  
trzonka zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania  
multifunkcyjna osłona gwarantuje bezpieczne przenoszenie, przechowywanie  
siekierki i ostrzałki  
idealne wyważenie narzędzia zapewnia ergonomię i wysoki komfort pracy  
długość 615 mm, waga 1,6 kg  
25 lat gwarancji po internetowej rejestracji produktu  
certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

DE Universalaxt für Tischlerarbeiten, Abschneiden von Zweigen, Sträuchern und kleinen Bäumen  
Klinge aus hochwertigem induktiv gehärtetem Stahl, extrem haltbar, mit dem Stiel fest verbunden  
ein entsprechend geformter Griff aus Verbundwerkstoff verstärkt mit Glasfasern sichert Aufpralldämpfung  
eine weiche, rutschfeste Oberfläche SAFETOUCH™ deckt eine wesentliche Länge des Griffes und bietet einen sicheren Griff und Nutzungskomfort  
Mehrzweckkunststoffhülle gewährleistet sichere Handhabung und Lagerung der Axt und des Schärfers  
die perfekte Balance bietet Ergonomie und hohen Arbeitskomfort  
Länge 615 mm, Gewicht 1,6 kg  
25 Jahre Garantie nach Registrierung des Produktes im Internet  
TÜV GS Sicherheitszertifikat

EN a universal carpentry axe for cutting branches, bushes and small trees  
a blade made of high quality induction-hardened steel, extremely durable,  
deeply welded with the shaft  
an appropriately shaped shaft made of a fiberglass-reinforced composite,  
provides cushioning at impact  
a soft, non-slip SAFETOUCH™ surface, covering a substantial length of the shaft  
provides a sure grip and comfort of use  
a multifunctional cover guarantees safe handling, storage of the axe and sharpener  
a perfect balance of the tool provides high ergonomics and comfort of use  
length 615 mm, weight 1.6 kg  
a 25-year warranty on the product upon website registration  
TÜV GS safety certificate

RU универсальный плотничий топор для обрезки веток, кустов и небольших деревьев  
лезвие выполнено из высококачественной стали индукционной закалки, исключительно прочное, плотно объединено с рукояткой  
соответствующим образом профилированная рукоятка выполнена из композита, усиленного стекловолокном, обеспечивает amortизацию во время ударов  
мягкая, противоскользящая поверхность SAFETOUCH™, покрывающая значительную часть рукоятки, обеспечивает надежную хватку и удобное использование  
мультифункциональная защита гарантирует безопасное перенесение, хранение топора и точилки  
идеальный баланс инструмента обеспечивает эргономику и высокий комфорт работы  
длина 615 мм, вес 1,6 кг  
25-летняя гарантия после регистрации на сайте  
сертификат безопасности TÜV GS

PL Ostrzałka uniwersalna  
ERGO

DE Universalschärfer  
ERGO

EN Universal sharpener  
ERGO

RU Универсальная точилка  
ERGO



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 41-100         | Karta · Pappkarte · Card · Блистер | 5907553504205 |



PL do ostrzenia siekier, noży itp.  
wykonana z trwałego, odpornego na uderzenia poliwęglanu  
ergonomiczny kształt zapewnia pewny, wygodny i bezpieczny chwyt ostrzałki  
podstawa z gumowanymi nóżkami gwarantuje stabilność ostrzałki podczas ostrzenia  
ściernica ostrzałki wykonana z specjalnie dobranej mieszanek krzemiu, materiału  
do bardzo wymagających zastosowań

EN for sharpening axes, knives etc.  
made of durable, impact-resistant polycarbonate  
an ergonomic design offers a secure, convenient and safe grip of the sharpener  
a base with rubberized feet ensures stability of the sharpener during sharpening  
a sharpening wheel made from a specially selected blend of silicon, a material for  
highly demanding applications

DE zum Schärfen von Äxten, Messern u.ä.  
gefertigt aus haltbarem, schlagbeständigem Polycarbonat  
ergonomische Form garantiert einen zuverlässigen, komfortablen und sicheren  
Griff des Schärfers  
die gummierten Füße beim Schärfen garantieren Stabilität während des Schärfens  
Schleifscheibe des Schärfers ist aus speziell auserwählter Mischung von Silizium  
gefertigt, einem Material, welches daß Anwendung bei hohe Anforderungen  
stellenden Einsätzen findet

RU для заточки топоров, ножей и т.п.  
изготовлена из прочного, противударного поликарбоната  
эргономичная форма обеспечивает надежную, удобную и безопасную  
хватку точилки  
основа с резиновыми ножками гарантирует устойчивость точилки  
во время заточки  
шлифовальный круг точилки изготовлен из специально подобранный смеси  
кремния - материала для очень требовательных применений





ergoline™

---

Grabie

---

Rechen und Laubbesen

---

Rakes

---

Грабли

---

# MATERIAŁY I TECHNOLOGIE

# MATERIALIEN UND TECHNOLOGIEN

# MATERIALS AND TECHNOLOGIES

# МАТЕРИАЛЫ И ТЕХНОЛОГИИ



www.tuv.com

ID: 1111212224

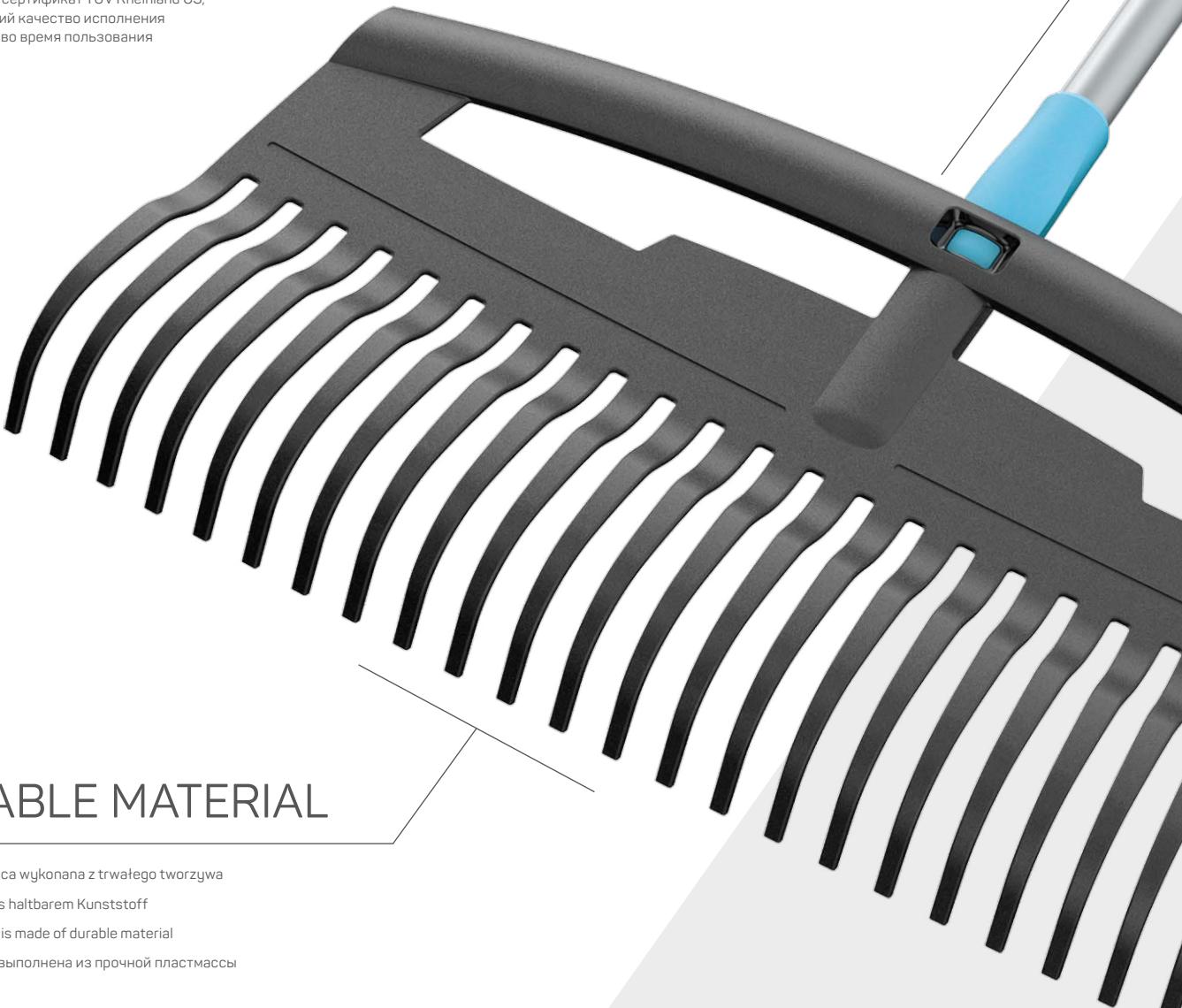
- PL Narzędzia posiadają certyfikat TÜV Rheinland GS potwierdzający jakość wykonania i bezpieczeństwo użytkowania.
- DE Die Werkzeuge haben den TÜV Rheinland GS Zertifikat, welcher gute Qualität und Nutzungssicherheit bestätigt.
- EN The tools are covered by the TÜV Rheinland GS certificate which confirms quality of workmanship and safety of use.
- RU У инструментов сертификат TÜV Rheinland GS, подтверждающий качество исполнения и безопасность во время пользования

## ALUMINUM SHAFT

- PL Aluminiowy, lekki trzonek prosty o podwyższonej wytrzymałości
- DE Leichter, gerader Stiel aus Aluminium von erhöhter Widerstandsfähigkeit
- EN An aluminum, lightweight simple shaft with increased strength
- RU Легкая и прямая алюминиевая рукоятка высокой прочности

## LATCH

- PL Zatrzask, który gwarantuje stabilne mocowanie głowicy do trzonka
- DE Schnappschloss für stabile Befestigung des Kopfes an den Stiel
- EN A latch, which guarantees stable mounting of the head to the shaft
- RU Зашелка, гарантирующая надежное прикрепление головки к рукоятке



## DURABLE MATERIAL

- PL Elastyczna głowica wykonana z trwałego tworzywa
- DE Flexibler Kopf aus haltbarem Kunststoff
- EN The flexible head is made of durable material
- RU Гибкая головка выполнена из прочной пластмассы

## ERGONOMIA ERGONOMIE ERGONOMICS ЭРГОНОМИЯ



PL Antypoślizgowa powierzchnia  
DE Rutschfeste Oberfläche  
EN Non-slip surface  
RU Противоскользящая поверхность

Uchwyt zapobiegający ześlizgiwaniu się dloni  
Griff verhindert das Rutschen der Hand  
A handle preventing slipping of the hands  
Рукотка предотвращает скользование ладони

Ergonomiczny kształt  
Ergonomische Form  
Ergonomic shape  
Эргономическая форма

## FUNKCJONALNOŚĆ FUNKTIONALITÄT FUNCTIONALITY ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ



PL Większa powierzchnia pomocna przy rozbijaniu grud gleby  
DE Größere Fläche hilft beim Zerkleinern von Erdklumpen  
EN Increased surface helpful in breaking up clods of soil  
RU Большая поверхность, помогающая разбивать комки почвы

Otwór do odwieszania  
Aufhängeöse  
A hole for hanging  
Отверстие для подвешивания



PL Zdejmowane, wymienne głowice  
DE Abnehmbare, austauschbare Köpfe  
EN Removable, replaceable heads  
RU Съемные, сменные головки

Elastyczna głowica  
Flexibler Kopf  
Flexible head  
Гибкая головка

Wygodne i łatwe przenoszenie liści  
Bequemes und leichtes Tragen von Blättern  
A convenient and easy transfer of leaves  
Удобный и легкий перенос листьев

PL Grabie metalowe  
uniwersalne ERGO

DE Universalrechen  
aus Metall ERGO

EN Universal metal  
rake ERGO

RU Металлические грабли  
универсальные ERGO



|                |                                       |               |
|----------------|---------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                            | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Packaging                             | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 40-100         | Етикетка · Etikett · Label · Этикетка | 5907553504045 |



PL idealne do wyrównywania, rozbijania grud ziemi i grabienia trawy  
hartowana, wytrzymała głowica ze stali borowej  
aluminiowy, lekki, trzonek prosty o wysokiej wytrzymałości  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie  
szerokość robocza 370 mm, 14 zębów  
długość 1550 mm, waga 0,9 kg  
certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

EN ideal for leveling, breaking up clods of earth and raking grass  
a hardened, durable boron steel head  
an aluminum, lightweight, simple shaft of high strength  
the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection  
against accidental damage  
a hole for hanging enables easy storage  
working width 370 mm, 14 teeth  
length 1550 mm, weight 0.9 kg  
TÜV GS safety certificate

DE ideal für Nivellieren, Zerschlagen von Erdklumpen und Harken von Grass  
gehärteter, fester Zinkenkopf aus Borstahl  
ein leichter, gerader, widerstandsfähiger Stiel aus Aluminium  
SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt  
gegen unbeabsichtigte Beschädigung  
Aufhängeöse für einfache Lagerung  
Arbeitsbreite von 370 mm, 14 Zinken  
Länge 1550 mm, Gewicht 0,9 kg  
TÜV GS Sicherheitszertifikat

RU идеальны для выравнивания, разбивания комков земли и для  
загребания травы  
закаленный прочный наконечник из борированной стали  
легкая и прямая алюминиевая рукоятка высокой прочности  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное  
использование, а также защищает от случайных повреждений  
отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение  
рабочая ширина 370 мм, 14 зубьев  
длина 1550 мм, вес 0,9 кг  
сертификат безопасности TÜV GS

PL Grabie do liści  
ERGO

DE Laubbesen  
ERGO

EN Rake for leaves  
ERGO

RU Грабли для листьев  
ERGO



| Numer artykułu | Szerokość | Opakowanie                            | Kod EAN       |
|----------------|-----------|---------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Breite    | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Width     | Packaging                             | EAN Code      |
| Artykuł        | Ширина    | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 40-110         | 430 mm    | Etykieta · Etikett · Label · Этикетка | 5907553504052 |
| 40-111         | 525 mm    | Etykieta · Etikett · Label · Этикетка | 5907553504069 |



PL do grabienia liści, trawy i innych odpadów ogrodowych na niewielkich jak i dużych powierzchniach, pełnią funkcję zgarniacza, mogą być wykorzystane do przenoszenia liści aluminiowy, lekki, trzonek prosty o wysokiej wytrzymałości system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami uniwersalny adapter pozwala na szybką wymianę główek, zapewniając bardzo pewne i stabilne połączenie elastyczna, wymieniona głowica wykonana z trwałego tworzywa unikalny kształt, ogranicza zapychanie się zębów, zapewnia płynną, efektywną i komfortową pracę otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie zakres szerokości pracy: 430 mm lub 525 mm długość 1770 mm lub 1800 mm, waga 0,8 kg certyfikat bezpieczeństwa TÜV GS

DE für Harken von Blättern, Grass und anderen Gartenabfällen auf kleinen Flächen, er wirkt als Schaber, auch für Tragen von Blättern geeignet ein leichter, gerader, hochfester Stiel aus Aluminium SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt gegen unbeabsichtigte Beschädigung ein Universaladapter für schnellen Austausch des Kopfes, bietet sichere und stabile Verbindung ein flexibler, austauschbarer Kopf aus einem beständigen Kunststoff eine einzigartige Form, reduziert das Verstopfen der Zinken, sichert reibungslose, effiziente und komfortable Arbeit Aufhängeöse für einfache Lagerung Arbeitsbreite: 430 mm oder 525 mm Länge 1770 mm oder 1800 mm, Gewicht 0,8 kg TÜV GS Sicherheitszertifikat

EN for raking leaves, grass and other garden waste on small as well as big surfaces, surfaces, acts as a scraper, can be used to move leaves an aluminum, lightweight, simple shaft of high strength the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection against accidental damage a universal adapter allows for quick replacement of the heads, providing a very secure and stable connection a flexible, replaceable head made of durable plastic a unique shape, reduces clogging of the teeth, provides smooth, efficient and comfortable work a hole for hanging enables easy storage range of width: 430 mm or 525 mm length 1770 mm or 1800 mm, weight 0.8 kg TÜV GS safety certificate

RU для сгребания листвы, травы и других садовых отходов на небольших участках, выполняют функцию скребка, могут быть использованы для переноса листвы легкая и прямая алюминиевая рукоятка высокой прочности система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений универсальный адаптер позволяет быстро заменить головку, обеспечивая очень надежное и стабильное соединение гибкий сменный наконечник выполнен из прочной пластмассы уникальная форма ограничивает загрязнение зубьев, обеспечивает плавную, эффективную и комфортную работу отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение диапазон рабочей ширины: 430 мм или 525 мм длина 1770 мм или 1800 мм, вес 0,8 кг сертификат безопасности TÜV GS

PL Aluminiowy trzonek do grabi ERGO

NOWOŚĆ

DE Aluminiumstiel für Laubbesen ERGO

NEUERUNG

EN Aluminum shaft for rakes ERGO

NEW

RU Алюминиевая рукоятка для грабель ERGO

НОВИНКА



|                |                                      |               |
|----------------|--------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                           | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                           | EAN Code      |
| Article number | Packaging                            | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                     | Код ЕАН       |
| 40-130         | Етикета · Etikett · Label · Этикетка | 5907553506001 |



PL aluminiowy, lekki trzonek prosty o wysokiej wytrzymałości system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami uniwersalny adapter pozwala na szybką wymianę głowic, zapewniając bardzo pewne i stabilne połączenie otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie długość 1650 mm, waga 0,5 kg

EN an aluminum, lightweight, simple shaft of high strength the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection against accidental damage a universal adapter allows for quick replacement of the heads, providing a very secure and stable connection a hole for hanging enables easy storage length 1650 mm, weight 0.5 kg

DE ein leichter, gerader, hochfester Stiel aus Aluminium SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt gegen unbeabsichtigte Beschädigung ein Universaladapter für schnellen Austausch des Kopfes, bietet sichere und stabile Verbindung Aufhängeöse für einfache Lagerung Länge 1650 mm, Gewicht 0,5 kg

RU легкая и прямая алюминиевая рукоятка высокой прочности система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений универсальный адаптер позволяет быстро заменить головку, обеспечивая очень надежное и стабильное соединение отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение длина 1650 мм, вес 0,5 кг

PL Głowica do grabi  
ERGO

DE Laubbesen Kopf  
ERGO

EN Head for rakes  
ERGO

RU Головка для грабель  
ERGO



|                |           |                                       |               |
|----------------|-----------|---------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Szerokość | Opakowanie                            | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Breite    | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Width     | Packaging                             | EAN Code      |
| Артикул        | Ширина    | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 40-120         | 430 mm    | Etykieta · Etikett · Label · Этикетка | 5907553504090 |
| 40-121         | 525 mm    | Etykieta · Etikett · Label · Этикетка | 5907553504106 |



PL do grabinia liści, trawy i innych odpadów ogrodowych, pełni funkcję zgarniacza, może być wykorzystana do przenoszenia liści elastyczna, wymienna głowica wykonana z trwałego tworzywa unikalny kształt, ogranicza zapychanie się zębów, zapewnia płynną, efektywną i komfortową pracę zakres szerokości pracy 430 mm, 525 mm

EN for raking leaves, grass and other garden waste, plays the function of a scraper, may be used to move leaves a flexible, replaceable head made of durable plastic a unique shape, reduces clogging of the teeth, provides smooth, efficient and comfortable work range of working width 430 mm, 525 mm

DE für Harken von Blättern, Grass und anderen Gartenabfällen, er wirkt als Schaber, auch für Tragen von Blättern geeignet ein flexibler, austauschbarer Kopf aus einem beständigen Kunststoff eine einzigartige Form, reduziert das Verstopfen der Zinken, sichert reibungslose, effiziente und komfortable Arbeit Arbeitsbreite 430 mm, 525 mm

RU для сгребания листьев, травы и других садовых отходов, выполняют функцию скребка, могут быть использованы для переноса листьев гибкая сменная головка выполнена из прочной пластмассы уникальная форма ограничивает загрязнение зубьев, обеспечивает плавную, эффективную и комфортную работу диапазон рабочей ширины 430 мм, 525 мм





ergoline™

---

Narzędzia do kopania

---

Werkzeuge zum Graben

---

Digging tools

---

Инструменты для вскапывания

---

# MATERIAŁY I TECHNOLOGIE MATERIALIEN UND TECHNOLOGIEN MATERIALS AND TECHNOLOGIES МАТЕРИАЛЫ И ТЕХНОЛОГИИ



- PL Narzędzia posiadają certyfikat TÜV Rheinland GS potwierdzający jakość wykonania i bezpieczeństwo użytkowania.
- DE Die Werkzeuge haben den TÜV Rheinland GS Zertifikat, welcher gute Qualität und Nutzungssicherheit bestätigt.
- EN The tools are covered by the TÜV Rheinland GS certificate which confirms quality of workmanship and safety of use.
- RU У инструментов сертификат TÜV Rheinland GS, подтверждающий качество исполнения и безопасность во время пользования

## FIBERGLASS COMPOSITE

- PL Uchwyt kompozytowy z włóknem szklanym
- DE Griff aus Verbundstoff mit Glasfaser
- EN Composite handle with fiberglass
- RU Композитная рукоятка со стекловолокном

## ERGONOMICS

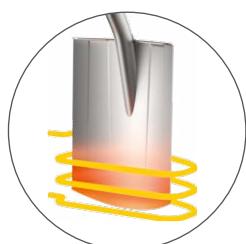
- PL Przekrój trzonka dopasowany do dłoni
- DE Querschnitt des Stiels an die Hand angepasst
- EN Cross-section of the shaft fit to the hand
- RU Сечение рукоятки подогнано под ладонь

## SHAFT

- PL Trzonek wykonany ze wzmocnionej stali
- DE Stiel aus verstärktem Stahl
- EN Shaft made of reinforced steel
- RU Рукоятка выполнена из усиленной стали

## INDUCTION HARDENING

- PL Głowica ze stali borowej dodatkowo wzmacniona hartowaniem inducyjnym
- DE Blatt aus Borstahl zusätzlich durch induktive Härtung verstärkt
- EN Boron steel head further enhanced with induction hardening
- RU Прочность наконечника дополнительно усилена индукционной закалкой



- PL Usztywniające przetłoczenia
- DE Versteifende Durchdrückungen
- EN Stiffening ribbing
- RU Укрепляющие выемки
- PL Głowica hartowana inducyjnie
- DE Induktiv gehärtetes Blatt
- EN Induction hardened head
- RU Индукционно закаленный наконечник



## FUNKCJONALNOŚĆ FUNKTIONALITÄT FUNCTIONALITY ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ



PL Zamknięty uchwyt zapobiega dostaniu się ziemi do jego środka  
DE Geschlossener Griff schützt vor dem Eindringen der Erde ins Innere  
EN A closed handle prevents the earth from entering to its inside  
RU Закрытая рукоятка предотвращает попадание земли  
внутрь инструмента

## ERGONOMIA ERGONOMIE ERGONOMICS ЭРГОНОМИЯ



PL Kształt uchwytu dostosowany do wielu indywidualnych sposobów chwytania  
DE Form des Griffes an viele individuelle Griffarten angepasst  
EN The shape of the handle is adjusted to many specific ways of grip  
RU Форма рукоятки приспособлена к многим индивидуальным способам ухвата



PL Podparcie dla stopy przy wbijaniu  
DE Trittschutz beim Einstechen  
EN Support for the foot while driving the tool into the ground  
RU Подставка для стопы при втыкании

Ergonomiczny kształt  
Ergonomische Form  
Ergonomic design  
Эргономичная форма

Antypoślizgowa powierzchnia  
Rutschfeste Oberfläche  
Non-slip surface  
Противоскользящая поверхность

PL Szpadel prosty  
ERGO

DE Gärtnerspaten (rund)  
ERGO

EN Spade (straight)  
ERGO

RU Лопата с закругленным  
лезвием ERGO



FIBERGLASS  
COMPOSITE



+  
**INDUCTION  
HARDENING  
TECHNOLOGY**



|                |                                       |               |
|----------------|---------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                            | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Packaging                             | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 40-001         | Етикетка · Etikett · Label · Этикетка | 5907553504007 |



PL przeznaczony do pracy w twardej glebie, umożliwia łatwe i bezpieczne wykopywanie, sadzenie, przekopywanie  
ergonomiczny trzonek gwarantuje prawidłową, stabilną postawę podczas pracy, minimalizuje napięcie mięśni  
kształt uchwytu zapewnia pewne i wygodne trzymanie  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
miękką, antypoślizgową powierzchnią zapewnia komfortowe trzymanie narzędzia obiema rękami  
hartowaną indukcyjnie głowica z wysokiej jakości stali borowej wzmacniona przetłoczeniami  
głowica szpada wyposażona w integralną, trwałą metalową podstawkę na stopę, zapewniającą podparcie przy wbijaniu  
długość 1230 mm, waga 2,1 kg

DE zur Arbeit im harten Boden, erlaubt einfaches und sicheres Ausgraben, Einpflanzen, Graben  
ein ergonomischer Griff sorgt für die korrekte und stabile Körperhaltung während der Arbeit und reduziert Muskelspannung  
die Form des Griffes bietet einen sicheren und bequemen Handgriff  
SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt gegen unbeabsichtigte Beschädigung  
eine weiche, rutschfeste Oberfläche sorgt für ein komfortables Halten mit beiden Händen  
ein induktiv gehärtetes Blatt aus Borstahl mit Durchdrückungen verstärkt das Blatt ist mit einem integrierten, festen Trittschutz aus Metall ausgestattet, der beim Einstechen Abstützung sichert  
Länge 1230 mm, Gewicht 2,1 kg

EN designed for work in hard soil, it allows easy and safe digging, planting, burrowing an ergonomic shaft ensures a correct, stable posture while working, minimizes muscle tension the shape of the handle provides a sure and comfortable grip the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection against accidental damage a soft, non-slip surface provides a comfortable hold of the device with both hands an induction-hardened head of high-quality boron steel reinforced with pressing the head of the spade is equipped with an integral, durable metal stand for the foot, providing support while driving the spade into the ground length 1230 mm, weight 2.1 kg

RU предназначена для работы с твердой почвой, позволяет легко и безопасно выкапывать, сажать, вскапывать  
эргономическая рукоятка гарантирует правильное и стабильное положение во время работы, минимизирует напряжение мышц  
форма рукоятки обеспечивает надежное и удобное удерживание  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений  
мягкая, противоскользящая поверхность обеспечивает комфортальное удерживание инструмента обеими руками  
наконечник из борной стали дополнительно усиленный индукционной закалкой  
наконечник лопаты оборудован целостной прочной металлической подставкой для стопы, которая обеспечивает опору при вкопывании длина 1230 мм, вес 2,1 кг

PL Szpadel ostry  
ERGO

DE Gärtnerspaten (spitz)  
ERGO

EN Spade (pointed)  
ERGO

RU Штыковая лопата  
ERGO



FIBERGLASS  
COMPOSITE



+  
**INDUCTION  
HARDENING  
TECHNOLOGY**



|                |                                      |               |
|----------------|--------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                           | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                           | EAN Code      |
| Article number | Packaging                            | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                     | Код ЕАН       |
| 40-002         | Етикета · Etikett · Label · Этикетка | 5907553504014 |



PL przeznaczony do pracy w twardej glebie, umożliwia łatwe i bezpieczne wykopywanie, sadzenie, przekopywanie oraz usuwanie korzeni  
ergonomiczny trzonek gwarantuje prawidłową, stabilną postawę podczas pracy, minimalizuje napięcie mięśni  
kształt uchwytu zapewnia pewne i wygodne trzymanie  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
miękką, antypoślizgową powierzchnię zapewnia komfortowe trzymanie narzędziem obiema rękami  
hartowana indukcyjnie głowica z wysokiej jakości stali borowej wzmacniona przetłoczeniami  
głowica szpadla wyposażona w integralną, trwałą metalową podstawkę na stopę, zapewniającą podporę przy wbijaniu  
długość 1230 mm, waga 2,1 kg

DE zur Arbeit im harten Boden, erlaubt einfaches und sicheres Ausgraben, Einpflanzen, Graben und Entfernen von Wurzeln  
ein ergonomischer Griff sorgt für die korrekte und stabile Körperhaltung während der Arbeit und reduziert Muskelspannung  
die Form des Griffes bietet einen sicheren und bequemen Handgriff  
SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt gegen unbeabsichtigte Beschädigung  
eine weiche, rutschfeste Oberfläche sorgt für ein komfortables Halten mit beiden Händen  
ein induktiv gehärtetes Blatt aus Borstahl mit Durchdrückungen verstärkt das Blatt ist mit einem integrierten, festen Trittschutz aus Metall ausgestattet, der beim Einstechen Abstützung sichert  
Länge 1230 mm, Gewicht 2,1kg

EN designed for work in hard soil, it allows easy and safe digging, planting, burrowing and removal of roots  
an ergonomic shaft ensures a correct, stable posture while working, minimizes muscle tension  
the shape of the handle provides a sure and comfortable grip  
the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection against accidental damage  
a soft, non-slip surface provides a comfortable hold of the device with both hands  
an induction-hardened head with high-quality boron steel reinforced with pressing the head of the spade is equipped with an integral, durable metal stand for the foot, providing support while driving the spade into the ground  
length 1230 mm, weight 2.1kg

RU предназначена для работы с твердой почвой, позволяет легко и безопасно выкапывать, сажать, вскапывать, а также удалять корни  
эргономическая рукоятка гарантирует правильное и стабильное положение во время работы, минимизирует напряжение мышц  
форма рукоятки обеспечивает надежное и удобное удерживание  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений  
мягкая, противоскользящая поверхность обеспечивает комфортальное удерживание инструмента обеими руками  
наконечник из борной стали дополнительно усиленный индукционной закалкой  
наконечник лопаты оборудован целостной прочной металлической подставкой для стопы, которая обеспечивает опору при вкопывании  
длина 1230 мм, вес 2,1 кг



**FIBERGLASS  
COMPOSITE**



**+ INDUCTION  
HARDENING  
TECHNOLOGY**



|                |                                       |               |
|----------------|---------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                            | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Packaging                             | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 40-020         | Етикетка · Etikett · Label · Этикетка | 5907553504038 |



PL służą do przekopywania oraz spulchniania gleby  
ergonomiczny trzonek gwarantuje prawidłową, stabilną postawę podczas pracy,  
minimalizuje napięcie mięśni  
kształt uchwytu zapewnia pewne i wygodne trzymanie  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
miękką, antypoślizgową powierzchnię zapewnia komfortowe trzymanie narzędzia  
obiema rękami  
hartowane zęby wykonane z wysokiej jakości stali borowej  
długość 1230 mm, waga 2,1 kg

EN used for digging and softening the soil  
an ergonomic shaft ensures a correct, stable posture while working,  
minimizes muscle tension  
the shape of the handle provides a sure and comfortable grip  
the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection  
against accidental damage  
a soft, non-slip surface provides a comfortable hold of the device with both hands  
hardened teeth made of high quality boron steel  
length 1230 mm, weight 2.1 kg

DE für Graben und Lockern des Bodens  
ein ergonomischer Griff sorgt für eine korrekte und stabile Körperhaltung während  
der Arbeit und reduziert Muskelspannung  
die Form des Griffes bietet einen sicheren und bequemen Handgriff  
SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt  
gegen unbeabsichtigte Beschädigung  
eine weiche, rutschfeste Oberfläche sorgt für ein komfortables Halten  
mit beiden Händen  
gehärtete Zinken aus hochwertigem Borstahl  
Länge 1230 mm, Gewicht 2,1 kg

RU служат для вскапывания и взрыхления почвы  
эргономическая рукоятка гарантирует правильное и стабильное положение  
во время работы, минимизирует напряжение мышц  
форма рукоятки обеспечивает надежное и удобное удерживание  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное  
использование, а также защищает от случайных повреждений  
мягкая, противоскользящая поверхность обеспечивает комфортальное  
удерживание инструмента обеими руками  
закаленные зубья изготовлены из высококачественной борированной стали  
длина 1230 мм, вес 2,1 кг



FIBERGLASS  
COMPOSITE



+ INDUCTION  
HARDENING  
TECHNOLOGY



|                |                                       |               |
|----------------|---------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                            | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Packaging                             | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 40-010         | Етикетка · Etikett · Label · Этикетка | 5907553504021 |



PL służy do nabierania, przesypywania materiałów sypkich, piasku, żwiru, ziemi  
ergonomiczny trzonek gwarantuje prawidłową, stabilną postawę podczas pracy,  
minimalizuje napięcie mięśni  
kształt uchwytu zapewnia pewne i wygodne trzymanie  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
miękką, antypoślizgową powierzchnią zapewnia komfortowe trzymanie narzędzi  
obiema rękami  
hartowana inducyjnie głowica z wysokiej jakości stali borowej  
wzmocniona przetłoczeniami  
długość 1300 mm, waga 2,2 kg

EN used for scooping, pouring bulk loose materials, sand, gravel, earth  
an ergonomic shaft ensures a correct, stable posture while working,  
minimizes muscle tension  
the shape of the handle provides a sure and comfortable grip  
the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection  
against accidental damage  
a soft, non-slip surface provides a comfortable hold of the device with both hands  
an induction hardened head with high-quality boron steel reinforced with pressing  
length 1300 mm, weight 2.2 kg

DE für Schöpfen, Umschütten von Schüttgut wie Sand, Kies, Erde  
ein ergonomischer Griff sorgt für eine korrekte und stabile Körperhaltung während  
der Arbeit und reduziert Muskelspannung  
die Form des Griffes bietet einen sicheren und bequemen Handgriff  
SAFETOUCH™ System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt  
gegen unbeabsichtigte Beschädigung  
eine weiche, rutschfeste Oberfläche sorgt für ein komfortables Halten  
mit beiden Händen  
ein induktiv gehärtetes Blatt aus Borstahl mit Durchdrückungen verstärkt  
Länge 1300 mm, Gewicht 2,2 kg

RU служит для набора и пересыпания сыпучих материалов, песка, гравия, земли  
эргономическая рукоятка гарантирует правильное и стабильное положение  
во время работы, минимизирует напряжение мышц  
форма рукоятки обеспечивает надежное и удобное удерживание  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное  
использование, а также защищает от случайных повреждений  
мягкая, противоскользящая поверхность обеспечивает комфортабельное  
удерживание инструмента обеими руками  
наконечник из борной стали дополнительно усиленный  
индукционной закалкой  
длина 1300 мм, вес 2,2 кг

PL Kultywator  
ERGO

NOWOŚĆ

DE Grubber  
ERGO

NEUERUNG

EN Cultivator  
ERGO

NEW

RU Культиватор  
ERGO

НОВИНКА



|                |                  |               |
|----------------|------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie       | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung       | EAN Code      |
| Article number | Packaging        | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки | Код ЕАН       |
| 40-040         | Вариант упаковки | 5907553506476 |



PL do aeracji, spulchniania ziemi, pomaga usunąć płytko ukorzenione chwasty i przygotować grządkę pod wysiew nasion  
hartowane i wytrzymałe zęby ze stali  
aluminiowy, lekki, trzonek prosty o wysokiej wytrzymałości  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie  
szerokość robocza 100 mm  
długość 1640 mm, waga 0,8 kg

EN for aeration, softening soil, helps to remove weeds with shallow roots and prepare flowerbeds for sowing seeds  
durable and hardened teeth made of steel  
an aluminum, lightweight, simple shaft of high strength  
the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection against accidental damage  
a hole for hanging enables easy storage  
working width 100 mm  
length 1640 mm, weight 0,8 kg

DE für Bodenbelüftung und -lockerung, hilft beim Entfernen von Unkraut mit flach gelegenen Wurzeln und beim Vorbereiten der Beete für die Saat  
gehärtete und feste Zinken aus Stahl  
ein leichter, aus Aluminium gefertigter gerader Stiel mit hoher Festigkeit  
das SAFETOUCH System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt gegen unbeabsichtigte Beschädigung  
Aufhängeöse für einfache und komfortable Lagerung  
Arbeitsbreite 100 mm  
Länge 1640 mm, Gewicht 0,8 kg

RU для аэрации и взрыхления земли, помогает устраниить неглубоко укорененные сорняки и подготовить грядки к посеву семян  
закаленные и прочные зубья из нержавеющей стали  
алюминиевая, легкая, простая рукоятка высокой прочности  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений  
отверстие для подвешивания упрощает хранение  
рабочая ширина 100 мм  
длина 1640 мм, вес 0,8 кг

PL Motyka  
ERGO

NOWOŚĆ

DE Hacke  
ERGO

NEUERUNG

EN Hoe  
ERGO

NEW

RU Мотыга  
ERGO

НОВИНКА



|                |                                       |               |
|----------------|---------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                            | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Packaging                             | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 40-030         | Етикетка · Etikett · Label · Этикетка | 5907553506469 |



PL idealna do kopania, pielenia i spulchniania gleby  
hartowana, wytrzymała głowica ze stali, zaostrzona z trzech stron,  
ułatwia pracę między roślinami  
krótszy bok motyczki ułatwia sadzenie roślin  
góra część głowicy umożliwia rozbijanie brył ziemi  
zaokrąglone krawędzie zapobiegają wygięciu się ostrza  
aluminiowy, lekki, trzonek prosty o wysokiej wytrzymałości  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie  
szerokość robocza 170 mm  
długość 1525 mm, waga 0,7 kg

EN perfect for digging, weeding and softening the soil  
durable, hardened head made of steel, sharpened on three sides, facilitates the work  
between plants  
shorter side facilitates planting  
upper part of the head enables breaking up clods of soil  
rounded edges prevent the blade from bending  
an aluminum, lightweight, simple shaft of high strength  
the SAFETOUCH™ system provides a secure grip and comfort, as well as protection  
against accidental damage  
a hole for hanging enables easy storage  
working width 170 mm  
length 1525 mm, weight 0,7 kg

DE ideal für Graben, Jäten und Auflockerung des Bodens  
gehärteter, widerstandsfähiger Kopf aus Stahl, der von drei Seiten geschärft ist,  
erleichtert Arbeit zwischen den Pflanzen  
die kürzere Seite der Hacke erleichtert das Einpflanzen  
der obere Teil des Kopfes ermöglicht das Zerschlagen von Erdklumpen  
abgerundete Kanten verhindern das Biegen der Klinge  
ein leichter, aus Aluminium gefertigter gerader Stiel mit hoher Festigkeit  
das SAFETOUCH System bietet einen sicheren Handgriff und Komfort und schützt  
gegen unbeabsichtigte Beschädigung  
Aufhängeöse für einfache und komfortable Lagerung  
Arbeitsbreite 170 mm  
Länge 1525 mm, Gewicht 0,7 kg

RU идеальная для вскапывания, пропалывания и аэрации  
закаленная, прочная головка из нержавеющей стали, заточена с трех сторон,  
облегчает работу между растениями  
короткая сторона мотыги облегчает посадку растений  
верхняя часть головки обеспечивает разбивание комков земли  
закругленные края предотвращают изгиб лезвия  
алюминиевая, легкая, простая рукоятка высокой прочности  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное  
использование, а также защищает от случайных повреждений  
отверстие для подвешивания упрощает хранение  
рабочая ширина 170 мм  
длина 1525 мм, вес 0,7 кг





# ideal line™

---

Narzędzia do kopania

---

Werkzeuge zum Graben

---

Digging tools

---

Инструменты для вскапывания

---

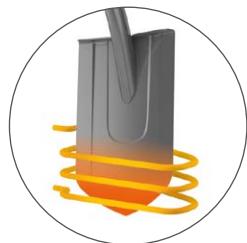
PL Okrągły przekrój trzonka  
DE Runder Querschnitt des Stiels  
EN Circular cross-section of the shaft  
RU Круглое сечение рукоятки

## SHAFT

PL Trzonek wykonany ze wzmocnionej stali  
DE Stiel aus verstärktem Stahl  
EN Shaft made of reinforced steel  
RU Рукоятка выполнена из усиленной стали

## INDUCTION HARDENING

PL Głowica ze stali borowej dodatkowo wzmocniona hartowaniem indukcyjnym  
DE Blatt aus Borstahl zusätzlich durch induktive Härtung verstärkt  
EN Boron steel head further enhanced with induction hardening  
RU Прочность наконечника дополнительно усилена индукционной закалкой



PL Usztywniające przetłoczenia  
DE Versteifende Durchdrückungen  
EN Stiffening ribbing  
RU Укрепляющие выемки

PL Głowica hartowana indukcyjnie  
DE Induktiv gehärtetes Blatt  
EN Induction hardened head  
RU Индукционно закаленный наконечник



## FIBERGLASS COMPOSITE

PL Uchwyt kompozytowy z włóknem szklanym  
DE Griff aus Verbundstoff mit Glasfaser  
EN Composite handle with fiberglass  
RU Композитная рукоятка со стекловолокном

## POWDER COATING

PL Wysokiej jakości powłoka proszkowa  
DE Hochwertige Pulverbeschichtung  
EN High-quality powder coating  
RU Порошковое покрытие высокого качества

ERGONOMIA  
ERGONOMIE  
ERGONOMICS  
ЭРГОНОМИЯ



PL Podparcie dla stopy przy wbijaniu  
DE Trittschutz beim Einstechen  
EN Support for the foot while driving the tool into the ground  
RU Подставка для стопы при втыкании

Ergonomiczny kształt  
Ergonomische Form  
Ergonomic design  
Эргономичная форма



PL Kształt uchwytu dostosowany do wielu indywidualnych sposobów chwytania  
DE Form des Griffes an viele individuelle Griffarten angepasst  
EN The shape of the handle is adjusted to many specific ways of grip  
RU Форма рукоятки приспособлена к многим индивидуальным способам ухвата

PL Szpadel prosty  
IDEAL

NOWOŚĆ

DE Gärtnerspaten (rund)  
IDEAL

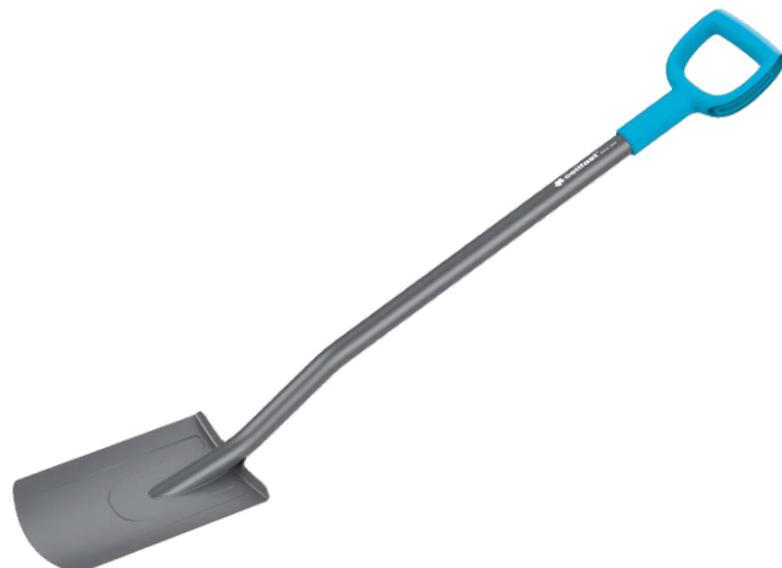
NEUERUNG

EN Spade (straight)  
IDEAL

NEW

RU Лопата с закругленным  
лезвием IDEAL

НОВИНКА



+ INDUCTION  
HARDENING  
TECHNOLOGY

FIBERGLASS  
COMPOSITE

|                |                                       |               |
|----------------|---------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                            | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Packaging                             | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 40-201         | Етикетка · Etikett · Label · Этикетка | 5907553506438 |



PL przeznaczony do pracy w twardej glebie, umożliwia łatwe i bezpieczne wykopywanie, sadzenie, przekopywanie oraz usuwanie korzeni  
ergonomiczny trzonek gwarantuje prawidłową, stabilną postawę podczas pracy, minimalizuje napięcie mięśni  
kształt uchwytu zapewnia pewne i wygodne trzymanie  
solidna i trwała rączka kompozytowa z włóknem szklanym  
hartowana indukcyjnie głowica z wysokiej jakości stali borowej  
wzmocniona przetłoczeniami  
głowica szpadla wyposażona w integralną, trwałą metalową podstawkę na stopę, zapewniającą podparcie przy wbijaniu  
długość 1160 mm, waga 1,8 kg

EN designed for work in hard soil, it allows easy and safe digging, planting, burrowing and removal of roots  
an ergonomic shaft ensures a correct, stable posture while working, minimizes muscle tension  
the shape of the handle provides a sure and comfortable grip  
robust and durable handle with a fiberglass composite  
an induction-hardened head of high-quality boron steel reinforced with pressing  
the head of the spade is equipped with an integral, durable metal stand for the foot, providing support while driving the spade into the ground  
length 1160 mm, weight 1.8 kg

DE zur Arbeit im harten Boden, erlaubt einfaches und sicheres Ausgraben, Einpflanzen, Graben und Entfernen von Wurzeln  
ein ergonomischer Griff sorgt für die korrekte und stabile Körperhaltung während der Arbeit und reduziert Muskelspannung  
die Form des Griffes bietet einen sicheren und bequemen Handgriff  
solider und haltbarer Griff aus Verbundwerkstoff mit Glasfaser  
ein induktiv gehärtetes Blatt aus Borstahl mit Durchdrückungen verstärkt das Blatt ist mit einem integrierten, festen Trittschutz aus Metall ausgestattet, der beim Einstechen Abstützung sichert  
Länge 1160 mm, Gewicht 1,8 kg

RU предназначена для работы с твердой почвой, позволяет легко и безопасно выкапывать, сажать, вскапывать, а также удалять корни  
эргономическая рукоятка гарантирует правильное и стабильное положение во время работы, минимизирует напряжение мышц  
форма рукоятки обеспечивает надежное и удобное удерживание  
надежная и прочная композитная ручка со стекловолокном  
наконечник из борной стали дополнительно усиленный индукционной закалкой  
наконечник лопаты оборудован целостной прочной металлической подставкой для стопы, которая обеспечивает опору при вкапывании  
длина 1160 мм, вес 1,8 кг

PL Szpadel ostry  
IDEAL

NOWOŚĆ

DE Gärtnerspaten (spitz)  
IDEAL

NEUERUNG

EN Spade (pointed)  
IDEAL

NEW

RU Штыковая лопата  
IDEAL

НОВИНКА



+ INDUCTION  
HARDENING  
TECHNOLOGY

FIBERGLASS  
COMPOSITE

|                |                                       |               |
|----------------|---------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                            | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Packaging                             | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 40-202         | Етикетка · Etikett · Label · Этикетка | 5907553506445 |



PL przeznaczony do pracy w twardej glebie, umożliwia łatwe i bezpieczne wykopywanie, sadzenie, przekopywanie oraz usuwanie korzeni  
ergonomiczny trzonek gwarantuje prawidłową, stabilną postawę podczas pracy, minimalizuje napięcie mięśni  
kształt uchwytu zapewnia pewne i wygodne trzymanie  
solidna i trwała rączka kompozytowa z włóknem szklanym  
hartowana indukcyjnie głowica z wysokiej jakości stali borowej  
wzmocniona przetłoczeniami  
głowica szpadla wyposażona w integralną, trwałą metalową podstawkę na stopę, zapewniającą podparcie przy wbijaniu  
długość 1160 mm, waga 1,8 kg

EN designed for work in hard soil, it allows easy and safe digging, planting, burrowing and removal of roots  
an ergonomic shaft ensures a correct, stable posture while working, minimizes muscle tension  
the shape of the handle provides a sure and comfortable grip  
robust and durable handle with a fiberglass composite  
an induction hardened head with high-quality boron steel reinforced with pressing  
the head of the spade is equipped with an integral, durable metal stand for the foot, providing support while driving the spade into the ground  
length 1160 mm, weight 1.8 kg

DE zur Arbeit im harten Boden, erlaubt einfaches und sicheres Ausgraben, Einpflanzen, Graben und Entfernen von Wurzeln  
ein ergonomischer Griff sorgt für die korrekte und stabile Körperhaltung während der Arbeit und reduziert Muskelspannung  
die Form des Griffes bietet einen sicheren und bequemen Handgriff  
solider und haltbarer Griff aus Verbundwerkstoff mit Glasfaser  
ein induktiv gehärtetes Blatt aus Borstahl mit Durchdrückungen verstärkt das Blatt ist mit einem integrierten, festen Trittschutz aus Metall ausgestattet, der beim Einstechen Abstützung sichert  
Länge 1160 mm, Gewicht 1,8 kg

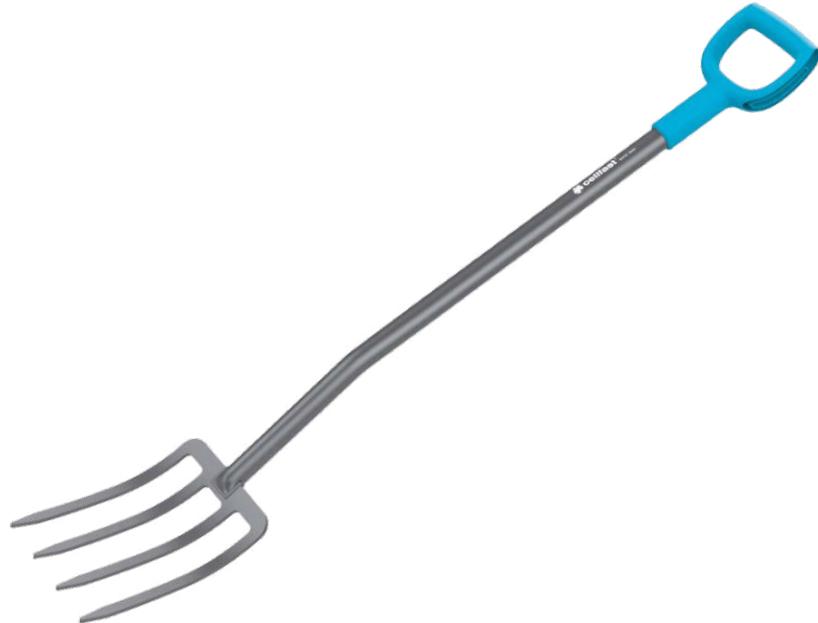
RU предназначена для работы с твердой почвой, позволяет легко и безопасно выкапывать, сажать, вскапывать, а также удалять корни  
эргономическая рукоятка гарантирует правильное и стабильное положение во время работы, минимизирует напряжение мышц  
форма рукоятки обеспечивает надежное и удобное удерживание  
надежная и прочная композитная ручка со стекловолокном  
наконечник из борной стали дополнительно усиленный индукционной закалкой  
наконечник лопаты оборудован целостной прочной металлической подставкой для стопы, которая обеспечивает опору при вкопывании  
длина 1160 мм, вес 1,8 кг

NOWOŚĆ

NEUERUNG

NEW

НОВИНКА



**+INDUCTION  
HARDENING  
TECHNOLOGY**

**FIBERGLASS  
COMPOSITE**

|                |                                       |               |
|----------------|---------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                            | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Packaging                             | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 40-220         | Етикетка · Etikett · Label · Этикетка | 5907553506780 |



PL służą do przekopywania oraz spulchniania gleby  
ergonomiczny trzonek gwarantuje prawidłową, stabilną postawę podczas pracy,  
minimalizuje napięcie mięśni  
kształt uchwytu zapewnia pewne i wygodne trzymanie  
solidna i trwała rączka kompozytowa z włóknem szklanym  
hartowane zęby wykonane z wysokiej jakości stali borowej  
długość 1200 mm, waga 1,8 kg

EN used for digging and softening the soil  
an ergonomic shaft ensures a correct, stable posture while working,  
minimizes muscle tension  
the shape of the handle provides a sure and comfortable grip  
robust and durable handle with a fiberglass composite  
hardened teeth made of high quality boron steel  
length 1200 mm, weight 1.8 kg

DE für Graben und Lockern des Bodens  
ein ergonomischer Griff sorgt für eine korrekte und stabile Körperhaltung während  
der Arbeit und reduziert Muskelspannung  
die Form des Griffes bietet einen sicheren und bequemen Handgriff  
solider und haltbarer Griff aus Verbundwerkstoff mit Glasfaser  
gehärtete Zinken aus hochwertigem Borstahl  
Länge 1200 mm, Gewicht 1,8 kg

RU служат для вскапывания и взрыхления почвы  
эргономическая рукоятка гарантирует правильное и стабильное положение  
во время работы, минимизирует напряжение мышц  
форма рукоятки обеспечивает надежное и удобное удерживание  
надежная и прочная композитная ручка со стекловолокном  
закаленные зубья изготовлены из высококачественной борированной стали  
длина 1200 мм, вес 1,8 кг

NOWOŚĆ

NEUERUNG

NEW

НОВИНКА



**+ INDUCTION  
HARDENING  
TECHNOLOGY**

**FIBERGLASS  
COMPOSITE**

Numer artykułu

Artikelnummer

Article number

Артикул

40-210

Opakowanie

Verpackung

Packaging

Вариант упаковки

Etykieta · Etikett · Label · Этикетка

Kod EAN

EAN Code

EAN Code

Код ЕАН



PL służy do nabierania, przesypywania materiałów sypkich, piasku, żwiru, ziemi  
ergonomiczny trzonek gwarantuje prawidłową, stabilną postawę podczas pracy,  
minimalizuje napięcie mięśni  
kształt uchwytu zapewnia pewne i wygodne trzymanie  
solidna i trwała rączka kompozytowa z włóknem szklanym  
hartowana indukcyjnie głowica z wysokiej jakości stali borowej  
wzmocniona przetłoczeniami  
długość 1270 mm, waga 2,1 kg

EN used for scooping, pouring bulk loose materials, sand, gravel, earth  
an ergonomic shaft ensures a correct, stable posture while working,  
minimizes muscle tension  
the shape of the handle provides a sure and comfortable grip  
robust and durable handle with a fiberglass composite  
an induction hardened head with high-quality boron steel reinforced with pressing  
length 1270 mm, weight 2.1 kg

DE für Schöpfen, Umschütten von Schüttgut wie Sand, Kies, Erde  
ein ergonomischer Griff sorgt für eine korrekte und stabile Körperhaltung während  
der Arbeit und reduziert Muskelspannung  
die Form des Griffes bietet einen sicheren und bequemen Handgriff  
solider und haltbarer Griff aus Verbundwerkstoff mit Glasfaser  
ein induktiv gehärtetes Blatt aus Borstahl mit Durchdrückungen verstärkt  
Länge 1270 mm, Gewicht 2,1kg

RU служит для набора и пересыпания сыпучих материалов, песка, гравия, земли  
эргономическая рукоятка гарантирует правильное и стабильное положение  
во время работы, минимизирует напряжение мышц  
форма рукоятки обеспечивает надежное и удобное удерживание  
Надежная и прочная композитная ручка со стекловолокном  
наконечник из борной стали дополнительно усиленный  
индукционной закалкой  
длина 1270 мм, вес 2,1 кг





Rękawice

Handschuhe

Gloves

Перчатки

NOWOŚĆ

NEUERUNG

NEW

НОВИНКА



|                |         |                                       |               |
|----------------|---------|---------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Rozmiar | Opakowanie                            | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Größe   | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Size    | Packaging                             | EAN Code      |
| Артикул        | Размер  | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 92-002         | 8 / M   | Etykieta · Etikett · Label · Этикетка | 5907553506193 |



PL lekkie rękawiczki przeznaczone do prac pielęgnacyjnych wykonane z elastycznego, przewiewnego i szybkoschnącego poliestru pokryte pianką lateksową zapewniającą pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpieczającą przed wilgocią oraz zabrudzeniami spełniają wymagania normy EN 388 (3 1 3 1) skład: 40% poliester, 60% lateks

EN lightweight gloves dedicated for care works made of flexible, airy and quick-drying polyester covered with latex foam which provides a secure grip and comfort as well as protects against moisture and dirt complies with the requirements of EN 388 (3 1 3 1) content: 40% polyester, 60% latex

DE leichte Handschuhe geeignet zur Pflegearbeiten im Garten gefertigt aus elastischem, luftdurchlässigem und schnelltrocknendem Polyester überzogen mit Latexschaum die einen sicheren Griff und Nutzungskomfort gewährleistet. Es schützt auch gegen Feuchtigkeit und Verschmutzungen entspricht den Normen EN 388 (3 1 3 1) Zusammensetzung: 40% Polyester, 60% Latex

RU легкие перчатки предназначены для работ по уходу за садом исполнены из эластичного, легкого и быстросохнущего полиэстера покрытие из латексной пены обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от влаги и грязи соответствуют стандартам EN 388 (3 1 3 1) состав: 40% полиэстер, 60% латекс

NOWOŚĆ

NEUERUNG

NEW

НОВИНКА



| Numer artykułu | Rozmiar | Opakowanie                            | Kod EAN       |
|----------------|---------|---------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe   | Verpackung                            | EAN Code      |
| Article number | Size    | Packaging                             | EAN Code      |
| Артикул        | Размер  | Вариант упаковки                      | Код ЕАН       |
| 92-012         | 8 / M   | Etykieta · Etikett · Label · Этикетка | 5907553506278 |
| 92-013         | 9 / L   | Etykieta · Etikett · Label · Этикетка | 5907553506285 |
| 92-014         | 10 / XL | Etykieta · Etikett · Label · Этикетка | 5907553506292 |



PL wytrzymałe rękawice przeznaczone do cięższych prac ogrodowych  
zewnętrzna część wykonana z elastycznego poliestru z dodatkowymi  
zabezpieczeniami palców ze skóry syntetycznej  
wzmocnienie kciuka oraz części wewnętrznej rękawic zapewnia  
pewny chwyt i amortyzację  
mankiet zapinany na rzep  
spełniają wymagania normy EN 388 (3 1 4 2)  
skład:  
część wewnętrzna: 100% skóra syntetyczna  
wzmocnienie: 100% poliuretan  
część zewnętrzna: 96% poliester, 4% spandex  
mankiet: 100% neopren

DE widerstandsfähige Handschuhe ideal zum Einsatz bei härteren Gartenarbeiten  
die Äußere Seite ist aus elastischem Polyester mit zusätzlichen  
Schutzvorrichtungen aus synthetischem Leder für die Finger gefertigt  
Verstärkung von dem Daumen und der inneren Teils des Handschuhs garantiert einen  
sicheren Griff und Stoßdämpfung  
Manschette mit Klettverschluss  
entspricht den Normen EN 388 (3 1 4 2)  
Zusammensetzung:  
Innere Seite: 100% synthetisches Leder  
Verstärkung: 100% Polyurethan  
Äußere Seite: 96% Polyester, 4% Spandex  
Manschette: 100% Neopren

EN durable gloves dedicated for heavier gardening works  
outer part made of flexible polyester with a synthetic leather additional  
finger protection  
reinforcement of thumb and inner part of gloves provides a secure grip  
and cushioning  
cuff with Velcro fastening  
complies with the requirements of EN 388 (3 1 4 2)  
content:  
inner side: 100% synthetic leather  
reinforcement: 100% polyurethane  
outer side: 96% polyester, 4% spandex  
cuff: 100% neoprene

RU прочные перчатки предназначены для тяжелых садовых работ  
внешняя часть исполнена из эластичного полиэстера с дополнительной  
защитой пальцев из искусственной кожи  
усиление большого пальца и внутренней части перчаток обеспечивает  
надежную хватку и амортизацию  
манжета застегивается на липучке  
соответствуют стандартам EN 388 (3 1 4 2)  
состав:  
внутренняя сторона: 100% синтетическая кожа  
укрепление: 100% полиуретан  
внешняя сторона: 96% полизестер, 4% спандекс  
манжета: 100% неопрен





Węże ogrodowe

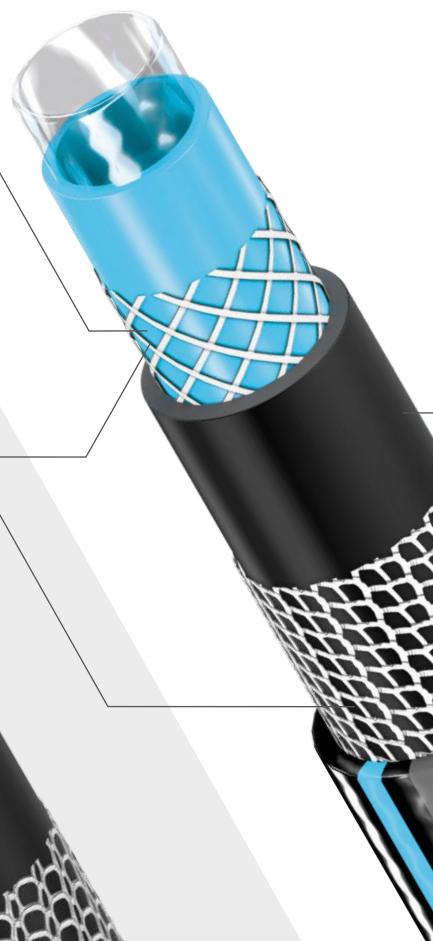
Gartenschläuche

Garden hoses

Садовые шланги

## CROSS REINFORCEMENT

- PL to trwałe wzmocnienie, zwiększające wytrzymałość węża oraz chroniące przed jego załamywaniem się
- DE eine dauerhafte Verstärkung, die die Schlauchfestigkeit erhöht und den Schlauch vor Zusammenknicken schützt
- EN a long-term reinforcement, increasing the strength of the hose and protecting against kinking
- RU прочное укрепление увеличивает стойкость шланга и защищает от перелома



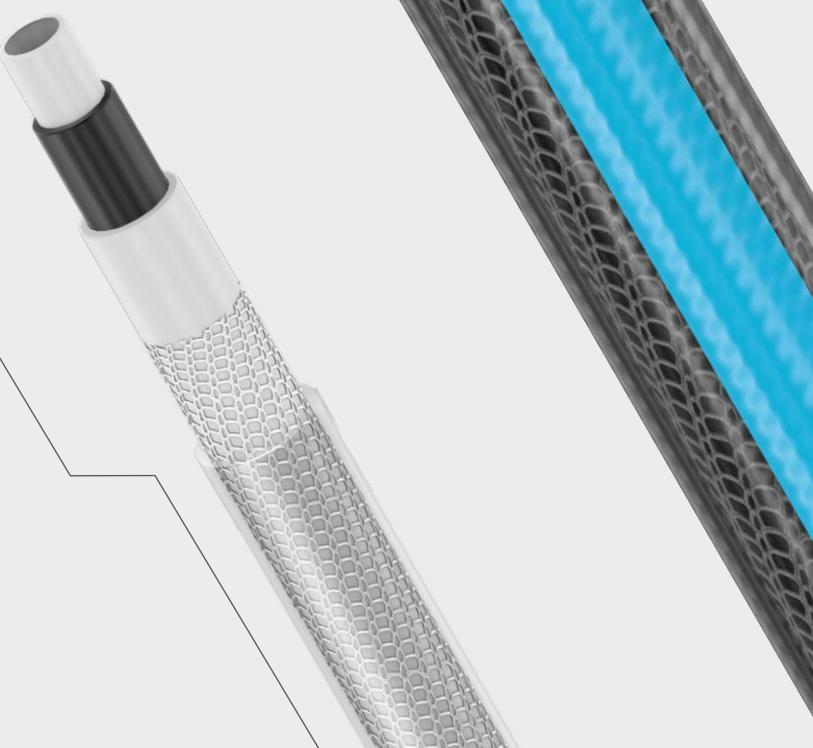
## ANTI TWIST SYSTEM 2™

- PL to połączenie prostego opłotu trykotowego z opłotem krzyżowym, wyjątkowo odporne na skręcanie i załamywanie się węża oraz zapewniające najwyższą wytrzymałość
- DE eine Verbindung des Trikotgeflechts mit dem Kreuzgeflecht, besonders beständig gegen Verdrehung und Zusammenknicken des Schlauchs. Es gewährleistet die höchste Festigkeit
- EN a combination of a simple tricot and cross reinforcement, extremely resistant to twisting and breaking of the hose, and ensuring the highest durability
- RU специальная комбинация оплеток трикотажного и крестообразного типа, отлично защищает от скручиваний и перегибов шланга, обеспечивая самую высокую прочность



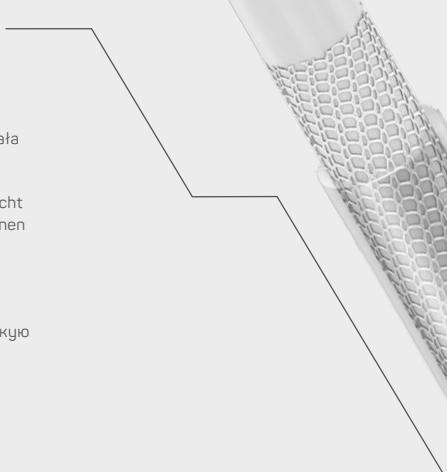
## ANTI TWIST SYSTEM VARIANT™

- PL to specjalnie dobrany, skośny opłot trykotowy, wykonany z poliestrowej przędzy najwyższej jakości, zapobiegający skręcaniu i załamywaniu się węża
- DE ein speziell ausgewähltes queres Trikotgeflecht, gefertigt aus Polyesterfaser der höchsten Qualität, es verhindert Verdrehung und Zusammenknicken des Schlauchs
- EN a specially selected, oblique tricot reinforcement, made of the highest quality polyester yarns, prevents twisting and kinking of the hose
- RU специально подобранныя косая трикотажная оплётка, сделана из полиэстеровой нити высокого качества, предотвращает скручивание и перегибы шланга



## SALT WATER PROTECTION™

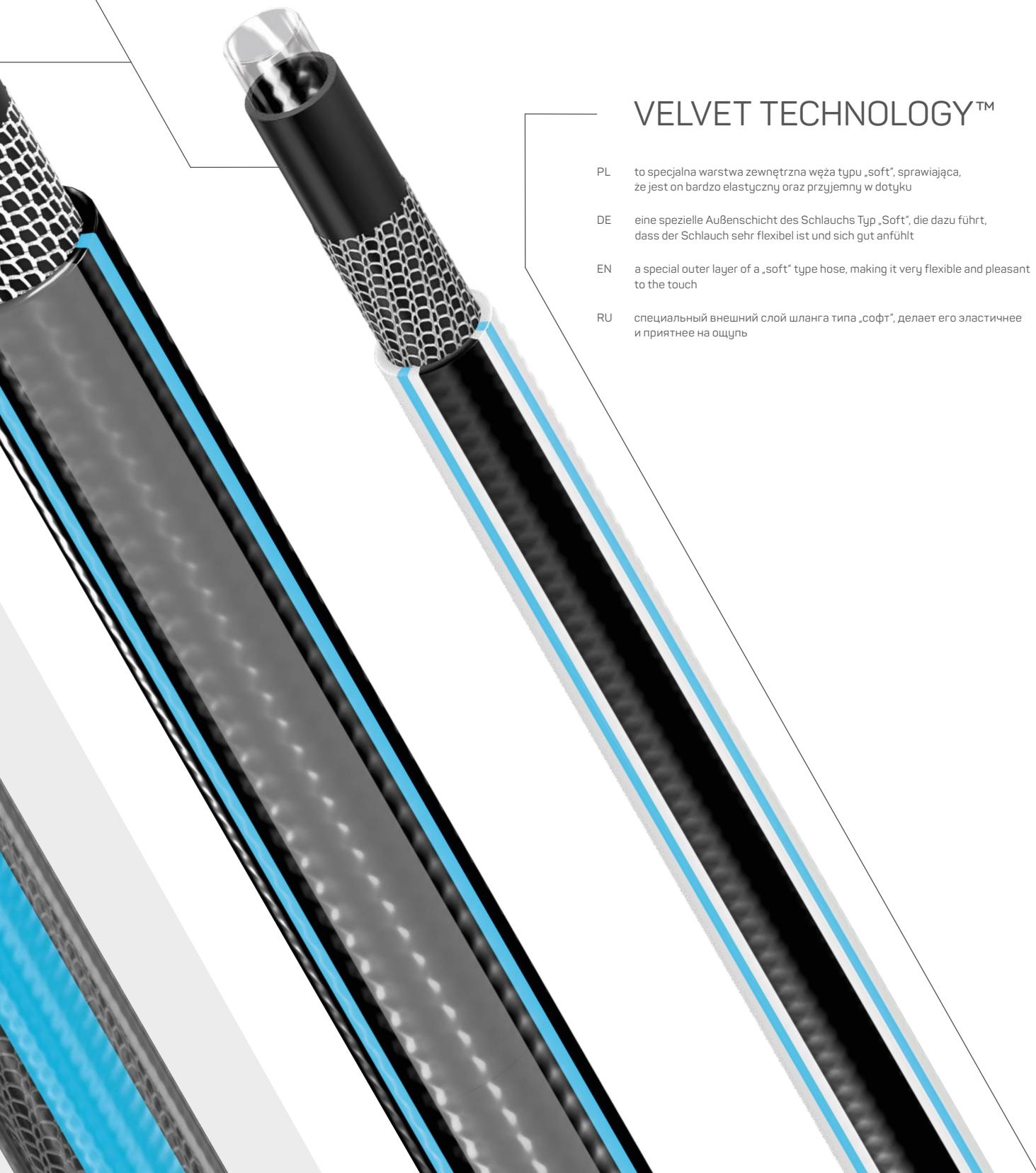
- PL dzięki zastosowaniu odpowiedniego surowca, warstwa zewnętrzna zyskała wyjątkową odporność na działanie słonej wody
- DE durch Verwendung eines entsprechenden Rohstoffes hat die Außenschicht eine besondere Beständigkeit gegen die Wirkung von Salzwasser gewonnen
- EN by using a suitable raw material, the outer layer has gained outstanding resistance to salt water
- RU благодаря соответствующему сырью, внешний слой приобрел высокую стойкость к морской воде



## ANTI ALGAE

- PL to specjalna warstwa wewnętrzna zapobiegająca osadzaniu się glonów wewnętrz węża
- DE eine spezielle Innenschicht, die der Algenablagerung innerhalb des Schlauchs vorbeugt
- EN a special inner layer to prevent algae build-up inside the hose
- RU специальный внутренний слой предотвращает нарастание водорослей внутри шланга

MATERIAŁY I TECHNOLOGIE  
MATERIALIEN UND TECHNOLOGIEN  
MATERIALS AND TECHNOLOGIES  
МАТЕРИАЛЫ И ТЕХНОЛОГИИ



## VELVET TECHNOLOGY™

- PL to specjalna warstwa zewnętrzna węża typu „soft”, sprawiająca, że jest on bardzo elastyczny oraz przyjemny w dotyku
- DE eine spezielle Außenschicht des Schlauchs Typ „Soft“, die dazu führt, dass der Schlauch sehr flexibel ist und sich gut anfühlt
- EN a special outer layer of a „soft“ type hose, making it very flexible and pleasant to the touch
- RU специальный внешний слой шланга типа „софт“, делает его эластичнее и приятнее на ощупь

|  | ECONOMIC*              | ECOLIGHT* | PLUS | SMART | GREEN | HOBBY | ORIGINALFLEX | MULTIFLEX | YACHT |
|--|------------------------|-----------|------|-------|-------|-------|--------------|-----------|-------|
| Technologie<br>Technologien<br>Technologies<br>Технологии                          | Cross Reinforcement •  | •         | •    |       |       |       | •            |           |       |
|  | ATSV™                  |           |      | •     |       |       |              | •         | •     |
|  | ATS2™                  |           |      |       | •     | •     |              |           |       |
|  | Velvet™                |           |      |       |       |       | •            | •         |       |
|  | Salt Water Protection™ |           |      |       |       |       |              |           | •     |
| Ilość warstw<br>Anzahl von Lagen<br>Amount of layers<br>Количество слоев           | 3 •                    | •         | •    | •     | •     |       |              |           |       |
|  | 4                      |           |      |       |       |       | •            | •         |       |
|  | 5                      |           |      |       | •     |       |              |           | •     |
|  | 6                      |           |      |       |       | •     |              |           |       |
| Średnice<br>Durchmesser<br>Diameters<br>Диаметр                                    | 3/8" (9 mm)            |           |      |       |       |       |              |           | •     |
|  | 1/2" (12,5 mm)         | •         | •    | •     | •     | •     | •            | •         | •     |
|  | 5/8" (15 mm)           | •         | •    | •     | •     | •     | •            |           |       |
|  | 3/4" (19 mm)           | •         | •    | •     | •     | •     | •            | •         |       |
|  | 1" (25 mm)             | •         | •    | •     | •     |       | •            |           |       |
|  | 5/4" (32 mm)           | •         |      |       |       |       |              |           |       |
|  | 6/4" (38 mm)           | •         |      |       |       |       |              |           |       |
| Długości<br>Längen<br>Lengths<br>Длина   | 10 m                   |           | •    |       |       |       |              |           |       |
|  | 15 m                   |           |      |       |       |       |              |           | •     |
|  | 20 m                   | •         | •    |       |       |       |              |           |       |
|  | 25 m                   |           |      | •     | •     | •     | •            | •         |       |
|  | 30 m                   | •         | •    |       |       |       |              |           |       |
|  | 50 m                   | •         | •    | •     | •     | •     | •            | •         |       |
| Ciśnienie rozrywające<br>Berstdruck<br>Burst pressure<br>Давление разрыва          | 20 bar                 | •         | •    |       |       |       |              |           |       |
|  | 25 bar                 |           |      | •     | •     |       |              |           |       |
|  | 30 bar                 |           |      |       |       | •     | •            | •         | •     |
| Elastyczność<br>Elastizität<br>Elasticity<br>Гибкость шланга                       | Flexi                  | •         | •    | •     | •     |       |              |           |       |
|  | Super Flexi            |           |      |       |       | •     | •            | •         | •     |
| Zakres temperatur<br>Temperaturbereich<br>Temperature ranges<br>Пределы температур | -10/+50°C              | •         | •    |       |       |       |              |           |       |
|  | -20/+60°C              |           |      | •     | •     | •     | •            | •         | •     |
| Gwarancja (lata)<br>Garantie (Jahre)<br>Warranty (years)<br>Гарантия (лет)         | 2                      | •         | •    |       |       |       |              |           |       |
|  | 5                      |           |      | •     | •     |       |              |           |       |
|  | 25                     |           |      |       |       |       |              |           | •     |
|  | no limit               |           |      |       |       | •     | •            | •         |       |

\*System wodny · Schlauch-Stecksystem · Watering system · Водная система ECONOMIC



## PLUS CROSS REINFORCEMENT



Warstwy / Lagen /  
Layers / Слои



Elastyczność /  
Elastizität /  
Elasticity / Гибкость шланга



Wytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / Прочность



Odporność na skręcanie /  
Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания

| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 10-200         | 1/2"     | 25 m          | 5901828850615 |
| 10-201         | 1/2"     | 50 m          | 5901828850639 |
| 10-210         | 5/8"     | 25 m          | 5901828850646 |
| 10-211         | 5/8"     | 50 m          | 5901828850653 |
| 10-220         | 3/4"     | 25 m          | 5901828850660 |
| 10-221         | 3/4"     | 50 m          | 5901828850677 |
| 10-230         | 1"       | 25 m          | 5901828850721 |
| 10-231         | 1"       | 50 m          | 5901828850738 |



PL wąż 3 warstwowy  
trwałe wzmacnianie wykonane z przedzy najwyższej jakości  
odporny na promienie UV oraz osadzanie glonów wewnętrz węża  
wytrzymały i elastyczny  
dostępny w czterech średnicach 1/2, 5/8, 3/4, 1 cal  
ciśnienie rozrywające 25 bar  
zakres temperatur roboczych -20/+60°C  
gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji 5 lat  
najbardziej popularne rozmiary dostępne w wersji na stojak

EN three-layer hose  
reinforcement made of the highest quality yarn  
UV stabilized, internal part resistant to algae  
durable and flexible  
available in four diameters 1/2, 5/8, 3/4, 1 inch  
burst pressure 25 bar  
range of operating temperatures -20/+60°C  
5-year guarantee under normal operating conditions  
most popular sizes available for display on a rack stand

DE 3-lagiger Schlauch  
mit dauerhafter Verstärkung aus Garn höchster Qualität  
UV-Strahlen- und Algenablagerung beständig (innerhalb des Schlauchs)  
widerstandsfähig und elastisch  
erhältlich in vier Durchmessern 1/2, 5/8, 3/4 und 1 Zoll  
Berstdruck 25 bar  
Betriebstemperaturbereich -20/+60°C  
5 Jahre Garantie bei bestimmungsgemäßer Nutzung  
alle gängigen Abmessungen auch als Ständerversion erhältlich

RU трехслойный шланг  
прочное армирование, сделанное из высококачественной полизестеровой нити  
устойчив к ультрафиолетовому излучению и нарастанию водорослей  
внутри шланга  
прочный и эластичный  
размеры 1/2, 5/8, 3/4, 1 дюйм  
давление разрыва 25 бар  
пределы рабочей температуры -20/+60°C  
гарантия в условиях правильной эксплуатации 5 лет  
самые популярные размеры доступны в варианте со штативом



## PLUS CROSS REINFORCEMENT



| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 10-290         | 1/2"     | 25 m          | 5901828856440 |

Warstwy / Lagen /  
Layers / Слои



Elastyczność /  
Elastizität /  
Гибкость шланга



Wytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / Прочность



Odporność na skręcanie /  
Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания



PL zestaw zraszający zawiera:  
wąż PLUS  
akcesoria IDEAL LINE™.  
zraszacz prosty  
szykpołączce - stop  
szykpołączce - przelot  
przyłącze z gwintem wewnętrznym 3/4"

EN the watering set includes:  
PLUS hose  
IDEAL LINE™ accessories:  
adjustable hose nozzle  
hose quick connector - stop  
hose quick connector - water flow  
connector with a female thread 3/4"

DE Schlauchset enthält:  
Gartenschlauch PLUS  
Zubehör IDEAL LINE™:  
einfache Spritze  
Schnellverbindungsstück - Stop  
Schnellverbindungsstück - Durchlauf  
Anschluss mit Innengewinde 3/4"

RU поливочный набор содержит:  
шланг PLUS  
принадлежности IDEAL LINE™:  
прямой ороситель  
коннектор - стоп  
коннектор - диаметр  
адаптер с внутренней нарезкой 3/4"



## SMART

ANTI TWIST SYSTEM variant™



Warstwy / Lagen /  
Layers / Слои



Elastyczność /  
Elastizität /  
Elasticity / Гибкость шланга



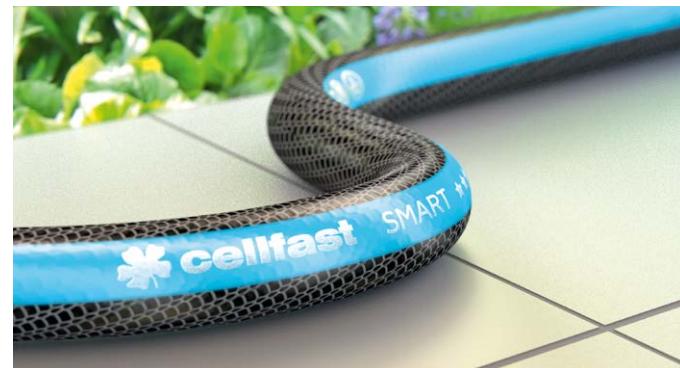
Wytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / Прочность



Odporność na skręcanie /  
Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания



| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 13-100         | 1/2"     | 25 m          | 5901828859434 |
| 13-101         | 1/2"     | 50 m          | 5901828859441 |
| 13-110         | 5/8"     | 25 m          | 5901828859458 |
| 13-111         | 5/8"     | 50 m          | 5901828859465 |
| 13-120         | 3/4"     | 25 m          | 5901828859472 |
| 13-121         | 3/4"     | 50 m          | 5901828859489 |
| 13-130         | 1"       | 25 m          | 5901828859496 |
| 13-131         | 1"       | 50 m          | 5901828859502 |



PL wąż 3 warstwowy  
nieskręcający się, odporny na powstawanie supłów blokujących strumień wody  
oplot trykotowy ATS VARIANT™  
odporny na promieniowanie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża  
wytrzymały i elastyczny  
dostępny w czterech średnicach 1/2, 5/8, 3/4, 1 cal  
ciśnienie rozrywające 25 bar  
zakres temperatur roboczych -20/+60°C  
gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji 5 lat

EN three-layer hose  
anti-twist, resistant to knots blocking the stream of water  
ATS VARIANT™ tricot reinforcement  
UV stabilized, internal part resistant to algae  
durable and flexible  
available in four diameters 1/2, 5/8, 3/4, 1 inch  
burst pressure 25 bar  
range of operating temperatures -20/+60°C  
5-year guarantee under normal operating conditions

DE 3-lagiger Schlauch  
nicht zusammenrollender Schlauch, beständig gegen Knotenbildungen  
die den Wasserstrom stauen  
Trikotgewebe ATS VARIANT™  
UV-Strahlen- und Algenablagerungsbeständig (innerhalb des Schlauchs)  
widerstandsfähig und elastisch  
erhältlich in vier Durchmessern 1/2, 5/8, 3/4 un 1 Zoll  
Berstdruck 25 bar  
Betriebstemperaturbereich -20/+60°C  
5 Jahre Garantie bei bestimmungsgemäßer Nutzung

RU трехслойный шланг  
шланг защищен от скручиваний, блокирующих струю воды  
трикотажная оплетка ATS VARIANT™  
устойчив к ультрафиолетовому излучению и нарастанию водорослей  
внутри шланга  
прочный и эластичный  
размеры 1/2, 5/8, 3/4, 1 дюйм  
давление разрыва 25 бар  
пределы рабочей температуры -20/+60°C  
гарантия в условиях правильной эксплуатации 5 лет

**SMART**

ANTI TWIST SYSTEM variant™

|                  |                              |                        |              |                   |                             |                             |
|------------------|------------------------------|------------------------|--------------|-------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>25</b><br>BAR | <b>+60°C</b><br><b>-20°C</b> | <b>UV</b><br>RESISTANT | <b>FLEXI</b> | <b>ALL SEASON</b> | <b>ANTI</b><br><b>ALGAE</b> | <b>ANTI</b><br><b>TWIST</b> |
|------------------|------------------------------|------------------------|--------------|-------------------|-----------------------------|-----------------------------|

| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 13-190         | 1/2"     | 20 m          | 5901828859519 |

Warstwy / Lagen /  
Layers / СлоиElastyczność /  
Elastizität / Elasticity /  
Гибкость шлангаWytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / ПрочностьOdporność na skręcanie / Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания

PL zestaw zraszający zawiera:

wąż SMART ATSV™,  
akcesoria IDEAL LINE™,  
zraszacz prosty  
sztybkołącze - stop  
sztybkołącze - przelot  
przyłącze z gwintem wewnętrznym 3/4"

EN the watering set includes:

SMART ATSV™ hose  
IDEAL LINE™ accessories:  
adjustable hose nozzle  
hose quick connector - stop  
hose quick connector - water flow  
connector with a female thread 3/4"

DE Schlauchset enthält:

Gartenschlauch SMART ATSV™  
Zubehör IDEAL LINE™:  
einfache Spritze  
Schnellverbindungsstück - Stop  
Schnellverbindungsstück - Durchlauf  
Anschluss mit Innengewinde 3/4"

RU поливочный набор содержит:

шланг SMART ATSV™  
принадлежности IDEAL LINE™:  
прямой ороситель  
коннектор - стоп  
коннектор - диаметр  
адаптер с внутренней нарезкой 3/4"



## GREEN

### ANTI TWIST SYSTEM 2™



Warstwy / Lagen /  
Layers / Слои



Elastyczność /  
Elastizität /  
Гибкость шланга



Wytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / Прочность



Odporność na skręcanie /  
Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания



| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 15-100         | 1/2"     | 25 m          | 5901828852404 |
| 15-101         | 1/2"     | 50 m          | 5901828852411 |
| 15-110         | 5/8"     | 25 m          | 5901828852442 |
| 15-111         | 5/8"     | 50 m          | 5901828852459 |
| 15-120         | 3/4"     | 25 m          | 5901828852480 |
| 15-121         | 3/4"     | 50 m          | 5901828852497 |



PL wąż 5 warstwowy

nieskręcający się, odporny na powstawanie supłów blokujących strumień wody  
podwójny opłot krzyżowo-trykotowy ATS2™  
warstwa wewnętrzna wykonana z tworzywa nadającego się do kontaktu z żywnością  
odporny na promienie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża  
wolny od kadmu, baru i ołowiu  
ciśnienie rozrywające 30 bar  
zakres temperatur roboczych -20/+60°C  
doskonałe właściwości użytkowe  
długoterminowa gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji

EN five-layer hose

anti-twist, resistant to knots blocking the stream of water  
ATS2™ double cross-tricot reinforcement  
internal layer made of material suitable for contact with food  
UV stabilized, internal part resistant to algae  
free of cadmium, barium and lead  
burst pressure 30 bar  
range of operating temperatures -20/+60°C  
excellent usage properties  
long-term guarantee under normal operating conditions

DE 5-lagiger Schlauch

nicht zusammenrollender Schlauch, beständig gegen Knotenbildungen  
die den Wasserstrom stauen  
Doppelgeflecht mit Kreuz- und Trikotgewebe ATS2™  
die innere Schicht ist aus einem für Kontakt mit Lebensmitteln geeignetem  
Stoff ausgeführt  
UV-Strahlen- und Algenablagerungsbeständig (innerhalb des Schlauchs)  
Cadmium-, Blei- und Bariumfrei  
Berstdruck 30 bar  
Betriebstemperaturbereich -20/+60°C  
ausgezeichnete Benutzungseigenschaften  
langjährige Garantie bei bestimmungsgemäßer Nutzung

RU пятислойный шланг

шланг защищен от скручиваний, блокирующих струю воды  
двойная крестово - трикотажная оплетка ATS2™  
внутренний слой сделан из материала, подходящего к контакту с пищей  
невосприимчив к ультрафиолетовым лучам и к нарастанию водорослей  
внутри шланга  
не содержит кадмия, бария и свинца  
давление разрыва 30 бар  
пределы рабочей температуры -20/+60°C  
превосходные эксплуатационные качества  
многолетняя гарантия в условиях правильной эксплуатации



## HOBBY



### ANTI TWIST SYSTEM 2™

Warstwy / Lagen /  
Layers / Слои



Elastyczność /  
Elastizität /  
Гибкость шланга



Wytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Доработка / Прочность



Odporność na skręcanie / Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания



| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 16-200         | 1/2"     | 25 m          | 5901828852886 |
| 16-201         | 1/2"     | 50 m          | 5901828852893 |
| 16-210         | 5/8"     | 25 m          | 5901828852923 |
| 16-211         | 5/8"     | 50 m          | 5901828852930 |
| 16-220         | 3/4"     | 25 m          | 5901828852961 |
| 16-221         | 3/4"     | 50 m          | 5901828852978 |
| 16-230         | 1"       | 25 m          | 5901828852992 |
| 16-231         | 1"       | 50 m          | 5901828853005 |

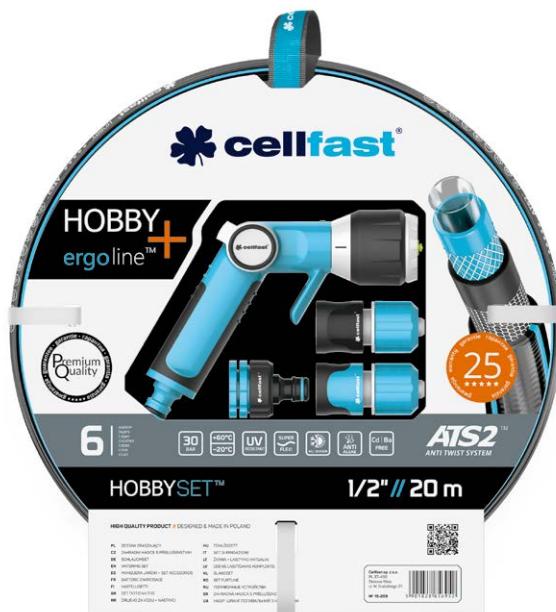


PL wąż 6 warstwowy  
nie skręcający się, odporny na powstawanie supłów blokujących strumień wody  
podwójny opłot krzyżowo-tricotowy ATS2™  
warstwa wewnętrzna wykonana z tworzywa nadającego się do kontaktu z żywnością  
odporny na promienie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża  
wolny od kadmu, baru i ołowiu  
ciśnienie rozrywajace 30 bar  
zakres temperatur roboczych -20/+60°C  
doskonałe właściwości użytkowe  
długofalowa gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji

EN six-layer hose  
anti-twist, resistant to knots blocking the stream of water  
ATS2™ double cross-tricot reinforcement  
internal layer made of material suitable for contact with food  
UV stabilized, internal part resistant to algae  
free of cadmium, barium and lead  
burst pressure 30 bar  
range of operating temperatures -20/+60°C  
excellent usage properties  
long-term guarantee under normal operating conditions

DE 6-lagiger Schlauch  
nicht zusammenrollender Schlauch, beständig gegen Knotenbildungen  
die den Wasserstrom stauen  
Doppelgeflecht mit Kreuz- und Trikotgewebe ATS2™  
die innere Schicht ist aus einem für Kontakt mit Lebensmitteln geeignetem  
Stoff ausgeführt  
UV-Strahlen- und Algenablagerungsbeständig (innerhalb des Schlauchs)  
Cadmium-, Blei- und Bariumfrei  
Berstdruck 30 bar  
Betriebstemperaturbereich -20/+60°C  
ausgezeichnete Benutzungseigenschaften  
langjährige Garantie bei bestimmungsgemäßer Nutzung

RU шестислойный шланг  
шланг защищен от скручиваний, блокирующих струю воды  
двойная крестово - трикотажная оплетка ATS2™  
внутренний слой сделан из материала, подходящего к контакту с пищей  
невосприимчив к ультрафиолетовым лучам и к нарастанию водорослей  
внутри шланга  
не содержит кадмия, бария и свинца  
давление разрыва 30 бар  
пределы рабочей температуры -20/+60°C  
превосходные эксплуатационные качества  
многолетняя гарантия в условиях правильной эксплуатации



## HOBBY

### ANTI TWIST SYSTEM 2™



Warstwy / Lagen /  
Layers / Слои



Elastyczność /  
Elastizität / Гибкость шланга



Wytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / Прочность



Odporność na skręcanie /  
Beständigkeit gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания



|                |          |               |               |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 16-209         | 1/2"     | 20 m          | 5901828856952 |



PL zestaw zraszający zawiera:  
wąż HOBBY ATS2™;  
akcesoria ERGO LINE™;  
zraszacz pistoletowy wielofunkcyjny ERGO  
sztybkołączce - stop ERGO  
sztybkołączce - przelot ERGO  
przyłącze uniwersalne z gwintem wewnętrznym ERGO  
do zestawu dołączony jest również wygodny uchwyt do spinania, przenoszenia i  
zawieszania węża

EN the watering set includes:  
HOBBY ATS2™ hose  
ERGO LINE™ accessories:  
multifunctional hand sprinkler ERGO  
hose quick connector - stop ERGO  
hose quick connector - water flow ERGO  
multi-purpose connector with a female thread ERGO  
the set is also accompanied by a convenient strap for fastening, transporting and  
hanging the hose

DE Schlauchset enthält:  
Gartenschlauch HOBBY ATS2™  
Zubehör ERGO LINE™:  
Multifunktionale Pistolenbrause ERGO  
Schnellverbindungsstück - Stop ERGO  
Schnellverbindungsstück - Durchlauf ERGO  
Universal-Anschluss mit Innengewinde ERGO  
zum Set ist auch ein komfortabler Gürtel zur Zusammenbindung, zum Tragen und zum  
Aufhängen des Schlauchs beigelegt

RU поливочный набор содержит:  
шланг HOBBY ATS2™  
приналежности ERGO LINE™:  
пистолетный ороситель многофункциональный ERGO  
коннектор - стоп ERGO  
коннектор - диаметр ERGO  
универсальный адаптер с внутренней нарезкой ERGO  
набор включает в себя удобный ремень для стяжки, переноски и  
подвешивания шланга



## ORIGINALFLEX

|               |              |              |                     |                    |                   |                   |                     |                     |
|---------------|--------------|--------------|---------------------|--------------------|-------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| <b>30 BAR</b> | <b>+60°C</b> | <b>-20°C</b> | <b>UV RESISTANT</b> | <b>SUPER FLEXI</b> | <b>ALL SEASON</b> | <b>ANTI ALGAE</b> | <b>Cd   Ba FREE</b> | <b>FOOD QUALITY</b> |
|---------------|--------------|--------------|---------------------|--------------------|-------------------|-------------------|---------------------|---------------------|

velvet technology™

Warstwy / Lagen /  
Layers / СлоиElastyczność / Elastizität /  
Elasticity / Гибкость шлангаWytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / ПрочностьOdporność na skręcanie / Beständigkeit  
gegen Drehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания

| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 17-100         | 1/2"     | 25 m          | 5901828856808 |
| 17-101         | 1/2"     | 50 m          | 5901828856815 |
| 17-120         | 3/4"     | 25 m          | 5901828856921 |
| 17-121         | 3/4"     | 50 m          | 5901828856938 |



PL wąż 4 warstwowy

wykonany w technologii *velvet™* - bardzo elastyczny i przyjemny w dotyku  
struktura węża jest wyjątkowo odporna na zarysowania i inne  
uszkodzenia mechaniczne  
warstwa wewnętrzna wykonana z tworzywa nadającego się do kontaktu z żywnością  
odporny na promienie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża  
wolny od kadmu, baru i ołówku  
ciśnienie rozrywające 30 bar  
zakres temperatur roboczych -20/+60°C  
doskonałe właściwości użytkowe nawet w bardzo niskich temperaturach  
długoterminowa gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji

EN four-layer hose

made with the use of the *velvet technology™* - highly flexible  
and pleasant to the touch  
hose structure that is exceptionally resistant to scratches  
and other mechanical damages  
internal layer made of material suitable for contact with food  
UV stabilized, internal part resistant to algae  
free of cadmium, barium and lead  
burst pressure 30 bar  
range of operating temperatures -20/+60°C  
excellent usage properties, even in low temperatures  
long-term guarantee under normal operating conditions

DE 4-lagiger Schlauch

der Schlauch wird in *velvet technology™* hergestellt - sehr elastisch und fühlt sich  
angenehm an  
die Oberfläche des Schlauchs ist gegen mechanische Beschädigungen resistent  
die innere Schicht ist aus einem für Kontakt mit Lebensmitteln geeignetem  
Stoff ausgeführt  
UV-Strahlen- und Algenablagerungsbeständig (innerhalb des Schlauchs)  
Cadmium-, Blei- und Bariumfrei  
Berstdruck 30 bar  
Betriebstemperaturbereich -20/+60°C  
die hohe Qualität des Schlauchs ermöglicht einen Einsatz auch bei sehr  
niedrigen Temperaturen  
langjährige Garantie bei bestimmungsgemäßer Nutzung

RU четырехслойный шланг

шланг сделан по технологии *velvet™* - очень эластичный и приятный на ощупь  
структуря шланга чрезвычайно устойчивая к повреждениям и царапинам  
внутренний слой сделан из материала, подходящего к контакту с пищей  
невосприимчив к ультрафиолетовым лучам и к нарастанию водорослей  
внутри шланга  
не содержит кадмия, бария и свинца  
давление разрыва 30 бар  
пределы рабочей температуры -20/+60°C  
превосходные эксплуатационные качества даже при низких температурах  
многолетняя гарантия в условиях правильной эксплуатации



## MULTIFLEX

ATS variant™ velvet technology™

|                  |                              |                        |                       |                      |                      |                 |                 |
|------------------|------------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|-----------------|-----------------|
| <b>30</b><br>BAR | <b>+60°C</b><br><b>-20°C</b> | <b>UV</b><br>RESISTANT | <b>SUPER</b><br>FLEXI | <b>ANTI</b><br>ALGAE | <b>ANTI</b><br>TWIST | Cd   Ba<br>FREE | FOOD<br>QUALITY |
|------------------|------------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|-----------------|-----------------|

| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 13-200         | 1/2"     | 25 m          | 5901828859106 |
| 13-201         | 1/2"     | 50 m          | 5901828859113 |
| 13-220         | 3/4"     | 25 m          | 5901828859120 |
| 13-221         | 3/4"     | 50 m          | 5901828859137 |

Warstwy / Lagen /  
Layers / Слои



Elastyczność / Elastizität /  
Elasticity / Гибкость шланга



Wytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / Прочность



Odporność na skręcanie / Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручиваний

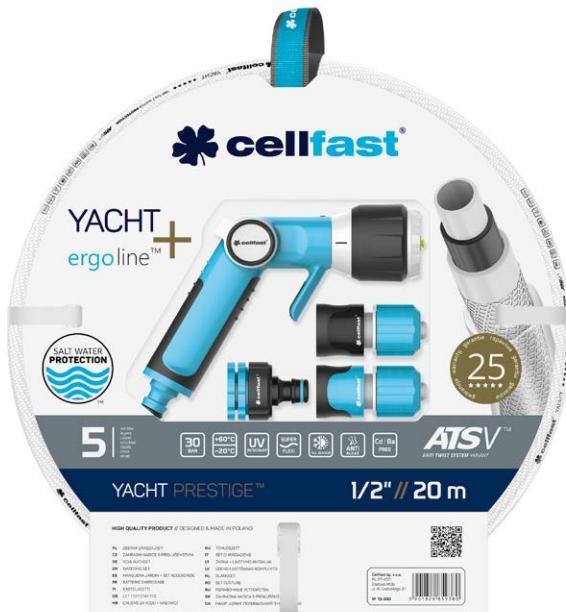


PL wąż 4 warstwowy  
nie skręcający się, odporny na powstawanie supłów blokujących strumień wody  
oplot trykotowy ATS variant™  
wąż wykonany w technologii velvet™ - bardzo elastyczny i przyjemny w dotyku  
struktura węża jest wyjątkowo odporna na zarysowania i inne  
uszkodzenia mechaniczne  
warstwa wewnętrzna wykonana z tworzywa nadającego się do kontaktu z żywnością  
odporny na promieniowanie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża  
wolny od kadmu, baru i ołowiu  
ciśnienie rozrywające 30 bar, zakres temperatur roboczych -20/+60°C  
doskonałe właściwości użytkowe  
długofletna gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji

EN four-layer hose  
anti-twist, resistant to knots blocking the stream of water  
ATS variant™ tricot reinforcement  
made with the use of the velvet technology™ - highly flexible and pleasant  
to the touch  
hose structure that is exceptionally resistant to scratches and other  
mechanical damages  
internal layer made of material suitable for contact with food  
UV stabilized, internal part resistant to algae  
free of cadmium, barium and lead  
burst pressure 30 bar, range of operating temperatures -20/+60°C  
excellent usage properties  
long-term guarantee under normal operating conditions

DE 4-lagiger Schlauch  
nicht zusammenrollender Schlauch, beständig gegen Knotenbildungen  
die den Wasserstrom stauen  
Trikotgewebe ATS variant™  
der Schlauch wird in velvet technology™ hergestellt - sehr elastisch und fühlt  
sich angenehm an  
die Oberfläche des Schlauchs ist gegen mechanische Beschädigungen resistent  
die innere Schicht ist aus einem für Kontakt mit Lebensmitteln geeigneten  
Stoff ausgeführt  
UV-Strahlen- und Algenablagerungsbeständig (innerhalb des Schlauchs)  
Cadmium-, Blei- und Bariumfrei  
Berstdruck 30 bar, Betriebstemperaturbereich -20/+60°C  
ausgezeichnete Benutzungseigenschaften  
langjährige Garantie bei bestimmungsgemäßer Nutzung

RU четырехслойный шланг  
шланг защищен от скручиваний, блокирующих струю воды  
трикотажная оплетка ATS variant™  
шланг сделан по технологии velvet™ - очень эластичный и приятный на ощупь  
структуря шланга чрезвычайно устойчивая к повреждениям и царапинам  
внутренний слой сделан из материала, подходящего к контакту с пищей  
невосприимчив к ультрафиолетовым лучам и к нарастанию водорослей  
внутри шланга  
не содержит кадмия, бария и свинца  
давление разрыва 30 бар, пределы рабочей температуры -20/+60°C  
превосходные эксплуатационные качества  
многолетняя гарантия в условиях правильной эксплуатации



## YACHT PRESTIGE™

|               |                        |                         |                        |                       |                       |                         |                                      |
|---------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| <b>30 BAR</b> | <b>+60°C<br/>-20°C</b> | <b>UV<br/>RESISTANT</b> | <b>SUPER<br/>FLEXI</b> | <b>ANTI<br/>ALGAE</b> | <b>ANTI<br/>TWIST</b> | <b>Cd   Ba<br/>FREE</b> | <b>SALT<br/>WATER<br/>PROTECTION</b> |
|---------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------------------------|

ANTI TWIST SYSTEM variant™

Warstwy / Lagen /  
Layers / СлоиElastyczność /  
Elastizität /  
Elasticity / Гибкость шлангаWytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / ПрочностьOdporność na skręcanie /  
Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания

| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 13-390         | 1/2"     | 20 m          | 5901828859380 |



PL zestaw zawiera wąż YACHT ATSV™, zraszacz pistoletowy wielofunkcyjny ERGO, szybkozłączce - stop ERGO, szybkozłączce - przelot ERGO, przyłącze uniwersalne z gwintem wewnętrznym ERGO; do zestawu dołączony jest również wygodny uchwyt do spinania, przenoszenia i zawieszania węża  
5 warstwowy wąż YACHT:  
nieśkręcający się, odporny na powstawanie supłów blokujących strumień wody  
oplot trykotowy ATS variant™  
wyjątkowo odporny na działanie słonej wody i promieni UV  
odporny na osadzanie glonów wewnętrz węża  
wolny od kadmu, baru i ołowiu  
ciśnienie rozrywające 30 bar  
zakres temperatur roboczych -20/+60°C  
25 lat gwarancji na wąż w warunkach prawidłowej eksploatacji

DE Schlauchset enthält Schlauch YACHT ATSV™, multifunktionale Pistolenbrause ERGO, Schnellverbindungsstück - Stop ERGO, Schnellverbindungsstück - Durchlauf ERGO, Universal-Anschluss mit Innengewinde ERGO; zum Set ist auch ein komfortabler Gürtel zur Zusammenbindung, zum Tragen und zum Aufhängen des Schlauchs beigelegt  
5-lagiger Schlauch YACHT:  
nicht zusammenrollender Schlauch, beständig gegen Knotenbildungen  
die den Wasserstrom stauen  
Trikotgewebe ATS variant™  
aussergewöhnlich beständig gegen die Wirkung von Salzwasser und UV-Strahlen  
Algenablagerungsbeständig (innerhalb des Schlauchs)  
Cadmium-, Blei- und Bariumfrei  
Berstdruck 30 bar  
Betriebstemperaturbereich -20/+60°C  
25 Jahre Garantie für den Schlauch bei bestimmungsgemäßer Nutzung

EN the watering set includes the YACHT ATSV™ hose, multifunctional hand sprinkler ERGO, hose quick connector - stop ERGO, hose quick connector - water flow ERGO, multi-purpose connector with a female thread ERGO; the set is also accompanied by a convenient strap for fastening, transporting and hanging the hose  
five-layer YACHT hose:  
anti-twist, resistant to knots blocking the stream of water  
ATS variant™ tricot reinforcement  
highly resistant to salt water and UV rays  
algae-resistant internal part  
free of cadmium, barium and lead  
burst pressure 30 bar  
range of operating temperatures -20/+60°C  
25-year hose guarantee under normal operating conditions

RU поливочный набор содержит шланг YACHT ATSV™, пистолетный ороситель многофункциональный ERGO, коннектор - стоп ERGO, коннектор - диаметр ERGO, адаптер с внутренней нарезкой ERGO; набор включает в себя удобный ремень для стяжки, переноски и подвешивания шланга  
пятислойный шланг YACHT:  
шланг защищен от скручиваний, блокирующих струю воды  
трикотажная оплетка ATS variant™  
невосприимчив к морской воде и к ультрафиолетовым лучам  
не содержит кадмия, бария и свинца  
давление разрыва 30 бар  
пределы рабочей температуры -20/+60°C  
25-летняя гарантия в условиях нормальной эксплуатации



## YACHT MINI™

Warstwy / Lagen /  
Layers / СлоиElastyczność / Elastizität /  
Elasticity / Гибкость шлангаWytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / ПрочностьOdporność na skręcanie / Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания

|                |          |               |               |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 13-391         | 3/8"     | 15 m          | 5901828859397 |



PL zestaw zraszający zawiera wąż YACHT ATSV™, zraszacz prosty wielofunkcyjny ERGO, szybkozłączce - stop ERGO, szybkozłączce - przelot ERGO, przyłącze uniwersalne z gwintem wewnętrznym ERGO  
5 warstwowy wąż YACHT:  
nieskręcający się, odporny na powstawanie supłów blokujących strumień wody  
oplot trykotowy ATS variant™  
wyjątkowo odporny na działanie słonej wody i promieni UV  
odporny na osadzanie glonów wewnętrz weża  
wolny od kadmu, baru i ołowiu  
ciśnienie rozrywające 30 bar  
zakres temperatur roboczych -20/+60°C  
25 lat gwarancji na wąż w warunkach prawidłowej eksploatacji

EN the watering set includes the YACHT ATSV™ hose, multifunctional sprinkler ERGO, hose quick connector - stop ERGO, hose quick connector - water flow ERGO, multi-purpose connector with a female thread ERGO  
five-layer YACHT hose:  
anti-twist, resistant to knots blocking the stream of water  
ATS variant™ tricot reinforcement  
highly resistant to salt water and UV rays  
algae-resistant internal part  
free of cadmium, barium and lead  
burst pressure 30 bar  
range of operating temperatures -20/+60°C  
25-year hose guarantee under normal operating conditions

DE Schlauchset enthält Schlauch YACHT ATSV™, einfache Multifunktionsbrause ERGO, Schnellverbindungsstück - Stop ERGO, Schnellverbindungsstück - Durchlauf ERGO, Universal-Anschluss mit Innengewinde ERGO  
5-lagiger Schlauch YACHT:  
nicht zusammenrollender Schlauch, beständig gegen Knotenbildungen  
die den Wasserstrom stauen  
Trikotgewebe ATS variant™  
aussergewöhnlich beständig gegen die Wirkung von Salzwasser und UV-Strahlen  
Algenablagerungbeständig (innerhalb des Schlauchs)  
Cadmium-, Blei- und Bariumfrei  
Berstdruck 30 bar  
Betriebstemperaturbereich -20/+60°C  
25 Jahre Garantie für den Schlauch bei bestimmungsgemäßer Nutzung

RU поливочный набор содержит шланг YACHT ATSV™, прямой многофункциональный ороситель ERGO, коннектор - стоп ERGO, коннектор - диаметр ERGO, адаптер с внутренней нарезкой ERGO  
пятислойный шланг YACHT:  
шланг защищен от скручиваний, блокирующих струю воды  
трикотажная оплетка ATS variant™  
невосприимчив к морской воде и к ультрафиолетовым лучам  
невосприимчив к нарастанию водорослей внутри шланга  
не содержит кадмия, бария и свинца  
давление разрыва 30 бар  
пределы рабочей температуры -20/+60°C  
25-летняя гарантия в условиях нормальной эксплуатации



## DRIP

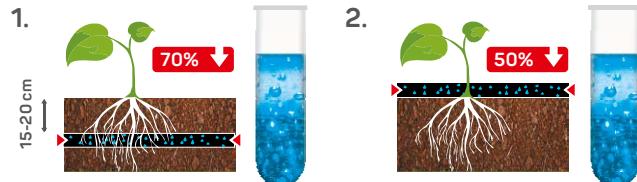


PL Instrukcja połączenia  
DE Verbindungsanleitung  
EN Connection manual  
RU Инструкция по присоединению

PL Możliwość połączenia szeregowego max. 22,5 m  
DE Möglichkeit der Erweiterung max. 22,5 m

EN Possible serial hose connections max. 22,5 m  
RU Возможность последовательного подключения макс. 22,5 м

| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 19-001         | 1/2"     | 7,5 m         | 5901828855429 |
| 19-002         | 1/2"     | 15 m          | 5901828855436 |



PL Oszczędność wody  
DE Wassereinsparung

EN Water saving  
RU Экономность воды

PL wąż do oszczędnego i precyzyjnego nawadniania roślin  
oszczędza do 70% wody na skutek wyeliminowania efektu parowania  
wąż może być poprowadzony na lub pod powierzchnią gruntu  
(zalecana głębokość 15-20 cm)  
zużycie wody w zależności od ciśnienia roboczego  
1 bar - 10 l/h na 1mb; 2 bar - 17,5 l/h na 1mb; 3 bar - 25 l/h na 1mb  
może funkcjonować przy bardzo niskim ciśnieniu wody  
zamontowane końcówki służą do szybkiego podłączenia węża  
najlepiej sprawdza się przy nawadnianiu roślin rosnących w skupiskach  
(żywopłoty, rabaty kwiatowe, skalniaki, warzywniki)

EN dripping hose for economical and precise plant watering  
saves up to 70% of water by eliminating evaporation  
can be placed on or under the surface of the ground  
(recommended depth 15-20 cm)  
water consumption depending on the working pressure  
1 bar - 10 l/h per 1m; 2 bar - 17,5 l/h per 1m; 3 bar - 25 l/h per 1m  
can run at very low water pressure  
fixed nozzles for a hose quick connection  
best performance while watering plant clusters  
(hedges, flowerbeds, rock gardens, vegetable gardens)

DE Schlauch zur sparsamen und präzisen Bewässerung von Pflanzen  
spart bis zu 70% Wasser aufgrund der Eliminierung des Verdampfungsprozesses  
Schlauch kann unter oder über der Erdfäche geführt werden  
(empfohlene Tiefe 15-20 Zentimeter)  
der Wasserverbrauch ist abhängig vom Arbeitsdruck  
1 bar - 10 l/h für 1lfm; 2 bar - 17,5 l/h für 1lfm; 3 bar - 25 l/h für 1lfm  
funktioniert bei geringem Wasserdruk  
eingebaute Verbindungsstücke dienen zum schnellen Schlauchanschluss  
besonders gut geeignet für Bewässerung der in Anhäufungen wachsenden Pflanzen  
(Hecken, Blumenrabatten, Felsenpflanzen und Gemüsegärten)

RU капилярный шланг предназначен для экономного и аккуратного полива растений  
экономит до 70% воды в связи с исключением эффекта испарения  
шланг может находиться на или под поверхностью почвы  
(предлагаемая глубина 15-20 см)  
потребление воды зависит от рабочего давления  
1 бар - 10 л/ч на 1 м; 2 бар - 17,5 л/ч на 1 м; 3 бар - 25 л/ч на 1 м  
исполняет свои функции даже при очень низком давлении воды  
штуцеры служат для быстрого соединения шлангов  
наилучший вариант для полива растений, растущих рядами  
(живые изгороди, цветочные грядки и т.п.)

PL Wąż zraszający

DE Bewässerungsschlauch

EN Irrigation hose

RU Перфорированный шланг



## SPRING



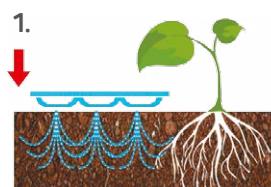
PL Instrukcja połączenia  
DE Verbindungsanleitung  
EN Connection manual  
RU Инструкция по присоединению



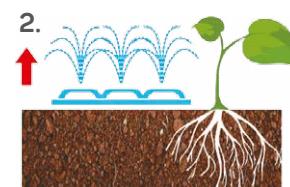
PL Możliwość połączenia szeregowego max. 22,5 m  
DE Möglichkeit der Erweiterung max. 22,5 m

EN Possible serial hose connections max. 22,5 m  
RU Возможность последовательного подключения макс. 22,5 м

| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 19-021         | 1/2"     | 7,5 m         | 5901828855467 |
| 19-022         | 1/2"     | 15 m          | 5901828855474 |



PL Oszczędność wody  
DE Wassereinsparung



EN Water saving  
RU Экономность воды

PL trzykanałowy wąż zraszający z kompletem końcówek gwarantuje równomierne nawodnienie powierzchni na całej długości węża oszczędza wodę i czas zużycie wody w zależności od ciśnienia roboczego 1 bar - 5,5 l/h na 1 mb; 2 bar - 9 l/h na 1 mb; 3 bar - 14,5 l/h na 1 mb odporny na promieniowanie UV wolny od kadmu i bariu

EN three-tube irrigation hose with a set of nozzles guarantees even watering at the whole length of the hose saves water and time water consumption depending on the working pressure 1 bar - 5,5 l/h per 1 m; 2 bar - 9 l/h per 1 m; 3 bar - 14,5 l/h per 1 m UV-stabilized free of cadmium and barium

DE Dreikanalbewässerungsschlauch mit kompletten Verbindungsstücken garantiert eine gleichmäßige Bewässerung auf ganzer Schlauchlänge spart Wasser und Zeit der Wasserverbrauch ist abhängig vom Arbeitsdruck 1 bar - 5,5 l/h für 1 lfm; 2 bar - 9 l/h für 1 lfm; 3 bar - 14,5 l/h für 1 lfm UV-Strahlenbeständig Cadmium- und Bariumfrei

RU трехканальный перфорированный шланг с комплектом штуцеров гарантирует равномерное орошение поверхности по всей длине шланга экономит воду и время потребление воды зависит от рабочего давления 1 бар - 5,5 л/ч на 1 м; 2 бар - 9 л/ч на 1 м; 3 бар - 14,5 л/ч на 1 м невосприимчив к ультрафиолетовым лучам не содержит кадмия и бария





ergoline™

---

System wodny

---

Schlauch-Stecksystem

---

Watering system

---

Водная система



## reddot award 2015 winner



### PL Mamy Oscara!

Innowacyjność, ergonomia kształtu i najwyższa jakość wykonania – te atuty naszej nowej linii wodnej ERGO zdecydowały o przyznaniu prestiżowej nagrody – Red Dot Award 2015: Product Design. Jesteśmy dumni, że nasza pasja i przywiązywanie do szczegółów zostały docenione w konkursie organizowanym przez Design Zentrum Nordrhein Westfalen [Essen, Niemcy]. To wyróżnienie przyznawane od 60 lat, zwane również Oskarem designu, uważane jest za jedno z najważniejszych w świecie wzornictwa przemysłowego.

### DE Wir haben den Oscar!

Innovation, ergonomische Form und die höchste Qualität der Ausführung – diese Vorteile unserer neuen ERGO Bewässerungslinie waren entscheidend bei Verleihung des renommierten Preises – Red Dot Award 2015: Product Design. Wir sind stolz darauf, daß unsere Leidenschaft und Bindung an Details in dem durch Design Zentrum Nordrhein Westfalen [Essen, Deutschland] organisiertem Wettbewerb eingeschätzt worden sind. Dieser Preis, der seit 60 Jahren verliehen wird, oft genannt der Oscar im Design, gilt als eine der wichtigsten Auszeichnungen in der Welt des Industriedesigns.



EN We have an Oscar!

Innovativeness, shape ergonomics and the highest quality of workmanship – these strengths of our new ERGO watering line sealed the awarding of the prestigious 2015 Red Dot Award: Product Design. We are proud that our passion and attention to detail have been appreciated in the competition organized by the Design Zentrum Nordrhein Westfalen in Essen, Germany. The accolade, also called the Oscar of Design, has been awarded for 60 years and is regarded as one of the most important awards in the world of industrial design.

RU У нас Оскар!

Инновационность, эргономика вида и высшее качество выполнения – эти преимущества нашей новой Водной системы ERGO. Данные характеристики определили вручение престижной награды Red Dot Award 2015. Мы гордимся тем, что наша страсть и привязанность к деталям, были признаны в конкурсе, организованном Design Zentrum Nordrhein Westfalen [Эссен, Германия]. Награда, присуждаемая 60 лет, называется также „Оскар“ и считается самой важной в мире промышленного дизайна.



## SPRAYING STREAMS



- PL** **SILNY PUNKTOWY** – strumień pod dużym ciśnieniem, sprawdzi się podczas czyszczenia silnych zabrudzeń, mycia narzędzi, kostki brukowej, samochodu, itp.
- PERLISTY** – działanie perlatora wytwarza mieszankę wody i powietrza, zapewniając ekonomiczne nawadnianie. Natleniona woda przyspiesza wzrost roślin. Polecanego do precyzyjnego podlewania roślin doniczkowych, dużych roślin, napełniania naczyń czy mycia rąk.
- MGIEŁKA** – rozproszony strumień wody, odpowiedni do podlewania młodych roślin, delikatnych sadzonek i drobnych kwiatów.
- DELIKATNY PRYSZNICOWY** – optymalny strumień do zraszania delikatnych roślin, rabat kwiatowych i niewielkich powierzchni trawiastych.
- MOCNY PRYSZNICOWY** – silny strumień zraszający niezastąpiony podczas podlewania grządki, żywopłotów, drzew i krzewów na dużych powierzchniach.
- PŁASKI** – wyróżnia się równomiernym rozprowadzaniem wody. Specjalna geometria wyłotu tworzy wąską warstwę wody. Mocny strumień ułatwia czyszczenie dużych powierzchni oraz umożliwi precyzyjne podlewanie.
- DE** **STARKER PUNKTSTROM** – Strahl mit hohem Wasserdruk, besonders gut geeignet bei Reinigung von starken Beschmutzungen, Werkzeugen, Pflastersteinen, Fahrzeugen u. ä.
- PERLIGER STRAHL** – Wirkung des Strahlreglers schafft eine Mischung von Wasser und Luft. Es garantiert eine sparsame Bewässerung. Mit Sauerstoff versorgtes Wasser beschleunigt das Wachsen von Pflanzen. Es wird empfohlen zu präziser Bewässerung von Topfpflanzen, großen Pflanzen, zum Füllen von Gartenbehältern oder zu Handreinigung.
- DUNST** – Sprühstrahl. Besonders gut geeignet zur Bewässerung von jungen Pflanzen, Pflänzlingen und kleinen Blumen.
- LEICHE DUSCHE** – optimaler Strahl zur Bewässerung von empfindlichen Pflanzen, Blumenrabatten und kleinen grasbewachsenen Flächen.
- STARKE DUSCHE** – starker Strahl, besonders gut geeignet zur Bewässerung von Beeten, Hecken, Bäumen und Sträuchern auf großen Flächen.
- FLACH** – zeichnet sich mit gleichmäßiger Wasserverteilung aus. Eine spezielle Geometrie der Düse bildet eine schmale Wasserschicht. Starker Strahl erleichtert Reinigung von großen Flächen und ermöglicht eine präzise Bewässerung.
- EN** **STRONG JET** – a stream under high pressure, works well when cleaning strong dirt or washing tools, paving, cars, etc.
- BEADED** – the action of the aerator produces a mixture of water and air, providing a cost-effective irrigation. Oxygenated water accelerates the growth of plants. Recommended for precise watering of potted plants, large plants, filling dishes or washing hands.
- MIST** – a diffused water stream, suitable for watering young plants, seedlings and delicate flowers.
- GENTLE SHOWER** – an optimal stream for spraying delicate plants, flower beds and small areas of grass.
- STRONG SHOWER** – a strong stream sprinkler, irreplaceable when watering flower beds, hedges, trees and shrubs on large surfaces.
- FLAT** – distinguished by a uniform distribution of water. The special geometry of the outlet creates a thin layer of water. A strong flow facilitates cleaning large surface areas and enables precise watering.

## HANG UP™

- PL** wyjątkowa konstrukcja haka pozwala na odwieszenie zraszacza po użyciu w dowolnym miejscu, przez co zapobiega jego uszkodzeniom i zabrudzeniom, ułatwia również przechowywanie
- DE** eine besondere Hakenkonstruktion ermöglicht den Sprenger nach Gebrauch an einem beliebigen Ort abzuhängen, wodurch Beschädigungen und Verschmutzungen verhindert werden und zusätzlich die Aufbewahrung einfacher ist
- EN** a unique hook construction enables the sprinkler to be hung anywhere, thereby ensuring the sprinkler is kept clean and safe after use
- RU** уникальная конструкция выступа позволяет отложить ороситель после его использования в любом удобном месте, что предотвращает его от повреждений и грязи, а также облегчает его хранение

- RU** **СИЛЬНОЕ ТОЧЕЧНОЕ** – поток под высоким давлением, подходит для очистки сильных загрязнений, мытья садовых инструментов, брускатки, автомобиля и т.д.
- ИСКРИСТОЕ** – работа аэратора создает смесь воды и воздуха, обеспечивая экономическое орошение. Обогащенная кислородом вода ускоряет рост растений. Рекомендуется для точного полива растений в горшках, заполнения емкости и мытья рук.
- ТУМАННОЕ** – распыление струи воды, подходящее для полива молодых растений, рассады и нежных цветов.
- НЕЖНОЕ ДУШЕВОЕ** – оптимальный поток для опрыскивания мелких растений, цветников и небольших участков травы.
- СИЛЬНОЕ ДУШЕВОЕ** – сильный оросительный поток, незаменимый при поливе грядок, изгородей, деревьев и кустарников на больших площадях.
- ПЛОСКОЕ** – характеризуется равномерным распределением воды. Специальная геометрия выпускного отверстия создает плоскую струю воды. Сильный поток легко очистит большие поверхности и обеспечит точный полив.

# EASY REGULATION FLOW VALVE

## CECHY SYSTEMU SYSTEMEIGENSCHAFTEN SYSTEM FEATURES СВОЙСТВА СИСТЕМЫ

- PL ergonomiczny, bezstopniowy zawór pozwalający na płynną regulację strumienia wody, umożliwiający zamknięcie dopływu w razie potrzeby
- DE ergonomisches, stufenloses Ventil, das eine fließende Regulierung des Wasserstrahls ermöglicht und bei Bedarf den Wasserzufluss sperren lässt
- EN an ergonomic, variable valve permitting continuous adjustment of the water flow, enabling inlet closure, if necessary
- RU эргономичный клапан со свободной установкой обеспечивает плавную регулировку потока воды и его закрытие в случае потребности

## SAFETOUCH™

- PL to specjalne antypoślizgowe pokrycie, zapewniające doskonałe właściwości użytkowe oraz zabezpieczające produkt w przypadku uderzenia w twardy powierzchnię
- DE spezielle rutschfeste Oberfläche bietet hervorragende Benutzungseigenschaften und schützt das Produkt vor Schlägen gegen harte Oberflächen
- EN a special, non-slip coating which ensures superior functionality and durability of the product and prevents from mechanical damages resulting from hitting hard surfaces
- RU специальное, нескользящее покрытие, которое обеспечивает отличные потребительские свойства и защиту изделия в случае удара о твёрдые поверхности



## UNIVERSAL FIT

- PL wszystkie elementy systemu wodnego są kompatybilne z akcesoriami i zraszaczkami ogrodowymi innych marek dostępnych na rynku. Stanowią doskonałą alternatywę dla posiadaczy różnych systemów nawadniania
- DE Elemente des Schlauch-Stecksystems sind mit dem Zubehör und Gartensprenger anderer auf dem Markt zugänglichen Marken kompatibel. Sie sind eine ausgezeichnete Alternative für Benutzer von verschiedenen Bewässerungssystemen
- EN all components of the watering system are compatible with accessories and garden sprinklers of other brands available on the market. A great alternative for holders of different irrigation systems
- RU все элементы водной системы совместимы с аксессуарами и садовыми оросителями других брендов, доступных на рынке. Они являются отличной альтернативой для владельцев различных систем полива

## STAINLESS STEEL

- PL elementy mechanizmu zaciskowego wykonane zostały ze stali nierdzewnej, zapewniają odporność na korozję oraz długotrwałą i bezawaryijną eksploatację
- DE Elemente der Verklemmung wurden aus Edelstahl gefertigt, sie gewährleisten Beständigkeit gegen Korrosion, sowie einen langen und störungsfreien Betrieb
- EN the elements of the clamping mechanism have been made of stainless steel, ensuring corrosion resistance as well as long-term and failure-free exploitation
- RU элементы зажимного механизма сделаны из нержавеющей стали, которая обеспечивает коррозионную стойкость и долгосрочную безотказную работу

## EXTENDED CLENCH MECHANISM

- PL wydłużony mechanizm zacisku zastosowany w szybkołączach i reparatorach umożliwia łatwe, trwałe i szczelne połączenie z wążami o różnych grubościach ścianek, precyzyjnie dobrany skok w długość gwintu sprawia, że montaż węża nie wymaga użycia dużej siły
- DE verlängertes Klemmenwerk, das in Schnellverbindungsstücken und Reparaturstücken zum Einsatz kommt, ermöglicht eine einfache, haltbare und dichte Verbindung von Schläuchen mit verschiedenen Wandstärken. Dank der genau angepassten Steigung und Länge des Gewindes kann der Schlauch auch ohne viel Kraft montiert werden
- EN the extended clench mechanism used in hose quick connectors and hose repairers enables an easy, durable and tight connection with hoses of various wall thicknesses. An accurately selected thread pitch and length ensure that the hose assembly requires minimal effort
- RU удлиненный зажимной механизм применяется в коннекторах и муфтах, что обеспечивает легкое, прочное и плотное соединение с шлангами с различной толщиной стенки. Идеально подобранныя высота и длина винта способствует легкости сборки

PL Przyłącze z gwintem  
zewnętrznym ERGO

DE Anschluss  
mit Außengewinde ERGO

EN Connector  
with a male thread ERGO

RU Адаптер с внешней  
нарезкой ERGO



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|----------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                           | EAN Code      |
| 53-230         | 1/2"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859885 |
| 53-235         | 3/4"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859892 |



PL przyłącze z gwintem zewnętrznym do ujęcia wody z gwintem wewnętrznym  
konstrukcja umożliwia użycie klucza w celu łatwiejszego montażu

EN a male thread connector for a water source with a female thread  
construction enables use of a spanner for an easier assembly

DE Anschluss mit Außengewinde für Wasserhähne mit Innengewinde  
der Aufbau ermöglicht leichtes Anbringen an den Wasserhahn  
mit Hilfe eines Schraubenschlüssels

RU адаптер с внешней нарезкой к крану с внутренней нарезкой  
конструкция дает возможность использования гаечного ключа для более  
простого монтажа

PL Przyłącze uniwersalne z gwintem wewnętrznym ERGO

DE Universal-Anschluss mit Innengewinde ERGO

EN Multi-purpose connector with a female thread ERGO

RU Универсальный адаптер с внутренней нарезкой ERGO



| Numer artykułu | Rozmiar      | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|--------------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe        | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter     | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Размер       | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-210         | 1/2"-3/4"-1" | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859878 |



PL przyłącze uniwersalne z gwintem wewnętrznym  
ergonomiczny kształt pozwala szybko i wygodnie zamontować przyłącze do ujęcia wody  
pasuje do kranu 1/2", 3/4" i 1"  
tworzywo ABS

EN multi-purpose connector with a female thread  
an ergonomic shape for a quick and convenient connection to the water source  
suitable for 1/2", 3/4" and 1" taps  
ABS material

DE Universal-Anschluss mit Innengewinde  
ergonomische Form des Anschlusses ermöglicht ein schnelles und bequemes  
Anbringen an den Wasserhahn  
für Wasserhahn mit 1/2", 3/4" und 1" Gewinde  
ABS-Kunststoff

RU универсальный адаптер с внутренней нарезкой  
эргономичная конструкция позволяет легко и быстро присоединить  
адаптер к крану  
подходит к кранам 1/2", 3/4" и 1"  
материал ABS

PL Przyłącze kątowe uniwersalne z gwintem wewnętrznym ERGO

NOWOŚĆ

DE Universal Winkelhahnstück mit Innengewinde ERGO

NEUERUNG

EN Universal angle connector with a female thread ERGO

NEW

RU Угловой адаптер с внутренней нарезкой ERGO

НОВИНКА



| Numer artykułu | Rozmiar      | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|--------------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe        | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter     | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Размер       | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-250         | 1/2"-3/4"-1" | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5907553505691 |



PL przyłącze kątowe uniwersalne z gwintem wewnętrznym ergonomiczny kształt pozwala szybko i wygodnie zamontować przyłącze do ujęcia wody  
możliwość obrotu w poziomie 360° oraz w pionie 180°  
pasuje do kranu 1/2", 3/4" i 1"  
tworzywo ABS

EN universal angle connector with a female thread  
an ergonomic shape for a quick and convenient connection to the water source  
possibility of a 360° horizontal and 180° vertical swivel  
suitable for 1/2", 3/4" and 1" taps  
ABS material

DE Universal Winkelhahnstück mit Innengewinde  
ergonomische Form des Anschlusses ermöglicht ein schnelles und bequemes  
Anbringen an den Wasserhahn  
Drehmöglichkeit 360° horizontal und 180° vertikal  
für Wasserhahn mit 1/2", 3/4" und 1" Gewinde  
ABS-Kunststoff

RU угловой адаптер с внутренней нарезкой  
эргономичная конструкция позволяет легко и быстро присоединить  
адаптер к крану  
возможность оборота: горизонтально 360° вертикально 180°  
подходит к крану 1/2", 3/4" и 1"  
материал ABS

PL Rozdzielacz podwójny  
ERGO

NOWOŚĆ

DE 2-Wege-Verteiler  
ERGO

NEUERUNG

EN Double distributor  
ERGO

NEW

RU Распределитель 2-х  
канальный ERGO

НОВИНКА



FIBERGLASS  
COMPOSITE



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-220         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5907553505677 |



PL nowy, ergonomiczny rozdzielacz umożliwia jednoczesne podłączenie dwóch urządzeń do jednego kranu  
zawory z czytelnymi oznaczeniami otwarcia i zamknięcia pozwalają na intuicyjną i płynną regulację przepływu wody  
przepływ można regulować dla każdego wyjścia oddzielnie  
możliwość połączenia rozdzielacza z wążami o różnych średnicach przy użyciu odpowiednich szybkozłączek  
szerski rozstaw przyłączy umożliwia podłączenie akcesoriów nawadniających (np. sterowników cyfrowych) o dużych gabarytach  
wykonany z wytrzymałego kompozytu z włóknem szklanym  
pasuje do kranu 1/2", 3/4" i 1"

DE neuer, ergonomischer Verteiler ermöglicht einen gleichzeitigen Anschluss von zwei Anlagen an einen Wasserhahn  
Ventile mit gut lesbaren Bezeichnungen für das Öffnen und Schließen, die eine intuitive und fließende Regulierung des Wasserdurchflusses ermöglichen  
der Wasserfluss ist für jeden Eingang getrennt regelbar  
Anhand des Adapters lassen sich Schläuche mit verschiedenem Durchmesser mit dem Verteiler verbinden  
Ein breiter Abstand der Anschlussstücke ermöglicht das Anschließen von großem Bewässerungszubehör (z.B. Bewässerungscomputer)  
gefertigt aus widerstandsfähigem Verbundstoff mit Glasfaser  
für Wasserhähne mit 1/2", 3/4" und 1" Gewinde

EN the new, ergonomic distributor enables a simultaneous connection of two devices to one tap  
the valves with clear opening and closing signs allow for an intuitive and smooth control of the water flow  
the flow can be adjusted separately for each output  
while using appropriate extension connectors, there is a possibility to connect the distributor with hoses of different diameters  
the wide span of connectors allows for the connection of irrigation accessories (e.g. digital timers) of large dimensions  
made of a durable fiberglass composite  
fits 1/2", 3/4" and 1" taps

RU новый эргonomiczny распределитель позволяет одновременно подключить два устройства к одному крану  
клапаны с четкой маркировкой открытия и закрытия позволяют интуитивно и плавно управлять потоком воды  
течение воды можно регулировать для каждого выхода отдельно  
применение соответствующих переходников дает возможность соединить распределитель со шлангами разных диаметров  
широкое расстояние между вводами позволяет подключить аксессуары для полива (напр., цифровой таймер) больших размеров  
изготовлен из прочного композита со стекловолокном  
подходит к крану 1/2", 3/4" и 1"

PL Rozdzielacz poczwórny  
ERGO

NOWOŚĆ

DE 4-Wege-Verteiler  
ERGO

NEUERUNG

EN Quaternary distributor  
ERGO

NEW

RU Распределитель 4-х  
канальный ERGO

НОВИНКА



FIBERGLASS  
COMPOSITE



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-240         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5907553505684 |



PL nowy, ergonomiczny rozdzielacz umożliwia jednoczesne podłączenie czterech urządzeń do jednego kranu  
zawory z czytelnymi oznaczeniami otwarcia i zamknięcia pozwalają na intuicyjną i płynną regulację przepływu wody  
przepływ można regulować dla każdego wyjścia oddzielnie  
możliwość połączenia rozdzielacza z wążami o różnych średnicach przy użyciu odpowiednich szybkozłączek  
szerski rozstaw przyłączy umożliwia podłączenie akcesoriów nawadniających (np. sterowników cyfrowych) o dużych gabarytach  
wykonany z wytrzymałego kompozytu z włóknem szklanym  
pasuje do kranu 1/2", 3/4" i 1"

DE neuer, ergonomischer Verteiler ermöglicht einen gleichzeitigen Anschluss von vier Anlagen an einen Wasserhahn  
Ventile mit gut lesbaren Bezeichnungen für das Öffnen und Schließen, die eine intuitive und flüssende Regulierung des Wasserdurchflusses ermöglichen  
der Wasserfluss ist für jeden Eingang getrennt regelbar  
Anhand des Adapters lassen sich Schläuche mit verschiedenem Durchmesser mit dem Verteiler verbinden  
Ein breiter Abstand der Anschlussstücke ermöglicht das Anschließen von großem Bewässerungszubehör (z.B. Bewässerungscomputer)  
gefertigt aus widerstandsfähigem Verbundstoff mit Glasfaser  
für Wasserhähne mit 1/2", 3/4" und 1" Gewinde

EN the new, ergonomic distributor enables a simultaneous connection of four devices to one tap  
the valves with clear opening and closing signs allow for an intuitive and smooth control of the water flow  
the flow can be adjusted separately for each output  
while using appropriate extension connectors, there is a possibility to connect the distributor with hoses of different diameters  
the wide span of connectors allows for the connection of irrigation accessories (e.g. digital timers) of large dimensions  
made of a durable fiberglass composite  
fits 1/2", 3/4" and 1" taps

RU новый эргономичный распределитель позволяет одновременно подключить четыре устройства к одному крану  
клапаны с четкой маркировкой открытия и закрытия позволяют интуитивно и плавно управлять потоком воды  
течение воды можно регулировать для каждого выхода отдельно  
применение соответствующих переходников дает возможность соединить распределитель со шлангами разных диаметров  
широкое расстояние между вводами позволяет подключить аксессуары для полива (напр., цифровой таймер) больших размеров  
изготовлен из прочного композита со стекловолокном  
подходит к крану 1/2", 3/4" и 1"

PL Szybkołącze -  
przelot ERGO

DE Schnellverbindungsstück -  
Durchlauf ERGO

EN Hose quick connector -  
water flow ERGO

RU Коннектор -  
диаметр ERGO



| Numer artykułu | Rozmiar     | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|-------------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe       | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter    | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Размер      | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-131         | 3/8" (9 mm) | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5907553506735 |
| 53-130         | 1/2"        | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859830 |
| 53-135         | 3/4"        | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859847 |



PL wydłużony mechanizm zacisku pozwala na precyzyjne połączenie z węzłem system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami elementy mechanizmu zaciskowego wykonane ze stali nierdzewnej tworzywo PC/ABS trzy zaciski

EN an extended clench mechanism ensures an accurate and effective connection to the hose the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use as well as protects the product against accidental damages clench mechanism elements made of stainless steel PC/ABS material three clamps

DE das verlängerte Klemmenwerk ermöglicht eine präzise Schlauchverbindung das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen Gebrauch und schützt vor Beschädigungen Elemente der Verklemmung sind aus rostfreier Stahl ausgeführt PC/ABS-Kunststoff drei Verschlüsse

RU удлиненный механизм зажима дает возможность плотно подключить к шлангу система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений элементы зажимного механизма сделаны из нержавеющей стали материал PC/ABS на три зажима

PL Reparator  
ERGO

DE Reparaturstück  
ERGO

EN Hose repairer  
ERGO

RU Муфта reparаторная  
ERGO



| Numer artykułu | Rozmiar    | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|------------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe      | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter   | Packaging                           | EAN Code      |
| 53-100         | 1/2"-5/8"  | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859786 |
| 53-105         | 3/4"       | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859793 |
| 53-110         | 1/2"- 3/4" | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859809 |



PL do trwałego połączenia dwóch końców węzy o tych samych lub różnych średnicach wydłużony mechanizm zacisku pozwala na precyzyjne połączenie z węzłem ergonomicznym kształt umożliwia pewny chwyt oraz wygodę użytkowania tworzywo PC/ABS

EN for permanent connection of two ends of hoses of the same or different diameters an extended clench mechanism ensures an accurate connection to the hose an ergonomic shape ensures a reliable grip and comfort of use PC/ABS material

DE für eine dauerhafte Verbindung von zwei Schlauchenden mit gleichem oder mit unterschiedlichem Durchmesser das verlängerte Klemmenwerk ermöglicht eine präzise Schlauchverbindung eine ergonomische Form ermöglicht einen sicheren Griff und eine bequeme Nutzung PC/ABS-Kunststoff

RU для постоянного присоединения шлангов с одинаковой или разной толщиной шланга удлиненный механизм зажима дает возможность точно присоединить к шлангу эргономичная форма обеспечивает полный захват и простоту использования материал PC/ABS



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-200         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859854 |



#### PL Łącznik dwójnik ERGO

do rozłącznego połączenia dwóch końców węzy z zamontowanymi szybkołączami 1/2" lub 3/4"

#### DE Schlauchkupplung ERGO

zur trennbaren Verbindung von zwei Schlauchenden mit angesetzten Schlauchstücken 1/2" oder 3/4"

#### EN Extension connector ERGO

for a temporary connection of two ends of hoses equipped with 1/2" or 3/4" hose quick connectors

#### RU Двойник ERGO

для соединения двух шлангов, оборудованных коннекторами 1/2" или 3/4"



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-205         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859861 |



#### PL Łącznik trójkątnik ERGO

do rozłącznego połączenia (rozgałęzienia) trzech końców węzy z zamontowanymi szybkołączami 1/2" lub 3/4"

#### DE 3-Stück Verbinder ERGO

für eine trennbare Verbindung (Y-förmige Abzweigung) von drei Schlauchenden mit angesetzten Schlauchstücken 1/2" oder 3/4"

#### EN 3-way connector ERGO

for a temporary connection (branching) of three ends of hoses equipped with 1/2" or 3/4" hose quick connectors

#### RU Тройник ERGO

для соединения трех шлангов, оборудованных коннекторами 1/2" или 3/4"

PL Szybkołącze - stop ERGO

DE Schnellverbindungsstück - Stop ERGO

EN Hose quick connector - stop ERGO

RU Коннектор - стоп ERGO



| Numer artykułu | Rozmiar     | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|-------------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe       | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter    | Packaging                           | EAN Code      |
| 53-121         | 3/8" (9 mm) | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5907553506728 |
| 53-120         | 1/2"        | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859816 |
| 53-125         | 3/4"        | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859823 |



PL wewnętrzny mechanizm stop - pozwala na wymianę zraszacza lub przerwanie zraszania bez konieczności zamknięcia ujścia wody  
wydłużony mechanizm zacisku pozwala na precyzyjne połączenie z wężem system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
elementy mechanizmu zaciskowego wykonane ze stali nierdzewnej tworzywo PC/ABS  
trzy zaciski

EN an internal stop mechanism enables the exchange or stoppage of sprinklers without necessity to turn off the water supply  
an extended clench mechanism ensures an accurate and effective connection to the hose  
the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use as well as protects the product against accidental damages  
clench mechanism elements made of stainless steel  
PC/ABS material  
three clamps

DE die innere Stopfunktion erlaubt es den Sprenger auszutauschen oder die Bewässerung zu beenden, ohne die Wasserzufuhr zu schließen  
das verlängerte Klemmenwerk ermöglicht eine präzise Schlauchverbindung das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen Gebrauch und schützt vor Beschädigungen  
Elemente der Verklemmung sind aus rostfreier Stahl ausgeführt  
PC/ABS-Kunststoff  
drei Verschlüsse

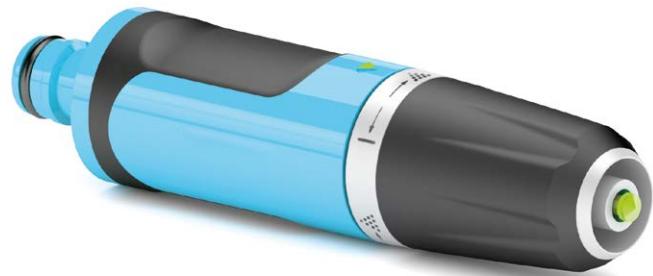
RU внутренний механизм аква-стоп позволяет заменить ороситель или перекрыть воду без необходимости закрытия крана на входе шланга  
удлиненный механизм зажима дает возможность плотно присоединить к шлангу  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений  
элементы зажимного механизма сделаны из нержавеющей стали  
материал PC/ABS  
три зажима

PL Zraszacz prosty  
ERGO

DE Einfache Spritze  
ERGO

EN Adjustable hose  
nozzle ERGO

RU Прямой ороситель  
ERGO



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-300         | Karta - Pappkarte - Card - Картонка | 5901828859908 |



PL wysokiej klasy, ergonomiczny zraszacz z bezstopniową regulacją strumienia  
czytelne oznaczenia ułatwiają wybór odpowiedniego rodzaju strumienia od silnego  
punktowego do delikatnej mgiełki  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami

EN a high-class ergonomic sprinkler with a non-gradual water flow regulation  
legible markings ease the choice of suitable type of water stream, from strong jet  
to delicate mist  
the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use as well  
as protects the product against accidental damages

DE hochklassige, ergonomische Spritze mit stufenloser Einstellung des Wasserstrahls  
gut lesbare Markierungen erleichtern die Einstellung eines entsprechenden  
Wasserstrahls - vom starken Punktstrom bis zum leichten Dunst  
das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen  
Gebrauch und schützt vor Beschädigungen

RU высококачественный, эргономичный ороситель со свободной установкой  
диаметра струи воды  
тщательное описание облегчает выбор соответствующего вида струи  
от обильного потока до деликатного распыления  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное  
использование, а также защищает от случайных повреждений

PL Zestaw ERGO  
ze zraszaczem prostym

DE Satz ERGO mit  
einfacher Spritze

EN ERGO set with  
an adjustable hose nozzle

RU Комплект ERGO  
с прямым оросителем



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|----------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-500         | 1/2"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859953 |
| 53-505         | 3/4"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859960 |



PL wysokiej klasy, kompletny zestaw ERGO ze zraszaczem prostym i akcesoriami:  
szybkołączkiem - stop, szybkołączkiem - przelot, przyłączem uniwersalnym  
z gwintem wewnętrznym

EN a high-class, complete ERGO set with an adjustable hose nozzle and accessories:  
hose quick connector - stop, hose quick connector - water flow, multi-purpose  
connector with a female thread

DE hochklassiger, kompletter ERGO Satz mit einfacher Spritze und Zubehör:  
Schnellverbindungsstück - Stop, Schnellverbindungsstück - Durchlauf,  
Universal-Anschluss mit Innengewinde

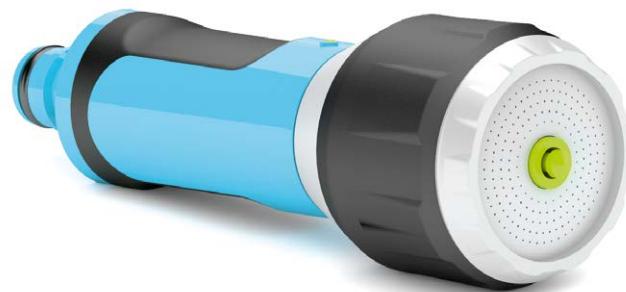
RU высококачественный комплект ERGO с прямым оросителем и аксессуарами:  
коннектор - стоп, коннектор - диаметр, универсальный адаптер с внутренней  
нарезкой

PL Zraszacz prosty  
wielofunkcyjny ERGO

DE Einfache  
Multifunktionsbrause ERGO

EN Multifunctional sprinkler  
ERGO

RU Прямой многофункциональный  
ороситель ERGO



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-310         | Karta - Pappkarte - Card - Картонка | 5901828859915 |



PL wysokiej klasy, ergonomiczny zraszacz z bezstopniową regulacją strumienia  
czytelne oznaczenia ułatwiają wybór odpowiedniego rodzaju strumienia  
od silnego punktowego przez delikatną mgiełkę do mocnego prysznicowego  
i delikatnego prysznicowego  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami

EN a high-class, ergonomic sprinkler with a non-gradual water flow regulation  
legible markings ease the choice of a suitable type of water stream which is available  
as strong jet, delicate mist, and heavy or light shower  
the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use, and also  
protects the product against accidental damages

DE hochklassige, ergonomische Brause mit stufenloser Einstellung des Wasserstrahls  
gut lesbare Markierungen erleichtern die Einstellung eines entsprechenden  
Wasserstrahls - vom starken Punktstrom über leichten Dunst bis hin zur starken  
und leichten Dusche  
das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen  
Gebrauch und schützt vor Beschädigungen

RU высококачественный, эргономичный ороситель с возможностью регулировки  
силы потока и типа орошения  
тщательное описание облегчает выбор соответствующего вида струи  
от обильного потока до деликатного распыления или орошения типа душ  
от сильного до деликатного  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное  
использование, а также защищает от случайных повреждений

PL Zestaw ERGO  
ze zraszaczem prostym  
wielofunkcyjnym

DE Satz ERGO  
mit einfacher  
Multifunktionsbrause

EN ERGO set  
with a multifunctional  
sprinkler

RU Комплект ERGO с прямым  
многофункциональным  
оросителем



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|----------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-510         | 1/2"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859717 |
| 53-515         | 3/4"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859724 |



PL wysokiej klasy, kompletny zestaw ERGO ze zraszaczem prostym wielofunkcyjnym i akcesoriami: szybkołączem - stop, szybkołączem - przelot, przyłączem uniwersalnym z gwintem wewnętrznym

EN a high-class, complete ERGO set with a multifunctional sprinkler and accessories: hose quick connector - stop, hose quick connector - water flow, multi-purpose connector with a female thread

DE hochklassiger, kompletter ERGO Satz mit einfacher Multifunktionsbrause und Zubehör: Schnellverbindungsstück - Stop, Schnellverbindungsstück - Durchlauf, Universal-Anschluss mit Innengewinde

RU высококачественный комплект ERGO с прямым многофункциональным оросителем и аксессуарами: коннектор - стоп, коннектор - диаметр, универсальный адаптер с внутренней нарезкой

PL Zraszacz pistoletowy  
prosty ERGO

DE Einfache Pistolenspritze  
ERGO

EN Hand sprinkler  
ERGO

RU Пистолетный ороситель  
прямой ERGO



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-320         | Karta - Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859922 |



PL wysokiej klasy, ergonomiczny zraszacz pistoletowy z bezstopniową regulacją strumienia  
czytelne oznaczenia ułatwiają wybór odpowiedniego rodzaju strumienia od silnego punktowego do delikatnej mgiełki  
intuicyjna regułacja siły strumienia  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
system HANG UP™ pozwala na odwieszenie zraszacza w dowolnym miejscu

EN a high-class, ergonomic sprinkler with a non-gradual water flow regulation  
legible markings ease the choice of suitable type of water stream which is available as strong jet or delicate mist  
intuitive regulation of the water flow  
the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use, and also protects the product against accidental damages  
the HANG UP™ system enables the sprinkler to be hung at any place

DE hochklassige, ergonomische Pistolenspritze mit stufenloser Einstellung des Wasserstrahls  
gut lesbare Markierungen erleichtern die Einstellung eines entsprechenden Wasserstrahls - vom starken Punktstrom bis hin zum leichten Dunst  
intuitive Einstellung des Wasserstrahls  
das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen Gebrauch und schützt vor Beschädigungen  
das HANG UP™ System ermöglicht die Spritze an einem beliebigen Ort abzuhängen

RU высококачественный, эргономичный пистолетный ороситель с возможностью регулировки струи  
тщательное описание облегчает выбор соответствующего вида струи от обильного потока до деликатного распыления  
легкое управление мощностью потока  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений  
система HANG UP™ обеспечивает возможность хранения оросителя в удобном месте

PL Zestaw ERGO ze zraszaczem pistoletowym prostym

DE Satz ERGO mit einfacher Pistolenpritze

EN ERGO set with a hand sprinkler

RU Комплект ERGO с прямым пистолетным оросителем



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|----------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-520         | 1/2"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859731 |
| 53-525         | 3/4"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859748 |



PL wysokiej klasy, kompletny zestaw ERGO ze zraszaczem pistoletowym prostym i akcesoriami: szybkołączem - stop, szybkołączem - przelot, przyłączem uniwersalnym z gwintem wewnętrznym

EN a high-class, complete ERGO set with a hand sprinkler and accessories: hose quick connector - stop, hose quick connector - water flow, multi-purpose connector with a female thread

DE hochklassiger, kompletter ERGO Satz mit einfacher Pistolenpritze und Zubehör: Schnellverbindungsstück - Stop, Schnellverbindungsstück - Durchlauf, Universal-Anschluss mit Innengewinde

RU высококачественный, комплект ERGO с прямым пистолетным оросителем и аксессуарами: коннектор - стоп, коннектор - диаметр, универсальный адаптер с внутренней нарезкой

PL Zraszacz pistoletowy wielofunkcyjny ERGO

DE Multifunktionale Pistolenbrause ERGO

EN Multifunctional hand sprinkler ERGO

RU Пистолетный ороситель многофункциональный ERGO



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-330         | Karta - Pappkarte - Card - Картонка | 5901828859939 |



PL wysokiej klasy, ergonomiczny, wielofunkcyjny zraszacz pistoletowy z bezstopniową regulacją strumienia  
czytelne oznaczenia ułatwiają wybór odpowiedniego rodzaju strumienia od silnego punktowego przez delikatną mgiełkę do mocnego prysznicowego i delikatnego prysznicowego  
intuicyjna regulacja siły strumienia  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
system HANG UP™ pozwala na odwieszenie zraszacza w dowolnym miejscu

EN a high-class, ergonomic multifunctional hand sprinkler with a non-gradual water flow regulation  
legible markings ease the choice of a suitable type of water stream which is available as strong jet, delicate mist, and heavy or light shower  
intuitive regulation of the water flow  
the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use, as well as protects the product against accidental damages  
the HANG UP™ system enables the sprinkler to be hung at any place

DE hochklassige, ergonomische und multifunktionale Pistolenbrause mit stufenloser Einstellung des Wasserstrahls  
gut lesbare Markierungen erleichtern die Wahl eines entsprechenden Wasserstrahls - vom starken Punktstrom über leichten Dunst bis hin zur starken und leichten Dusche  
intuitive Einstellung des Wasserstrahls  
das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen Gebrauch und schützt vor Beschädigungen  
das HANG UP™ System ermöglicht die Brause an einem beliebigen Ort abzuhangen

RU высококачественный, эргonomiczny, многофункциональный пистолетный ороситель с возможностью регулировки мощности струи  
тщательное описание облегчает выбор соответствующего вида струи от обильного потока до деликатного распыления или орошения типа душ от сильного до деликатного  
легкое управление мощностью потока  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений  
система HANG UP™ обеспечивает возможность хранения оросителя в удобном месте

PL Zestaw ERGO  
ze zraszaczem pistoletowym  
wielofunkcyjnym

DE Satz ERGO mit  
multifunktionaler  
Pistolenbrause

EN ERGO set with  
a multifunctional hand  
sprinkler

RU Комплект ERGO  
с многофункциональным  
пистолетным оросителем



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|----------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-530         | 1/2"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859755 |
| 53-535         | 3/4"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859779 |



PL wysokiej klasy, kompletny zestaw ERGO ze zraszaczem pistoletowym wielofunkcyjnym i akcesoriami: szybkołączcem - stop, szybkołączcem - przelot, przyłączeniem uniwersalnym z gwintem wewnętrznym

EN a high-class, complete ERGO set with a multifunctional hand sprinkler and accessories: hose quick connector - stop, hose quick connector - water flow, multi-purpose connector with a female thread

DE hochklassiger, kompletter ERGO Satz mit multifunktionaler Pistolenbrause und Zubehör: Schnellverbindungsstück - Stop, Schnellverbindungsstück - Durchlauf, Universal-Anschluss mit Innengewinde

RU высококачественный комплект ERGO с многофункциональным пистолетным оросителем и аксессуарами: коннектор - стоп, коннектор - диаметр, универсальный адаптер с внутренней нарезкой

PL Zraszacz pistoletowy  
4-funkcyjny ERGO

DE 4-Funktions-  
Pistolenbrause ERGO

EN 4-functional hand  
sprinkler ERGO

RU Пистолетный ороситель  
4-функциональный ERGO



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-340         | Karta - Pappkarte - Card - Карточка | 5901828859946 |



PL wysokiej klasy, ergonomiczny, 4-funkcyjny zraszacz pistoletowy ze stopniową zmianą funkcji  
czytelne oznaczenia ułatwiają wybór strumienia prysznicowego, perlistego, punktowego lub płaskiego  
intuicyjna regułacja siły strumienia  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania, a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
system HANG UP™ pozwala na odwieszenie zraszacza w dowolnym miejscu

EN a high-class, ergonomic, four function hand sprinkler with a graduated water flow regulation  
legible markings ease the choice of suitable type of water stream which is available as shower, rainfall, and strong or flat jet  
intuitive regulation of the water flow  
the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use also protecting the product against accidental damages  
the HANG UP™ system enables the sprinkler to be hung at any place

DE hochklassige, ergonomische 4-Funktions-Pistolenbrause, stufenweise regulierbar  
gut lesbare Markierungen erleichtern die Wahl eines Wasserstrahls zwischen Duschstrahl, Perlstrahl, Punktstrahl oder Flachstrahl  
intuitive Einstellung des Wasserstrahls  
das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen Gebrauch und schützt vor Beschädigungen  
das HANG UP™ System ermöglicht die Brause an einem beliebigen Ort abzuhängen

RU высококачественный, эргономичный, 4-х функциональный пистолетный ороситель с плавным изменением функции орошения  
тщательное описание облегчает выбор соответствующего вида струи  
легкое управление мощностью потока  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений  
система HANG UP™ обеспечивает возможность хранения оросителя в удобном месте

PL Zestaw ERGO  
ze zraszaczem pistoletowym  
4-funkcyjnym

DE Satz ERGO mit  
4-Funktions-  
Pistolenbrause

EN ERGO set with  
a 4-functional  
hand sprinkler

RU Комплект ERGO  
с 4-х функциональным  
пистолетным оросителем



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|----------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-540         | 1/2"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859526 |
| 53-545         | 3/4"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859533 |



PL wysokiej klasy, kompletny zestaw ERGO ze zraszaczem pistoletowym 4-funkcyjnym i akcesoriami: szybkołączem - stop, szybkołączem - przelot, przyłączem uniwersalnym z gwintem wewnętrznym

EN a high-class, complete ERGO set with a 4-functional hand sprayer and accessories: hose quick connector - stop, hose quick connector - water flow, multi-purpose connector with a female thread

DE hochklassiger, kompletter ERGO Satz mit 4-Funktions-Pistolenbrause und Zubehör: Schnellverbindungsstück - Stop, Schnellverbindungsstück - Durchlauf, Universal-Anschluss mit Innengewinde

RU высококачественный комплект ERGO с 4-х функциональным пистолетным оросителем и аксессуарами: коннектор - стоп, коннектор - диаметр, универсальный адаптер с внутренней нарезкой

PL Lanca wielofunkcyjna ERGO

**NOWOŚĆ**

DE Multifunktionale Lanze ERGO

**NEUERUNG**

EN Multifunctional lance ERGO

**NEW**

RU Многоцелевой ороситель с длинной рукояткой ERGO

**НОВИНКА**



Numer artykułu

Artikelnummer

Article number

Артикул

53-480

Opakowanie

Verpackung

Packaging

Вариант упаковки

Karta - Pappkarte · Card · Картонка

Kod EAN

EAN Code

EAN Code

Код ЕАН

5907553505820

PL wysokiej klasy, ergonomiczna lanca wielofunkcyjna  
bezstopniowa zmiana funkcji

czytelne oznaczenia ułatwiają wybór odpowiedniego rodzaju strumienia  
od silnego punktowego przez delikatną mgiełkę do mocnego prysznicowego  
i delikatnego prysznicowego

intuicyjna regulacja siły strumienia

system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami

DE hochklassige, ergonomische und multifunktionale Lanze  
stufenlose Funktionsregulierung

gut lesbare Markierungen erleichtern die Wahl eines entsprechenden Wasserstrahls -  
vom starken Punktstrom über leichten Dunst bis hin zur starken  
und leichten Dusche

intuitive Einstellung des Wasserstrahls

das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen  
Gebrauch und schützt vor Beschädigungen

EN a high-class, ergonomic multifunctional lance  
a non-gradual change of functions

legible markings ease the choice of a suitable type of water stream which is available  
as strong jet, delicate mist, and heavy or light shower  
intuitive regulation of the water flow

the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use, as well  
as protects the product against accidental damages

RU высококачественный, эргономичный, многоцелевой ороситель  
с длинной рукояткой

плавное изменение функции  
тщательное описание облегчает выбор соответствующего вида струи  
от обильного потока до деликатного распыления или орошения типа душ  
от сильного до деликатного  
легкое управление мощностью потока  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное  
использование, а также защищает от случайных повреждений



PL Lanca regulowana wielofunkcyjna ERGO

**NOWOŚĆ**

DE Regulierbare multifunktionale Lanze ERGO

**NEUERUNG**

EN Regulated multifunctional lance ERGO

**NEW**

RU Многоцелевой регулируемый ороситель с длинной рукояткой ERGO

**НОВИНКА**



Numer artykułu

Artikelnummer

Article number

Артикул

53-481

Opakowanie

Verpackung

Packaging

Вариант упаковки

Karta - Pappkarte · Card · Картонка

Kod EAN

EAN Code

EAN Code

Код ЕАН

5907553505837



PL wysokiej klasy, ergonomiczna lanca wielofunkcyjna z regulowanym pochyleniem głowicy w zakresie 0-180°  
otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie  
bezstopniowa zmiana funkcji  
czytelne oznaczenia ułatwiają wybór odpowiedniego rodzaju strumienia  
od silnego punktowego przez delikatną mgiełkę do mocnego prysznicowego  
i delikatnego prysznicowego  
intuicyjna regułacja siły strumienia  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami

DE hochklassige, ergonomische Multifunktionslanze mit regulierbarer Neigung des Kopfes im Bereich 0-180°  
Aufhängeöse erleichtert Aufbewahrung  
stufenlose Funktionsregulierung  
gut lesbare Markierungen erleichtern die Wahl eines entsprechenden Wasserstrahls -  
vom starken Punktstrom über leichten Dunst bis hin zur starken  
und leichten Dusche  
intuitive Einstellung des Wasserstrahls  
das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen  
Gebrauch und schützt vor Beschädigungen

EN a high-class, ergonomic multifunctional lance with head inclination adjustable in the range of 0-180°

a hole for hanging enables easy storage  
a non-gradual change of functions

legible markings ease the choice of a suitable type of water stream which is available as strong jet, delicate mist, and heavy or light shower  
intuitive regulation of the water flow

the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use, as well as protects the product against accidental damages

RU высококачественный, эргономичный, многоцелевой регулируемый ороситель с длинной рукояткой с регулируемой головкой от 0° до 180°  
отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение  
плавное изменение функций  
тщательное описание облегчает выбор соответствующего вида струи от обильного потока до деликатного распыления или орошения типа душ от сильного до деликатного  
легкое управление мощностью потока  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений

PL Lanca regulowana  
4-funkcyjna ERGO

NOWOŚĆ

DE Regulierbare 4-Funktion  
Lanze ERGO

NEUERUNG

EN Regulated 4-functional  
lance ERGO

NEW

RU 4-х функциональный  
регулируемый ороситель  
с длинной рукояткой ERGO

НОВИНКА



Numer artykułu

Artikelnummer

Article number

Артикул

53-485

Opakowanie

Verpackung

Packaging

Вариант упаковки

Karta - Pappkarte · Card · Картонка

Kod EAN

EAN Code

EAN Code

Код ЕАН

5907553505844

PL wysokiej klasy, ergonomiczna lanca 4-funkcyjna z regulowanym pochyleniem głowicy w zakresie 0-180°  
otwór do zawieszania ułatwia przechowywanie  
stopniowa zmiana funkcji  
czytelne oznaczenia ułatwiają wybór strumienia prysznicowego, perlistego, punktowego lub płaskiego  
intuicyjna regułacja siły strumienia  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami

DE hochklassige, ergonomische 4-Funktion Lanze mit regulierbarer Neigung des Kopfes im Bereich 0-180°  
Aufhängeöse erleichtert Aufbewahrung  
stufenlose Funktionsregulierung  
gut lesbare Markierungen erleichtern die Wahl eines Wasserstrahls zwischen Duschstrahl, Perlstrahl, Punktstrahl oder Flachstrahl  
intuitive Einstellung des Wasserstrahls  
das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen Gebrauch und schützt vor Beschädigungen

EN a high-class, ergonomic 4-functional lance with head inclination adjustable in the range of 0-180°  
a hole for hanging enables easy storage  
a non-gradual change of functions  
legible markings ease the choice of suitable type of water stream which is available as shower, rainfall, and strong or flat jet  
intuitive regulation of the water flow  
the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use also protecting the product against accidental damages

RU высококачественный, эргономичный, 4-х функциональный регулируемый ороситель с длинной рукояткой с регулируемой головкой от 0° до 180°  
отверстие для подвешивания обеспечивает удобное хранение  
постепенное изменение функции  
тщательное описание облегчает выбор соответствующего вида струи  
легкое управление мощностью потока  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное использование, а также защищает от случайных повреждений

PL Zraszacz obrotowy  
ERGO sz

DE Kreisregner  
ERGO sz

EN Rotating sprinkler  
ERGO sz

RU Оборотный ороситель  
ERGO sz



2 bar  
4 bar

Ø 10,5 m  
19 m

85 m<sup>2</sup>  
200 m<sup>2</sup>

13 l/min.  
19 l/min.



reddot award 2015  
winner

Numer artykułu

Artikelnummer

Article number

Артикул

53-415

Opakowanie

Verpackung

Packaging

Вариант упаковки

Pudełko · Karton · Box · Коробка

Kod EAN

EAN Code

EAN Code

Код ЕАН

5901828859663



PL ergonomiczny zraszacz obrotowy ERGO na podstawie szpilki trójramienny, 12 otworów wylotowych powierzchnia zraszania do 200 m<sup>2</sup> równomierne zraszanie nawadnianej powierzchni dzięki precyzyjnemu rozmieszczeniu dysz czytelne oznaczenia pomagają dokładnie ustawić szybkość obrotową i powierzchnię zraszania

EN ergonomic rotating sprinkler ERGO with a spike base three-arm rotating sprinkler, 12 nozzle holes coverage up to 200 m<sup>2</sup> even sprinkling of the irrigated surface due to a precise arrangement of nozzles legible markings help to accurately set the rotating speed and the sprinkling area

DE ergonomicer Kreisregner ERGO auf Erdspieß dreiarmig, 12 Auslauföffnungen die maximale Bewässerungsfläche beträgt 200 m<sup>2</sup> gleichmäßige Bewässerung dank präziser Verteilung der Auslaufdüsen gut lesbare Markierungen erleichtern eine genaue Einstellung der Drehgeschwindigkeit und der Bewässerungsfläche

RU эргономичный оборотный ороситель ERGO с опорным штифтом три крыла, 12 форсунок поверхность орошения до 200 м<sup>2</sup> равномерное орошение поверхности благодаря точному размещению форсунок тщательное описание облегчает точный выбор скорости вращения и поверхности орошения

PL Zraszacz obrotowy  
ERGO TT

DE Kreisregner  
ERGO TT

EN Rotating sprinkler  
ERGO TT

RU Оборотный ороситель  
ERGO TT



2 bar  
4 bar

Ø 10,5 m  
19 m

85 m²  
200 m²

13 l/1 min.  
19 l/1 min.



Numer artykułu

Artikelnummer

Article number

Артикул

53-460

Opakowanie

Verpackung

Packaging

Вариант упаковки

Pudełko · Karton · Box · Коробка

Kod EAN

EAN Code

EAN Code

Код ЕАН

5901828859670



PL ergonomiczny zraszacz obrotowy ERGO na podstawie trójkąta  
trójramienny, 12 otworów wylotowych  
powierzchnia zraszania do 200 m<sup>2</sup>  
równomierne zraszanie nawadnianej powierzchni dzięki precyzyjnemu  
rozmieszczeniu dysz  
czytelne oznaczenia pomagają dokładnie ustawić szybkość obrotową  
i powierzchnię zraszania  
rozkładane szpilki stabilizują zraszacz podczas pracy

EN ergonomic rotating sprinkler ERGO with a triangle base  
three-arm rotating sprinkler, 12 nozzle holes  
coverage up to 200 m<sup>2</sup>  
even sprinkling of the irrigated surface due to a precise arrangement of nozzles  
legible markings help to accurately set the rotating speed and the sprinkling area  
foldable spikes stabilise the sprinkler during operation

DE ergonomicischer Kreisregner ERGO mit Dreieckfuß  
dreiarmpf, 12 Auslauföffnungen  
die maximale Bewässerungsfläche beträgt 200 m<sup>2</sup>  
gleichmäßige Bewässerung dank präziser Verteilung der Auslaufdüsen  
gut lesbare Markierungen erleichtern eine genaue Einstellung  
der Drehgeschwindigkeit und der Bewässerungsfläche  
die ausklappbaren Erdspieße dienen zur Festigung des Regners während  
des Betriebs

RU эргономичный оборотный ороситель ERGO на основе треугольника  
три крыла, 12 форсунок  
поверхность орошения до 200 м<sup>2</sup>  
равномерное орошение поверхности благодаря точному  
размещению форсунок  
тщательное описание облегчает точный выбор скорости вращения  
и поверхности орошения  
складные штифты надежно фиксируют ороситель во время его работы

PL Prysznic ogrodowy  
ERGO

DE Gartendusche  
ERGO

EN Garden shower  
ERGO

RU Садовый душ  
ERGO



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-470         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828859687 |



PL płynna regulacja siły strumienia z możliwością ustawienia na oczekiwany poziomie  
czytelne oznaczenia ułatwiają wybór odpowiedniego rodzaju strumienia  
od silnego punktowego przez delikatną mgiełkę do mocnego prysznicowego  
i delikatnego prysznicowego  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami  
szpilka umożliwia łatwe ustawienie i zmianę lokalizacji prysznika  
konstrukcja prysznika wykonana z lekkiego i odpornego na korozję aluminium

EN smooth regulation of the water flow with a possibility of setting  
a desired level  
legible markings ease the choice of a suitable type of the water stream  
which is available as strong jet, delicate mist, and heavy or light shower  
the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use,  
and also protects the product against accidental damages  
the ground spike ensures easy movement and placement of the shower  
construction made of lightweight and corrosion resistant aluminium

DE flüssige Einstellung des Wasserstrahls und der gewünschten Strahlstärke  
gut lesbare Markierungen erleichtern die Wahl eines entsprechenden  
Wasserstrahls - vom starken Punktstrom über leichten Dunst bis hin zur starken  
und leichten Dusche  
das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen  
Gebrauch und schützt vor Beschädigungen  
der Erdspieß ermöglicht eine einfache Aufstellung und eine schnelle Änderung  
des Aufstellungsortes  
gefertigt aus leichtem und korrosionsbeständigem Aluminium

RU плавная регулировка мощности и вида струи  
тщательное описание облегчает выбор соответствующего вида струи  
от обильного потока до деликатного распыления или орошения типа  
душ от сильного до деликатного  
система SAFETOUCH™ обеспечивает надежную хватку и удобное  
использование, а также защищает от случайных повреждений  
наличие штифта позволяет легко менять размещение душа в любом  
удобном месте  
конструкция душа выполнена из легкого  
и коррозионностойкого алюминия



PL Podstawa prysznicowa  
ERGO

NOWOŚĆ

DE Gartendusche Standfuß  
ERGO

NEUERUNG

EN Shower base  
ERGO

NEW

RU Основа душа  
ERGO

НОВИНКА



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 53-471         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5907553505851 |



PL podstawa do prysznica ERGO umożliwia ustawienie go w dowolnym miejscu bez wbijania szpilki prysznicowej w podłoże nóżki wykonane z lekkiego i odpornego na korozję aluminium

EN shower base ERGO allows for placing it anywhere, without the use of a shower ground spike  
feet made of lightweight and corrosion-resistant aluminium

DE Gartendusche Standfuß ERGO ermöglicht Aufstellung der Dusche an einem beliebigen Ort ohne den Spieß in den Boden hineinschlagen zu müssen  
Füße gefertigt aus leichtem und korrosionsbeständigem Aluminium

RU основа для душа ERGO позволяет установить его в любом месте без вбивки душа в почву  
ноги выполнены из легкого, устойчивого к коррозии алюминия





# ideal line™

---

System wodny

---

Schlauch-Stecksystem

---

Watering system

---

Водная система

---



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|----------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                                  | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр  | Вариант упаковки                           | Код ЕАН       |
| 50-665         | 1/2"     | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5907553505264 |
| 50-670         | 3/4"     | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5907553505271 |
| 51-665         | 1/2"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505455 |
| 51-670         | 3/4"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505462 |



PL Przyłącze z gwintem zewnętrznym  
do ujęcia wody z gwintem wewnętrznym

DE Anschluss mit Außengewinde  
für Wasserhähne mit Innengewinde

EN Connector with a male thread  
for a water source with a female thread

RU Адаптер с внешней нарезкой  
для водозабора с внутренней нарезкой



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|----------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                                  | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр  | Вариант упаковки                           | Код ЕАН       |
| 50-650         | 1/2"     | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5907553505233 |
| 50-655         | 3/4"     | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5907553505240 |
| 50-660         | 1"       | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5907553505257 |
| 51-650         | 1/2"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505424 |
| 51-655         | 3/4"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505431 |
| 51-660         | 1"       | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505448 |



PL Przyłącze z gwintem wewnętrznym  
do ujęcia wody z gwintem zewnętrznym

DE Anschluss mit Innengewinde  
für Wasserhähne mit Außengewinde

EN Connector with a female thread  
for a water source with a male thread

RU Адаптер с внутренней нарезкой  
для водозабора с внешней нарезкой



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 52-220N        | Karta · Pappkarte · Card · Блистер | 5901828858550 |



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 52-240N        | Karta · Pappkarte · Card · Блистер | 5901828858567 |



#### PL Rozdzielacz podwójny

umościwia jednoczesne podłączenie dwóch urządzeń do jednego kranu; przepływ wody można regulować dla każdego wyjścia oddzielnie; płynna regulacja i możliwość zamknięcia; używając odpowiednich szybkołączczy istnieje możliwość połączenia rozdzielacza z różnymi średnicami węzy; pasuje do kranu 3/4" i 1"

#### DE 2-Wege-Verteiler

verbindet zwei Gartenschläuche mit einem Wasserhahn; der Wasserdurchfluss lässt sich bei jedem Ausgang separat stufenlos regulieren und absperren; individuell regulier- und absperrbar; Anhand des Adapters lassen sich Schläuche mit verschiedenem Durchmesser mit dem Verteiler verbinden; für Wasserhähne mit 3/4" und 1" Gewinde

#### EN Double distributor

enables a simultaneous joining of two devices to one tap; the water flow may be adjusted for each output separately; smooth regulation and possibility of cutting off; while using appropriate extension connectors, there is a possibility to connect the distributor with hoses of different diameters; fits 3/4" and 1" taps

#### RU Распределитель 2-х канальный

предоставляет возможность подключить одновременно 2 устройства к одному крану; течение воды можно регулировать для каждого выхода отдельно; плавная регулировка и возможность закрытия; применение соответствующих переходников дает возможность соединить распределитель с шлангами разных диаметров; подходит к крану 3/4" и 1" дюйма

#### PL Rozdzielacz poczwórnny

umościwia jednoczesne podłączenie czterech urządzeń do jednego kranu; przepływ wody można regulować dla każdego wyjścia oddzielnie; płynna regulacja i możliwość zamknięcia; używając odpowiednich szybkołączczy istnieje możliwość połączenia rozdzielacza z różnymi średnicami węzy; pasuje do kranu 3/4" i 1"

#### DE 4-Wege-Verteiler

verbindet vier Gartenschläuche mit einem Wasserhahn; der Wasserdurchfluss lässt sich separat für den Ausgang stufenlos regulieren und absperren; individuell regulier- und absperrbar; anhand des Adapters lassen sich Schläuche mit verschiedenem Durchmesser mit dem Verteiler verbinden; für Wasserhähne mit 3/4" und 1" Gewinde

#### EN Quaternary distributor

enables the simultaneous joining of four devices to one tap; the water flow may be adjusted for each output separately; smooth regulation and possibility of cutting off; while using appropriate extension connectors, there is a possibility to connect the distributor with hoses of different diameters; fits 3/4" and 1" taps

#### RU Распределитель 4-х канальный

предоставляет возможность подключить одновременно 4 устройства к одному крану; течение воды можно регулировать для каждого выхода отдельно; плавная регулировка и возможность закрытия; применение соответствующих переходников дает возможность соединить распределитель с шлангами разных диаметров; подходит к крану 3/4" и 1" дюйма



|                |                                    |               |
|----------------|------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                         | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                         | EAN Code      |
| Article number | Packaging                          | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                   | Код ЕАН       |
| 52-090N        | Karta · Pappkarte · Card · Блистер | 5901828855269 |



PL zegar z automatycznym wyłącznikiem  
wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego  
ręcznie ustawiany czas nawadniania do 120 minut

EN water timer with an automatic off switch  
made of high quality plastics  
manually adjustable watering time of up to 120 minutes

DE Bewässerungsuhr mit automatischem Schalter  
ausgeführt aus Kunststoff hoher Qualität  
manuelle Einstellung der Bewässerungszeit - max. 120 Minuten

RU таймер с автоматическим выключателем  
выполнен из высококачественных материалов  
время полива устанавливается вручную, максимально до 120 минут



| Numer artykułu | Opakowanie                       | Kod EAN       |
|----------------|----------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Verpackung                       | EAN Code      |
| Article number | Packaging                        | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                 | Код ЕАН       |
| 52-095N        | Пudełko · Karton · Box · Коробка | 5901828858819 |



PL moduł sterujący z czytelnym wyświetlaczem ułatwiającym programowanie płynne sterowanie nawadnianiem - możliwość indywidualnego zaprogramowania dni oraz czasu nawadniania automatyczne lub manualne ustawianie czasu pracy urządzenie informuje o niskim poziomie naładowania baterii możliwość ustawienia 2 indywidualnych cykli nawadniania w ciągu dnia zakres nawadniania od 1 minut do 99 minut możliwość programowania tygodniowego przebiegu nawadniania z podziałem na poszczególne dni tygodnia

EN steering module with a legible display facilitating programming smooth irrigation steering - possibility of individual programming of days and time of irrigation automatic and manual working time set up the device informs about a low battery level possibility of setting two individual cycles of watering per day duration of watering intervals from 1 minute up to 99 minutes possibility of week-long watering programming with individual settings for particular days of the week

DE Bedienteil mit großem und übersichtlichem Display Flexibilität der Bewässerungssteuerung - Startzeit und Bewässerungsdauer für jeden Wochentag individuell einstellbar manuelle oder einstellbare Start - Stop - Automatik die Batteriezustandsanzeige zeigt den Energiezustand der Batterie Möglichkeit 2 Bewässerungzyklen pro Tag einzustellen Bewässerungsdauer von 1 Minute bis zu 99 Minuten individuelle Auswahl der Tage für Bewässerung je nach Bedarf

RU управляющий модуль с четким дисплеем облегчающим программирование плавное управление орошением - возможность индивидуального, программирования дней и времени орошения автоматическая или мануальная установка времени работы изделие сообщает о низком уровне заряда батарейки возможность установить 2 типа орошения в течение дня орошение в диапазоне от 1 до 99 минут возможность еженедельного программирования с разбивкой по дням недели



| Numer artykułu | Rozmiar   | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|-----------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Größe     | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Diameter  | Packaging                                  | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр   | Вариант упаковки                           | Код ЕАН       |
| 50-630         | 1/2"-5/8" | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828858222 |
| 50-635         | 3/4"      | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828858239 |
| 51-630         | 1/2"-5/8" | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505387 |
| 51-635         | 3/4"      | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505394 |



#### PL Szybkozłącze - przelot

elementy mechanizmu zaciskowego wykonane ze stali nierdzewnej  
tworzywo PC/ABS  
trzy zaciski

#### DE Schnellverbindungsstück - Durchlauf

Elemente der Verklemmung sind aus rostfreier Stahl ausgeführt  
PC/ABS-Kunststoff  
3 Verschlüsse

#### EN Hose quick connector - water flow

clench mechanism elements made of stainless steel  
PC/ABS material  
three clamps

#### RU Коннектор - диаметр

элементы зажимного механизма сделаны из нержавеющей стали  
материал PC/ABS  
три зажима



| Numer artykułu | Rozmiar     | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|-------------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Größe       | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Diameter    | Packaging                                  | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр     | Вариант упаковки                           | Код ЕАН       |
| 50-600         | 1/2"-5/8"   | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828857737 |
| 50-605         | 3/4"        | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828857744 |
| 50-610         | 1/2" - 3/4" | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828857751 |
| 51-600         | 1/2"-5/8"   | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505332 |
| 51-605         | 3/4"        | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505349 |
| 51-610         | 1/2" - 3/4" | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505356 |



#### PL Reparator

do trwałego połączenia dwóch końców węzy  
tworzywo PC/ABS

#### DE Reparaturstück

zur dauerhaften Verbindung von 2 Schlauchenden  
PC/ABS-Kunststoff

#### EN Hose repairer

for permanent connection of two hoses  
PC/ABS material

#### RU Муфта reparаторная

для постоянного соединения двух концов шлангов  
материал PC/ABS



|                |  |               |
|----------------|--|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Packaging                                  | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                           | Код ЕАН       |
| 50-640         | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5907553505219 |
| 51-640         | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505400 |



|                |  |               |
|----------------|--|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Packaging                                  | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                           | Код ЕАН       |
| 50-645         | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5907553505226 |
| 51-645         | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505417 |



#### PL Łącznik dwójnik

do rozłącznego połączenia dwóch końców węzy z zamontowanymi szybkozłączami

#### DE Schlauchkupplung

zur trennbaren Verbindung von 2 Schlauchenden mit angesetzten Schlauchstücken

#### EN Extension connector

for temporary connection of two ends of hoses equipped with hose quick connectors

#### RU Двойник

для соединения двух шлангов с коннекторами

#### PL Łącznik trójkątny

do rozłącznego połączenia (rozgałęzienia) trzech końców węzy z zamontowanymi szybkozłączami

#### DE 3-Stück Verbinder

zur trennbaren Verbindung von 3 Schlauchenden mit angesetzten Schlauchstücken

#### EN 3-way connector

for temporary connection (branching) of three ends of hoses equipped with hose quick connectors

#### RU Тройник

для соединения трех шлангов с коннекторами



| Numer artykułu | Rozmiar   | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|-----------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Größe     | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Diameter  | Packaging                                  | EAN Code      |
| 50-620         | 1/2"-5/8" | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828858154 |
| 50-625         | 3/4"      | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828858161 |
| 51-620         | 1/2"-5/8" | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505363 |
| 51-625         | 3/4"      | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5907553505370 |



#### PL Szybkozłącze - stop

funkcja stop - pozwala na wymianę zraszacza lub przerwanie zraszania bez konieczności zamknięcia ujęcia wody; elementy mechanizmu zaciskowego wykonane ze stali nierdzewnej; tworzywo PC/ABS; trzy zaciski

#### DE Schnellverbindungsstück - Stop

der Wasserstop erlaubt den Sprenger auszutauschen oder die Bewässerung zu beenden ohne die Wasserentnahme zu schließen; Elemente der Verklemmung sind aus rostfreier Stahl ausgeführt; PC/ABS-Kunststoff; 3 Verschlüsse

#### EN Hose quick connector - stop

the stop function enables an exchange of sprinklers or stopping sprinkling without necessity to turn off the water supply; clench mechanism elements made of stainless steel; PC/ABS material; three clamps

#### RU Коннектор - стоп

функция стоп позволяет заменять оросители или перервать орошение без прерывания подачи воды; элементы зажимного механизма сделаны из нержавеющей стали; материал PC/ABS; три зажима



| Numer artykułu | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Packaging                                  | EAN Code      |
| 50-725         | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5907553505325 |



#### PL Uniwersalny zestaw oringów

zapasowy zestaw uszczelek przeznaczony do urządzeń i akcesoriów wodnych

#### DE Universal O-Ring Satz

Dichtungssatz für Bewässerungsgeräte und Zubehör

#### EN Universal o-ring set

spare set of gaskets dedicated for watering tools and accessories

#### RU Универсальный набор прокладок оринг

запасной комплект прокладок для аксессуаров водной системы



| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 50-700         | Карта · ПапкаКарта · Card · Блистер | 5901828857836 |
| 51-700         | Луз · Lose · Loose · Коробка        | 5907553505479 |



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|----------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр  | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 50-705         | 1/2"     | Карта · ПапкаКарта · Card · Блистер | 5907553505288 |
| 50-710         | 3/4"     | Карта · ПапкаКарта · Card · Блистер | 5907553505295 |



#### PL Zraszacz prosty

poręczny zraszacz bezstopniową regulacją strumienia od silnego punktowego do delikatnej mgiełki; tworzywo ABS

#### DE Einfache Spritze

handliche Spritze mit stufenloser Regulierung des Wasserstrahls vom starken Punktstrom bis zum leichten Dunst; ABS-Kunststoff

#### EN Adjustable hose nozzle

handy sprinkler with non-gradual water stream regulation from strong jet to delicate mist; ABS material

#### RU Прямой ороситель

ороситель со свободной установкой диаметра струи воды, от узко-направленной, до широкой; материал ABS

#### PL Zestaw ze zraszaczem prostym

zraszacz prosty, szybkołącze - stop, szybkołącze - przełot, przyłącze z gwintem wewnętrznym 3/4"

#### DE Satz mit einfacher Spritze

einfache Spritze, Schnellverbinderstück - Stop, Schnellverbinderstück - Durchlauf, Anschluss mit Innengewinde 3/4"

#### EN Adjustable hose nozzle set

adjustable hose nozzle, hose quick connector - stop, hose quick connector - water flow, connector with a female thread 3/4"

#### RU Набор с прямым оросителем

прямой ороситель, коннектор - стоп, коннектор - диаметр, адаптер с внутренней нарезкой 3/4"

PL Zraszacz prosty  
VARIANT

NOWOŚĆ

DE Einfache Spritze  
VARIANT

NEUERUNG

EN Adjustable hose  
nozzle VARIANT

NEW

RU Прямой ороситель  
VARIANT

НОВИНКА



Numer artykułu

Artikelnummer

Article number

Артикул

50-740

Opakowanie

Verpackung

Packaging

Вариант упаковки

Karta - Pappkarte - Card - Картонка

Kod EAN

EAN Code

EAN Code

Код ЕАН

5907553505707



PL wysokiej klasy, ergonomiczny zraszacz z bezstopniową regulacją strumienia  
czytelne oznaczenia ułatwiają wybór odpowiedniego rodzaju strumienia od silnego  
punktowego do delikatnej mgiełki  
głowica regulowana w zakresie 180°  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami

EN a high-class ergonomic sprinkler with a non-gradual water flow regulation  
legible markings ease the choice of suitable type of water stream, from strong jet  
to delicate mist  
head adjustable in the range of 180°  
the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use, as well as  
protects the product against accidental damages

DE hochklassige, ergonomische Spritze mit stufenloser Einstellung des Wasserstrahls  
gut lesbare Markierungen erleichtern die Einstellung eines entsprechenden  
Wasserstrahls - vom starken Punktstrom bis zum leichten Dunst  
Kopf regulierbar im Bereich 180°  
das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen  
Gebrauch und schützt vor Beschädigungen

RU высококачественный, эргономичный ороситель со свободной установкой  
диаметра струи воды  
тщательное описание облегчает выбор соответствующего вида струи  
от обильного потока до деликатного распыления  
возможность регулировки о 180°  
система SAFETOUCH™ осуществляет полный захват и комфорт использования,  
а также защищает от случайных повреждений

PL Zraszacz prosty  
wielofunkcyjny VARIANT

NOWOŚĆ

DE Einfache Multifunktionsbrause  
VARIANT

NEUERUNG

EN Multifunctional  
sprinkler VARIANT

NEW

RU Прямой многофункциональный  
ороситель VARIANT

НОВИНКА



Numer artykułu

Artikelnummer

Article number

Артикул

50-750

Opakowanie

Verpackung

Packaging

Вариант упаковки

Karta - Pappkarte · Card · Картонка

Kod EAN

EAN Code

EAN Code

Код ЕАН

5907553505714



PL wysokiej klasy, ergonomiczny zraszacz z bezstopniową regulacją strumienia  
czytelne oznaczenia ułatwiają wybór odpowiedniego rodzaju strumienia  
od silnego punktowego przez delikatną mgiełkę do mocnego prysznicowego  
i delikatnego prysznicowego  
głowica regulowana w zakresie 180°  
system SAFETOUCH™ zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania,  
a także zabezpiecza przed przypadkowymi uszkodzeniami

EN a high-class, ergonomic sprinkler with a non-gradual water flow regulation  
legible markings ease the choice of a suitable type of water stream which is available  
as strong jet, delicate mist, and heavy or light shower  
head adjustable in the range of 180°  
the SAFETOUCH™ system provides a reliable grip and comfort of use, as well as  
protects the product against accidental damages

DE hochklassige, ergonomische Brause mit stufenloser Einstellung des Wasserstrahls  
gut lesbare Markierungen erleichtern die Einstellung eines entsprechenden  
Wasserstrahls - vom starken Punktstrom über leichten Dunst bis hin zur starken  
und leichten Dusche  
Kopf regulierbar im Bereich 180°  
das SAFETOUCH™ System garantiert einen sicheren Griff, sowie einen bequemen  
Gebrauch und schützt vor Beschädigungen

RU высококачественный, эргономичный ороситель с возможностью регулировки  
силы потока и типа орошения  
тщательное описание облегчает выбор соответствующего вида струи  
от обильного потока до деликатного распыления или орошения типа душ  
от сильного до деликатного  
возможность регулировки о 180°  
система SAFETOUCH™ осуществляет полный захват и комфорт использования,  
а также защищает от случайных повреждений



| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 50-730         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828857546 |
| 51-730         | Luz · Lose · Loose · Коробка        | 5907553505639 |



#### PL Zraszacz pistoletowy ORION

posiada pełną, płynną regulację kształtu strumienia; uruchomienie zraszania za pomocą przycisku, który daje ponadto możliwość regulacji siły strumienia oraz zablokowania ustalonego strumienia

#### DE Pistolspritz ORION

verfügt über eine volle, flüssige Regulierung der Wasserstrahlform; die Spritzbetätigung erfolgt mittels eines Knopfes, der auch die Möglichkeit bietet die Wasserstrahlkraft zu regulieren und das gewünschte Niveau zu halten

#### EN Hand sprinkler ORION

full and smooth regulation of the water stream; sprinkling starts after pulling the trigger which can be also used to regulate the flow strength and to lock the stream

#### RU Пистолетный ороситель ORION

свободная регулировка струи воды; пуск оросителя путем нажима кнопки, которая дополнительно дает возможность регулировать мощность и подачу воды



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|----------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр  | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 50-715         | 1/2"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5907553505301 |
| 50-720         | 3/4"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5907553505318 |



#### PL Zestaw ze zraszaczem pistoletowym

zraszacz pistoletowy ORION, szybkołącze - stop, szybkołącze - przelot, przyłącze z gwintem wewnętrznym 3/4"

#### DE Satz mit Pistolspritz

Pistolspritz ORION, Schnellverbindungsstück - Stop, Schnellverbindungsstück - Durchlauf, Anschluss mit Innengewinde 3/4"

#### EN Hand sprinkler set

hand sprinkler ORION, hose quick connector - stop, hose quick connector - water flow, connector with a female thread 3/4"

#### RU Набор с пистолетным оросителем

пистолетный ороситель ORION, коннектор - стоп, коннектор - диаметр, адаптер с внутренней нарезкой 3/4"



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 50-735         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828857553 |
| 51-735         | Luz · Lose · Loose · Коробка        | 5907553505646 |



#### PL Zraszacz pistoletowy SHOWER

uruchomienie zraszania za pomocą przycisku; zraszanie delikatne z możliwością regulacji siły strumienia wody; możliwość zablokowania przycisku przy maksymalnej sile strumienia

#### DE Pistolenbrause SHOWER

die Brausebetätigung erfolgt mittels eines Knopfes; sanfte Bewässerung mit der Möglichkeit die Wasserstrahlkraft zu regulieren; es besteht die Möglichkeit durch Arretieren des Knopfes den Strahl konstant zu halten

#### EN Hand sprinkler SHOWER

sprinkling starts after pulling the trigger; delicate sprinkling with possibility of stream strength regulation; the trigger can be locked in place at the maximum stream strength

#### RU Пистолетный ороситель SHOWER

пуск оросителя путем нажима кнопки; деликатное орошение с возможностью регулировки струи воды; возможность блокировки нажима при максимальной струи воды



|                |                                     |              |
|----------------|-------------------------------------|--------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN      |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code     |
| Article number | Packaging                           | EAN Code     |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН      |
| 52-020N        | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 590182885214 |



#### PL Zraszacz pistoletowy MAX

wykonany ze stali i tworzyw sztucznych; bezstopniowa regulacja strumienia wody od punktowego do delikatnej mgiełki jak też siły strumienia; wygodna blokada pracy ciągłej

#### DE Pistolenspritze MAX

ausgeführt aus Stahl und Kunststoff; stufenlose Regulierung des Wasserstrahls und der Wasserstrahlkraft vom Punktstrom bis zu leichtem Nebel; Leicht zu bedienender Druckknopf stellt Wasser an und blockiert den gewünschten Wasserstrahl

#### EN Hand sprinkler MAX

made of steel and plastics; non-gradient regulation of the water stream and its strength from strong jet to delicate mist; convenient trigger lock

#### RU Пистолетный ороситель MAX

ороситель сделан из стали и высококачественных материалов; регулировка струи воды от точечной к легкой воздушной дымке, а также силы струи воды; удобная блокировка постоянной работы



|                |                  |          |
|----------------|------------------|----------|
| Numer artykułu | Opakowanie       | Kod EAN  |
| Artikelnummer  | Verpackung       | EAN Code |
| Article number | Packaging        | EAN Code |
| Артикул        | Вариант упаковки | Код ЕАН  |



#### PL Zraszacz pistoletowy PROFI

wykonany z aluminium i tworzyw sztucznych; bezstopniowa regulacja strumienia wody - od punktowego do delikatnej mgiełki - jak też siły strumienia; wygodna blokada pracy ciąglej

#### DE Pistolspritz PROFI

ausgeführt aus Aluminium und Kunststoff; stufenlose Regulierung des Wasserstrahls und der Wasserstrahlkraft vom Punktstrom bis zu leichtem Nebel; Leicht zu bedienender Druckknopf stellt Wasser an und blockiert den gewünschten Wasserstrahl

#### EN Hand sprinkler PROFI

made of aluminium and plastics; non-gradual regulation of the water stream and its strength from strong jet to delicate mist; convenient trigger lock

#### RU Пистолетный ороситель PROFI

ороситель сделан из алюминия и высококачественных материалов; регулировка струи воды от точечной к легкой воздушной дымке, а также силы струи воды; удобная блокировка постоянной работы



|                |                  |          |
|----------------|------------------|----------|
| Numer artykułu | Opakowanie       | Kod EAN  |
| Artikelnummer  | Verpackung       | EAN Code |
| Article number | Packaging        | EAN Code |
| Артикул        | Вариант упаковки | Код ЕАН  |



#### PL Zraszacz pistoletowy UNI

ergonomiczny zraszacz wykonany z wysokiej jakości tworzyw sztucznych; bezstopniowa regulacja strumienia wody od silnego punktowego do delikatnej mgiełki; jednoręczna regulacja siły strumienia

#### DE Pistolspritz UNI

ergonomisch geformte Spritze aus Kunststoffen hoher Qualität; stufenlose Regulierung des Wasserstrahls vom starken Punktstrom bis zu leichtem Nebel; einhändige Regulierung des Wasserstrahls

#### EN Hand sprinkler UNI

ergonomic hand sprinkler made of high quality plastics; non-gradual regulation of the water stream from strong jet to delicate mist; one-handed adjustment of stream strength

#### RU Пистолетный ороситель UNI

эргономичный ороситель сделан из высококачественных материалов; регулировка струи воды от узко-направленной точечной до легкой воздушной дымки; легкая регулировка струи (одной рукой)



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 52-055N        | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828855245 |



2 bar  
 4 bar  
 141 m<sup>2</sup>  
 7,5 l/min.  
 346 m<sup>2</sup>  
 12,5 l/min.



#### PL Zraszacz pistoletowy MIX

8 funkcjony, ergonomiczny zraszacz wykonany z wysokiej jakości tworzyw sztucznych; stopniowa regulacja strumienia wody w 8 różnych ustawieniach; jednoręczna regulacja siły strumienia

#### DE Pistolenbrause MIX

ergonomisch geformte 8-Funktion-Brause ausgeführt aus Kunststoffen hoher Qualität; Stufenregelung des Wasserstrahls ist durch 8 Positionen regulierbar; einhändige Regulierung des Wasserstrahls

#### EN Hand sprinkler MIX

8-function, ergonomic hand sprinkler made of high quality plastics; gradual regulation of the water stream in 8 different settings; one-handed adjustment of the stream strength

#### RU Пистолетный ороситель MIX

эргономичный ороситель, обладающий 8-ю функциями орошения; ороситель сделан из высококачественных материалов; постепенная регулировка струи воды в 8-ми разных вариантах; удобная регулировка силы струи (одной рукой)



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 52-060N        | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828855283 |



#### PL Zraszacz sektorowy MULTI sz

4 funkcjony zraszacz na podstawie szpilki, wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego; stopniowa regulacja strumienia w 4 różnych ustawieniach oraz sektora zraszania od 20° do 360°; możliwość ustawienia obszaru zraszania za pomocą ruchomej głowki; powierzchnia zraszania do 346 m<sup>2</sup>; możliwość szeregowego podłączenia zraszaczycy

#### DE Sektorenregner MULTI sz

4-Funktion-Regner auf Erdspieß Basis, ausgeführt aus Kunststoffen hoher Qualität; Stufenregelung des Wasserstrahls in 4 Stufen, Sektorenstufenregelung von 20° bis 360°; die Bewässerungsfläche kann mittels eines beweglichen Kopfes reguliert werden; die maximale Bewässerungsfläche beträgt 346 m<sup>2</sup>; es besteht die Möglichkeit den Regner an eine Regneranlage anzuschließen

#### EN Sector sprinkler MULTI sz

4-function sprinkler with a spike base, made of high quality plastic; gradual regulation of the water stream in 4 different settings, angle of sprinkling gradually adjustable from 20° to 360°; possibility of setting the sprinkling area with the movable head of the sprinkler; coverage up to 346 m<sup>2</sup>; modular system that can be extended with more sprinklers

#### RU Секторный ороситель MULTI sz

4-функциональный ороситель на основе булавки, сделан из пластмассовых материалов самого высокого качества; постепенная регулировка струи воды в 4-х разных установках; постепенная, секторная регулировка полива с 20° до 360°; возможность установки поверхности орошения с помощью подвижной головки оросителя; поверхность орошения до 346 м<sup>2</sup>; возможность подключения к системе большого количества оросителей

PL Profesjonalny zraszacz pulsacyjny LUX

DE Professioneller Pulsationsregner LUX

EN Professional pulsator sprinkler LUX

RU Профессиональный пульсирующий ороситель LUX



|       |                    |          |
|-------|--------------------|----------|
|       |                    |          |
| 2 bar | 345 m <sup>2</sup> | 11l/min. |
| 4 bar | 530 m <sup>2</sup> | 17l/min. |



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 52-160N        | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828855313 |



PL profesjonalny metalowy zraszacz pulsacyjny na podstawie szpilki z dodatkowymi ramionami, które zapewniają maksymalną stabilność stopniowa regulacja sektora zraszania od 20° do 360° powierzchnia zraszania do 530 m<sup>2</sup> możliwość szeregowego podłączenia większej ilości zraszaczy

EN professional metal pulsator sprinkler with a spike base and additional arms ensuring maximum stability angle of spraying gradually adjustable from 20° to 360° coverage up to 530 m<sup>2</sup> modular system that can be extended with more sprinklers

DE professioneller Pulsationsregner aus Metall auf Erdspieß Basis mit zusätzlichen Schenkeln, die das Kippen des Regners verhindern und höchste Stabilität während der Bewässerung garantieren  
Sektorenstufenregelung von 20 bis 360°  
die maximale Bewässerungsfläche beträgt 530 m<sup>2</sup>  
es besteht die Möglichkeit den Regner an eine Regnanlage anzuschließen

RU профессиональный металлический пульсирующий ороситель, сделан на основе булавки, максимальная стабильность во время полива постепенная секторная регулировка орошения от 20° до 360° поверхность орошения до 530 м<sup>2</sup> возможность подключения к системе большого количества оросителей

PL Zraszacz sektorowy  
MULTI TT

DE Sektorenregner  
MULTI TT

EN Sector sprinkler  
MULTI TT

RU Секторный ороситель  
MULTI TT



|       |                    |             |
|-------|--------------------|-------------|
| 2 bar | 141 m <sup>2</sup> | 7.5 l/min.  |
| 4 bar | 346 m <sup>2</sup> | 12.5 l/min. |



|                |                                  |               |
|----------------|----------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                       | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                       | EAN Code      |
| Article number | Packaging                        | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                 | Код ЕАН       |
| 52-065N        | Пudełko · Karton · Box · Коробка | 5901828855290 |



PL 4-funkcyjny zraszacz na podstawie  
wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego  
stopniowa regulacja strumienia w 4 różnych ustawieniach  
stopniowa regulacja sektora zraszania od 20° do 360°  
możliwość ustalenia obszaru zraszania za pomocą ruchomej główka zraszacza  
powierzchnia zraszania do 346 m<sup>2</sup>  
możliwość szeregowego podłączenia większej ilości zraszaczów

EN 4-function sprinkler with a standing base  
made of high quality plastic  
gradual regulation of the water stream in 4 different settings  
angle of sprinkling gradually adjustable from 20° to 360°  
possibility of setting the sprinkling area with the movable head of the sprinkler  
coverage up to 346 m<sup>2</sup>  
modular system that can be extended with more sprinklers

DE 4-Funktion-Regner auf Ständer  
ausgeführt aus Kunststoffen hoher Qualität  
Stufenregelung des Wasserstrahls in 4 Stufen  
es besteht die Möglichkeit die Bewässerungsfläche mittels eines beweglichen  
Regnerkopfes zu regulieren  
Sektorenstufenregelung von 20° bis 360°  
die maximale Bewässerungsfläche beträgt 346 m<sup>2</sup>  
es besteht die Möglichkeit den Regner an eine Regneranlage anzuschließen

RU секторный ороситель  
выполнен из высококачественных материалов  
4-е варианта полива, постепенная регулировка струи  
секторная регулировка полива с 20° до 360°  
возможность установления поверхности орошения с помощью подвижной  
головки оросителя  
поверхность орошения до 346 м<sup>2</sup>  
возможность подключения к системе большого количества оросителей

PL Zraszacz oscylacyjny  
EXPERT TT

DE Oszillationsregner  
EXPERT TT

EN Oscillating sprinkler  
EXPERT TT

RU Маятниковый ороситель  
EXPERT TT



⌚ ⚡ 💧  
2 bar 138 m<sup>2</sup> 8 l/min.  
4 bar 240 m<sup>2</sup> 13,5 l/min.



|                |                                  |               |
|----------------|----------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                       | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                       | EAN Code      |
| Article number | Packaging                        | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                 | Код ЕАН       |
| 52-067N        | Пudełko · Karton · Box · Коробка | 5901828855344 |



PL zraszacz na podstawie wyposażony w 16 dysz wylotowych wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego stopniowa regulacja obszaru zraszania w 4 różnych zakresach ustawienie obszaru zraszania za pomocą ruchomej głowki zraszacza powierzchnia zraszania do 240 m<sup>2</sup> możliwość szeregowego podłączenia większej ilości zraszaczy

EN sprinkler with a standing base, equipped with 16 nozzles made of high quality plastic gradual regulation of water stream in 4 different settings setting the sprinkling area with the movable head of the sprinkler coverage up to 240 m<sup>2</sup> modular system that can be extended with more sprinklers

DE Regner auf Ständer; mit 16 Auslaufdüsen ausgerüstet ausgeführt aus Kunststoffen hoher Qualität Stufenregelung des Wasserstrahls in 4 Stufen es besteht die Möglichkeit die Bewässerungsfläche mittels eines beweglichen Regnerkopfes zu regulieren die maximale Bewässerungsfläche beträgt 240 m<sup>2</sup> Es besteht die Möglichkeit den Regner an eine Regneranlage anzuschließen

RU ороситель имеет 16 выходных форсунок выполнен из высококачественных материалов 4-е варианта полива, постепенная регуляция струи возможность установления поверхности орошения с помощью подвижной головки оросителя поверхность орошения до 240 м<sup>2</sup> возможность подключения к системе большого количества оросителей

|  |       |        |             |
|--|-------|--------|-------------|
|  | 2 bar | 169 m² | 10,5 l/min. |
|  | 4 bar | 255 m² | 16,5 l/min. |



|                |                  |          |
|----------------|------------------|----------|
| Numer artykułu | Opakowanie       | Kod EAN  |
| Artikelnummer  | Verpackung       | EAN Code |
| Article number | Packaging        | EAN Code |
| Артикул        | Вариант упаковки | Код ЕАН  |

52-071N Pudełko · Karton · Box · Коробка 5901828855320



|  |       |        |             |
|--|-------|--------|-------------|
|  | 2 bar | 105 m² | 12 l/min.   |
|  | 4 bar | 240 m² | 19,5 l/min. |



|                |                  |          |
|----------------|------------------|----------|
| Numer artykułu | Opakowanie       | Kod EAN  |
| Artikelnummer  | Verpackung       | EAN Code |
| Article number | Packaging        | EAN Code |
| Артикул        | Вариант упаковки | Код ЕАН  |

52-070N Pudełko · Karton · Box · Коробка 5901828855306



#### PL Zraszacz oscylacyjny ECONOMIC

zraszacz oscylacyjny z wysokiej jakości tworzywa sztucznego; posiada 15 dysz wylotowych; płynna regulacja pola zraszania; powierzchnia zraszania do 255 m<sup>2</sup>

#### DE Oszillationsregner ECONOMIC

Oszillationsregner aus Kunststoffen hoher Qualität; mit 15 Auslaufdüsen ausgerüstet; flüssige Regulierung der Bewässerungsfläche; die maximale Bewässerungsfläche beträgt 255 m<sup>2</sup>

#### EN Oscillating sprinkler ECONOMIC

oscillating sprinkler made from high quality plastics; equipped with 15 nozzles; smooth regulation of the irrigation area; coverage up to 255 m<sup>2</sup>

#### RU Маятниковый ороситель ECONOMIC

маятниковый ороситель; выполнен из высококачественных материалов; имеет 15 выходных форсунок; плавная регулировка поверхности полива; поверхность орошения до 255 м<sup>2</sup>



#### PL Zraszacz wahadłowy TURBO

zraszacz wahadłowy z wysokiej jakości tworzywa sztucznego i aluminium; posiada 18 dysz wylotowych, płynna sektorowa regulacja pola zraszania; powierzchnia zraszania do 240 m<sup>2</sup>

#### DE Pendelregner TURBO

Pendelregner aus Aluminium und Kunststoffen hoher Qualität; mit 18 Auslaufdüsen ausgerüstet; flüssige Sektorregelung des Bewässerbereiches; die maximale Bewässerungsfläche beträgt 240 m<sup>2</sup>

#### EN Swinging sprinkler TURBO

swinging sprinkler made from high quality plastics and aluminium; equipped with 18 nozzles; smooth sector regulation of the irrigation area; coverage up to 240 m<sup>2</sup>

#### RU Маятниковый ороситель TURBO

маятниковый ороситель, выполнен из пластмассы и алюминия; имеет 18 форсунок; плавная секторная регулировка поверхности полива; поверхность орошения до 240 м<sup>2</sup>

PL Zraszacz wahadłowy  
OPTI

DE Pendelregner  
OPTI

EN Swinging sprinkler  
OPTI

RU Маятниковый ороситель  
OPTI



|       |                    |           |
|-------|--------------------|-----------|
|       |                    |           |
| 2 bar | 120 m <sup>2</sup> | 12 l/min. |
| 4 bar | 263 m <sup>2</sup> | 19 l/min. |

|                |                                  |               |
|----------------|----------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                       | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                       | EAN Code      |
| Article number | Packaging                        | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                 | Код ЕАН       |
| 52-075N        | Пudełko · Karton · Box · Коробка | 5901828858802 |



PL zraszacz wahadłowy z wysokiej jakości tworzywa sztucznego posiada 20 dysz wylotowych w tym 6 konfigurowalnych z możliwością włączania i wyłączania płynna regulacja przepływu wody oraz wygodny mechanizm regulacji zakresu zraszania powierzchnia zraszania do 263 m<sup>2</sup>

EN swinging sprinkler made from high quality plastics equipped with 20 nozzles, 6 of which are configured with a possibility of switching on and off smooth regulation of the water flow and a convenient mechanism of sprinkling range regulation coverage up to 263 m<sup>2</sup>

DE Pendelregner aus Aluminium und Kunststoffen hoher Qualität ist mit 20 Auslaufdüsen ausgerüstet, davon 6 die konfigurierbar sind, mit der Möglichkeit zur An- und Ausschaltung flüssige Regulierung des Wasserdurchflusses und ein bequemer Mechanismus für Regulierung des Bewässerungsbereiches die maximale Bewässerungsfläche beträgt 263 m<sup>2</sup>

RU маятниковый ороситель; выполнен из высококачественных материалов имеет 20 форсунок, в том числе 6 настраиваемых с возможностью включения и выключения плавная регулировка струи воды и удобный механизм регулировки орошаемой площади поверхность орошения до 263 м<sup>2</sup>

PL Lanca teleskopowa

DE Teleskopische Lanze

EN Telescopic watering lance

RU Поливочный телескопический ороситель



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 52-080N        | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828855276 |



PL 6 funkcjonalna wysuwna lanza do podlewania wykonana z wysokiej jakości tworzyw sztucznych i aluminium stopniowa regulacja strumienia wody w 6 różnych ustawieniach wydłużenie lancy pozwala na podlewanie roślin w najbardziej niedostępnych miejscach jednoręczna regulacja siły strumienia końcówka zraszająca regulowana o 180° dzięki uchwytwowi do zawieszania lanca może pełnić funkcję prysznica ogrodowego

EN 6-function extendable watering lance made of high quality plastics and aluminium gradual regulation of the water stream in 6 different settings extension suitable for watering plants in places that are hard to reach one-handed adjustment of the stream strength sprinkling tip adjustable up to 180° thanks to the handle for hanging, the lance can be used as a garden shower

DE ausziehbare 6-Funktion-Lanze zum Gießen ausgeführt aus aus Aluminium und Kunststoffen hoher Qualität Stufenregelung des Wasserstrahls in 6 verschiedenen Positionen die Verlängerung der Lanze lässt Pflanzen in den unzugänglichsten Plätzen gießen Einhandregelung des Wasserstrahls Sprengerende regulierbar um 180° dank dem Griff zum Aufhängen kann die Lanze auch als Gartendusche dienen

RU выдвижной, поливочный ороситель, обладает 6-тью функциями полива сделан из алюминия и высококачественных материалов постепенная регулировка струи длина оросителя позволяет поливать растения в самых недоступных местах регулировка силы струи одной рукой оросительный наконечник регулируемый на 180° возможность использовать в качестве душа (есть кронштейн крепления)





# ideal line™ 1"

---

System wodny

---

Schlauch-Stecksystem

---

Watering system

---

Водная система

---



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                   | Kod EAN       |
|----------------|----------|------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                   | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                    | EAN Code      |
| Artykuł        | Диаметр  | Вариант упаковки             | Код EAN       |
| 57-096         | 1"       | Luz - Lose - Loose - Коробка | 5901828857096 |



PL Przyłącze z gwintem zewnętrznym  
do ujęcia wody z gwintem wewnętrznym

DE Anschluss mit Außengewinde  
für Wasserhähne mit Innengewinde

EN Connector with a male thread  
for a water source with a female thread

RU Адаптер с внешней нарезкой  
для водозабора с внутренней нарезкой



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                   | Kod EAN       |
|----------------|----------|------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                   | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                    | EAN Code      |
| Artykuł        | Диаметр  | Вариант упаковки             | Код EAN       |
| 57-089         | 1"       | Luz - Lose - Loose - Коробка | 5901828857089 |



PL Przyłącze z gwintem wewnętrznym  
do ujęcia wody z gwintem zewnętrznym

DE Anschluss mit Innengewinde  
für Wasserhähne mit Außengewinde

EN Connector with a female thread  
for a water source with a male thread

RU Адаптер с внутренней нарезкой  
для водозабора с внешней нарезкой



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                   | Kod EAN       |
|----------------|----------|------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                   | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                    | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр  | Вариант упаковки             | Код ЕАН       |
| 57-041         | 1"       | Luz - Lose - Loose - Коробка | 5901828857041 |



**PL Łącznik dwójnik**

do rozłącznego połączenia dwóch końców węzy z zamontowanymi szybkozłączami

**DE Schlauchkupplung**

zur trennbaren Verbindung von 2 Schlauchenden mit angesetzten Schlauchstücken

**EN Extension connector**

for a temporary connection of two ends of hoses equipped with  
hose quick connectors

**RU Двойник**

для соединения двух шлангов с коннекторами



| Numer artykułu | Rozmiar   | Opakowanie                   | Kod EAN       |
|----------------|-----------|------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe     | Verpackung                   | EAN Code      |
| Article number | Diameter  | Packaging                    | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр   | Вариант упаковки             | Код ЕАН       |
| 57-058         | 1" - 3/4" | Luz - Lose - Loose - Коробка | 5901828857058 |



**PL Dwójnik redukcyjny**

do rozłącznego połączenia redukcyjnego węza 1" z wężem z zamontowaną  
szybkozłączką 1/2"-5/8" lub 3/4"

**DE Schlauchkupplung mit Reduzierung**

dient zur trennbaren Verbindung eines 1" Schlauchs mit einem Schlauch mit  
angesetztem 1/2"-5/8" oder 3/4" Schlauchstück

**EN Extension connector with a reduction**

for a temporary reduction connection of a 1" hose with a hose equipped with  
a 1/2"-5/8" or 3/4" hose quick connector

**RU Двойник редукционный**

для редукционного соединения шланга 1" со шлангом с коннекторами  
1/2"-5/8" или 3/4"



|                |          |                              |               |
|----------------|----------|------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                   | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                   | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                    | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр  | Вариант упаковки             | Код ЕАН       |
| 57-065         | 1"       | Luz - Lose - Loose - Коробка | 5901828857065 |

PL Łącznik trójnik

do rozłącznego połączenia (rozgałęzienia) trzech końców węzy z zamontowanymi szybkołączami

DE 3-Stück Verbinder

zur trennbaren Verbindung von 3 Schlauchenden mit angesetzten Schlauchstücken

EN 3-way connector

for a temporary connection (branching) of three ends of hoses equipped with hose quick connectors

RU Тройник

для соединения трех шлангов с коннекторами



|                |           |                              |               |
|----------------|-----------|------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Rozmiar   | Opakowanie                   | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Größe     | Verpackung                   | EAN Code      |
| Article number | Diameter  | Packaging                    | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр   | Вариант упаковки             | Код ЕАН       |
| 57-072         | 1" - 3/4" | Luz - Lose - Loose - Коробка | 5901828857072 |

PL Trójnik redukcyjny

do rozłącznego połączenia (rozgałęzienia) redukcyjnego węza 1" z dwoma węzami z zamontowanymi szybkołączami 1/2"-5/8" lub 3/4"

DE 3-Stück Verbinder mit Reduzierung

zur trennbaren Verbindung mit Reduzierung von 1" Schlauch mit zwei Schläuchen die mit 1/2"-5/8" oder 3/4" Verbindungsstücken ausgestattet sind

EN 3-way connector with a reduction

for a temporary reduction connection (branching) of 1" hose with two hoses equipped with 1/2"-5/8" or 3/4" hose quick connectors

RU Тройник редукционный

разъемный редукционный соединитель одного шланга 1" с двумя другими шлангами, оборудованными коннекторами 1/2"-5/8" или 3/4"





| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                   | Kod EAN       |
|----------------|----------|------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                   | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                    | EAN Code      |
| Artykuł        | Диаметр  | Вариант упаковки             | Код EAN       |
| 57-003         | 1"       | Luz - Lose - Loose - Коробка | 5901828857003 |



**PL Reparator**

do trwałego połączenia dwóch końców węzy

**DE Reparaturstück**

zur schnellen und dauerhaften Verbindung von 2 Schlauchenden

**EN Hose repairer**

for a permanent connection of two hoses

**RU Муфта репараторная**

для постоянного соединения двух шлангов



| Numer artykułu | Rozmiar   | Opakowanie                   | Kod EAN       |
|----------------|-----------|------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe     | Verpackung                   | EAN Code      |
| Article number | Diameter  | Packaging                    | EAN Code      |
| Artykuł        | Диаметр   | Вариант упаковки             | Код EAN       |
| 57-010         | 1" - 3/4" | Luz - Lose - Loose - Коробка | 5901828857010 |



**PL Reparator redukcyjny**

do trwałego połączenia węza 1" z węzem 3/4"

**DE Reparaturstück mit Reduzierung**

zur schnellen und dauerhaften Verbindung von 1" Schlauch mit 3/4" Schlauch

**EN Hose repairer with a reduction**

for a permanent connection of 1" and 3/4" hoses

**RU Муфта репараторная редукционная**

для постоянного соединения шланга 1" и 3/4"

PL Szybkozłączce -  
przelot

DE Schnellverbindungsstück -  
Durchlauf

EN Hose quick connector -  
water flow

RU Коннектор -  
диаметр



|                |          |                              |               |
|----------------|----------|------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                   | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                   | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                    | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр  | Вариант упаковки             | Код ЕАН       |
| 57-027         | 1"       | Luz · Lose · Loose · Коробка | 5901828857027 |



PL elementy mechanizmu zaciskowego wykonane ze stali nierdzewnej  
tworzywo ABS  
trzy zaciski

EN clench mechanism elements made of stainless steel  
ABS material  
three clamps

DE Elemente der Verklemmung sind aus rostfreier Stahl ausgeführt  
ABS-Kunststoff  
drei Verschlüsse

RU элементы зажимного механизма сделаны из нержавеющей стали  
материал ABS  
три зажима

PL Zraszacz prosty

DE Einfache Spritze

EN Adjustable hose nozzle

RU Прямой ороситель



|                |                              |               |
|----------------|------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                   | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                   | EAN Code      |
| Article number | Packaging                    | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки             | Код ЕАН       |
| 57-102         | Luz · Lose · Loose · Коробка | 5901828857102 |



PL poręczny zraszacz z bezstopniową regulacją strumienia od silnego punktowego do delikatnej mgiełki

EN handy sprinkler with non-gradual water flow regulation from strong jet to delicate mist

DE handliche Spritze mit stufenloser Regulierung des Wasserstrahls vom starkem Punktstrom bis zu leichtem Dunst

RU ороситель со свободной регулировкой струи воды от сильной точечной к легкой воздушной дымке





---

Wózki i stojaki

---

Gartenschlauchwagen  
und Schlauchtrommel

---

Hose carts and reels

---

Тележки и катушки

---

PL Zwijacz na wąż  
ERGO XS

NOWOŚĆ

DE Schlauchtrommel  
ERGO XS

NEUERUNG

EN Hose reel  
ERGO XS

NEW

RU Катушка для шланга  
ERGO XS

НОВИНКА



|                |             |               |
|----------------|-------------|---------------|
| Numer artykułu | Pojemność   | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Kapazität   | EAN Code      |
| Article number | Capacity    | EAN Code      |
| Артикул        | Емкость     | Код ЕАН       |
| 55-400         | 12 m / 3/8" | 5907553506537 |



PL nowoczesny i funkcjonalny zwijacz na wąż w zestawie z wężem 3/8" [9 mm] 10 m, zraszaczem prostym ERGO i szybkołączami ERGO oraz zestawem przyłączeniowym 2 m kompaktowy, lekki i wytrzymały składana rączka zapewnia wygodne przenoszenie wyprofilowana obrotowa korbka ułatwia zwijanie węza uchwyty na zraszaczce i łączce po obu stronach zwijacza dołączony do zestawu wieszak, umożliwia powieszenie zwijacza na ścianie

EN modern and functional hose reel in a set with hose 3/8" [9 mm] 10 m, adjustable hose nozzle ERGO, hose quick connectors ERGO and connection set 2 m compact, lightweight and durable folding handle ensures convenient transportation profiled rotation crank handle facilitates winding the hose holders for sprayers and connectors situated on both sides of the reel hanger included in the set, it enables hanging the reel on a wall

DE moderner und funktionaler Schlauchtrommel inklusive Schlauch 3/8" [9 mm] 10 m, einfache Spritze ERGO, Schnellverbindungsstücke ERGO und Anschlussgarnitur 2 m kompakt, leicht und widerstandsfähig klappbarer Griff gewährleistet komfortables Tragen eine vorgeformte Drehkurbel erleichtert das Aufrollen des Schlauchs Halter für Aufbewahrung der Spritzen und Anschlussstücke auf beiden Seiten des Schlauchtrommels ein zum Set beigelegter Aufhänger ermöglicht den Schlauchtrommel auf einer Wand aufzuhängen

RU современная и функциональная катушка для шланга в комплекте со шлангом 3/8" [9 мм] 10 м, прямым оросителем ERGO, коннекторами ERGO и соединительным набором 2 м компактный, легкий и прочный складная ручка обеспечивает удобный перенос профилированная вращающаяся ручка облегчает сматывание шланга место на оросителе и коннектора по обеим сторонам катушки входящая в комплект вешалка дает возможность повесить катушку на стену

NOWOŚĆ

NEUERUNG

NEW

НОВИНКА



|                |             |               |
|----------------|-------------|---------------|
| Numer artykułu | Pojemność   | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Kapazität   | EAN Code      |
| Article number | Capacity    | EAN Code      |
| Артикул        | Емкость     | Код ЕАН       |
| 55-310         | 20 m / 1/2" | 5907553506520 |



PL zestaw zawiera: wózek COMPACT [55-310], wąż ogrodowy 1/2" 20 m, zraszacz prosty IDEAL LINE™ [50-700], szybkołącze - stop 1/2" [50-620] szybkołącze - przelot 1/2" [50-630] wbijane nóżki zapewniające stabilność wózka w trakcie rozwijania weża rączka z wygodnym gumowanym uchwytem o regulowanej długości funkcjonalna składana korbka uchwyty do wygodnego przechowywania szybkołączyc i zraszaczy ergonomiczna składana stopka aluminiowe rurki odporne na korozję wzmacniona konstrukcja kół

DE Satz enthält: Gartenschlauchwagen COMPACT [55-310], Gartenschlauch 1/2" 20 m, einfache Spritze IDEAL LINE™ [50-700], Schnellverbindungsstück - Stop 1/2" [50-620], Schnellverbindungsstück - Durchlauf 1/2" [50-630], Anschlussgarnitur 1,5 m hineinschlagende Standfüße machen den Schlauchwagen während des Entrollens vom Schlauch stabil höhenverstellbarer, bequemer und rutschfester Gummigriff praktische und klappbare Handkurbel Halter für bequemes Aufbewahren der Anschlussstücke und Spritzen ergonomischer und klappbarer Standfuß Aluminiumelemente sichern Beständigkeit gegen Korrosion verstärkte Konstruktion der Räder

EN set includes: hose cart COMPACT [55-310], garden hose 1/2" 20 m, adjustable hose nozzle IDEAL LINE™ [50-700], hose quick connector - stop 1/2" [50-620] hose quick connector - water flow 1/2" [50-630] anchorable feet provide stability during unreeling the hose convenient, rubberized handle with adjustable length functional folding crank handle holders for convenient storage of connectors and sprinklers ergonomic folded base aluminium tubes resistant to corrosion reinforced wheel construction

RU набор содержит: тележка для шланга COMPACT [55-310], садовый шланг 1/2" 20 м, прямой ороситель IDEAL LINE™ [50-700], коннектор - стоп 1/2" [50-620], коннектор - диаметр 1/2" [50-630] ножки тележки вдавливаются в грунт для обеспечения дополнительной устойчивости регулируемая длина ручки, удобная ручка с резиновой накладкой функциональная складывающаяся рукоятка оснащен кронштейнами для хранения коннектора и оросителя ergonomiczna składająca się rękojeć aluminiowe elementy korozjeoodporne mocna konstrukcja kół

PL Stojak na wąż  
ALUPLUS

DE Schlauchtrommel  
ALUPLUS

EN Hose reel  
ALUPLUS

RU Катушка для шланга  
ALUPLUS



| Numer artykułu | Pojemność   | Kod EAN       |
|----------------|-------------|---------------|
| Artikelnummer  | Kapazität   | EAN Code      |
| Article number | Capacity    | EAN Code      |
| Артикул        | Емкость     | Код ЕАН       |
| 55-150         | 45 m / 1/2" | 5901828856860 |
| 55-160         | 60 m / 1/2" | 5901828856877 |



PL zapewnia wygodne przenoszenie i przechowywanie węża  
gumowany uchwyt rączki gwarantuje pewny chwyt oraz wygodę użytkowania  
wszystkie elementy stojaka montowane są na zatrask bez użycia narzędzi  
dzięki zastosowaniu aluminiowej konstrukcji stojak jest lekki i całkowicie  
odporny na korozję  
narożne połączenie węża zapobiega jego wypaczaniu i przekręcaniu podczas  
nawijania i rozwijania

EN convenient hose transportation and storage  
rubberized handle ensures steady grip and comfort of use  
latch assembly for all elements of the hose reel, no tools needed  
thanks to the aluminium construction, the hose reel is light and fully  
corrosion-resistant  
corner hose connection prevents the hose from warping, kinking or twisting  
while winding on and off

DE garantiert eine bequeme Beförderung und Aufbewahrung des Schlauchs  
der Gummigriff garantiert einen sicheren Handgriff und eine bequeme Nutzung  
alle Elemente des Schlauchtrommels sind mit Schnappverschluss zusammengesetzt  
ohne Anwendung von Handwerkzeugen  
dank des angewendeten Aluminiumbaus ist der Schlauchtrommel leicht im Gewicht  
und völlig korrosionsresistent  
Eckverbindung des Schlauchs beugt seiner Verzerrung und dem Zusammenrollen  
während des Auf- und Abwickelns vor

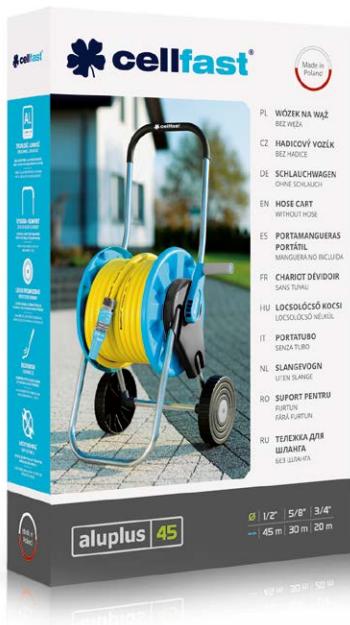
RU обеспечивает удобную транспортировку и хранение шланга  
ручка с резиновой накладкой обеспечивает надежную хватку  
и удобное использование  
все элементы катушки монтируются заклепками,  
без применения инструментов  
благодаря алюминиевой конструкции катушка легкая  
и полностью коррозиестойчивая  
угловое соединение шлангов исключает скручивание и образование петель

PL Wózek na wąż  
ALUPLUS

DE Gartenschlauchwagen  
ALUPLUS

EN Hose cart  
ALUPLUS

RU Тележка для шланга  
ALUPLUS



| Numer artykułu | Pojemność   | Kod EAN       |
|----------------|-------------|---------------|
| Artikelnummer  | Kapazität   | EAN Code      |
| Article number | Capacity    | EAN Code      |
| Артикул        | Емкость     | Код ЕАН       |
| 55-250         | 45 m / 1/2" | 5901828856884 |
| 55-260         | 60 m / 1/2" | 5901828856891 |



PL zapewnia wygodne przewozenie i przechowywanie węża  
gumowany uchwyt rączki gwarantuje pewny chwyt oraz wygodę użytkowania  
wszystkie elementy wózka montowane są na zatrask bez użycia narzędzi  
ergonomiczne wygięcie rączki zapewnia wygodę osobom o różnym wzroście  
duże koła sprawiają, że wózek prowadzi się z łatwością nawet po bardzo  
nierównym podłożu  
dzięki zastosowaniu aluminiowej konstrukcji wózek jest lekki i całkowicie  
odporny na korozję  
narożne połączenie węża zapobiega jego wypaczaniu i przekręcaniu podczas  
nawijania i rozwijania

DE garantiert eine bequeme Beförderung und Aufbewahrung des Schlauchs  
der Gummi Griff garantiert einen sicheren Handgriff und eine bequeme Nutzung  
alle Elemente des Schlauchwagens sind mit Schnappverschluss zusammengebaut  
ohne Anwendung von Handwerkzeugen  
ergonomische Biegung des Griffes sicherst eine komfortable Nutzung für Personen  
jeder Körpergröße  
große Räder ermöglichen eine leichte Führung des Schlauchwagens auch auf einem  
sehr unebenen Boden  
dank des angewendeten Aluminiumbaus ist der Schlauchwagen leicht im Gewicht  
und völlig korrosionsresistent  
Eckverbindung des Schlauchs beugt seiner Verzerrung und dem Zusammenrollen  
während des Auf- und Abwickelns vor

EN convenient transportation and hose storage  
rubberized handle ensures steady grip and comfort of use  
latch assembly for all elements of the hose cart, no tools needed  
ergonomic bent of the handle ensures comfort for users of all heights  
large wheels allow for effortless running of the hose cart, even on highly  
uneven ground  
thanks to the aluminium construction the hose cart is light and fully  
corrosion-resistant  
corner hose connection prevents hose from warping, kinking or twisting while  
winding on and off

RU обеспечивает удобную транспортировку и хранение шланга  
ручка с резиновой накладкой обеспечивает надежную хватку  
и удобное использование  
все элементы катушки монтируются заклепками,  
без применения инструментов  
эргономически изогнутая ручка обеспечивает комфорт людям любого роста  
большие колеса обеспечивают легкость вождения даже  
по неровной поверхности  
благодаря алюминиевой конструкции катушка легкая  
и полностью коррозиестойчивая  
угловое соединение шлангов исключает скручивание и образование петель

PL Wózek na wąż  
DISCOVER

DE Gartenschlauchwagen  
DISCOVER

EN Hose cart  
DISCOVER

RU Тележка для шланга  
DISCOVER



|                |           |          |
|----------------|-----------|----------|
| Numer artykułu | Pojemność | Kod EAN  |
| Artikelnummer  | Kapazität | EAN Code |
| Article number | Capacity  | EAN Code |
| Артикул        | Емкость   | Код ЕАН  |

55-600

60 m / 1/2"

5901828856495



PL wbijane nóżki zapewniające stabilność wózka w trakcie rozwijania węża  
regulowana długość rączki  
wygodny, gumowany uchwyt rączki  
funkcjonalna składana korbka  
uchwyty do wygodnego przechowywania szybkołączek i zraszaczów  
ergonomiczna składana stopka  
aluminiowe rurki odporne na korozję  
wzmocniona konstrukcja kół

EN anchorable feet provide stability during unreeling the hose  
adjustable handle length  
convenient, rubberized handle  
functional folding crank handle  
holders for convenient storage of connectors and sprinklers  
ergonomic folded base  
aluminium tubes resistant to corrosion  
reinforced wheel construction

DE hineinschlagende Standfüße machen den Schlauchwagen während des Entrollens vom Schlauch stabil  
höhenverstellbarer Griff  
bequemer und rutschfester Gummigriff  
praktische und klappbare Handkurbel  
Halter für bequemes Aufbewahren der Anschlussstücke und Spritzen oder Brausen  
ergonomischer und klappbarer Standfuß  
Aluminiumelemente sichern Beständigkeit gegen Korrosion  
verstärkte Konstruktion der Räder

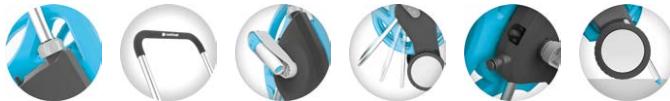
RU ножки тележки вдавливаются в грунт для обеспечения дополнительной устойчивости  
регулируемая длина ручки  
удобная ручка с резиновой накладкой  
функциональная складывающаяся рукоятка  
оснащен кронштейнами для хранения коннектора и оросителя  
эргономичная складывающаяся ножка  
алюминиевые элементы коррозиестойчивые  
прочная конструкция колес

PL Zestaw  
DISCOVER

DE Satz  
DISCOVER

EN Set  
DISCOVER

RU Набор  
DISCOVER



| Numer artykułu | Pojemność | Kod EAN       |
|----------------|-----------|---------------|
| Artikelnummer  | Kapazität | EAN Code      |
| Article number | Capacity  | EAN Code      |
| Артикул        | Емкость   | Код ЕАН       |
| 55-620         | 20 m      | 5901828858215 |
| 55-625         | 25 m      | 5901828856716 |
| 55-630         | 30 m      | 5901828859168 |



PL zestaw zawiera:  
wózek DISCOVER [55-600]  
wąż ogrodowy ORIGINALFLEX 1/2"  
zraszacz prosty wielofunkcyjny ERGO [53-310]  
szybkołącze - stop ERGO 1/2" [53-120]  
szybkołącze - przelot ERGO 1/2" [53-130]  
zestaw przyłączeniowy

EN set includes:  
hose cart DISCOVER [55-600]  
garden hose ORIGINALFLEX 1/2"  
multifunctional sprinkler ERGO [53-310]  
hose quick connector - stop ERGO 1/2" [53-120]  
hose quick connector - water flow ERGO 1/2" [53-130]  
connection set

DE Satz enthält:  
Gartenschlauchwagen DISCOVER [55-600]  
Gartenschlauch ORIGINALFLEX 1/2"  
einfache Multifunktionsbrause ERGO [53-310]  
Schnellverbindungsstück - Stop ERGO 1/2" [53-120]  
Schnellverbindungsstück - Durchlauf ERGO 1/2" [53-130]  
Anschlussgarnitur

RU набор содержит:  
тележка для шланга DISCOVER [55-600]  
садовый шланг ORIGINALFLEX 1/2"  
прямой многофункциональный ороситель ERGO [53-310]  
коннектор - стол ERGO 1/2" [53-120]  
коннектор - диаметр ERGO 1/2" [53-130]  
соединительный набор

PL Wózek metalowy na wąż  
EXPLORER

DE Metallschlauchwagen  
EXPLORER

EN Metal hose cart  
EXPLORER

RU Металлическая  
тележка EXPLORER



Numer artykułu  
Artikelnummer  
Article number  
Артикул  
55-050

Pojemność  
Kapazität  
Capacity  
Емкость  
60 m / 1/2"

Kod EAN  
EAN Code  
EAN Code  
Код ЕАН  
5901828858833



PL wykonyany z wysokiej jakości stali i aluminium  
kształt bębna ułatwia nawijanie węża i zapobiega jego załamywaniu się  
szeroki rozstaw kół zapewnia łatwe i stabilne prowadzenie  
konstrukcja wózka umożliwia wygodne przewożenie i przechowywanie długich  
odcinków węża  
funkcjonalna składana korbka o ergonomicznym kształcie  
regulowana długość rączki  
wbijane nóżki zapewniające stabilność wózka w trakcie rozwijania węża  
wygodna, gumowana rączka  
uchwyt do odwieszenia zraszacza

DE ausgeführt aus hochwertigem Stahl und Aluminium  
leichtes Ab- und Aufrollen des Schlauchs, ohne Abknicken  
ergonomische und klappbare Handkurbel  
große Räder und breiter Radstand sorgen für eine einfache und stabile Führung  
die Konstruktion des Drehgestells ermöglicht einen einfachen Transport  
und Lagerung von langen Abschnitten eines Schlauchs  
hineinschlagende Standfüße machen den Schlauchwagen während des Entrollens  
vom Schlauch stabil  
höhenverstellbarer Griff  
bequemer und rutschfester Gummigriff  
Halter für Abhängen der Spritzen oder Brausen

EN made of high quality steel and aluminium  
reel shape makes winding the hose easier and prevents it from kinking  
the wide wheel base provides easy and stable running  
the construction ensures convenient transportation and storage of long  
lengths of the hose  
functional folded crank handle with an ergonomic shape  
adjustable handle length  
anchorable feet provide stability during unreeling the hose  
convenient, rubberized handle  
holder for hanging the sprinkler

RU изготовлена из высококачественной стали и алюминия  
форма барабана облегчает наматывание шланга и исключает  
скручивание и образование петель  
функциональная складывающаяся рукоятка  
большое расстояние между колесами обеспечивает легкую  
и стабильную транспортировку  
конструкция тележки обеспечивает удобную перевозку и хранение  
длинных отрезков шланга  
ножки тележки вдавливаются в грунт для обеспечения  
дополнительной устойчивости  
регулируемая длина ручки  
удобная ручка с резиновой накладкой  
держатель для одевания оросителя

PL Zestaw  
EXPLORER

DE Satz  
EXPLORER

EN Set  
EXPLORER

RU Набор  
EXPLORER



| Numer artykułu | Pojemność | Kod EAN       |
|----------------|-----------|---------------|
| Artikelnummer  | Kapazität | EAN Code      |
| Article number | Capacity  | EAN Code      |
| Артикул        | Емкость   | Код ЕАН       |
| 55-065         | 25 m      | 5901828858857 |
| 55-060         | 50 m      | 5901828858840 |



PL zestaw zawiera:  
wózek EXPLORER (55-050)  
wąż ogrodowy MULTIFLEX ATSV™ 1/2"  
zraszacz pistoletowy wielofunkcyjny ERGO (53-330)  
szzybkołącze - stop ERGO 1/2" (53-120)  
szzybkołącze - przelot ERGO 1/2" (53-130)  
zestaw przyłączeniowy MULTIFLEX (55-998N)

EN set includes:  
hose cart EXPLORER (55-050)  
garden hose MULTIFLEX ATSV™ 1/2"  
multifunctional hand sprinkler ERGO (53-330)  
hose quick connector - stop ERGO 1/2" (53-120)  
hose quick connector - water flow ERGO 1/2" (53-130)  
connection set MULTIFLEX (55-998N)

DE Satz enthält:  
Gartenschlauchwagen EXPLORER (55-050)  
Gartenschlauch MULTIFLEX ATSV™ 1/2"  
Multifunktionale Pistolenbrause ERGO (53-330)  
Schnellverbindungsstück - Stop ERGO 1/2" (53-120)  
Schnellverbindungsstück - Durchlauf ERGO 1/2" (53-130)  
Anschlussgarnitur (55-998N)

RU набор содержит:  
тележка для шланга EXPLORER (55-050)  
садовый шланг MULTIFLEX ATSV™ 1/2"  
пистолетный ороситель многофункциональный ERGO (53-330)  
коннектор - стоп ERGO 1/2" (53-120)  
коннектор - диаметр ERGO 1/2" (53-130)  
соединительный набор (55-998N)

PL Wieszakścienny  
na wąż

DE Wandhalter  
für Gartenschlauch

EN Garden hose  
hanger

RU Подвеска для  
шланга



|                |           |               |
|----------------|-----------|---------------|
| Numer artykułu | Pojemność | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Kapazität | EAN Code      |
| Article number | Capacity  | EAN Code      |
| Артикул        | Емкость   | Код ЕАН       |
| 55-993N        | 25 / 30 m | 5901828855993 |



PL poręczny wieszak na wąż  
pojemność 25/30 m węża ogrodowego  
wyposażony w uchwyty do wieszania zraszaczów lub narzędzi  
wymiary: szerokość 243 mm, wysokość 162 mm, głębokość 155 mm

EN convenient wall hanger for a hose  
capacity 25/30 m of garden hose  
equipped with holders for hanging sprinklers or tools  
dimensions: width 243 mm, height 162 mm, depth 155 mm

DE handlicher Wandhalter für Schlauch  
Kapazität für Gartenschlauch bis 25/30 m Länge  
mit Halter für Abhänge von Spritzen und Brausen oder Werkzeuge ausgestattet  
Größe: Breite 243 mm, Höhe 162 mm, Tiefe 155 mm

RU удобная полка для шланга  
емкость 25/30 м шланга  
оснащена кронштейнами для хранения оросителей или инструментов  
размер: ширина 243 мм, высота 162 мм, длина 155 мм



| Numer artykułu | Rozmiar  | Długość | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Länge   | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Length  | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр  | Длина   | Код ЕАН       |
| 55-998N        | 1/2"     | 150 cm  | 5901828856006 |



PL zestaw przyłączeniowy służy do podłączenia wózka lub stojaka na wąż do kranu  
zestaw zawiera wąż ogrodowy MULTIFLEX ATSV™ 1,5 m, przyłącze do kranu  
oraz szybkozłączka stop i przelot

EN connection set for fixing a hose cart or reel with tap  
the set includes: MULTIFLEX ATSV™ garden hose 1,5 m, tap connector,  
hose quick connectors - stop and water flow

DE Anschlussgarnitur dient zum Anschluss eines Schlauchwagens oder eines  
Schlauchständers an den Wasserhahn  
Komplett bestückt mit 1,5 m MULTIFLEX ATSV™ Gartenschlauch,  
Wasserhahnanschluss, Schnellverbinderstück - Durchlauf und Stop

RU соединительный набор употребляется для подключения тележки или катушки  
для шланга к крану  
набор содержит: садовый шланг MULTIFLEX ATSV™ 1,5 м, адаптер к крану,  
коннектор - стоп, коннектор - диаметр





---

Żyłki

---

Mähfäden

---

Cutting elements and lines

---

Лески для тримеров

---

PL Żywki tnące  
do wykaszarek ręcznych

DE Mähfäden  
für Trimmer

EN Cutting elements (nylon lines)  
for edgers and trimmers

RU Лески для триммеров,  
мотокос



| Numer artykułu                       | Rozmiar  | Długość | Kod EAN       |
|--------------------------------------|----------|---------|---------------|
| Artikelnummer                        | Größe    | Länge   | EAN Code      |
| Article number                       | Diameter | Length  | EAN Code      |
| Артикул                              | Размер   | Длина   | Код ЕАН       |
| okrągłe - rund - round - круг        |          |         |               |
| 35-001                               | 1,3 mm   | 15 m    | 5901828851001 |
| 35-002                               | 1,6 mm   | 15 m    | 5901828851018 |
| 35-003                               | 2,0 mm   | 15 m    | 5901828851025 |
| 35-004                               | 2,4 mm   | 15 m    | 5901828851032 |
| 35-005                               | 3,0 mm   | 15 m    | 5901828851049 |
| kwadrat - quadrat - square - квадрат |          |         |               |
| 35-010                               | 1,3 mm   | 15 m    | 5901828851124 |
| 35-011                               | 1,6 mm   | 15 m    | 5901828851131 |
| 35-012                               | 2,0 mm   | 15 m    | 5901828851148 |
| 35-013                               | 2,4 mm   | 15 m    | 5901828851155 |
| 35-014                               | 3,0 mm   | 15 m    | 5901828851162 |
| gwiazdka - stern - star - звезда     |          |         |               |
| 35-021                               | 2,4 mm   | 15 m    | 5901828851094 |
| 35-022                               | 3,0 mm   | 15 m    | 5901828851100 |

PL Kształt żywinki  
DE Mähfäden Gestalt  
EN Line shape  
RU Форма лески



PL dostępne w średnicach: 1,3; 1,6; 2,0; 2,4; 3,0 mm  
trzy kształty: koło, kwadrat, gwiazdka  
kryterium doboru poszczególnych rozmiarów żyweli jest typ wykaszarki

EN available in five diameters: 1,3; 1,6; 2,0; 2,4; 3,0 mm  
three shapes: circle, square, star  
the diameter of cutting elements depends on the type of the trimmer

DE erhältlich in Durchmessern: 1,3; 1,6; 2,0; 2,4; 3,0 mm  
drei Gestalten: rund, quadratisch und sternform  
Wahlkriterium einzelner Schneideabmessungen ist der Typ der Mähmaschine

RU доступны в пяти диаметрах: 1,3; 1,6; 2,0; 2,4; 3,0 мм  
три формы: круг, квадрат, звезда  
критерием выбора диаметра режущего элемента является тип триммера

PL Żyłka ogrodniczo-  
budowlana

DE Maurer -  
Lotschnur

EN Gardening and building  
plastic line

RU Садово-строительная  
леска



|                |          |         |               |
|----------------|----------|---------|---------------|
| Numer artykułu | Rozmiar  | Długość | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Größe    | Länge   | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Length  | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина   | Код ЕАН       |
| 36-001         | 1,0 mm   | 100 m   | 5901828851216 |



PL nieroziąglia linka, stosowana do wytyczania planowanych ogrodów i działek,  
podwiązywania roślin, pomiarów budowlanych

EN non-stretch wire, application: used for marking the garden and area layout,  
tying up plants, building measurements

DE nicht streckbares Seil, Verwendung: Absteckung geplanter Gärten und Grundstücke,  
Pflanzenunterbindung, Baumessungen

RU нерастворимая леска, применяется для определения границ участков,  
подвязывания растений, строительных измерений





---

Obrzeża i palisady

---

Rasenkanten und Gartenpalisaden

---

Lawn edges and garden palisades

---

Бордюры и огорожные палисады

---

PL Palisada ogrodowa  
MAXI

DE Gartenpalisade  
MAXI

EN Garden palisade  
MAXI

RU Огородная  
палисада MAXI



Kształt · Gestalt · Shape · Форма:



| Numer artykułu                                    | Wysokość | Długość | Kod EAN       |
|---|----------|---------|---------------|
| Artikelnummer                                     | Höhe     | Länge   | EAN Code      |
| Article number                                    | Height   | Length  | EAN Code      |
| Артикул   | Высота   | Длина   | Код ЕАН       |
| brązowa · braun · brown · коричневая              |          |         |               |
| 34-011  | 24,2 cm  | 2,1 m   | 5901828853302 |
| zielona · grün · green · зеленая                  |          |         |               |
| 34-012  | 24,2 cm  | 2,1 m   | 5901828853319 |
| ceglasta · ziegelsteinrot · brick-red · кирпичная |          |         |               |
| 34-013  | 24,2 cm  | 2,1 m   | 5901828854699 |



PL doskonale oddziela trawnik od części uprawnej ogrodu i rabat kwiatowych  
innowacyjna konstrukja szpilki zapobiega jej łamaniu podczas wbijania  
tekstura drewna na powierzchni palisady  
nie wymaga konserwacji  
odporna na promieniowanie UV - trwałość koloru  
mrozoodporna  
wygodny sposób łączenia elementów pozwala na dowolne formowanie  
kształu palisady  
barwa: brązowa, zielona, ceglasta

EN perfectly separates the lawn from the cultivated part and flower beds  
an innovative spike construction prevents it from breaking while sticking into the ground  
wood texture on the surface of the palisade  
no maintenance needed  
UV resistant - colour durability  
frost resistant  
a convenient way of connecting elements allows for the formation of multiple shapes  
colours: brown, green, brick-red

DE genaue Trennung des Rasens vom Gemüsegarten und Blumenrabatten  
die Oberfläche ist im Holzdekor  
die neue Konstruktion der Palisade lässt kein Brechen der Spitze beim Eindringen  
in die Erde zu  
kein Konservieren nötig  
UV-Strahlenbeständig - Farbenechtheit  
kältebeständig  
der Aufbau der Palisade ist für eine einfache Zusammenstellung von mehreren  
Formen geeignet  
Farbe: braun, grün, ziegelsteinrot

RU идеально отделяет газон или тропинку от возделываемой части огорода или  
цветочных грядок  
новаторское решение конструкции булавки предупреждает ее разрушение  
во время вбивания  
текстура поверхности - „под дерево“  
не требует технического обслуживания  
устойчива к ультрафиолетовому излучению - стойкий цвет  
морозостойкая  
удобный способ соединения элементов позволяет формировать ограждение  
палисада произвольным образом  
цвет: коричневый, зеленый, кирпичный

PL Palisada ogrodowa  
STANDARD

NOWOŚĆ

DE Gartenpalisade  
STANDARD

NEUERUNG

EN Garden palisade  
STANDARD

NEW

RU Огородная палисада  
STANDARD

НОВИНКА



Kształt · Gestalt · Shape · Форма:



RAL  
8014

RAL  
7012

| Numer artykułu                            | Wysokość | Długość | Kod EAN       |
|---|----------|---------|---------------|
| Artikelnummer                             | Höhe     | Länge   | EAN Code      |
| Article number                            | Height   | Length  | EAN Code      |
| Артикул                                   | Высота   | Длина   | Код ЕАН       |
| brązowa · braun · brown · коричневая      |          |         |               |
| 34-041                                    | 25,5 cm  | 2,3 m   | 5907553506483 |
| grafitowa · graphite · graphite · графита |          |         |               |
| 34-044                                    | 25,5 cm  | 2,3 m   | 5907553506919 |



PL doskonale oddziela trawnik od części uprawnej ogrodu i rabat kwiatowych  
innowacyjna konstrukja szpilki zapobiega jej łamaniu podczas wbijania  
tekstura drewna na powierzchni palisady  
nie wymaga konserwacji  
odporne na promieniowanie UV - trwałość koloru  
mrozoodporne  
wygodny sposób łączenia elementów pozwala na dowolne formowanie  
kształtu palisady  
barwa: brązowa, grafitowa

EN perfectly separates the lawn from the cultivated part and flower beds  
an innovative spike construction prevents it from breaking while sticking  
into the ground  
wood texture on the surface of the palisade  
no maintenance needed  
UV resistant - colour durability  
frost resistant  
a convenient way of connecting elements allows for the formation of multiple shapes  
colours: brown, graphite

DE genaue Trennung des Rasens vom Gemüsegarten und Blumenrabatten  
die Oberfläche ist im Holzdekor  
die neue Konstruktion der Palisade lässt kein Brechen der Spitze beim Eindringen  
in die Erde zu  
kein Konservieren nötig  
UV-Strahlenbeständig - Farbenechtheit  
kältebeständig  
der Aufbau der Palisade ist für eine einfache Zusammenstellung von mehreren  
Formen geeignet  
Farbe: braun, graphite

RU идеально отделяет газон или тропинку от возделываемой части огорода или  
цветочных грядок  
новаторское решение конструкции булавки предупреждает ее разрушение  
во время вбивания  
текстура поверхности „под дерево“  
не требует технического обслуживания  
устойчива к ультрафиолетовому излучению - стойкий цвет  
морозостойкая  
удобный способ соединения элементов позволяет формировать ограждение  
палисада произвольным образом  
цвет: коричневый, графита

PL Palisada ogrodowa  
STANDARD

DE Gartenpalisade  
STANDARD

EN Garden palisade  
STANDARD

RU Огородная палисада  
STANDARD



Kształt · Gestalt · Shape · Форма:



| Numer artykułu                                    | Wysokość | Długość | Kod EAN       |
|---|----------|---------|---------------|
| Artikelnummer                                     | Höhe     | Länge   | EAN Code      |
| Article number                                    | Height   | Length  | EAN Code      |
| Артикул   | Высота   | Длина   | Код ЕАН       |
| brązowa · braun · brown · коричневая              |          |         |               |
| 34-001  | 25,5 cm  | 2,3 m   | 5901828853289 |
| zielona · grün · green · зеленая                  |          |         |               |
| 34-002  | 25,5 cm  | 2,3 m   | 5901828853296 |
| ceglasta · ziegelsteinrot · brick-red · кирпичная |          |         |               |
| 34-003  | 25,5 cm  | 2,3 m   | 5901828854682 |



PL doskonale oddziela trawnik od części uprawnej ogrodu i rabat kwiatowych  
innowacyjna konstrukja szpilki zapobiega jej łamaniu podczas wbijania  
tekstura drewna na powierzchni palisady  
nie wymaga konserwacji  
odporna na promieniowanie UV - trwałość koloru  
mrozoodporna  
wygodny sposób łączenia elementów pozwala na dowolne formowanie  
kształtu palisady  
barwa: brązowa, zielona, ceglasta

EN perfectly separates the lawn from the cultivated part and flower beds  
an innovative spike construction prevents it from breaking while sticking into the ground  
wood texture on the surface of the palisade  
no maintenance needed  
UV resistant - colour durability  
frost resistant  
a convenient way of connecting elements allows for the formation of multiple shapes  
colours: brown, green, brick-red

DE genaue Trennung des Rasens vom Gemüsegarten und Blumenrabatten  
die Oberfläche ist im Holzdekor  
die neue Konstruktion der Palisade lässt kein Brechen der Spitze beim Eindringen  
in die Erde zu  
kein Konservieren nötig  
UV-Strahlenbeständig - Farbenechtheit  
kältebeständig  
der Aufbau der Palisade ist für eine einfache Zusammenstellung von mehreren  
Formen geeignet  
Farbe: braun, grün, ziegelsteinrot

RU идеально отделяет газон или тропинку от возделываемой части огорода или  
цветочных грядок  
новаторское решение конструкции булавки предупреждает ее разрушение  
во время вбивания  
текстура поверхности „под дерево“  
не требует технического обслуживания  
устойчива к ультрафиолетовому излучению - стойкий цвет  
морозостойкая  
удобный способ соединения элементов позволяет формировать ограждение  
палисада произвольным образом  
цвет: коричневый, зеленый, кирпичный

PL Palisada ogrodowa  
ECO

DE Gartenpalisade  
ECO

EN Garden palisade  
ECO

RU Огородная палисада  
ECO



Kształt · Gestalt · Shape · Форма:



| Numer artykułu | Wysokość | Długość | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------|---------------|
| Artikelnummer  | Höhe     | Länge   | EAN Code      |
| Article number | Height   | Length  | EAN Code      |
| Артикул        | Высота   | Длина   | Код ЕАН       |
| 34-031         | 17 cm    | 2,4 m   | 5901828858512 |



PL doskonale oddziela trawnik od części uprawnej ogrodu i rabat kwiatowych  
innowacyjna konstrukja szpilki zapobiega jej łamaniu podczas wbijania  
tekstura drewna na powierzchni palisady  
nie wymaga konserwacji  
odporna na promieniowanie UV - trwałość koloru  
mrozoodporna  
wygodny sposób łączenia elementów pozwala na dowolne formowanie  
kształtu palisady  
barwa: brązowa

EN perfectly separates the lawn from the cultivated part and flower beds  
an innovative spike construction prevents it from breaking while sticking  
into the ground  
wood texture on the surface of the palisade  
no maintenance needed  
UV resistant - colour durability  
frost resistant  
a convenient way of connecting elements allows for the formation of multiple shapes  
colours: brown

DE genaue Trennung des Rasens vom Gemüsegarten und Blumenrabatten  
die Oberfläche ist im Holzdekor  
die neue Konstruktion der Palisade lässt kein Brechen der Spitze beim eindringen  
in die Erde zu  
kein Konservieren nötig  
UV-Strahlenbeständig - Farbenechtheit  
kältebeständig  
der Aufbau der Palisade ist für eine einfache Zusammenstellung von mehreren  
Formen geeignet  
Farbe: braun

RU идеально отделяет газон или тропинку от возделываемой части огорода или  
цветочных грядок  
новаторское решение конструкции булавки предупреждает ее разрушение  
во время вбивания  
текстура поверхности - „под дерево“  
не требует технического обслуживания  
устойчива к ультрафиолетовому излучению - стойкий цвет  
морозостойкая  
удобный способ соединения элементов позволяет формировать ограждение  
палисада произвольным образом  
цвет: коричневый

PL Obrzeże ogrodowe proste

DE Rasenkante - einfach

EN Simple garden lawn edge

RU Бордюр садовый простой



| Numer artykułu | Wysokość | Długość | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------|---------------|
| Artikelnummer  | Höhe     | Länge   | EAN Code      |
| Article number | Height   | Length  | EAN Code      |
| Артикул        | Высота   | Длина   | Код ЕАН       |
| 30-211H        | 10 cm    | 9 m     | 5907553505578 |
| 30-212H        | 15 cm    | 9 m     | 5907553505585 |
| 30-213H        | 20 cm    | 9 m     | 5907553505592 |

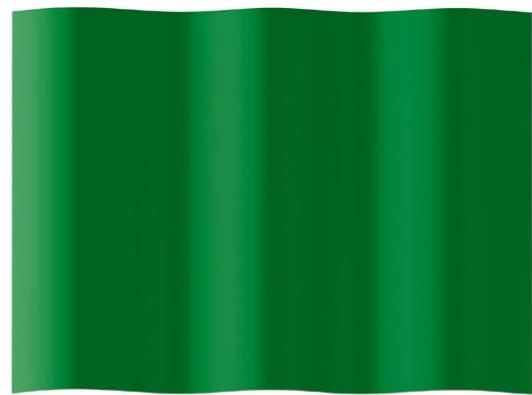


PL wykonane z wodooodpornego, elastycznego tworzywa  
zapobiega przerastaniu trawy, doskonale oddziela trawnik od części uprawnej ogrodu  
i rabat kwiatowych  
barwa: brązowa  
• zaleca się montowanie obrzeża tak, aby jego górná krawędź nie wystawała ponad  
powierzchnię gruntu

EN made of a waterproof flexible material  
prevents grass from overgrowing, perfectly separates the lawn from the cultivated part and flower beds  
colour: brown  
• it is recommended to install lawn edge at ground level

DE ausgeführt aus wasserdichtem, elastischem Stoff  
beugt dem Durchwachsen von Grass vor, trennt sehr gut den Rasen vom Ackerteil  
des Gartens und der Blumenrabatte  
Farbe: braun  
• Gartenrand sollte so montiert sein, damit sein Oberrand nicht über die Erdfläche ragt

RU изготовлен из водоустойчивого, эластичного материала  
предотвращает перерастывание травы, отлично отделяет газон от возделываемой части огорода или цветочных грядок  
цвет: коричневый  
• предлагается монтировать бордюры таким способом, чтобы его верхняя бровка не находилась выше поверхности почвы



| Numer artykułu  | Wysokość | Długość | Kod EAN       |
|---|----------|---------|---------------|
| Artikelnummer   | Höhe     | Länge   | EAN Code      |
| Article number  | Height   | Length  | EAN Code      |
| Артикул   | Высота   | Длина   | Код ЕАН       |
| zielony - grün - green - зеленый                          |          |         |               |
| 30-001  | 10 cm    | 9 m     | 5901828850806 |
| 30-002  | 15 cm    | 9 m     | 5901828850813 |
| 30-003  | 20 cm    | 9 m     | 5901828850820 |
| brąz - braun - brown - коричневый                         |          |         |               |
| 30-011  | 10 cm    | 9 m     | 5901828850868 |
| 30-012  | 15 cm    | 9 m     | 5901828850875 |
| 30-013  | 20 cm    | 9 m     | 5901828850882 |
| ciemna zielona - dunkelgrün - dark green - темный зеленый |          |         |               |
| 30-021  | 10 cm    | 9 m     | 5901828850837 |
| 30-022  | 15 cm    | 9 m     | 5901828850844 |
| 30-023  | 20 cm    | 9 m     | 5901828850851 |



PL wykonane z wodoodpornego, elastycznego tworzywa zapobiega przerastaniu trawy, doskonale oddziela trawnik od części uprawnej ogrodu i rabat kwiatowych  
barwa: zielona, ciemnozielona, brązowa  
• zaleca się montowanie obrzeża tak, aby jego górną krawędź nie wystawała ponad powierzchnię gruntu

EN made of a waterproof flexible material prevents grass from overgrowing, perfectly separates the lawn from the cultivated part and flower beds  
colours: green, dark green, brown  
• it is recommended to install lawn edge at ground level

DE ausgeführt aus wasserdichtem, elastischem Stoff beugt dem Durchwachsen von Grass vor, trennt sehr gut den Rasen vom Acker teil des Gartens und der Blumenrabatte Farbe: grün, dunkelgrün, braun  
• Gartenerand sollte so montiert sein, damit sein Oberrand nicht über die Erdfläche ragt

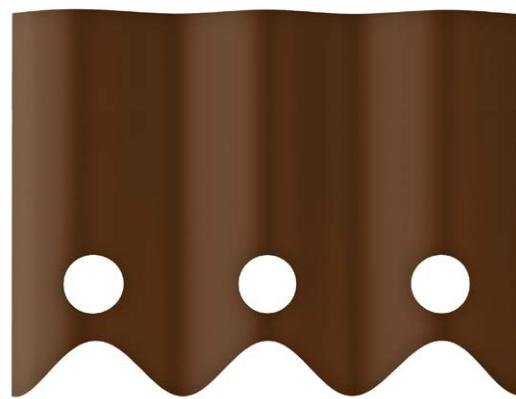
RU изготовлен из водоустойчивого, эластичного материала предотвращает перерастывание травы, отлично отделяет газон от возделываемой части огорода или цветочных грядок цвет: зеленый, темный зеленый, коричневый  
• предлагается монтировать бордюры таким способом, чтобы его верхняя бровка не находилась выше поверхности почвы

PL Obrzeże ogrodowe perforowane

DE Rasenkante - perforiert

EN Perforated garden lawn edge

RU Бордюр садовый перфорированный



| Numer artykułu | Wysokość | Długość | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------|---------------|
| Artikelnummer  | Höhe     | Länge   | EAN Code      |
| Article number | Height   | Length  | EAN Code      |
| Артикул        | Высота   | Длина   | Код ЕАН       |
| 30-112H        | 15 cm    | 9 m     | 5907553504762 |



PL wykonane z wodooodpornego, elastycznego tworzywa zapobiega przerastaniu trawy, doskonale oddziela trawnik od części uprawnej ogrodu i rabat kwiatowych otwory w dolnej części obrzeża zapobiegają jego wysuwaniu się z gruntu falisty kształt dolnej krawędzi ułatwia wbijanie i pozycjonowanie obrzeża podczas montażu barwa: brązowa • zaleca się montowanie obrzeża tak, aby jego górná krawędź nie wystawała ponad powierzchnię gruntu

EN made of a waterproof flexible material prevents grass from overgrowing, perfectly separates the lawn from the cultivated part and flower beds holes in the lower part of the edge prevent it from slipping out of the soil the wavy shape of the lower edge facilitates sticking and positioning the edge while assembling colours: brown • it is recommended to install lawn edge at ground level

DE ausgeführt aus wasserdichtem, elastischem Stoff beugt dem Durchwachsen von Grass vor, trennt sehr gut den Rasen vom Ackerteil des Gartens und der Blumenrabatte spezielle Öffnungen im unteren Teil der Rasenkante verhindern das Herausschieben aus dem Boden eine wellige Form des unteren Teils erleichtert wesentlich das Hineinstecken und Platzierung der Rasenkante während der Montage Farbe: braun • Gartenrand sollte so montiert sein, damit sein Oberrand nicht über die Erdfläche ragt

RU изготовлен из водоустойчивого, эластичного материала предотвращает перерастывание травы, отлично отделяет газон от возделываемой части огорода или цветочных грядок отверстия в нижней части предотвращают высapsulation из почвы волнообразная форма нижней бровки облегчает забивку и установку во время монтажа цвет: коричневый • предлагается монтировать бордюры таким способом, чтобы его верхняя бровка не находилась выше поверхности почвы

PL Obrzeże ogrodowe  
UNIBORD

NOWOŚĆ

DE Rasenkante  
UNIBORD

NEUERUNG

EN Garden lawn edge  
UNIBORD

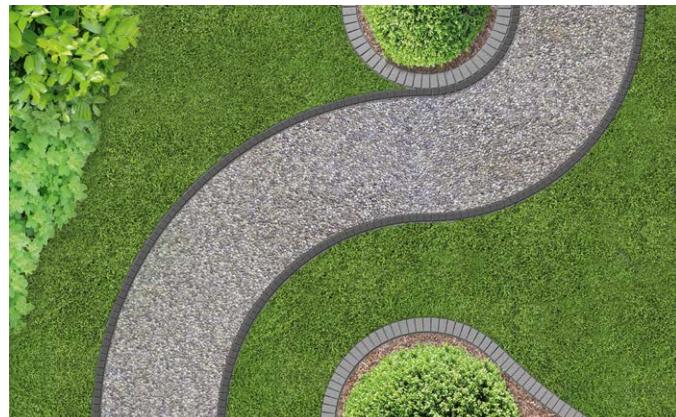
NEW

RU Бордюр садовый  
UNIBORD

НОВИНКА



|                |          |         |               |
|----------------|----------|---------|---------------|
| Numer artykułu | Wysokość | Długość | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Höhe     | Länge   | EAN Code      |
| Article number | Height   | Length  | EAN Code      |
| Артикул        | Высота   | Длина   | Код ЕАН       |
| 30-250         | 4,5 cm   | 4 m     | 5907553506346 |



PL obrzeże ogrodowe UNIBORD doskonale oddziela trawnik od ścieżek zwirowych, grysowych lub kostki brukowej  
umościwia wydzielenie części uprawnej ogrodów, rabat kwiatowych, drzew i krzewów zapobiega przerastaniu trawy  
wysoka elastyczność pozwala na formowanie niemal dowolnych kształtów pod obrzeże można również zastosować agrotexlinę, jako sposób ograniczenia wyrastania chwastów  
odporne na działanie większości substancji chemicznych występujących w ogrodzie (sól, amoniak, kwaśna deszczu)  
mrzooodporne, odporne na trudne warunki atmosferyczne  
produkt może być 100% poddany recyklingowi  
16 kotw montażowych w zestawie

DE Rasenkante UNIBORD trennt ideal den Rasen vom Splitt- und Kiespfad oder Pflasterstein  
ermöglicht Abtrennung eines Ackerteils des Gartens, Blumenrabatten, Bäumen und Sträuchern  
beugt dem Durchwachsen von Grass vor  
hohe Elastizität ermöglicht Gestaltung von beinah beliebigen Formen zusammen mit der Rasenkante kann auch Unkrautvlies verwendet werden, als Vorbeugung gegen das Wachsen von Unkraut  
widerstandsfähig auf Wirkung von meisten chemischen Substanzen die in Landwirtschaft und Haushalt verwendet werden (Salz, Salmiakgeist, saurer Regen)  
kältebeständig, beständig gegen schlechte Wetterverhältnisse  
das Produkt ist 100% wiederverwertbar  
16 Montageanker im Set

EN UNIBORD lawn edge perfectly separates the lawn from gravel and grit paths or paving stone  
allows to separate the cultivated part of gardens, flower beds, trees and bushes prevents grass from overgrowing  
high flexibility enables forming almost any shape  
possibility of placing an agrotextile under the lawn edge in order to limit the growth of weeds  
resistant to most household chemicals (salt, ammonia, acid rain)  
resistant to frost and difficult weather conditions  
100% recyclable  
16 assembly anchors included

RU бордюр садовый UNIBORD хорошо отделяет газон от гравийных дорожек или брусчатки  
обеспечивает разделение частей культурных садов, цветников, деревьев и кустарников  
предотвращает перерастывание травы  
высокая гибкость позволяет формировать практически любую форму под бордюром можно применить также агроволокно в качестве средства снижения роста сорняков  
устойчив к большинству химических веществ, присутствующих в домашнем хозяйстве (соль, аммиак, кислотные дожди)  
морозостойкий, устойчив к сложным погодным условиям  
продукт можно 100% переработать  
16 крепежных анкеров в комплекте





Węże techniczne

Technische Schläuche

Technical hoses

Технические шланги

PL Wąż do gazu propan-butan

DE Flüssiggasschlauch für Propan und Butan

EN LPG (propane-butane gas) hose

RU Шланг для газа пропан-бутан



Certyfikat bezpieczeństwa  
Sicherheitszertifikat  
Safety certificate  
Сертификат безопасности



| Numer artykułu | Średnica wew.      | Grubość ścianki | Rolka         | Ciśnienie robocze | Ciśnienie rozrywające | Kod EAN       |
|----------------|--------------------|-----------------|---------------|-------------------|-----------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Innendurchmesser   | Wandstärke      | Schlauchlänge | Betriebsdruck     | Berstdruck            | EAN Code      |
| Article number | Inside diameter    | Wall thickness  | Roll          | Working pressure  | Burst pressure        | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр внутренний | Толщина стенки  | Длина         | Давление рабочее  | Давление разрыва      | Код ЕАН       |
| 20-002         | 9,0 mm             | 2,5 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828852114 |
| 20-001         | 9,0 mm             | 3,0 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828854026 |
| 20-004         | 9,0 mm             | 3,0 mm          | 3 m           | 20 bar            | 60 bar                | 5901828858147 |
| 20-680*        | 9,0 mm             | 3,0 mm          | 60 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828858383 |



PL wąż ciśnieniowy przeznaczony do przesyłu gazu propan-butan  
odporny na uszkodzenia w razie kontaktu z gorącymi przedmiotami  
zakres temperatur roboczych -10/+60°C  
certyfikat bezpieczeństwa  
w wersji standard: barwa zewnętrzna - pomarańczowa, barwa wewnętrzna - czarna  
\* dostępny w wersji na stojaku

EN pressure hose designed for transmission of propane-butane gas  
resistant to damage caused by contact with hot objects  
range of operating temperatures -10/+60°C  
safety certificate  
standard version: outside - orange, inside - black  
\* available for display on a rack stand

DE Druckschlauch geeignet zum Durchleiten von Propan- und Butangas  
beständig gegen Beschädigungen im Fall eines Kontaktes mit heißen Gegenständen  
Betriebstemperaturbereich -10/+60°C  
Sicherheitszertifikat  
Farben (Standard): Decke - orange, innen - schwarz  
\* erhältlich auch auf Ständer

RU шланг предназначен для транспортировки под давлением газа пропан-бутан  
невосприимчив к повреждениям в случае контакта с высокими температурами  
пределы рабочей температуры -10/+60°C  
сертификат безопасности  
в стандартном исполнении: внешний цвет - оранжевый, внутренний - черный  
\* доступен в варианте со штативом



Certyfikat bezpieczeństwa  
Sicherheitszertifikat  
Safety certificate  
Сертификат безопасности



| Numer artykułu | Średnica wew.      | Grubość ścianki | Rolka         | Ciśnienie robocze | Ciśnienie rozrywające | Kod EAN       |
|----------------|--------------------|-----------------|---------------|-------------------|-----------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Innendurchmesser   | Wandstärke      | Schlauchlänge | Betriebsdruck     | Berstdruck            | EAN Code      |
| Article number | Inside diameter    | Wall thickness  | Roll          | Working pressure  | Burst pressure        | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр внутренний | Толщина стенки  | Длина         | Давление рабочее  | Давление разрыва      | Код ЕАН       |
| 20-010         | 9,0 mm             | 3,0 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828854224 |
| 20-682*        | 9,0 mm             | 3,0 mm          | 60 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828858390 |



PL wąż ciśnieniowy przeznaczony do przesyłu acetylenu wyjątkowo odporny na uszkodzenia w razie kontaktu z gorącymi przedmiotami zakres temperatur roboczych -10/+60°C certyfikat bezpieczeństwa w wersji standard: barwa zewnętrzna - czerwona, barwa wewnętrzna - czarna \* dostępny w wersji na stojak

EN pressure hose designed for transmission of acetylene exceptionally resistant to damage caused by contact with hot objects range of operating temperatures -10/+60°C safety certificate standard version: outside - red, inside - black \* available for display on a rack stand

DE Druckschlauch geeignet zum Durchleiten von Acetylen aussergewöhnlich beständig gegen Beschädigungen im Fall eines Kontaktes mit heißen Gegenständen Betriebstemperaturbereich -10/+60°C Sicherheitszertifikat Farbe (Standard): Decke - rot, innen - schwarz \* erhältlich auch auf Ständer

RU шланг предназначен для транспортировки ацетилена под давлением чрезвычайно невосприимчив к повреждениям в случае контакта с высокими температурами пределы рабочей температуры -10/+60°C сертификат безопасности в стандартном исполнении: внешний цвет - красный, внутренний - черный \* доступен в варианте со штативом



Certyfikat bezpieczeństwa  
Sicherheitszertifikat  
Safety certificate  
Сертификат безопасности



| Numer artykułu | Średnica wew.      | Grubość ścianki | Rolka         | Ciśnienie robocze | Ciśnienie rozrywające | Kod EAN       |
|----------------|--------------------|-----------------|---------------|-------------------|-----------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Innendurchmesser   | Wandstärke      | Schlauchlänge | Betriebsdruck     | Berstdruck            | EAN Code      |
| Article number | Inside diameter    | Wall thickness  | Roll          | Working pressure  | Burst pressure        | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр внутренний | Толщина стенки  | Длина         | Давление рабочее  | Давление разрыва      | Код ЕАН       |
| 20-020         | 6.0 mm             | 3.0 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828854415 |
| 20-684*        | 6.0 mm             | 3.0 mm          | 80 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828858420 |



PL wąż ciśnieniowy przeznaczony do przesyłu tlenu  
wyjątkowo odporny na uszkodzenia w razie kontaktu z gorącymi przedmiotami  
zakres temperatur roboczych -10/+60°C  
certyfikat bezpieczeństwa  
w wersji standard: barwa zewnętrzna - niebieska, barwa wewnętrzna - czarna  
\* dostępny w wersji na stojaku

EN pressure hose designed for transmission of oxygen  
exceptionally resistant to damage caused by contact with hot objects  
range of operating temperatures -10/+60°C  
safety certificate  
standard version: outside - blue, inside - black  
\* available for display on a rack stand

DE Druckschlauch geeignet zum Durchleiten von Sauerstoff  
aussergewöhnlich beständig gegen Beschädigungen im Fall eines Kontaktes  
mit heißen Gegenständen  
Betriebstemperaturbereich -10/+60°C  
Sicherheitszertifikat  
Farbe (Standard): Decke - blau, innen - schwarz  
\* erhältlich auch auf Ständer

RU шланг предназначен для транспортировки кислорода под давлением  
чрезвычайно невосприимчив к повреждениям в случае контакта  
с высокими температурами  
пределы рабочей температуры -10/+60°C  
сертификат безопасности  
в стандартном исполнении: внешний цвет - голубой, внутренний цвет - черный  
\* доступен в варианте со штативом



Certyfikat bezpieczeństwa  
Sicherheitszertifikat  
Safety certificate  
Сертификат безопасности



| Numer artykułu | Średnica wew.      | Grubość ścianki | Rolka         | Ciśnienie robocze | Ciśnienie rozrywające | Kod EAN       |
|----------------|--------------------|-----------------|---------------|-------------------|-----------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Innendurchmesser   | Wandstärke      | Schlauchlänge | Betriebsdruck     | Berstdruck            | EAN Code      |
| Article number | Inside diameter    | Wall thickness  | Roll          | Working pressure  | Burst pressure        | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр внутренний | Толщина стенки  | Длина         | Давление рабочее  | Давление разрыва      | Код ЕАН       |
| 20-272         | 6,0 mm             | 2,0 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5907553504298 |
| 20-273         | 8,0 mm             | 2,0 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5907553504304 |
| 20-274         | 10,0 mm            | 2,0 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5907553504311 |
| 20-204         | 10,0 mm            | 2,5 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828852053 |
| 20-205         | 12,5 mm            | 2,5 mm          | 50 m          | 13 bar            | 39 bar                | 5901828852060 |
| 20-206         | 14,0 mm            | 3,0 mm          | 50 m          | 13 bar            | 39 bar                | 5901828852077 |
| 20-207         | 16,0 mm            | 3,0 mm          | 50 m          | 10 bar            | 30 bar                | 5901828852084 |
| 20-278         | 19,0 mm            | 3,0 mm          | 50 m          | 10 bar            | 30 bar                | 5907553504328 |
| 20-280         | 32,0 mm            | 4,5 mm          | 25 m          | 7 bar             | 21 bar                | 5907553504342 |



PL wąż PVC ze wzmacnieniem tekstylnym przeznaczony do przesyłu pod ciśnieniem środków ochrony roślin, powietrza, lekkich chemicznych i substancji spożywczych zgodnie z dyrektywą Reg. (EU) 10/2011 dla symulantów A-B-C zakres temperatur roboczych -10/+60°C nie zawiera ftalanów certyfikat bezpieczeństwa w wersji standard: wąż bezbarwny

EN PVC hose with textile reinforcement designed for pressure transmission of plant protection products, air, light chemicals and food in compliance with the Commission Regulation (EU) No 10/2011 for type A-B-C simulants range of operating temperatures -10/+60°C phthalate free safety certificate standard version: colourless

DE PVC Schlauch mit Textilverstärkung geeignet zum Durchleiten von Pflanzenschutzmitteln, Luft, leichten Chemikalien und Lebensmittelsubstanzen vorschriftsgemäß der Verordnung (EU) Nr. 10/2011 für Typ A-B-C Simulanten Betriebstemperaturbereich -10/+60°C Phthalate-frei Sicherheitszertifikat Schlauchfarbe (Standard): transparent

RU шланг ПВХ с текстильным укреплением предназначен для транспортировки под давлением средств охраны растений, воздуха, легких химических веществ, а также пищевых продуктов согласно директиве (EU) 10/2011 для симулантов А-В-С пределы рабочей температуры -10/+60°C не содержит фталата сертификат безопасности в стандартном исполнении: бесцветный

PL Wąż zbrojony ogólnego stosowania

DE Universalschlauch mit Einlage

EN Reinforced polyvinyl chloride multipurpose hose

RU Многоцелевой армированный шланг



Certyfikat bezpieczeństwa  
Sicherheitszertifikat  
Safety certificate  
Сертификат безопасности



| Numer artykułu | Średnica wew.      | Grubość ścianki | Rolka         | Ciśnienie robocze | Ciśnienie rozrywające | Kod EAN       |
|----------------|--------------------|-----------------|---------------|-------------------|-----------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Innendurchmesser   | Wandstärke      | Schlauchlänge | Betriebsdruck     | Berstdruck            | EAN Code      |
| Article number | Inside diameter    | Wall thickness  | Roll          | Working pressure  | Burst pressure        | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр внутренний | Толщина стенки  | Длина         | Давление рабочее  | Давление разрыва      | Код ЕАН       |
| 20-102N        | 6,0 mm             | 2,5 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828853524 |
| 20-103         | 8,0 mm             | 2,5 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828853562 |
| 20-105         | 10,0 mm            | 3,0 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828853593 |
| 20-106         | 12,5 mm            | 3,0 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828853616 |
| 20-107         | 16,0 mm            | 3,5 mm          | 50 m          | 13 bar            | 39 bar                | 5901828853630 |
| 20-108         | 19,0 mm            | 3,5 mm          | 50 m          | 10 bar            | 30 bar                | 5901828853654 |
| 20-109         | 25,0 mm            | 4,5 mm          | 50 m          | 8 bar             | 24 bar                | 5901828853678 |
| 20-112         | 6,0 mm             | 2,5 mm          | 25 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828853739 |
| 20-113         | 8,0 mm             | 2,5 mm          | 25 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828853746 |
| 20-114         | 9,0 mm             | 3,0 mm          | 25 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828853753 |
| 20-115         | 10,0 mm            | 3,0 mm          | 25 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828853760 |
| 20-118         | 19,0 mm            | 3,5 mm          | 25 m          | 10 bar            | 30 bar                | 5901828853791 |
| 20-130         | 10,0 mm            | 2,5 mm          | 25 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828853807 |
| 20-182         | 6,0 mm             | 3,0 mm          | 5 m           | 20 bar            | 60 bar                | 5901828858079 |
| 20-183         | 8,0 mm             | 3,0 mm          | 5 m           | 20 bar            | 60 bar                | 5901828858086 |
| 20-185         | 10,0 mm            | 3,0 mm          | 5 m           | 20 bar            | 60 bar                | 5901828858093 |



PL wąż PVC ze wzmacnieniem tekstylnym przeznaczony do przesyłu pod ciśnieniem środków ochrony roślin, powietrza, lekkich chemikaliów, wody pitnej oraz substancji spożywczych zgodnie z dyrektywą Reg. (EU) 10/2011 dla symulantów A-B-C-D1 zakres temperatur roboczych -10/+60°C nie zawiera ftalanów certyfikat bezpieczeństwa, certyfikat PZH w wersji standard: wąż bezbarwny najbardziej popularne rozmiary dostępne w wersji na stojak

EN PVC hose with textile reinforcement designed for pressure transmission of plant protection products, air, light chemicals, drinking water and food in compliance with the Commission Regulation (EU) No 10/2011 for type A-B-C-D1 simulants range of operating temperatures -10/+60°C phthalate free safety certificate, food quality certificate standard version: colourless most popular sizes available for display on a rack stand

DE PVC Schlauch mit Textilverstärkung geeignet zum Durchleiten unter Druck von Pflanzenschutzmitteln, Luft, leichten Chemikalien, Trinkwasser und Lebensmittelsubstanzen vorschriftsgemäß der Verordnung (EU) Nr. 10/2011 für Typ A-B-C-D1 Simulanten Betriebstemperaturbereich -10/+60°C Phthalate-frei Sicherheitszertifikat, Prüfschein der Staatlichen Hygieneanstalt PZH Schlauchfarbe (Standard): transparent populärste Abmessungen zugänglich als Ständerversion

RU шланг ПВХ с текстильным укреплением предназначен для транспортировки под давлением средств охраны растений, воздуха, легких химических веществ, питьевой воды, а также пищевых продуктов согласно директиве (EU) 10/2011 для симулантов А-В-С-Д1 пределы рабочей температуры -10/+60°C не содержит фталата сертификат безопасности, сертификат PZH в стандартном исполнении: бесцветный самые популярные размеры доступны тоже в варианте со штативом

PL Wąż niezbrojony ogólnego stosowania

DE Universalschlauch ohne Einlage

EN Polyvinyl chloride multipurpose hose

RU Многоцелевой неармированный шланг



Certyfikat bezpieczeństwa  
Sicherheitszertifikat  
Safety certificate  
Сертификат безопасности



| Numer artykułu | Średnica wew.      | Grubość ścianki | Rolka         | Ciśnienie robocze | Ciśnienie rozrywające | Kod EAN       |
|----------------|--------------------|-----------------|---------------|-------------------|-----------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Innendurchmesser   | Wandstärke      | Schlauchlänge | Betriebsdruck     | Berstdruck            | EAN Code      |
| Article number | Inside diameter    | Wall thickness  | Roll          | Working pressure  | Burst pressure        | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр внутренний | Толщина стенки  | Длина         | Давление рабочее  | Давление разрыва      | Код ЕАН       |
| 20-400         | 4,0 mm             | 1,0 mm          | 50 m          | —                 | —                     | 5907553504366 |
| 20-422         | 6,0 mm             | 1,0 mm          | 50 m          | —                 | —                     | 5907553504373 |
| 20-402         | 6,0 mm             | 1,5 mm          | 50 m          | —                 | —                     | 5901828853050 |
| 20-423         | 8,0 mm             | 1,0 mm          | 50 m          | —                 | —                     | 5907553504380 |
| 20-403         | 8,0 mm             | 1,5 mm          | 50 m          | —                 | —                     | 5901828853074 |
| 20-404         | 10,0 mm            | 1,5 mm          | 50 m          | —                 | —                     | 5901828853098 |
| 20-425         | 12,5 mm            | 1,5 mm          | 50 m          | —                 | —                     | 5907553504397 |
| 20-405         | 12,5 mm            | 2,0 mm          | 50 m          | —                 | —                     | 5901828853111 |
| 20-406         | 16,0 mm            | 2,0 mm          | 50 m          | —                 | —                     | 5901828853135 |
| 20-427         | 19,0 mm            | 2,5 mm          | 50 m          | —                 | —                     | 5907553504403 |
| 20-428         | 25,0 mm            | 3,0 mm          | 50 m          | —                 | —                     | 5907553504410 |
| 20-412         | 6,0 mm             | 1,5 mm          | 25 m          | —                 | —                     | 5901828853197 |
| 20-413         | 8,0 mm             | 1,5 mm          | 25 m          | —                 | —                     | 5901828853203 |
| 20-415         | 12,5 mm            | 2,0 mm          | 25 m          | —                 | —                     | 5901828853227 |
| 20-416         | 16,0 mm            | 2,0 mm          | 25 m          | —                 | —                     | 5901828853234 |
| 20-481         | 4,0 mm             | 1,0 mm          | 5 m           | —                 | —                     | 5901828858000 |
| 20-482         | 6,0 mm             | 1,5 mm          | 5 m           | —                 | —                     | 5901828858017 |
| 20-483         | 8,0 mm             | 1,5 mm          | 5 m           | —                 | —                     | 5901828858024 |
| 20-484         | 10,0 mm            | 2,0 mm          | 5 m           | —                 | —                     | 5901828858031 |
| 20-485         | 12,0 mm            | 2,0 mm          | 5 m           | —                 | —                     | 5901828858048 |

PL wąż PVC przeznaczony do przesyłu środków ochrony roślin, powietrza, lekkich chemicznych, wody pitnej oraz substancji spożywczych zgodnie z dyrektywą Reg. (EU) 10/2011 dla symulantów A-B-C-D1  
zakres temperatur roboczych -10/+60°C  
nie zawiera ftalanów  
certyfikat bezpieczeństwa, certyfikat PZH  
w wersji standard: wąż bezbarwny  
najbardziej popularne rozmiary dostępne w wersji na stojak

EN PVC hose designed for transmission of plant protection products, air, light chemicals, drinking water and food in compliance with the Commission Regulation (EU) No 10/2011 for type A-B-C-D1 simulants  
range of operating temperatures -10/+60°C  
phthalate free  
safety certificate, food quality certificate  
standard version: colourless  
most popular sizes available for display on a rack stand

DE PVC Schlauch geeignet zum Durchleiten von Pflanzenschutzmitteln, Luft, leichten Chemikalien, Trinkwasser und Lebensmittelsubstanzen vorschriftsgemäß der Verordnung (EU) Nr. 10/2011 für Typ A-B-C-D1 Simulanten  
Betriebstemperaturbereich -10/+60°C  
Phthalate-frei  
Sicherheitszertifikat, Prüfschein der Staatlichen Hygieneanstalt PZH  
Schlauchfarbe (Standard): transparent  
populärste Abmessungen zugänglich als Ständerversion

RU шланг ПВХ низкого давления предназначен для транспортировки средств охраны растений, воздуха, легких химических веществ, питьевой воды, а также пищевых продуктов согласно директиве (EU) 10/2011 для симулянтов А-В-С-Д1 пределы рабочей температуры -10/+60°C  
не содержит фталата  
сертификат безопасности, сертификат PZH  
в стандартном исполнении: бесцветный  
самые популярные размеры доступны тоже в варианте со штативом

PL Profesionalny wąż techniczny TECHFLEX 20

NOWOŚĆ

DE Profesioneller technischer Schlauch TECHFLEX 20

NEUERUNG

EN Professional technical hose TECHFLEX 20

NEW

RU Профессиональный технический шланг TECHFLEX 20

НОВИНКА



| Numer artykułu | Średnica wew.      | Grubość ścianki | Rolka         | Ciśnienie robocze | Ciśnienie rozrywające | Kod EAN       |
|----------------|--------------------|-----------------|---------------|-------------------|-----------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Innendurchmesser   | Wandstärke      | Schlauchlänge | Betriebsdruck     | Berstdruck            | EAN Code      |
| Article number | Inside diameter    | Wall thickness  | Roll          | Working pressure  | Burst pressure        | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр внутренний | Толщина стенки  | Длина         | Давление рабочее  | Давление разрыва      | Код ЕАН       |
| 20-269         | 13,0 mm            | 3,0 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828857164 |



PL wytrzymały wąż ciśnieniowy, przeznaczony do przesyłu wszelkich środków ochrony roślin, sprzążonego powietrza, lekkich chemikaliów  
zakres temperatur roboczych  $-10/+60^{\circ}\text{C}$   
zachowuje wysoką elastyczność w niższych zakresach temperatur  
podwyższona odporność na promień UV  
w wersji standard: czarny

EN durable pressure hose designed for all pesticides, compressed air and light chemicals  
range of operating temperatures  $-10/+60^{\circ}\text{C}$   
stays highly flexible in lower temperature ranges  
increased UV resistance  
standard version: black

DE Elastischer und reissfester Druckschlauch, geeignet zum Durchleiten von jeglichen Pflanzenschutzmitteln, Pressluft, leichten Chemikalien  
Betriebstemperaturbereich  $-10/+60^{\circ}\text{C}$   
bewährt Elastizität bei niedrigeren Temperaturbereichen  
erhöhte UV-Strahlen Beständigkeit  
Schlauchfarbe (Standard): schwarz

RU эластичный и прочный шланг высокого давления, предназначен для транспортировки средств охраны растений, сжатого воздуха, легких химических веществ  
пределы рабочей температуры  $-10/+60^{\circ}\text{C}$   
сохраняет эластичность в более низких диапазонах температур  
устойчив к ультрафиолетовому излучению  
в стандартном исполнении: цвет чёрный

PL Wąż zbrojony do środków ochrony roślin

DE Verstärkter Schlauch für Pflanzenschutzmittel

EN Reinforced hose for plant pesticides

RU Армированный шланг для полива пестицидов



Certyfikat bezpieczeństwa  
Sicherheitszertifikat  
Safety certificate  
Сертификат безопасности



| Numer artykułu | Średnica wew.      | Grubość ścianki | Rolka         | Ciśnienie robocze | Ciśnienie rozrywajace | Kod EAN       |
|----------------|--------------------|-----------------|---------------|-------------------|-----------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Innendurchmesser   | Wandstärke      | Schlauchlänge | Betriebsdruck     | Berstdruck            | EAN Code      |
| Article number | Inside diameter    | Wall thickness  | Roll          | Working pressure  | Burst pressure        | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр внутренний | Толщина стенки  | Длина         | Давление рабочее  | Давление разрыва      | Код ЕАН       |
| 20-296         | 12,5 mm            | 3,0 mm          | 50 m          | 20 bar            | 60 bar                | 5901828853869 |

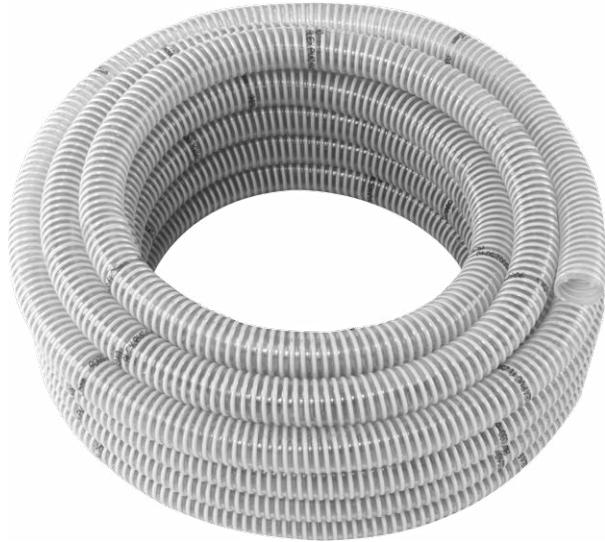


PL wąż PVC ze wzmocnieniem tekstylnym przeznaczony do przesygu pod ciśnieniem środków ochrony roślin, powietrza oraz lekkich chemikaliów  
zakres temperatur roboczych  $-10/+60^{\circ}\text{C}$   
certyfikat bezpieczeństwa  
w wersji standard: barwa zewnętrzna - żółta, barwa wewnętrzna - bezbarwna

EN PVC hose with a textile reinforcement designed for transmission of plant pesticides, air and light chemicals  
range of operating temperatures  $-10/+60^{\circ}\text{C}$   
safety certificate  
standard version: outside - yellow, inside - colourless

DE PVC Schlauch mit Textilverstärkung geeignet zum Durchleiten unter Druck von Pflanzenschutzmitteln, Luft und leichten Chemikalien  
Betriebstemperaturbereich  $-10/+60^{\circ}\text{C}$   
Sicherheitszertifikat  
Farbe (Standard): Decke - gelb, innen - transparent

RU шланг ПВХ с текстильным укреплением предназначен для транспортировки средств охраны растений  
пределы рабочей температуры  $-10/+60^{\circ}\text{C}$   
сертификат безопасности  
в стандартном исполнении: внешний цвет - желтый, внутренний цвет - бесцветный



| Numer artykułu | Rozmiar      | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|--------------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe        | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter     | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер       | Длина         | Код ЕАН       |
| 20-810         | 1" – 25 mm   | 25 m          | 5901828858765 |
| 20-811         | 5/4" – 32 mm | 25 m          | 5901828858772 |
| 20-813         | 2" – 50 mm   | 25 m          | 5901828858796 |



PL wykonany z bezbarwnego PCV  
zbrojenie spiralne z twardego PCV  
służy do zasysania i transportu wody, lekkich chemikaliów oraz drobnych materiałów  
sypkich, pozbawionych twardych elementów

EN made of transparent PVC  
spiral reinforcement made of rigid PVC  
intended for suction and transportation of water, light chemicals and fine-grained  
bulk materials free from hard elements

DE ausgeführt aus farblosem PVC  
Spiralverstärkung aus Hart-PVC  
geeignet zum Saugen und Transport von Wasser, leichten Chemikalien und kleinem  
Schüttgut ohne harte Elemente

RU изготовлен из прозрачного ПВХ  
армированный спиралью из твердого ПВХ  
используется для всасывания и транспортировки воды, мягких химикатов  
и мелких сыпучих материалов, без твердых частей



| Numer artykułu | Rozmiar    | Kod EAN       |
|----------------|------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe      | EAN Code      |
| Article number | Diameter   | EAN Code      |
| Artykuł        | Диаметр    | Код ЕАН       |
| 59-008         | 8 - 12 mm  | 5901828858673 |
| 59-010         | 10 - 16 mm | 5901828858680 |
| 59-012         | 12 - 22 mm | 5901828858697 |
| 59-016         | 16 - 25 mm | 5901828858703 |
| 59-020         | 20 - 32 mm | 5901828858710 |
| 59-025         | 25 - 40 mm | 5901828858727 |
| 59-040         | 40 - 60 mm | 5901828858734 |
| 59-060         | 60 - 80 mm | 5901828858741 |
| 59-070         | 70 - 90 mm | 5901828858758 |

#### PL Opaska zaciskowa

zapewniają szczelne połączenie węża z urządzeniami wodnymi; wykonane ze stali nierdzewnej; dostępne w szerokiej gamie rozmiarów

#### DE Schlauchschelle

zu dichter Befestigung vom Schlauch an Wasseranschlüssen; ausgeführt aus rostfreiem Stahl; breite Größenpalette

#### EN Hose clamp

provides a tight connection between hose and water facilities; made of stainless steel; available in a wide range of sizes

#### RU Зажимы для шлангов

обеспечивают плотное подключение шланга к другим устройствам; сделаны из нержавеющей; широкий диапазон размеров



| Numer artykułu | Długość | Kod EAN       |
|----------------|---------|---------------|
| Artikelnummer  | Länge   | EAN Code      |
| Article number | Length  | EAN Code      |
| Artykuł        | Длина   | Код ЕАН       |
| 22-100         | 15 m    | 5901828856518 |
| 22-101         | 20 m    | 5901828856525 |
| 22-102         | 25 m    | 5901828856532 |

#### PL Poziomnica wodna

ułatwia idealne wypoziomowanie oddalonych od siebie punktów (np. okien lub parapetów znajdujących się w sąsiednich pomieszczeniach); posiada nietłukące się menzurki z czytelnią milimetrową podziałką; gwarantuje dokładniejszy pomiar niż poziomnica laserowa

#### DE Schlauchwasserwaage

erleichtert die Nivellierung der Punkte die voneinander entfernt sind (z.B. Fenster, oder Fensterbänke, die in angrenzenden Räumen sind); ausgerüstet mit bruchsicheren Trichtern mit Millimeter-Skala; garantiert genaueres Messen als ein Lasergerät

#### EN Hose level

brings distant marking points to precisely the same level (e.g. windows or ledges which are in adjoining rooms); equipped with unbreakable cylinders with a clear millimeter scale; guarantees a more precise measurement than laser level

#### RU Гидростатический уровень

позволяет расположить отдаленные друг от друга предметы на одинаковом уровне (напр. окна или подоконники, находящиеся в соседних помещениях); имеет небьющуюся мензурку с чёткой миллиметровой шкалой; гарантирует более точное выравнивание по сравнению с лазерным уровнем







Ekspozytory i stożki

Aufsteller und Ständer

Displays and stands

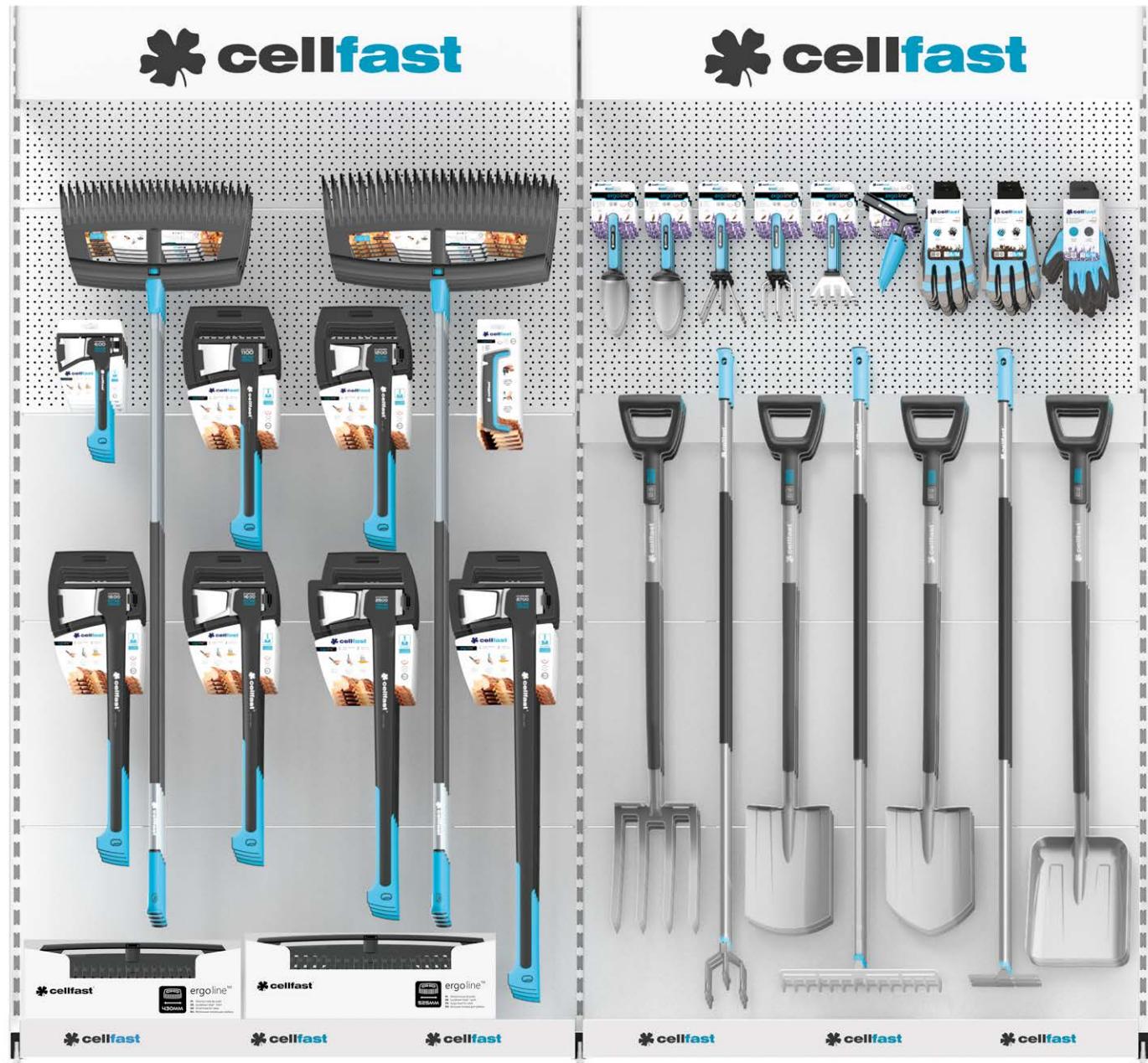
Экспозиции и стенды

PL Ekspozytor narzędziowy  
ERGO LINE™

DE ERGO LINE™  
Gartenwerkzeuge Aufsteller

EN ERGO LINE™  
tools display

RU Стеллаж для инструментов  
ERGO LINE™



| Numer artykułu | Nazwa produktu   | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|--|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname  | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product  | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул        | Наименование   | Шт    | Код ЕАН       |
| 40-110         | Grabie małe do liści · Laubbesen - klein · Small rake for leaves · Грабли для листьев малые 430                      | 6     | 5907553504052 |
| 40-111         | Grabie duże do liści · Laubbesen - groÙ · Big rake for leaves · Грабли для листьев большие 525                       | 6     | 5907553504069 |
| 41-001         | Siekiera uniwersalna · Universalaxt · Universal axe · Универсальный топор U600                                       | 6     | 5907553504120 |
| 41-002         | Siekiera uniwersalna · Universalaxt · Universal axe · Универсальный топор U1100                                      | 6     | 5907553504137 |
| 41-004         | Siekiera rozłupująca · Spaltaxt · Splitting axe · Топор-колун С1200  | 6     | 5907553504144 |
| 41-100         | Ostrzałka uniwersalna · Universalschärfen · Universal sharpener · Универсальная точилка                              | 5     | 5907553504205 |
| 41-003         | Siekiera uniwersalna · Universalaxt · Universal axe · Универсальный топор U1600                                      | 6     | 5907553504151 |
| 41-005         | Siekiera rozłupująca · Spaltaxt · Splitting axe · Топор-колун С1600  | 6     | 5907553504168 |
| 41-007         | Siekiera rozłupująca · Spaltaxt · Splitting axe · Топор-колун С2500  | 6     | 5907553504182 |
| 41-008         | Siekiera rozłupująca · Spaltaxt · Splitting axe · Топор-колун С2700  | 6     | 5907553504199 |
| 40-120         | Głowica mała do grabi · Laubbesen Kopf - klein · Small head for rakes · Маленькая головка для грабель 430            | 5     | 5907553504090 |
| 40-121         | Głowica duża do grabi · Laubbesen Kopf - groÙ · Large head for rakes · Большая головка для грабель 525               | 5     | 5907553504106 |
| 42-002         | Łopatka wąska · Pflanzkelle (schmal) · Trowel (narrow) · Садовый савок узкий   | 5     | 5907553504236 |
| 42-001         | Łopatka szeroka · Pflanzkelle (breit) · Trowel (wide) · Садовый савок широкий  | 5     | 5907553504229 |
| 42-004         | Kultywator · Grubber · Cultivator · Культиватор  | 5     | 5907553504250 |
| 42-003         | Widełki · Pflanzgabel · Hand fork · Вилка для прополки   | 5     | 5907553504243 |
| 42-005         | Grabki · Blumenrechen · Hand rake · Грабли   | 5     | 5907553504267 |
| 42-006         | Pikownik · Pflanzer · Dibber · Посадочный конус  | 5     | 5907553504274 |
| 40-100         | Grabie metalowe uniwersalne · Universalrechen aus Metall · Universal metal rake · Металлические грабли универсальные | 6     | 5907553504045 |
| 40-001         | Szpadel prosty · Gärtnerspaten (rund) · Spade (straight) · Лопата с закругленным лезвием                             | 6     | 5907553504007 |
| 40-002         | Szpadel ostry · Gärtnerspaten (spitz) · Spade (pointed) · Штыковая лопата  | 6     | 5907553504014 |
| 40-020         | Widły · Spatengabel · Digging fork · Вилы для копания  | 6     | 5907553504038 |
| 40-010         | Szufla · Schaufel · Shovel · Совковая лопата   | 6     | 5907553504021 |
| 40-040         | Kultywator · Grubber · Cultivator · Культиватор  | 6     | 5907553506476 |
| 40-030         | Motyka · Hacke · Hoe · Мотыга  | 6     | 5907553506469 |
| 92-002         | Rękawice ogrodowe · Pflanz- und Bodenhandschuh · Gardening and soil gloves · Садовые перчатки 8 / M                  | 12    | 5907553506193 |
| 92-012         | Rękawice narzędziowe · Gerätehandschuh · Tool gloves · Рабочие перчатки 8 / M  | 5     | 5907553506278 |
| 92-013         | Rękawice narzędziowe · Gerätehandschuh · Tool gloves · Рабочие перчатки 9 / L  | 5     | 5907553506285 |

PL ekspozytor zawiera pełną gamę narzędzi ERGO LINE™  
zawiera 163 sztuk produktów z możliwością uzupełniania  
(podana ilość wynika z minimalnych jednostek zamówieniowych)  
solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały  
wymiary: 2440 x 620 x 2280 mm  
model sprzedaży shop-in-shop

EN the display includes a full range of ERGO LINE™ tools  
it includes 163 pieces of products with the possibility of complementation  
(the given amount is a result of the minimum order quantity)  
a solid steel construction, easy installation, white colour  
dimensions: 2440 x 620 x 2280 mm  
a shop-in-shop retail concept

DE Aufsteller beinhaltet das komplette Sortiment der ERGO LINE™ Gartenwerkzeuge  
beinhaltet 163 Stück von Produkten mit Möglichkeit die einzelnen Produkte  
zu ergänzen (die angegebene Menge ist Resultat der Mindestbestellmengen)  
solider Stahlaufbau, einfach in Montage, Farbe weiss  
Größe: 2440 x 620 x 2280 mm  
Shop-in-Shop Verkaufsmodell

RU стеллаж включает в себя полную гамму инструментов ERGO LINE™  
стеллаж содержит 163 шт. продуктов с возможностью пополнения  
(указанное количество является минимальным количеством заказа)  
прочная, стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж  
размер: 2440 x 620 x 2280 мм  
модель продажи shop-in-shop

PL Paletowy ekspozytor  
narzędziowy  
ERGO LINE™

NOWOŚĆ

DE ERGO LINE™  
Gartenwerkzeuge Aufsteller  
auf Palette

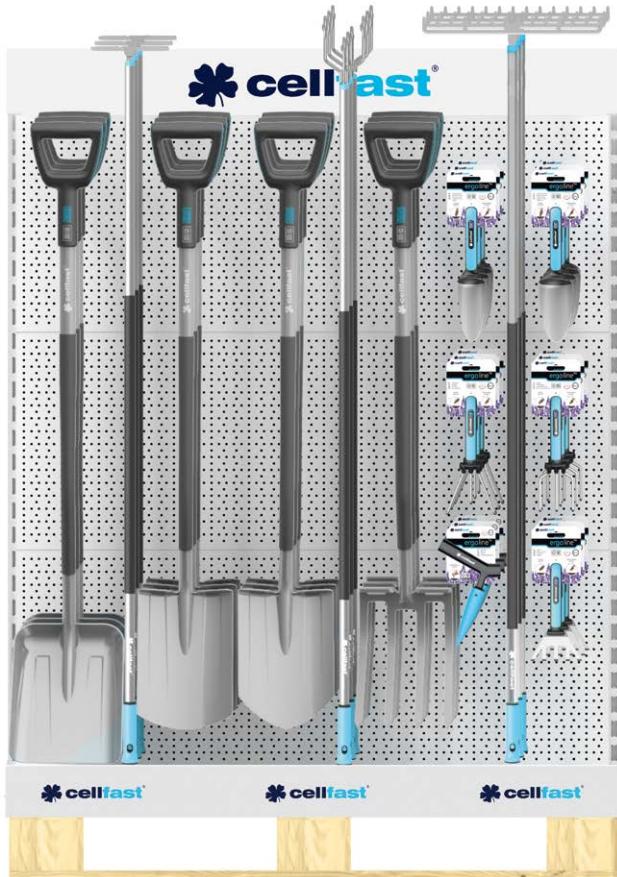
NEUERUNG

EN ERGO LINE™  
tools display  
on pallet

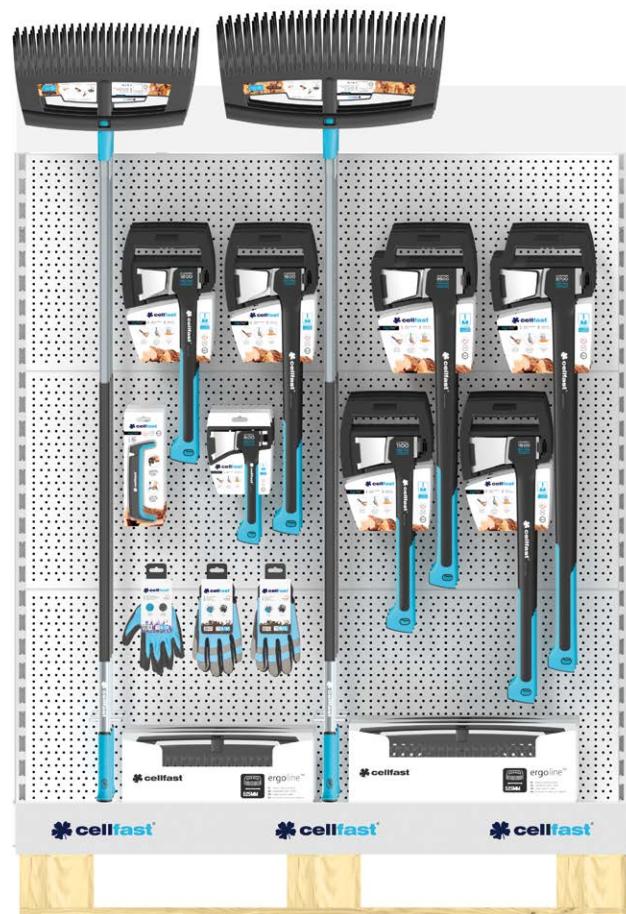
NEW

RU Стеллаж для инструментов  
на паллете  
ERGO LINE™

НОВИНКА



PRZÓD  
VORDERTEIL  
FRONT  
ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ



TYŁ  
HINTERTEIL  
BACK  
ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ

| Numer artykułu | Nazwa produktu   | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|--|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname  | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product  | Pcs   | EAN Code      |
| Artykuł        | Нименование  | Шт    | Код ЕАН       |
| 40-010         | Szufla · Schaufel · Shovel · Совковая лопата   | 6     | 5907553504021 |
| 40-001         | Szpadel prosty · Gärtnerspaten (rund) · Spade (straight) · Лопата с закругленным лезвием                             | 6     | 5907553504007 |
| 40-002         | Szpadel ostry · Gärtnerspaten (spitz) · Spade (pointed) · Штыковая лопата  | 6     | 5907553504014 |
| 40-020         | Widły · Spatengabel · Digging fork · Вилы для копания  | 6     | 5907553504038 |
| 40-040         | Kultywator · Grubber · Cultivator · Культиватор  | 6     | 5907553506476 |
| 40-030         | Motyka · Hacke · Hoe · Мотыга  | 6     | 5907553506469 |
| 42-002         | Łopatka wąska · Pflanzkelle (schmal) · Trowel (narrow) · Садовый савок узкий   | 5     | 5907553504236 |
| 42-001         | Łopatka szeroka · Pflanzkelle (breit) · Trowel (wide) · Садовый савок широкий  | 5     | 5907553504229 |
| 42-004         | Kultywator · Grubber · Cultivator · Культиватор  | 5     | 5907553504250 |
| 42-003         | Widełki · Pflanzgabel · Hand fork · Вилка для прополки   | 5     | 5907553504243 |
| 42-006         | Pikownik · Pflanzer · Dibber · Посадочный конус  | 5     | 5907553504274 |
| 42-005         | Grabki · Blumenrechen · Hand rake · Грабли   | 5     | 5907553504267 |
| 40-100         | Grabie metalowe uniwersalne · Universalrechen aus Metall · Universal metal rake · Металлические грабли универсальные | 6     | 5907553504045 |
| 40-110         | Grabie małe do liści · Laubbesen - klein · Small rake for leaves · Грабли для листьев малые 430                      | 6     | 5907553504052 |
| 40-111         | Grabie duże do liści · Laubbesen - großer · Big rake for leaves · Грабли для листьев большие 525                     | 6     | 5907553504069 |
| 40-120         | Głowica mała do grabi · Laubbesen Kopf - klein · Small head for rakes · Маленькая головка для грабель 430            | 5     | 5907553504090 |
| 40-121         | Głowica duża do grabi · Laubbesen Kopf - großer · Large head for rakes · Большая головка для грабель 525             | 5     | 5907553504106 |
| 41-004         | Siekiera rozłupująca · Spaltaxt · Splitting axe · Топор-колун C1200  | 6     | 5907553504144 |
| 41-005         | Siekiera rozłupująca · Spaltaxt · Splitting axe · Топор-колун C1600  | 6     | 5907553504168 |
| 41-007         | Siekiera rozłupująca · Spaltaxt · Splitting axe · Топор-колун C2500  | 6     | 5907553504182 |
| 41-008         | Siekiera rozłupująca · Spaltaxt · Splitting axe · Топор-колун C2700  | 6     | 5907553504199 |
| 41-100         | Ostrzałka uniwersalna · Universalschärfen · Universal sharpener · Универсальная точилка                              | 5     | 5907553504205 |
| 41-001         | Siekiera uniwersalna · Universalaxt · Universal axe · Универсальный топор U600                                       | 6     | 5907553504120 |
| 41-002         | Siekiera uniwersalna · Universalaxt · Universal axe · Универсальный топор U1100                                      | 6     | 5907553504137 |
| 41-003         | Siekiera uniwersalna · Universalaxt · Universal axe · Универсальный топор U1600                                      | 6     | 5907553504151 |
| 92-002         | Rękawice ogrodowe · Pflanz- und Bodenhandschuh · Gardening and soil gloves · Садовые перчатки 8 / M                  | 12    | 5907553506193 |
| 92-012         | Rękawice narzędziowe · Gerätehandschuh · Tool gloves · Рабочие перчатки 8 / M  | 5     | 5907553506278 |
| 92-013         | Rękawice narzędziowe · Gerätehandschuh · Tool gloves · Рабочие перчатки 9 / L  | 5     | 5907553506285 |

PL dwustronny ekspozytor zawiera pełną gamę narzędzi ERGO LINE™ zawiera 163 sztuk produktów z możliwością uzupełniania (podana ilość wynika z minimalnych jednostek zamówieniowych) idealnie mieści się na paletce EURO (w zestawie) solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały wymiary zatowarowanego stojaka: 800 × 1220 × 1500 mm

EN the double-sided display includes a full range of ERGO LINE™ tools it includes 163 pieces of products with the possibility of complementation (the given amount is a result of the minimum order quantity) fits perfectly on EURO pallet (included) a solid steel construction, easy installation, white colour dimensions of an equipped stand: 800 × 1220 × 1500 mm

DE beidseitiger Aufsteller beinhaltet das komplette Sortiment der ERGO LINE™ Gartenwerkzeuge beinhaltet 163 Stück von Produkten mit Möglichkeit die einzelnen Produkte zu ergänzen (die angegebene Menge ist Resultat der Mindestbestellmengen) passt ideal auf EURO Palette (inklusive) solider Stahlaufrbau, einfach in Montage, Farbe weiß Größe des komplett bestückten Ständers: 800 × 1220 × 1500 mm

RU двухсторонний стеллаж включает в себя полную гамму инструментов ERGO LINE™ включает в себя 163 шт. продуктов с возможностью пополнения (указанное количество является минимальным количеством заказа) идеально расположен на евро паллете (в комплекте) прочная, стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж диаметры укомплектованного стеллажа: 800 × 1220 × 1500 мм

PL Stojak  
ERGO LINE™

DE ERGO LINE™  
Ständer

EN ERGO LINE™  
stand

RU Стенд для инструментов  
ERGO LINE™



| Numer artykułu | Nazwa produktu   | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|--|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname  | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product  | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул        | Нименование  | Шт    | Код ЕАН       |
| 42-001         | Łopatka szeroka - Pflanzkelle (breit) - Trowel (wide) - Садовый савок широкий  | 5     | 5907553504229 |
| 42-002         | Łopatka wąska - Pflanzkelle (schmal) - Trowel (narrow) - Садовый савок узкий   | 5     | 5907553504236 |
| 42-004         | Kultywator - Grubber - Cultivator - Культиватор  | 5     | 5907553504250 |
| 42-003         | Widełki - Pflanzgabel - Hand fork - Вилка для прополки   | 5     | 5907553504243 |
| 42-005         | Grabki - Blumenrechen - Hand rake - Грабли   | 5     | 5907553504267 |
| 42-006         | Pikownik - Pflanzer - Dibber - Посадочный конус  | 5     | 5907553504274 |
| 40-002         | Szpadel ostry - Gärtnerspaten (spitz) - Spade (pointed) - Штыковая лопата  | 6     | 5907553504014 |
| 40-001         | Szpadel prosty - Gärtnerspaten (rund) - Spade (straight) - Лопата с закругленным лезвием                                 | 6     | 5907553504007 |
| 40-020         | Widły - Spatengabel - Digging fork - Вилы для копания  | 6     | 5907553504038 |
| 40-010         | Szufla - Schaufel - Shovel - Совковая лопата   | 6     | 5907553504021 |
| 40-040         | Kultywator - Grubber - Cultivator - Культиватор  | 3     | 5907553506476 |
| 40-030         | Motyka - Hacke - Hoe - Мотыга  | 3     | 5907553506469 |
| 40-111         | Grabie duże do liści - Laubbesen - groß - Big rake for leaves - Грабли для листьев большие 525                           | 3     | 5907553504069 |
| 40-110         | Grabie małe do liści - Laubbesen - klein - Small rake for leaves - Грабли для листьев малые 430                          | 3     | 5907553504052 |
| 40-130         | Aluminiowy trzonek do grabi - Aluminiumstiel für Laubbesen - Aluminum shaft for rakes - Алюминиевая рукоятка для грабель | 3     | 5907553506001 |
| 40-100         | Grabie metalowe uniwersalne - Universalrechen aus Metall - Universal metal rake - Металлические грабли универсальные     | 3     | 5907553504045 |
| 40-120         | Głowica mała do grabi - Laubbesen Kopf - klein - Small head for rakes - Маленькая головка для грабель 430                | 5     | 5907553504090 |
| 40-121         | Głowica duża do grabi - Laubbesen Kopf - groß - Large head for rakes - Большая головка для грабель 525                   | 5     | 5907553504106 |
| 92-002         | Rękawice ogrodowe - Pflanz- und Bodenhandschuh - Gardening and soil gloves - Садовые перчатки 8 / M                      | 12    | 5907553506193 |
| 92-012         | Rękawice narzędziowe - Gerätehandschuh - Tool gloves - Рабочие перчатки 8 / M  | 5     | 5907553506278 |
| 92-013         | Rękawice narzędziowe - Gerätehandschuh - Tool gloves - Рабочие перчатки 9 / L  | 5     | 5907553506285 |

PL stojak zawiera narzędzia do kopania, pielęgnacyjne oraz gracie ERGO LINE™ zawiera 104 sztuki produktów z możliwością uzupełniania (podana ilość wynika z minimalnych jednostek zamówieniowych) solidna, mobilna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały wymiary zatowarowanego stojaka: 1100 × 1250 × 1900 mm

EN the stand includes tools for digging, grooming and ERGO LINE™ rakes it contains 104 pieces of products with the possibility of complementation (the given amount is a result of the minimum order quantity) a solid, mobile, steel construction, easy installation, white colour dimensions of an equipped stand: 1100 × 1250 × 1900 mm

DE Ständer beinhaltet Werkzeuge zum Graben, zur Gartenhandgeräte, sowie auch ERGO LINE™ Laubbesen und Rechen beinhaltet 104 Stück von Produkten mit Möglichkeit die einzelnen Produkte zu ergänzen (die angegebene Menge ist Resultat der Mindestbestellmengen) solider und mobiler Stahlaufriss, einfach in Montage, Farbe weiss Größe des komplett bestückten Ständers: 1100 × 1250 × 1900 mm

RU стенд включает в себя инструменты для рытья, ухода за садом и грабли ERGO LINE™ стеллаж содержит 104 шт. продуктов с возможностью пополнения (указанное количество является минимальным количеством заказа) прочная, подвижная, стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж диаметры цоколированного стендса: 1100 × 1250 × 1900 мм

PL Stojak na narzędzia  
do kopania

NOWOŚĆ

DE Werkzeuge  
zum Graben Ständer

NEUERUNG

EN Digging  
tool stand

NEW

RU Стенд для инструментов  
для вскапывания

НОВИНКА



## WARIANT / VARIANTE / VARIANT / ВАРИАНТ 1 - ERGO LINE™

| Numer artykułu | Nazwa produktu  | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|---|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname   | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product   | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул        | Наименование  | Шт    | Код ЕАН       |
| 40-002         | Szpadel ostry · Gärtnerspaten [spitz] · Spade [pointed] · Штыковая лопата ERGO                | 6     | 5907553504014 |
| 40-001         | Szpadel prosty · Gärtnerspaten [rund] · Spade [straight] · Лопата с закругленным лезвием ERGO | 6     | 5907553504007 |
| 40-020         | Widły · Spatengabel · Digging fork · Вилы для копания ERGO                                    | 6     | 5907553504038 |
| 40-010         | Szufla · Schaufel · Shovel · Совковая лопата ERGO   | 6     | 5907553504021 |

## WARIANT / VARIANTE / VARIANT / ВАРИАНТ 2 - IDEAL LINE™

| Numer artykułu | Nazwa produktu   | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|--|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname  | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product  | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул        | Наименование   | Шт    | Код ЕАН       |
| 40-202         | Szpadel ostry · Gärtnerspaten [spitz] · Spade [pointed] · Штыковая лопата IDEAL                | 6     | 5907553506445 |
| 40-201         | Szpadel prosty · Gärtnerspaten [rund] · Spade [straight] · Лопата с закругленным лезвием IDEAL | 6     | 5907553506438 |
| 40-220         | Widły · Spatengabel · Digging fork · Вилы для копания IDEAL                                    | 6     | 5907553506780 |
| 40-210         | Szufla · Schaufel · Shovel · Совковая лопата IDEAL   | 6     | 5907553506452 |

PL stojak zawiera narzędzia do kopania ERGO LINE™ lub IDEAL LINE™ zawiera 24 sztuki produktów z możliwością uzupełniania (podana ilość wynika z minimalnych jednostek zamówieniowych) solidna, mobilna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały wymiary zatowarowanego stojaka: 900 × 900 × 1580 mm

EN the stand includes ERGO LINE™ or IDEAL LINE™ digging tools it contains 24 pieces of products with the possibility of complementation (the given amount is a result of the minimum order quantity) a solid, mobile, steel construction, easy installation, white colour dimensions of an equipped stand: 900 × 900 × 1580 mm

DE Ständer beinhaltet Werkzeuge zum Graben ERGO LINE™ oder IDEAL LINE™ beinhaltet 24 Stück von Produkten mit Möglichkeit die einzelnen Produkte zu ergänzen (die angegebene Menge ist Resultat der Mindestbestellmengen) solider und mobiler Stahlaufrbau, einfach in Montage, Farbe weiss Größe des komplett bestückten Ständers: 900 × 900 × 1580 mm

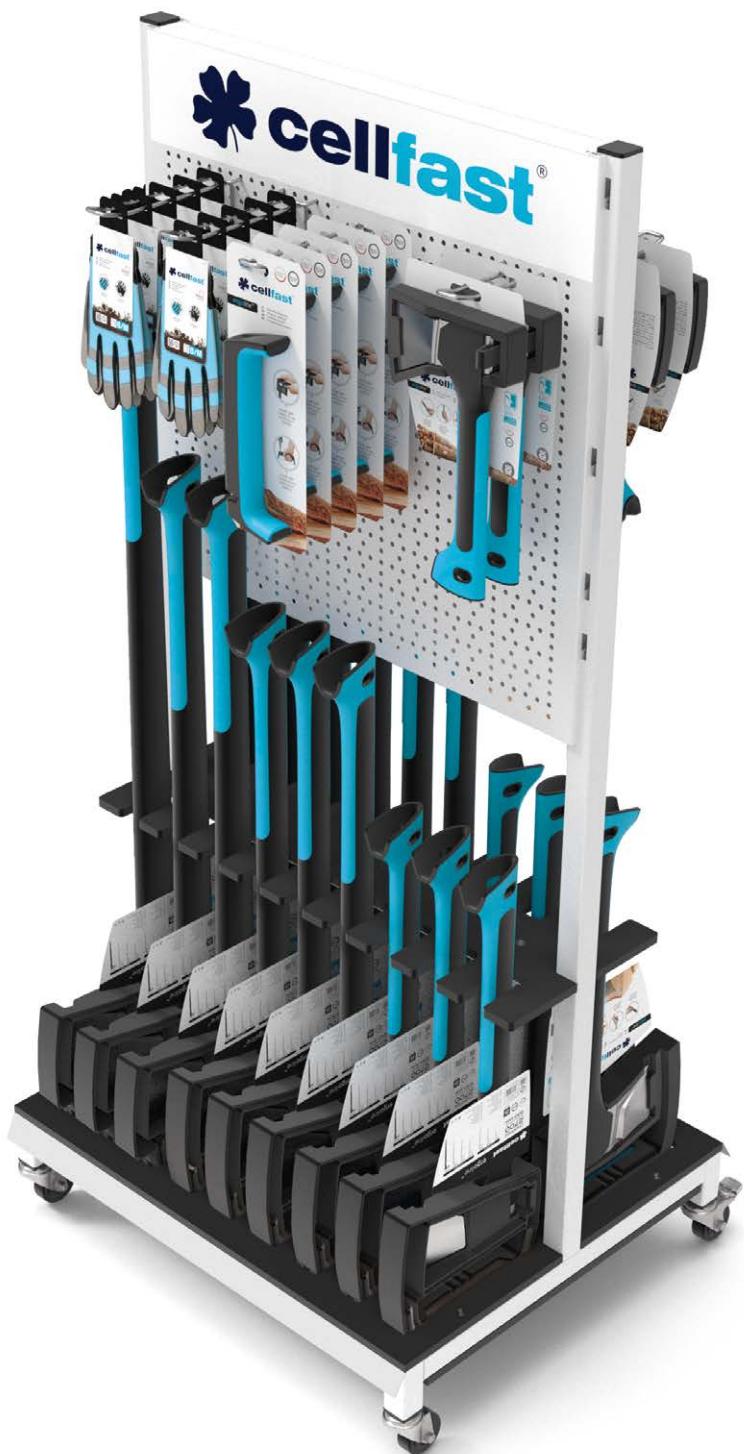
RU стенд включает в себя инструменты для рытья ERGO LINE™ либо IDEAL LINE™ стеллаж содержит 24 шт. продуктов с возможностью пополнения (указанное количество является минимальным количеством заказа) прочная, подвижная, стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж диаметры укомплектованного стендса: 900 × 900 × 1580 мм

PL Stojak na siekiery  
ERGO LINE™

DE ERGO LINE™  
Äxte Ständer

EN ERGO LINE™  
Axes stand

RU Стенд для топоров  
ERGO LINE™



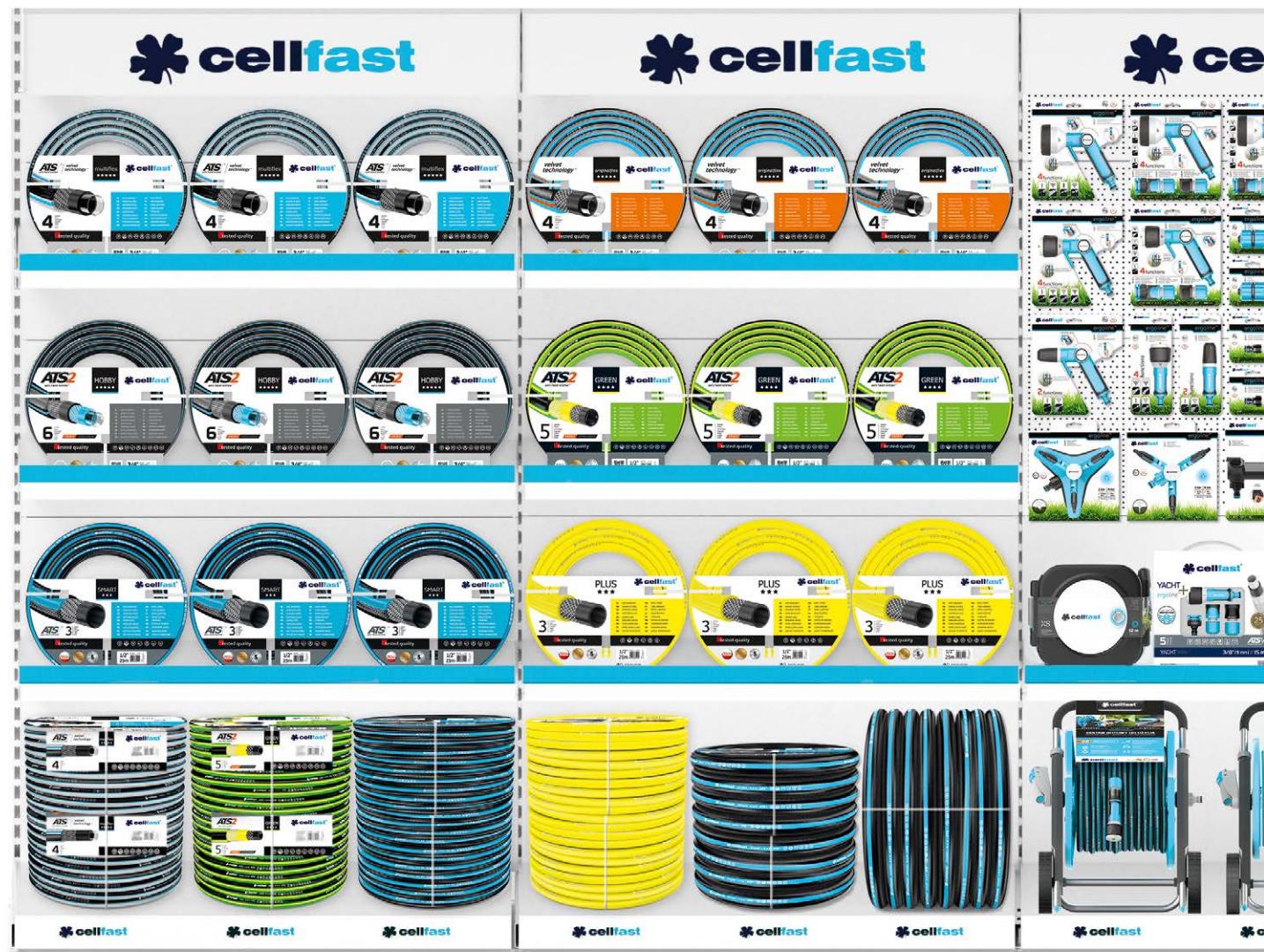
| Numer artykułu | Nazwa produktu  | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|---|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname   | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product   | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул        | Наименование  | Шт    | Код ЕАН       |
| 41-100         | Ostrzałka uniwersalna - Universalschärfer - Universal sharpener - Универсальная точилка | 10    | 5907553504205 |
| 41-001         | Siekiera uniwersalna - Universalaxt - Universal axe - Универсальный топор U600          | 4     | 5907553504120 |
| 41-002         | Siekiera uniwersalna - Universalaxt - Universal axe - Универсальный топор U1100         | 4     | 5907553504137 |
| 41-004         | Siekiera rozłupująca - Spaltaxt - Splitting axe - Топор-колун С1200                     | 2     | 5907553504144 |
| 41-003         | Siekiera uniwersalna - Universalaxt - Universal axe - Универсальный топор U1600         | 2     | 5907553504151 |
| 41-005         | Siekiera rozłupująca - Spaltaxt - Splitting axe - Топор-колун С1600                     | 4     | 5907553504168 |
| 41-007         | Siekiera rozłupująca - Spaltaxt - Splitting axe - Топор-колун С2500                     | 4     | 5907553504182 |
| 41-008         | Siekiera rozłupująca - Spaltaxt - Splitting axe - Топор-колун С2700                     | 2     | 5907553504199 |
| 92-012         | Rękawice narzędziowe - Gerätehandschuh - Tool gloves - Рабочие перчатки 8 / M           | 5     | 5907553506278 |
| 92-013         | Rękawice narzędziowe - Gerätehandschuh - Tool gloves - Рабочие перчатки 9 / L           | 5     | 5907553506285 |

PL stojak zawiera komplet siekier wraz z ostrzałką ERGO LINE™  
zawiera 42 sztuki produktów z możliwością uzupełniania  
(podana ilość wynika z minimalnych jednostek zamówieniowych)  
solidna, mobilna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały  
wymiary: 620 × 520 × 1350 mm

EN the stand contains a set of axes with an ERGO LINE™ sharpener  
it contains 42 pieces of products with the possibility of complementation  
(the given amount is a result of the minimum order quantity)  
a solid, mobile, steel construction, easy installation, white colour  
dimensions: 620 × 520 × 1350 mm

DE Ständer beinhaltet das komplette Sortiment von Äxten  
zusammen mit dem Schärfer ERGO LINE™  
beinhaltet 42 Stück von Produkten mit Möglichkeit die einzelnen  
Produkte zu ergänzen (die angegebene Menge ist Resultat der Mindestbestellmengen)  
solider und mobiler Stahlaufrbau, einfach in Montage, Farbe weiss  
Größe: 620 × 520 × 1350 mm

RU стенд включает в себя комплект топоров с точилкой ERGO LINE™  
стеллаж содержит 42 шт. продуктов с возможностью пополнения  
(указанное количество является минимальным количеством заказа)  
прочная, подвижная, стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж  
размер: 620 × 520 × 1350 мм

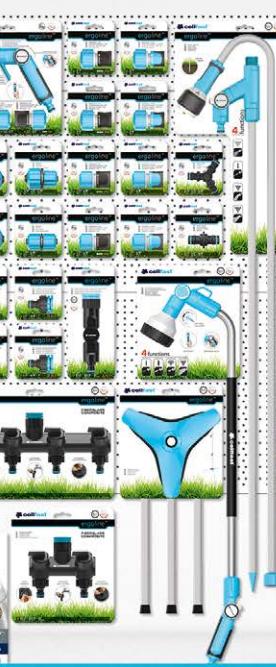


PL ekspozytor zawiera szeroką gamę węzły ogrodowych, pełną gamę systemów wodnych ERGO LINE™, IDEAL LINE™ oraz IDEAL LINE™ 1", wózki i stojaki do węzły ogrodowych  
zawiera 849 sztuk produktów z możliwością uzupełniania  
(podana ilość wynika z minimalnych jednostek zamówieniowych)  
solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały  
wymiary: 5980 x 620 x 2280 mm  
model sprzedaży shop-in-shop

EN the display contains a wide range of garden hoses, full range of the ERGO LINE™, IDEAL LINE™ and IDEAL LINE™ 1" watering systems, hose carts and stands  
the set includes 849 products which can be re-ordered  
(the amount results from minimum order quantities)  
a solid steel construction, easy assembly, white colour  
dimensions: 5980 x 620 x 2280 mm  
shop-in-shop retail concept

DE Aufsteller beinhaltet ein breites Sortiment an Gartenschläuchen, das komplette Sortiment der ERGO LINE™, IDEAL LINE™ und IDEAL LINE™ 1" Schlauch-Stecksysteme, Schlauchwagen und Schlauchtrommel für Gartenschläuche  
beinhaltet 849 Stück von Produkten mit Möglichkeit der Ergänzung (die angegebene Menge ist Resultat von Mindestbestellmengen)  
solider Stahlauflaufbau, einfache Montage, Farbe weiss  
Größe: 5980 x 620 x 2280 mm  
Shop-in-Shop Verkaufsmodell

RU стеллаж включает в себя широкую гамму продукции ERGO LINE™, полную гамму водных систем IDEAL LINE™ и IDEAL LINE™ 1", тележки и катушки для садовых шлангов  
стеллаж содержит 849 шт. продуктов с возможностью пополнения [указанное количество является минимальным количеством заказа]  
прочная стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж  
размер: 5980 x 620 x 2280 мм  
модель продажи shop-in-shop

**llfast**

Numer artykułu Nazwa produktu

Artikelnummer Artikelname

Article number Name of the product

Артикул Наименование

Rozmiar Ilość Kod EAN

Größe Stück EAN Code

Diameter Pcs EAN Code

Размер Шт Код ЕАН

**Wąż ogrodowy - Gartenschläuche - Garden hoses - Садовые шланги**

|        |   |             |   |               |
|--------|---|-------------|---|---------------|
| 13-200 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг MULTIFLEX ATSV™ | 1/2" / 25 m | 4 | 5901828859106 |
| 13-201 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг MULTIFLEX ATSV™ | 1/2" / 50 m | 2 | 5901828859113 |
| 13-220 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг MULTIFLEX ATSV™ | 3/4" / 25 m | 2 | 5901828859120 |
| 13-221 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг MULTIFLEX ATSV™ | 3/4" / 50 m | 2 | 5901828859137 |
| 17-100 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг ORIGINALFLEX    | 1/2" / 25 m | 4 | 5901828856808 |
| 17-101 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг ORIGINALFLEX    | 1/2" / 50 m | 2 | 5901828856815 |
| 17-120 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг ORIGINALFLEX    | 3/4" / 25 m | 2 | 5901828856921 |
| 16-200 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг HOBBY ATS2™     | 1/2" / 25 m | 4 | 5901828852886 |
| 16-201 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг HOBBY ATS2™     | 1/2" / 50 m | 2 | 5901828852893 |
| 16-220 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг HOBBY ATS2™     | 3/4" / 25 m | 2 | 5901828852961 |
| 15-100 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг GREEN ATS2™     | 1/2" / 25 m | 4 | 5901828852404 |
| 15-101 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг GREEN ATS2™     | 1/2" / 50 m | 2 | 5901828852411 |
| 15-120 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг GREEN ATS2™     | 3/4" / 25 m | 2 | 5901828852480 |
| 15-121 | Wąż ogrodowy - Gartenschlauch - Garden hose - Садовый шланг GREEN ATS2™     | 3/4" / 50 m | 2 | 5901828852497 |

| Numer artykułu | Nazwa produktu   | Rozmiar      | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|--|--------------|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname  | Größe        | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product  | Diameter     | Pcs   | EAN Code      |
| Artykuł        | Наименование   | Размер       | Шт    | Код ЕАН       |
| 13-100         | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™                | 1/2" / 25 m  | 4     | 5901828859434 |
| 13-101         | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™                | 1/2" / 50 m  | 2     | 5901828859441 |
| 13-120         | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™                | 3/4" / 25 m  | 2     | 5901828859472 |
| 13-121         | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART AT SV™               | 3/4" / 50 m  | 2     | 5901828859489 |
| 13-130         | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART AT SV™               | 1" / 25 m    | 2     | 5901828859496 |
| 13-131         | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™                | 1" / 50 m    | 1     | 5901828859502 |
| 10-200         | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг PLUS                       | 1/2" / 25 m  | 4     | 5901828850615 |
| 10-201         | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг PLUS                       | 1/2" / 50 m  | 2     | 5901828850639 |
| 10-220         | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг PLUS                       | 3/4" / 25 m  | 2     | 5901828850660 |
| 10-221         | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг PLUS                       | 3/4" / 50 m  | 2     | 5901828850677 |
| 19-021         | Wąż zraszający · Bewässerungsschlauch · Irrigation hose · Перфорированный шланг SPRING | 7,5 m        | 5     | 5901828855467 |
| 19-022         | Wąż zraszający · Bewässerungsschlauch · Irrigation hose · Перфорированный шланг SPRING | 15 m         | 5     | 5901828855474 |
| 19-001         | Wąż nawadniający · Verflüssigungsschlauch · Weeping hose · Сочащийся шланг DRIP        | 1/2" / 7,5 m | 5     | 5901828855429 |
| 19-002         | Wąż nawadniający · Verflüssigungsschlauch · Weeping hose · Сочащийся шланг DRIP        | 1/2" / 15 m  | 5     | 5901828855436 |
| 13-391         | Zestaw zraszający · Schlauchset · Watering set · Поливочный набор YACHT MINI™          | 3/8" / 15 m  | 3     | 5901828859397 |

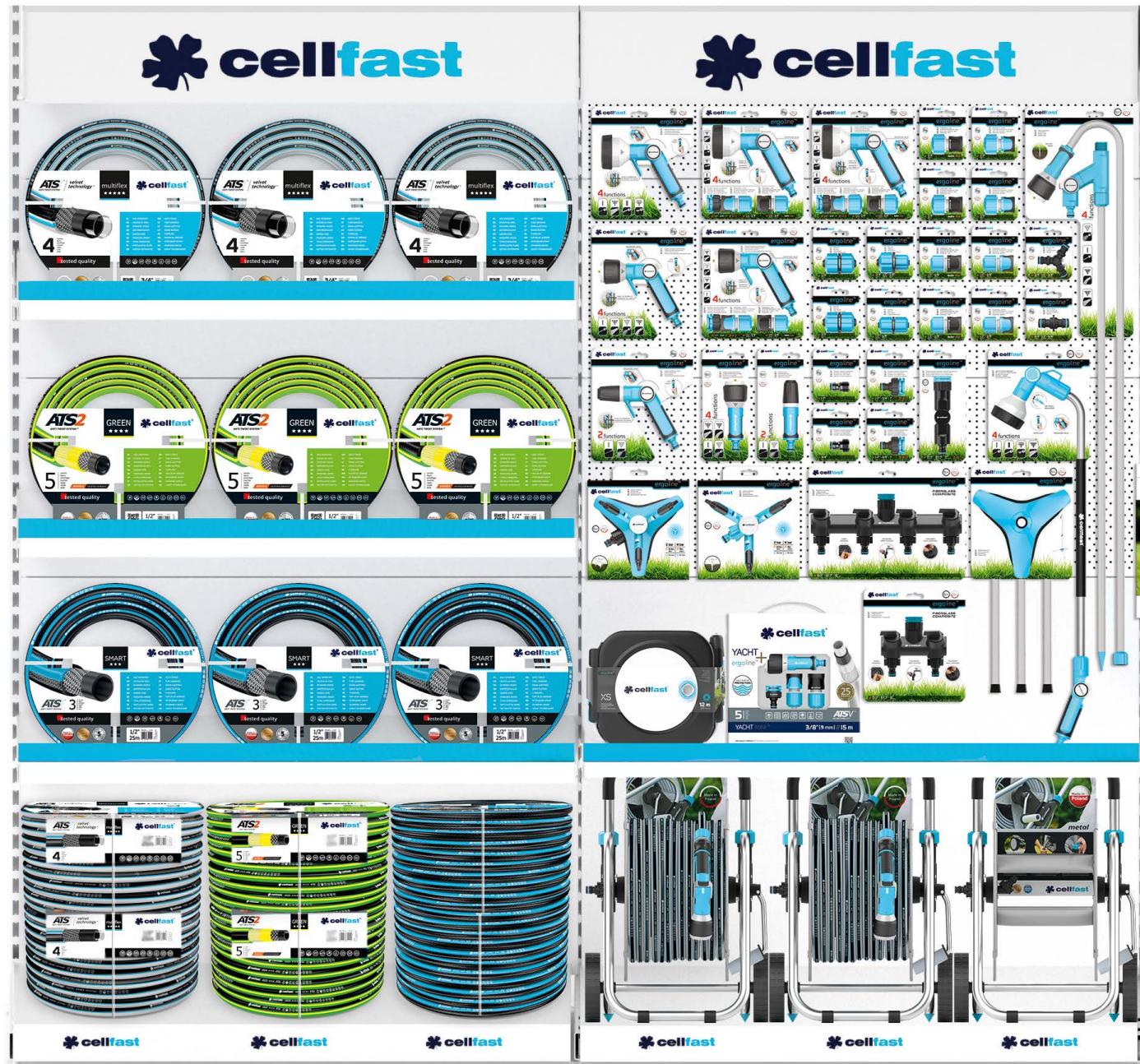
**System wodny · Schlauch-Stecksystem · Watering system · Водная система ERGO LINE™**

|        |  |                  |    |               |
|--------|--|------------------|----|---------------|
| 53-120 | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп ERGO  | 1/2"             | 16 | 5901828859816 |
| 53-125 | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп ERGO  | 3/4"             | 16 | 5901828859823 |
| 53-130 | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр ERGO   | 1/2"             | 16 | 5901828859830 |
| 53-135 | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр ERGO   | 3/4"             | 16 | 5901828859847 |
| 53-250 | Przyłącze kątowe uniwersalne z gwintem wewnętrznym · Universal Winkelhahnstück mit Innengewinde · Universal angle connector with a female thread · Угловой адаптер с внутренней нарезкой ERGO          | 1/2" - 3/4" - 1" | 6  | 5907553505691 |
| 53-210 | Przyłącze uniwersalne z gwintem wewnętrznym · Universal-Anschluss mit Innengewinde · Multi-purpose connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой ERGO                                 | 1/2" - 3/4" - 1" | 16 | 5901828859878 |
| 53-230 | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой ERGO  | 1/2"             | 16 | 5901828859885 |
| 53-235 | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой ERGO  | 3/4"             | 16 | 5901828859892 |
| 53-200 | Łącznik dwójnik · Schlauchkupplung · Extension connector · Двойник ERGO  | 1/2", 3/4"       | 16 | 5901828859854 |
| 53-205 | Łącznik trójkątny · 3-Stück Verbinder · 3-way connector · Тройник ERGO   | 1/2", 3/4"       | 16 | 5901828859861 |
| 53-100 | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта reparаторная ERGO   | 1/2"             | 8  | 5901828859786 |
| 53-105 | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта reparаторная ERGO   | 3/4"             | 8  | 5901828859793 |
| 53-110 | Reparator redukcyjny · Reparaturstück mit Reduzierung · Hose repairer with a reduction · Муфта reparаторная редукционная ERGO  | 1/2" - 3/4"      | 8  | 5901828859809 |
| 53-220 | Rozdzielnica podwójna · 2-Wege-Verteiler · Double distributor · Распределитель 2-х канальный ERGO  | -                | 6  | 5907553505677 |
| 53-240 | Rozdzielnica poczwórnego · 4-Wege-Verteiler · Quaternary distributor · Распределитель 4-х канальный ERGO   | -                | 6  | 5907553505684 |
| 53-300 | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель ERGO  | -                | 8  | 5901828859908 |
| 53-310 | Zraszacz prosty wielofunkcyjny · Einfache Multifunktionsbrause · Multifunctional sprinkler · Прямой многофункциональный ороситель ERGO   | -                | 6  | 5901828859915 |
| 53-320 | Zraszacz pistoletowy prosty · Einfache Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель прямой ERGO   | -                | 8  | 5901828859922 |
| 53-330 | Zraszacz pistoletowy wielofunkcyjny · Multifunktionale Pistolenbrause · Multifunctional hand sprinkler · Пистолетный ороситель многофункциональный ERGO  | -                | 8  | 5901828859939 |
| 53-340 | Zraszacz pistoletowy 4-funkcyjny · 4-Funktions-Pistolenbrause · 4-functional hand sprinkler · Пистолетный ороситель 4-функциональный ERGO  | -                | 4  | 5901828859946 |
| 53-530 | Zestaw ze zraszaczem pistoletowym wielofunkcyjnym · Satz mit multifunktionaler Pistolenbrause · Set with a multifunctional hand sprinkler · Комплект с многофункциональным пистолетным оросителем ERGO | 1/2"             | 8  | 5901828859755 |
| 53-540 | Zestaw ze zraszaczem pistoletowym 4-funkcyjnym · Satz mit 4-Funktions-Pistolenbrause · Set with a 4-functional hand sprinkler · Комплект с 4-х функциональным пистолетным оросителем ERGO              | 1/2"             | 4  | 5901828859526 |
| 53-545 | Zestaw ze zraszaczem pistoletowym 4-funkcyjnym · Satz mit 4-Funktions-Pistolenbrause · Set with a 4-functional hand sprinkler · Комплект с 4-х функциональным пистолетным оросителем ERGO              | 3/4"             | 4  | 5901828859533 |
| 53-485 | Lanca regulowana 4-funkcyjna · Regulierbare 4-Funktion Lance · Regulated 4-functional lance · 4-х функциональный регулируемый ороситель с длинной рукояткой ERGO                                       | -                | 4  | 5907553505844 |
| 53-415 | Zraszacz obrotowy · Kreisregner · Rotating sprinkler · Оборотный ороситель ERGO sz   | -                | 4  | 5901828859663 |
| 53-460 | Zraszacz obrotowy · Kreisregner · Rotating sprinkler · Оборотный ороситель ERGO tt   | -                | 4  | 5901828859670 |
| 53-470 | Prysznic ogrodowy · Gartendusche · Garden shower · Садовый душ ERGO  | -                | 4  | 5901828859687 |
| 53-471 | Podstawa prysznica · Gartendusche Standfuß · Shower base · Основа душа ERGO  | -                | 4  | 5907553505851 |

**System wodny · Schlauch-Stecksystem · Watering system · Водная система IDEAL LINE™**

|        |   |             |    |               |
|--------|---|-------------|----|---------------|
| 50-620 | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп                          | 1/2"        | 20 | 5901828858154 |
| 50-625 | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп                          | 3/4"        | 10 | 5901828858161 |
| 50-630 | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр         | 1/2"        | 20 | 5901828858222 |
| 50-635 | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр         | 3/4"        | 15 | 5901828858239 |
| 50-600 | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта reparаторная   | 1/2"        | 10 | 5901828857737 |
| 50-605 | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта reparаторная   | 3/4"        | 10 | 5901828857744 |
| 50-610 | Reparator redukcyjny · Reparaturstück mit Reduzierung · Hose repairer with a reduction · Муфта reparаторная редукционная      | 1/2" - 3/4" | 10 | 5901828857751 |
| 50-650 | Przyłącze z gwintem wewnętrznym · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой | 1/2"        | 10 | 5907553505233 |

| Numer artykułu  | Nazwa produktu  | Rozmiar      | Ilość | Kod EAN       |
|---|---|--------------|-------|---------------|
| Artikelnummer   | Artikelname   | Größe        | Stück | EAN Code      |
| Article number  | Name of the product   | Diameter     | Pcs   | EAN Code      |
| Artykuł   | Наименование  | Размер       | Шт    | Код ЕАН       |
| 50-655  | Przyłącze z gwintem wewnętrznym · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой             | 3/4"         | 10    | 5907553505240 |
| 50-660  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой                  | 1"           | 10    | 5907553505257 |
| 50-665  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой                  | 1/2"         | 10    | 5907553505264 |
| 50-670  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой                  | 3/4"         | 10    | 5907553505271 |
| 50-640  | Łącznik dwójnik · Schlauchkupplung · Extension connector · Двойник  | 1/2", 3/4"   | 20    | 5907553505219 |
| 50-645  | Łącznik trójkątny - 3-Stück Verbinder · 3-way connector · Тройник   | 1/2", 3/4"   | 15    | 5907553505226 |
| 50-700  | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель  | -            | 10    | 5901828857836 |
| 50-705  | Zestaw ze zraszaczem prostym · Satz mit einfacher Spritze · Adjustable hose nozzle set · Набор с прямым оросителем                        | 1/2"         | 10    | 5907553505288 |
| 50-710  | Zestaw ze zraszaczem prostym · Satz mit einfacher Spritze · Adjustable hose nozzle set · Набор с прямым оросителем                        | 3/4"         | 10    | 5907553505295 |
| 52-220N   | Rozdzielnica podwójna · 2-Wege-Verteiler · Double distributor · Распределитель 2-х канальный  | -            | 6     | 5901828858550 |
| 52-240N   | Rozdzielnica czterowarna · 4-Wege-Verteiler · Quaternary distributor · Распределитель 4-х канальный                                       | -            | 4     | 5901828858567 |
| 50-740  | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель VARIANT  | -            | 8     | 5907553505707 |
| 50-750  | Zraszacz prosty wielofunkcyjny · Einfache Multifunktionsbrause · Multifunctional sprinkler · Прямой многофункциональный ороситель VARIANT | -            | 6     | 5907553505714 |
| 50-730  | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель ORION  | -            | 10    | 5901828857546 |
| 50-735  | Zraszacz pistoletowy · Pistolenbrause · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель SHOWER   | -            | 5     | 5901828857553 |
| 52-020N   | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель MAX  | -            | 12    | 5901828855214 |
| 52-010N   | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель PROFI  | -            | 12    | 5901828851995 |
| 52-050N   | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель UNI  | -            | 12    | 5901828855221 |
| 52-055N   | Zraszacz pistoletowy · Pistolenbrause · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель MIX  | -            | 12    | 5901828855245 |
| 52-060N   | Zraszacz sektorowy · Sektorenregner · Multi-purpose sprinkler · Секторный ороситель MULTI sz  | -            | 8     | 5901828855283 |
| 52-160N   | Profesjonalny zraszacz pulsacyjny · Professioneller Pulsationsregner · Professional pulsator sprinkler · Пульсирующий ороситель LUX       | -            | 12    | 5901828855313 |
| 52-065N   | Zraszacz sektorowy · Sektorenregner · Multi-purpose sprinkler · Секторный ороситель MULTI tt  | -            | 6     | 5901828855290 |
| 52-067N   | Zraszacz oscylacyjny · Oszillationsregner · Oscillatory sprinkler · Маятниковый ороситель EXPERT tt                                       | -            | 6     | 5901828855344 |
| 52-070N   | Zraszacz wahadłowy · Pendelregner · Swinging sprinkler · Маятниковый ороситель TURBO  | -            | 5     | 5901828855306 |
| 52-071N   | Zraszacz oscylacyjny · Oszillationsregner · Oscillatory sprinkler · Маятниковый ороситель ECONOMIC  | -            | 5     | 5901828855320 |
| 52-075N   | Zraszacz wahadłowy · Pendelregner · Swinging sprinkler · Маятниковый ороситель OPTI   | -            | 5     | 5901828858802 |
| 52-080N   | Lanca teleskopowa · Teleskopische Lanze · Telescopic watering lance · Поливочный телескопический ороситель                                | -            | 5     | 5901828855276 |
| 52-090N   | Zegar mechaniczny · Bewässerungsuhr · Water timer · Таймер  | -            | 10    | 5901828855269 |
| 52-095N   | Cyfrowy sterownik nawadniania · Bewässerungscomputer · Digital water timer · Цифровой таймер  | -            | 2     | 5901828858819 |
| 55-998N   | Zestaw przyłączniowy · Anschlussgarnitur · Connection set · Соединительный набор  | 1/2" / 1,5 m | 4     | 5901828856006 |
| 50-725  | Uniwersalny zestaw oringów · Universal O-Ring Satz · Universal o-ring set · Универсальный набор прокладок оринг                           | -            | 10    | 5907553505325 |
| <b>System wodny · Schlauch-Stecksystem · Watering system · Водная система IDEAL LINE™ 1"</b>                |   |              |       |               |
| 57-003  | Reparatör · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта репараторная   | 1"           | 10    | 5901828857003 |
| 57-010  | Reparatör redukcyjny · Reparaturstück mit Reduzierung · Hose repairer with a reduction · Муфта репараторная редукционная                  | 1" - 3/4"    | 10    | 5901828857010 |
| 57-065  | Łącznik trójkątny - 3-Stück Verbinder · 3-way connector · Тройник   | 1"           | 10    | 5901828857065 |
| 57-072  | Łącznik trójkątny redukcyjny - 3-Stück Verbinder mit Reduzierung · 3-way connector · Тройник  | 1" - 3/4"    | 10    | 5901828857072 |
| 57-041  | Łącznik dwójnik · Schlauchkupplung · Extension connector · Двойник  | 1"           | 10    | 5901828857041 |
| 57-058  | Łącznik dwójnik redukcyjny · Schlauchkupplung mit Reduzierung · Extension connector · Двойник   | 1" - 3/4"    | 10    | 5901828857058 |
| 57-089  | Przyłącze z gwintem wewnętrznym · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой             | 1"           | 10    | 5901828857089 |
| 57-096  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой                  | 1"           | 10    | 5901828857096 |
| 57-027  | Szybkołącze - przelot · Schnellverbundstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр                         | 1"           | 10    | 5901828857027 |
| 57-102  | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель  | -            | 5     | 5901828857102 |
| <b>Wózki i stojaki · Gartenschlauchwagen und Schlauchtrommel · Hose carts and reels · Тележки и катушки</b> |   |              |       |               |
| 55-400  | Zwijacz na wąż ERGO XS · Schlauchtrommel ERGO XS · Hose reel ERGO XS · Катушка для шланга ERGO XS   | 12 m / 3/8"  | 3     | 5907553506537 |
| 55-160  | Stojak na wąż · Schlauchtrommel · Hose reel · Катушка для шланга ALUPLUS  | 60 m / 1/2"  | 5     | 5901828856877 |
| 55-250  | Wózek na wąż · Gartenschlauchwagen · Hose cart · Тележка для шланга ALUPLUS   | 45 m / 1/2"  | 5     | 5901828856884 |
| 55-260  | Wózek na wąż · Gartenschlauchwagen · Hose cart · Тележка для шланга ALUPLUS   | 60 m / 1/2"  | 5     | 5901828856891 |
| 55-600  | Wózek na wąż · Gartenschlauchwagen · Hose cart · Тележка для шланга DISCOVER  | 60 m / 1/2"  | 8     | 5901828856495 |
| 55-310  | Zestaw · Satz · Set · Набор COMPACT   | 20 m / 1/2"  | 1     | 5907553506520 |
| 55-625  | Zestaw · Satz · Set · Набор DISCOVER  | 25 m / 1/2"  | 1     | 5901828856716 |
| 55-050  | Wózek metalowy na wąż · Metallschlauchwagen · Metal hose cart · Металлическая тележка EXPLORER  | 60 m / 1/2"  | 1     | 5901828858833 |
| 55-065  | Zestaw · Satz · Set · Набор EXPLORER  | 25 m / 1/2"  | 1     | 5901828858857 |
| 55-060  | Zestaw · Satz · Set · Набор EXPLORER  | 50 m / 1/2"  | 1     | 5901828858840 |
| 55-993N   | Wieszakścienny na wąż · Wandhalter für Gartenschlauch · Garden hose hanger · Подвеска для шланга  | 25-30 m      | 10    | 5901828855993 |





PL ekspozytor zawiera podstawową gamę węzy ogrodowych, pełną gamę systemów wodnych ERGO LINE™ oraz IDEAL LINE™, wózki i stojaki do węzy ogrodowych zawiera 679 sztuk produktów z możliwością uzupełniania (podana ilość wynika z minimalnych jednostek zamówieniowych) solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały wymiary: 3600 x 620 x 2280 mm model sprzedaży shop-in-shop

DE Aufsteller beinhaltet ein breites Sortiment an Gartenschläuchen, das komplette Sortiment der ERGO LINE™, IDEAL LINE™, Schlauchwagen und Schlauchtrommel für Gartenschläuche beinhaltet 679 Stück von Produkten mit Möglichkeit der Ergänzung (die angegebene Menge ist Resultat von Mindestbestellmengen) solider Stahlaufbau, einfache Montage, Farbe weiss Größe: 3600 x 620 x 2280 mm Shop-in-Shop Verkaufsmodell

EN the display contains a wide range of garden hoses, full range of the ERGO LINE™ and IDEAL LINE™ watering systems, hose carts and stands the set includes 679 products which can be re-ordered (the amount results from minimum order quantities) a solid steel construction, easy assembly, white colour dimensions: 3600 x 620 x 2280 mm shop-in-shop retail concept

RU стеллаж включает в себя основную гамму садовых шлангов, полную гамму водных систем ERGO LINE™ и IDEAL LINE™, тележки и катушки для садовых шлангов стеллаж содержит 681 шт. продуктов с возможностью пополнения (указанное количество является минимальным количеством заказа) прочная стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж размер: 3600 x 620 x 2280 мм модель продажи shop-in-shop

| Numer artykułu  | Nazwa produktu   | Rozmiar          | Ilość | Kod EAN       |
|---|--|------------------|-------|---------------|
| Artikelnummer   | Artikelname  | Größe            | Stück | EAN Code      |
| Article number  | Name of the product  | Diameter         | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул   | Наименование   | Размер           | Шт    | Код ЕАН       |
| <b>Węże ogrodowe • Gartenschläuche • Garden hoses • Садовые шланги</b>                    |  |                  |       |               |
| 13-200  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг MULTIFLEX ATSV™  | 1/2" / 25 m      | 4     | 5901828859106 |
| 13-201  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг MULTIFLEX ATSV™  | 1/2" / 50 m      | 2     | 5901828859113 |
| 13-220  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг MULTIFLEX ATSV™  | 3/4" / 25 m      | 2     | 5901828859120 |
| 13-221  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг MULTIFLEX ATSV™  | 3/4" / 50 m      | 2     | 5901828859137 |
| 15-100  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг GREEN ATS2™  | 1/2" / 25 m      | 4     | 5901828852404 |
| 15-101  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг GREEN ATS2™  | 1/2" / 50 m      | 2     | 5901828852411 |
| 15-120  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг GREEN ATS2™  | 3/4" / 25 m      | 2     | 5901828852480 |
| 15-121  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг GREEN ATS2™  | 3/4" / 50 m      | 2     | 5901828852497 |
| 13-100  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™  | 1/2" / 25 m      | 4     | 5901828859434 |
| 13-101  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™  | 1/2" / 50 m      | 2     | 5901828859441 |
| 13-120  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™  | 3/4" / 25 m      | 2     | 5901828859472 |
| 13-121  | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™  | 3/4" / 50 m      | 2     | 5901828859489 |
| 13-391  | Zestaw zraszający · Schlauchset · Watering set · Поливочный набор YACHT MINI™  | 3/8" / 15 m      | 3     | 5901828859397 |
| <b>System wodny • Schlauch-Stecksystem • Watering system • Водная система ERGO LINE™</b>  |  |                  |       |               |
| 53-120  | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп ERGO  | 1/2"             | 16    | 5901828859816 |
| 53-125  | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп ERGO  | 3/4"             | 16    | 5901828859823 |
| 53-130  | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр ERGO   | 1/2"             | 16    | 5901828859830 |
| 53-135  | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр ERGO   | 3/4"             | 16    | 5901828859847 |
| 53-250  | Przyłącze kątowe uniwersalne z gwintem wewnętrznym · Universal Winkelhahnstück mit Innengewinde · Universal angle connector with a female thread · Угловой адаптер с внутренней нарезкой ERGO          | 1/2" - 3/4" - 1" | 6     | 5907553505691 |
| 53-210  | Przyłącze uniwersalne z gwintem wewnętrznym · Universal-Anschluss mit Innengewinde · Multi-purpose connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой ERGO                                 | 1/2" - 3/4" - 1" | 16    | 5901828859878 |
| 53-230  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой ERGO  | 1/2"             | 16    | 5901828859885 |
| 53-235  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой ERGO  | 3/4"             | 16    | 5901828859892 |
| 53-200  | Łącznik dwójnik · Schlauchkupplung · Extension connector · Двойник ERGO  | 1/2", 3/4"       | 16    | 5901828859854 |
| 53-205  | Łącznik trójnik · 3-Stück Verbinder · 3-way connector · Тройник ERGO   | 1/2", 3/4"       | 16    | 5901828859861 |
| 53-100  | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта репараторная ERGO   | 1/2"             | 8     | 5901828859786 |
| 53-105  | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта репараторная ERGO   | 3/4"             | 8     | 5901828859793 |
| 53-110  | Reparator redukcyjny · Reparaturstück mit Reduzierung · Hose repairer with a reduction · Муфта репараторная редукционная ERGO  | 1/2" - 3/4"      | 8     | 5901828859809 |
| 53-220  | Rozdzielacz podwójny · 2-Wege-Verteiler · Double distributor · Распределитель 2-х канальный ERGO   | -                | 6     | 5907553505677 |
| 53-240  | Rozdzielacz poczwórnny · 4-Wege-Verteiler · Quaternary distributor · Распределитель 4-х канальный ERGO   | -                | 6     | 5907553505684 |
| 53-300  | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель ERGO  | -                | 8     | 5901828859908 |
| 53-310  | Zraszacz prosty wielofunkcyjny · Einfache Multifunktionsbrause · Multifunctional sprinkler · Прямой многофункциональный ороситель ERGO   | -                | 6     | 5901828859915 |
| 53-320  | Zraszacz pistoletowy prosty · Einfache Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель прямой ERGO   | -                | 8     | 5901828859922 |
| 53-330  | Zraszacz pistoletowy wielofunkcyjny · Multifunktionale Pistolenbrause · Multifunctional hand sprinkler · Пистолетный ороситель многофункциональный ERGO  | -                | 8     | 5901828859939 |
| 53-340  | Zraszacz pistoletowy 4-funkcyjny · 4-Funktions-Pistolenbrause · 4-functional hand sprinkler · Пистолетный ороситель 4-функциональный ERGO  | -                | 4     | 5901828859946 |
| 53-530  | Zestaw ze zraszaczem pistoletowym wielofunkcyjnym · Satz mit multifunktionaler Pistolenbrause · Set with a multifunctional hand sprinkler · Комплект с многофункциональным пистолетным оросителем ERGO | 1/2"             | 8     | 5901828859755 |
| 53-540  | Zestaw ze zraszaczem pistoletowym 4-funkcyjnym · Satz mit 4-Funktions-Pistolenbrause · Set with a 4-functional hand sprinkler · Комплект с 4-х функциональным пистолетным оросителем ERGO              | 1/2"             | 4     | 5901828859526 |
| 53-545  | Zestaw ze zraszaczem pistoletowym 4-funkcyjnym · Satz mit 4-Funktions-Pistolenbrause · Set with a 4-functional hand sprinkler · Комплект с 4-х функциональным пистолетным оросителем ERGO              | 3/4"             | 4     | 5901828859533 |
| 53-485  | Lanca regulowana 4-funkcyjna · Regulierbare 4-Funktion Lanze · Regulated 4-functional lance · 4-х функциональный регулируемый ороситель с длинной рукояткой ERGO                                       | -                | 4     | 5907553505844 |
| 53-415  | Zraszacz obrotowy · Kreisregner · Rotating sprinkler · Оборотный ороситель ERGO sz   | -                | 4     | 5901828859663 |
| 53-460  | Zraszacz obrotowy · Kreisregner · Rotating sprinkler · Оборотный ороситель ERGO tt   | -                | 4     | 5901828859670 |
| 53-470  | Prysznic ogrodowy · Gartendusche · Garden shower · Садовый душ ERGO  | -                | 4     | 5901828859687 |
| 53-471  | Podstawa prysznica · Gartendusche Standfuß · Shower base · Основа душа ERGO  | -                | 4     | 5907553505851 |
| <b>System wodny • Schlauch-Stecksystem • Watering system • Водная система IDEAL LINE™</b> |  |                  |       |               |
| 50-620  | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп   | 1/2"             | 20    | 5901828858154 |
| 50-625  | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп   | 3/4"             | 10    | 5901828858161 |
| 50-630  | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр  | 1/2"             | 20    | 5901828858222 |
| 50-635  | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр  | 3/4"             | 15    | 5901828858239 |
| 50-600  | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта репараторная  | 1/2"             | 10    | 5901828857737 |
| 50-605  | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта репараторная  | 3/4"             | 10    | 5901828857744 |
| 50-610  | Reparator redukcyjny · Reparaturstück mit Reduzierung · Hose repairer with a reduction · Муфта репараторная редукционная   | 1/2" - 3/4"      | 10    | 5901828857751 |
| 50-650  | Przyłącze z gwintem wewnętrznym · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой  | 1/2"             | 10    | 5907553505233 |

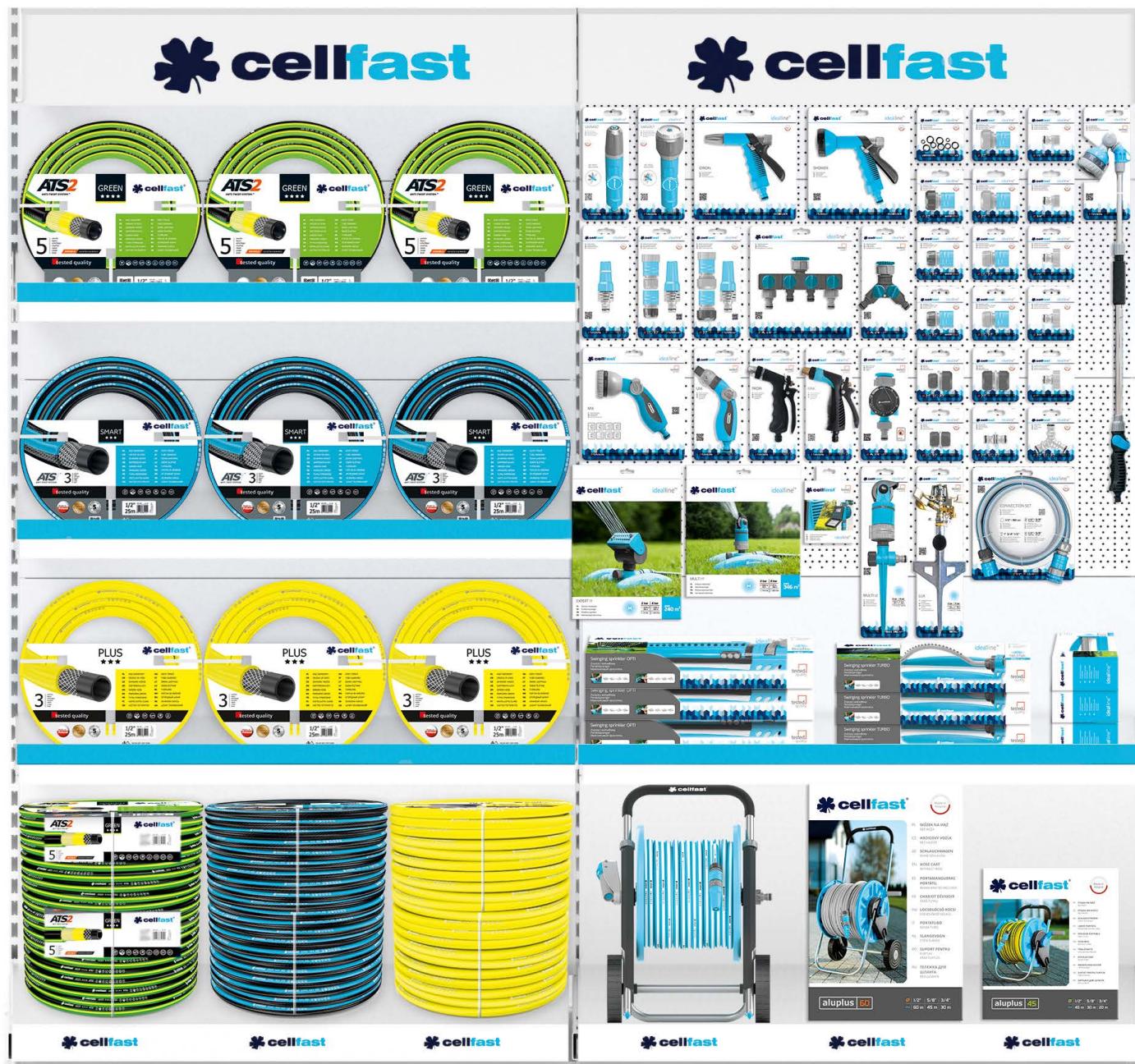
| Numer artykułu  | Nazwa produktu  | Rozmiar      | Ilość | Kod EAN       |
|---|---|--------------|-------|---------------|
| Artikelnummer   | Artikelname   | Größe        | Stück | EAN Code      |
| Article number  | Name of the product   | Diameter     | Pcs   | EAN Code      |
| Artykuł   | Наименование  | Размер       | Шт    | Код ЕАН       |
| 50-655  | Przyłącze z gwintem wewnętrznym · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой             | 3/4"         | 10    | 5907553505240 |
| 50-660  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой                  | 1"           | 10    | 5907553505257 |
| 50-665  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой                  | 1/2"         | 10    | 5907553505264 |
| 50-670  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой                  | 3/4"         | 10    | 5907553505271 |
| 50-640  | Łącznik dwójnik · Schlauchkupplung · Extension connector · Двойник  | 1/2", 3/4"   | 20    | 5907553505219 |
| 50-645  | Łącznik trójkątny - 3-Stück Verbinder · 3-way connector · Тройник   | 1/2", 3/4"   | 15    | 5907553505226 |
| 50-700  | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель  | -            | 10    | 5901828857836 |
| 50-705  | Zestaw ze zraszaczem prostym · Satz mit einfacher Spritze · Adjustable hose nozzle set · Набор с прямым оросителем                        | 1/2"         | 10    | 5907553505288 |
| 50-710  | Zestaw ze zraszaczem prostym · Satz mit einfacher Spritze · Adjustable hose nozzle set · Набор с прямым оросителем                        | 3/4"         | 10    | 5907553505295 |
| 52-220N   | Rozdzielacz podwójny · 2-Wege-Verteiler · Double distributor · Распределитель 2-х канальный   | -            | 6     | 5901828858550 |
| 52-240N   | Rozdzielacz poczwórnny · 4-Wege-Verteiler · Quaternary distributor · Распределитель 4-х канальный   | -            | 4     | 5901828858567 |
| 50-740  | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель VARIANT  | -            | 8     | 5907553505707 |
| 50-750  | Zraszacz prosty wielofunkcyjny · Einfache Multifunktionsbrause · Multifunctional sprinkler · Прямой многофункциональный ороситель VARIANT | -            | 6     | 5907553505714 |
| 50-730  | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель ORION  | -            | 10    | 5901828857546 |
| 50-735  | Zraszacz pistoletowy · Pistolenbrause · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель SHOWER   | -            | 5     | 5901828857553 |
| 52-020N   | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель MAX  | -            | 12    | 5901828855214 |
| 52-010N   | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель PROFI  | -            | 12    | 5901828851995 |
| 52-050N   | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель UNI  | -            | 12    | 5901828855221 |
| 52-055N   | Zraszacz pistoletowy · Pistolenbrause · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель MIX  | -            | 12    | 5901828855245 |
| 52-060N   | Zraszacz sektorowy · Sektorenregner · Multi-purpose sprinkler · Секторный ороситель MULTI sz  | -            | 8     | 5901828855283 |
| 52-160N   | Profesjonalny zraszacz pulsacyjny · Professioneller Pulsationsregner · Professional pulsator sprinkler · Пульсирующий ороситель LUX       | -            | 12    | 5901828855313 |
| 52-065N   | Zraszacz sektorowy · Sektorenregner · Multi-purpose sprinkler · Секторный ороситель MULTI tt  | -            | 6     | 5901828855290 |
| 52-067N   | Zraszacz oscylacyjny · Oszillationsregner · Oscillatory sprinkler · Маятниковый ороситель EXPERT tt                                       | -            | 6     | 5901828855344 |
| 52-070N   | Zraszacz wahadłowy · Pendelregner · Swinging sprinkler · Маятниковый ороситель TURBO  | -            | 5     | 5901828855306 |
| 52-071N   | Zraszacz oscylacyjny · Oszillationsregner · Oscillatory sprinkler · Маятниковый ороситель ECONOMIC  | -            | 5     | 5901828855320 |
| 52-075N   | Zraszacz wahadłowy · Pendelregner · Swinging sprinkler · Маятниковый ороситель OPTI   | -            | 5     | 5901828858802 |
| 52-080N   | Lanca teleskopowa · Teleskopische Lanze · Telescopic watering lance · Поливочный телескопический ороситель                                | -            | 5     | 5901828855276 |
| 52-090N   | Zegar mechaniczny · Bewässerungsuhr · Water timer · Таймер  | -            | 10    | 5901828855269 |
| 52-095N   | Cyfrowy sterownik nawadniania · Bewässerungscomputer · Digital water timer · Цифровой таймер  | -            | 2     | 5901828858819 |
| 55-998N   | Zestaw przyłączeniowy · Anschlussgarnitur · Connection set · Соединительный набор   | 1/2" / 1,5 m | 4     | 5901828856006 |
| 50-725  | Uniwersalny zestaw oringów · Universal O-Ring Satz · Universal o-ring set · Универсальный набор прокладок оринг                           | -            | 10    | 5907553505325 |
| <b>Wózki i stojaki · Gartenschlauchwagen und Schlauchtrommel · Hose carts and reels · Тележки и катушки</b> |   |              |       |               |
| 55-400  | Zwijacz na wąż ERGO XS · Schlauchtrommel ERGO XS · Hose reel ERGO XS · Катушка для шланга ERGO XS   | 12 m / 3/8"  | 3     | 5907553506537 |
| 55-150  | Stojak na wąż · Schlauchtrommel · Hose reel · Катушка для шланга ALUPLUS  | 45 m / 1/2"  | 5     | 5901828856860 |
| 55-260  | Wózek na wąż · Gartenschlauchwagen · Hose cart · Тележка для шланга ALUPLUS   | 60 m / 1/2"  | 5     | 5901828856891 |
| 55-625  | Zestaw · Satz · Set · Набор DISCOVER  | 25 m / 1/2"  | 1     | 5901828856716 |
| 55-050  | Wózek metalowy na wąż · Metallschlauchwagen · Metal hose cart · Металлическая тележка EXPLORER  | 60 m / 1/2"  | 1     | 5901828858833 |
| 55-065  | Zestaw · Satz · Set · Набор EXPLORER  | 25 m / 1/2"  | 1     | 5901828858857 |
| 55-060  | Zestaw · Satz · Set · Набор EXPLORER  | 50 m / 1/2"  | 1     | 5901828858840 |

NOWOŚĆ

NEUERUNG

NEW

НОВИНКА



PL ekspozytor zawiera podstawową gamę węzły ogrodowych, pełną gamę systemu IDEAL LINE™, wózki i stożki do węzły ogrodowych  
zawiera 416 sztuk produktów z możliwością uzupełniania (podana ilość wynika z minimalnych jednostek zamówieniowych)  
solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały  
wymiary: 2410 x 620 x 2280 mm  
model sprzedaży shop-in-shop

DE Aufsteller beinhaltet ein breites Sortiment an Gartenschläuchen, das komplette Sortiment der IDEAL LINE™, Schlauchwagen und Schlauchtrommel für Gartenschläuche  
beinhaltet 416 Stück von Produkten mit Möglichkeit der Ergänzung (die angegebene Menge ist Resultat von Mindestbestellmengen)  
solider Stahllaufbau, einfache Montage, Farbe weiß  
Größe: 2410 x 620 x 2280 mm  
Shop-in-Shop Verkaufsmodell

EN the display contains a basic range of garden hoses, full range of the IDEAL LINE™ watering systems, hose carts and stands  
the set includes 416 products which can be re-ordered (the amount results from minimum order quantities)  
a solid steel construction, easy assembly, white colour  
dimensions: 2410 x 620 x 2280 mm  
shop-in-shop retail concept

RU стеллаж включает в себя основную гамму садовых шлангов, полную гамму водной системы IDEAL LINE™, тележки и катушки для садовых шлангов  
стеллаж содержит 416 шт. продуктов с возможностью пополнения (указанное количество является минимальным количеством заказа)  
прочная стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж  
размер: 2410 x 620 x 2280 мм  
модель продажи shop-in-shop

| Numer artykułu | Nazwa produktu      | Rozmiar  | Ilość | Kod EAN  |
|----------------|---------------------|----------|-------|----------|
| Artikelnummer  | Artikelname         | Größe    | Stück | EAN Code |
| Article number | Name of the product | Diameter | Pcs   | EAN Code |
| Артикул        | Наименование        | Размер   | Шт    | Код ЕАН  |

**Wąż ogrodowy • Gartenschläuche • Garden hoses • Садовые шланги**

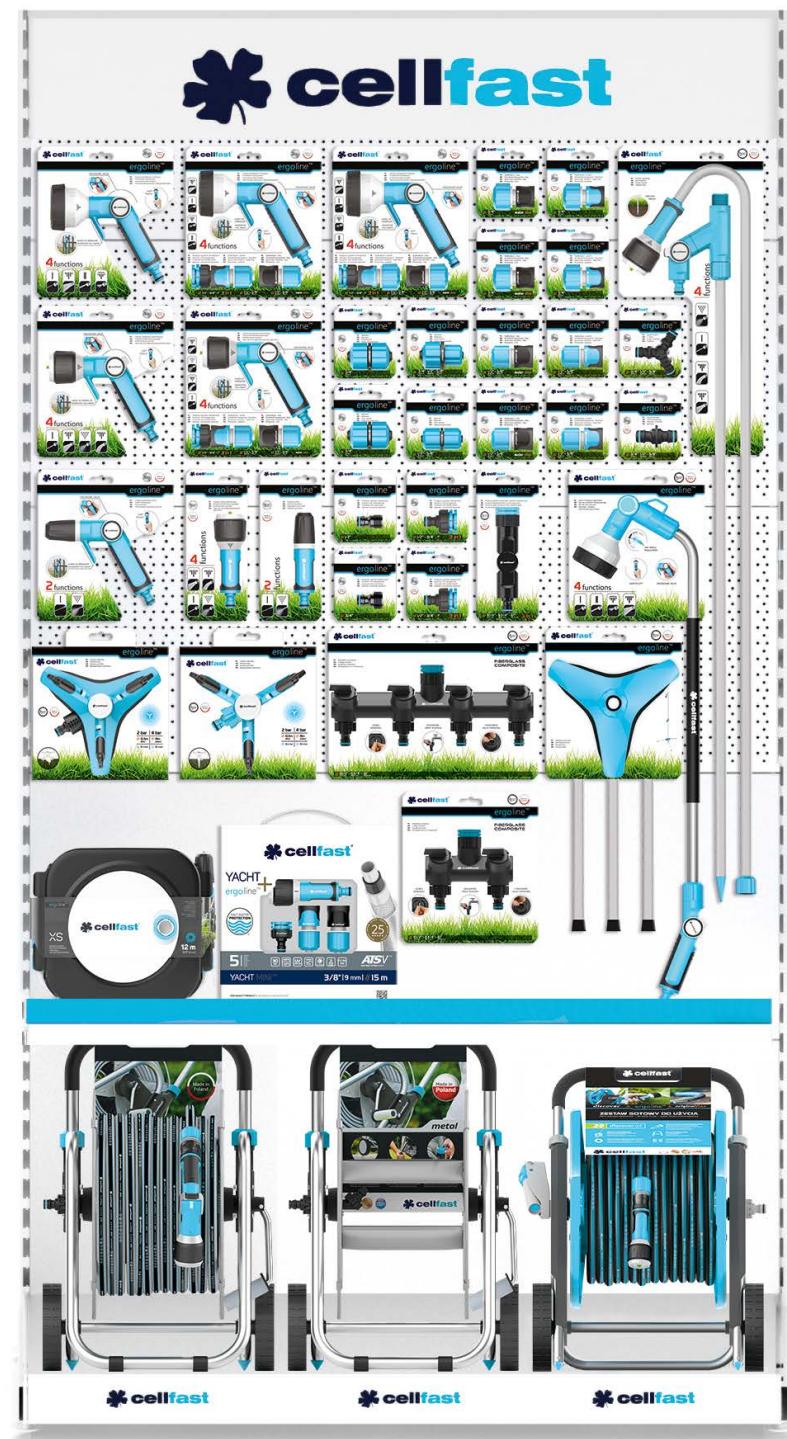
|        |   |             |   |               |
|--------|---|-------------|---|---------------|
| 15-100 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг GREEN ATS2™ | 1/2" / 25 m | 4 | 5901828852404 |
| 15-101 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг GREEN ATS2™ | 1/2" / 50 m | 2 | 5901828852411 |
| 15-120 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг GREEN ATS2™ | 3/4" / 25 m | 2 | 5901828852480 |
| 15-121 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг GREEN ATS2™ | 3/4" / 50 m | 2 | 5901828852497 |
| 13-100 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™ | 1/2" / 25 m | 4 | 5901828859434 |
| 13-101 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™ | 1/2" / 50 m | 2 | 5901828859441 |
| 13-120 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™ | 3/4" / 25 m | 2 | 5901828859472 |
| 13-121 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг SMART ATSV™ | 3/4" / 50 m | 2 | 5901828859489 |
| 10-200 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг PLUS        | 1/2" / 25 m | 4 | 5901828850615 |
| 10-201 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг PLUS        | 1/2" / 50 m | 2 | 5901828850639 |
| 10-220 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг PLUS        | 3/4" / 25 m | 2 | 5901828850660 |
| 10-221 | Wąż ogrodowy · Gartenschlauch · Garden hose · Садовый шланг PLUS        | 3/4" / 50 m | 2 | 5901828850677 |

**System wodny • Schlauch-Stecksystem • Watering system • Водная система IDEAL LINE™**

|         |   |              |    |               |
|---------|---|--------------|----|---------------|
| 50-620  | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп                                      | 1/2"         | 20 | 5901828858154 |
| 50-625  | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп                                      | 3/4"         | 10 | 5901828858161 |
| 50-630  | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр                     | 1/2"         | 20 | 5901828858222 |
| 50-635  | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр                     | 3/4"         | 15 | 5901828858239 |
| 50-600  | Reparatör · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта reparаторная   | 1/2"         | 10 | 5901828857737 |
| 50-605  | Reparatör · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта reparаторная   | 3/4"         | 10 | 5901828857744 |
| 50-610  | Reparatör redukcyjny · Reparaturstück mit Reduzierung · Hose repairer with a reduction · Муфта reparаторная редукционная                  | 1/2" - 3/4"  | 10 | 5901828857751 |
| 50-650  | Przyłącze z gw. wew. · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой                        | 1/2"         | 10 | 5907553505233 |
| 50-655  | Przyłącze z gw. wew. · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой                        | 3/4"         | 10 | 5907553505240 |
| 50-660  | Przyłącze z gw. wew. · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой                        | 1"           | 10 | 5907553505257 |
| 50-665  | Przyłącze z gw. zew. · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой                             | 1/2"         | 10 | 5907553505264 |
| 50-670  | Przyłącze z gw. zew. · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой                             | 3/4"         | 10 | 5907553505271 |
| 50-640  | Łącznik dwójnik · Schlauchkupplung · Extension connector · Двойник  | 1/2", 3/4"   | 20 | 5907553505219 |
| 50-645  | Łącznik trójnik · 3-Stück Verbinder · 3-way connector · Тройник   | 1/2", 3/4"   | 15 | 5907553505226 |
| 50-700  | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель  | -            | 10 | 5901828857836 |
| 50-705  | Zestaw ze zraszaczem prostym · Satz mit einfacher Spritze · Adjustable hose nozzle set · Набор с прямым оросителем                        | 1/2"         | 10 | 5907553505288 |
| 50-710  | Zestaw ze zraszaczem prostym · Satz mit einfacher Spritze · Adjustable hose nozzle set · Набор с прямым оросителем                        | 3/4"         | 10 | 5907553505295 |
| 52-220N | Rozdzielicz podwójny · 2-Wege-Verteiler · Double distributor · Распределитель 2-х канальный   | -            | 6  | 5901828858550 |
| 52-240N | Rozdzielicz poczwórnny · 4-Wege-Verteiler · Quaternary distributor · Распределитель 4-х канальный   | -            | 4  | 5901828858567 |
| 50-740  | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель VARIANT  | -            | 8  | 5907553505707 |
| 50-750  | Zraszacz prosty wielofunkcyjny · Einfache Multifunktionsbrause · Multifunctional sprinkler · Прямой многофункциональный ороситель VARIANT | -            | 6  | 5907553505714 |
| 50-730  | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель ORION  | -            | 10 | 5901828857546 |
| 50-735  | Zraszacz pistoletowy · Pistolenbrause · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель SHOWER   | -            | 5  | 5901828857553 |
| 52-020N | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель MAX  | -            | 12 | 5901828855214 |
| 52-010N | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель PROFI  | -            | 12 | 5901828851995 |
| 52-050N | Zraszacz pistoletowy · Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель UNI  | -            | 12 | 5901828855221 |
| 52-055N | Zraszacz pistoletowy · Pistolenbrause · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель MIX  | -            | 12 | 5901828855245 |
| 52-060N | Zraszacz sektorowy · Sekturenregner · Multi-purpose sprinkler · Секторный ороситель MULTI sz  | -            | 8  | 5901828855283 |
| 52-160N | Profesjonalny zraszacz pulsacyjny · Professioneller Pulsationsregner · Professional pulsator sprinkler · Пульсирующий ороситель LUX       | -            | 12 | 5901828855313 |
| 52-065N | Zraszacz sektorowy · Sekturenregner · Multi-purpose sprinkler · Секторный ороситель MULTI tt  | -            | 6  | 5901828855290 |
| 52-067N | Zraszacz oscylacyjny · Oszillationsregner · Oscillatory sprinkler · Маятниковый ороситель EXPERT tt                                       | -            | 6  | 5901828855344 |
| 52-070N | Zraszacz wahadłowy · Pendelregner · Swinging sprinkler · Маятниковый ороситель TURBO  | -            | 5  | 5901828855306 |
| 52-071N | Zraszacz oscylacyjny · Oszillationsregner · Oscillatory sprinkler · Маятниковый ороситель ECONOMIC  | -            | 5  | 5901828855320 |
| 52-075N | Zraszacz wahadłowy · Pendelregner · Swinging sprinkler · Маятниковый ороситель OPTI   | -            | 5  | 5901828855802 |
| 52-080N | Lanca teleskopowa · Teleskopische Lanze · Telescopic watering lance · Поливочный телескопический ороситель                                | -            | 5  | 5901828855276 |
| 52-090N | Zegar mechaniczny · Bewässerungsuhr · Water timer · Таймер  | -            | 10 | 5901828855269 |
| 52-095N | Cyfrowy sterownik nawadniania · Bewässerungscomputer · Digital water timer · Цифровой таймер  | -            | 2  | 5901828858319 |
| 55-998N | Zestaw przyłączeniowy · Anschlussgarnitur · Connection set · Соединительный набор   | 1/2" / 1,5 m | 4  | 5901828856006 |
| 50-725  | Uniwersalny zestaw o-ringów · Universal O-Ring Satz · Universal o-ring set · Универсальный набор прокладок оринг                          | -            | 10 | 5907553505325 |

**Wózki i stojaki • Gartenschlauchwagen und Schlauchtrommel • Hose carts and reels • Тележки и катушки**

|        |   |             |   |               |
|--------|---|-------------|---|---------------|
| 55-310 | Zestaw · Satz · Set · Набор COMPACT   | 20 m / 1/2" | 1 | 5907553506520 |
| 55-150 | Stojak na wąż · Schlauchtrommel · Hose reel · Катушка для шланга ALUPLUS    | 45 m / 1/2" | 5 | 5901828856860 |
| 55-260 | Wózek na wąż · Gartenschlauchwagen · Hose cart · Тележка для шланга ALUPLUS | 60 m / 1/2" | 5 | 5901828856891 |



| Numer artykułu  | Nazwa produktu   | Rozmiar          | Ilość | Kod EAN       |
|---|--|------------------|-------|---------------|
| Artikelnummer   | Artikelname  | Größe            | Stück | EAN Code      |
| Article number  | Name of the product  | Diameter         | Pcs   | EAN Code      |
| Artykuł   | Наименование   | Размер           | Шт    | Код ЕАН       |
| <b>Węże ogrodowe • Gartenschläuche • Garden hoses • Садовые шланги</b>                                      |  |                  |       |               |
| 13-391  | Zestaw zraszający - Schlauchset - Watering set - Попивочный набор YACHT MINI™  | 3/8" / 15 m      | 3     | 5901828859397 |
| <b>System wodny • Schlauch-Stecksystem • Watering system • Водная система ERGO LINE™</b>                    |  |                  |       |               |
| 53-120  | Szybkołącze - stop - Schnellverbindungsstück - Stop - Hose quick connector - stop - Коннектор - стоп ERGO  | 1/2"             | 16    | 5901828859816 |
| 53-125  | Szybkołącze - stop - Schnellverbindungsstück - Stop - Hose quick connector - stop - Коннектор - стоп ERGO  | 3/4"             | 16    | 5901828859823 |
| 53-130  | Szybkołącze - przelot - Schnellverbindungsstück - Durchlauf - Hose quick connector - water flow - Коннектор - диаметр ERGO   | 1/2"             | 16    | 5901828859830 |
| 53-135  | Szybkołącze - przelot - Schnellverbindungsstück - Durchlauf - Hose quick connector - water flow - Коннектор - диаметр ERGO   | 3/4"             | 16    | 5901828859847 |
| 53-250  | Przyłącze kątowe uniwersalne z gwintem wewnętrznym - Universal Winkelhahnstück mit Innengewinde - Universal angle connector with a female thread - Угловой адаптер с внутренней нарезкой ERGO          | 1/2" - 3/4" - 1" | 6     | 5907553505691 |
| 53-210  | Przyłącze uniwersalne z gwintem wewnętrznym - Universal-Anschluss mit Innengewinde - Multi-purpose connector with a female thread - Адаптер с внутренней нарезкой ERGO                                 | 1/2" - 3/4" - 1" | 16    | 5901828859878 |
| 53-230  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym - Anschluss mit Außengewinde - Connector with a male thread - Адаптер с внешней нарезкой ERGO  | 1/2"             | 16    | 5901828859885 |
| 53-235  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym - Anschluss mit Außengewinde - Connector with a male thread - Адаптер с внешней нарезкой ERGO  | 3/4"             | 16    | 5901828859892 |
| 53-200  | Łącznik dwójnik - Schlauchkupplung - Extension connector - Двойник ERGO  | 1/2", 3/4"       | 16    | 5901828859854 |
| 53-205  | Łącznik trójnik - 3-Stück Verbinder - 3-way connector - Тройник ERGO   | 1/2", 3/4"       | 16    | 5901828859861 |
| 53-100  | Reparatör - Reparaturstück - Hose repairer - Муфта репараторная ERGO   | 1/2"             | 8     | 5901828859786 |
| 53-105  | Reparatör - Reparaturstück - Hose repairer - Муфта репараторная ERGO   | 3/4"             | 8     | 5901828859793 |
| 53-110  | Reparatör redukcyjny - Reparaturstück mit Reduzierung - Hose repairer with a reduction - Муфта репараторная редукционная ERGO  | 1/2" - 3/4"      | 8     | 5901828859809 |
| 53-220  | Rozdzielnica podwójna - 2-Wege-Verteiler - Double distributor - Распределитель 2-х канальный ERGO  | -                | 6     | 5907553505677 |
| 53-240  | Rozdzielnica czterowarna - 4-Wege-Verteiler - Quaternary distributor - Распределитель 4-х канальный ERGO   | -                | 6     | 5907553505684 |
| 53-300  | Zraszacz prosty - Einfache Spritze - Adjustable hose nozzle - Прямой ороситель ERGO  | -                | 8     | 5901828859908 |
| 53-310  | Zraszacz prosty wielofunkcyjny - Einfache Multifunktionsbrause - Multifunctional sprinkler - Прямой многофункциональный ороситель ERGO   | -                | 6     | 5901828859915 |
| 53-320  | Zraszacz pistoletowy prosty - Einfache Pistolenpritze - Hand sprinkler - Пистолетный ороситель прямой ERGO   | -                | 8     | 5901828859922 |
| 53-330  | Zraszacz pistoletowy wielofunkcyjny - Multifunktionale Pistolenbrause - Multifunctional hand sprinkler - Пистолетный ороситель многофункциональный ERGO  | -                | 8     | 5901828859939 |
| 53-340  | Zraszacz pistoletowy 4-funkcyjny - 4-Funktions-Pistolenbrause - 4-functional hand sprinkler - Пистолетный ороситель 4-функциональный ERGO  | -                | 4     | 5901828859946 |
| 53-530  | Zestaw ze zraszaczem pistoletowym wielofunkcyjnym - Satz mit multifunktionaler Pistolenbrause - Set with a multifunctional hand sprinkler - Комплект с многофункциональным пистолетным оросителем ERGO | 1/2"             | 8     | 5901828859755 |
| 53-540  | Zestaw ze zraszaczem pistoletowym 4-funkcyjnym - Satz mit 4-Funktions-Pistolenbrause - Set with a 4-functional hand sprinkler - Комплект с 4-х функциональным пистолетным оросителем ERGO              | 1/2"             | 4     | 5901828859526 |
| 53-545  | Zestaw ze zraszaczem pistoletowym 4-funkcyjnym - Satz mit 4-Funktions-Pistolenbrause - Set with a 4-functional hand sprinkler - Комплект с 4-х функциональным пистолетным оросителем ERGO              | 3/4"             | 4     | 5901828859533 |
| 53-485  | Lanca regulowana 4-funkcyjna - Regulierbare 4-Funktion Lance - Regulated 4-functional lance - 4-х функциональный регулируемый ороситель с длинной рукояткой ERGO                                       | -                | 4     | 5907553505844 |
| 53-415  | Zraszacz obrotowy - Kreisregner - Rotating sprinkler - Оборотный ороситель ERGO sz   | -                | 4     | 5901828859663 |
| 53-460  | Zraszacz obrotowy - Kreisregner - Rotating sprinkler - Оборотный ороситель ERGO tt   | -                | 4     | 5901828859670 |
| 53-470  | Prysznic ogrodowy - Gartendusche - Garden shower - Садовый душ ERGO  | -                | 4     | 5901828859687 |
| 53-471  | Podstawa prysznica - Gartendusche Standfuß - Shower base - Основа душа ERGO  | -                | 4     | 5907553505851 |
| <b>Wózki i stojaki • Gartenschlauchwagen und Schlauchtrommel • Hose carts and reels • Тележки и катушки</b> |  |                  |       |               |
| 55-400  | Zwijacz na wąż ERGO XS - Schlauchtrommel ERGO XS - Hose reel ERGO XS - Катушка для шланга ERGO XS  | 12 m / 3/8"      | 3     | 5907553506537 |
| 55-060  | Zestaw - Satz - Set - Набор EXPLORER   | 50 m / 1/2"      | 1     | 5901828858840 |
| 55-050  | Wózek metalowy na wąż - Metallschlauchwagen - Metal hose cart - Металлическая тележка EXPLORER   | 60 m / 1/2"      | 1     | 5901828858833 |
| 55-625  | Zestaw - Satz - Set - Набор DISCOVER   | 25 m / 1/2"      | 1     | 5901828856716 |

PL ekspozytor zawiera pełną gamę produktów systemu wodnego ERGO LINE™, wózek i zestaw EXPLORER, zestaw DISCOVER 25, zwijacz na wąż ERGO XS oraz zestaw zraszający YACHT MINI™ zawiera 263 sztuk produktów z możliwością uzupełniania (podana ilość wynika z minimalnych jednostek zamówieniowych) solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały wymiary: 1220 x 620 x 2280 mm model sprzedazy shop-in-shop

EN the display contains a full range of the ERGO LINE™ watering system products, EXPLORER hose cart and set, DISCOVER 25 set, ERGO XS hose reel, and YACHT MINI™ watering set the set includes 263 products which can be re-ordered (the amount results from minimum order quantities) a solid steel construction, easy assembly, white colour dimensions: 1220 x 620 x 2280 mm shop-in-shop retail concept

DE Aufsteller beinhaltet das komplette Sortiment des ERGO LINE™ Schlauch-Stecksystems, Schlauchwagen und Satz EXPLORER, Satz DISCOVER 25, Schlauchtrommel ERGO XS und Schlauchset YACHT MINI™ beinhaltet 263 Stück von Produkten mit Möglichkeit der Ergänzung (die angegebene Menge ist Resultat von Mindestbestellmengen) solider Stahlaufbau, einfache Montage, Farbe weiss Größe: 1220 x 620 x 2280 mm Shop-in-Shop Verkaufsmodell

RU стеллаж включает в себя полную гамму продукции ERGO LINE™, тележку и набор EXPLORER, набор DISCOVER 25, катушку для шланга ERGO XS и попивочный набор YACHT MINI™ стеллаж содержит 263 шт. продуктов с возможностью пополнения (указанное количество является минимальным количеством заказа) прочная стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж размер: 1220 x 620 x 2280 мм модель продажи shop-in-shop



| Numer artykułu  | Nazwa produktu  | Rozmiar      | Ilość | Kod EAN       |
|---|---|--------------|-------|---------------|
| Artikelnummer   | Artikelname   | Größe        | Stück | EAN Code      |
| Article number  | Name of the product   | Diameter     | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул   | Наименование  | Размер       | Шт    | Код ЕАН       |
| <b>System wodny • Schlauch-Stecksystem • Watering system • Водная система IDEAL LINE™</b> |   |              |       |               |
| 50-620  | Szybkozłącze - stop - Schnellverbindungsstück - Stop - Hose quick connector - stop - Коннектор - стоп                                     | 1/2"         | 20    | 5901828858154 |
| 50-625  | Szybkozłącze - stop - Schnellverbindungsstück - Stop - Hose quick connector - stop - Коннектор - стоп                                     | 3/4"         | 10    | 5901828858161 |
| 50-630  | Szybkozłącze - przelot - Schnellverbindungsstück - Durchlauf - Hose quick connector - water flow - Коннектор - диаметр                    | 1/2"         | 20    | 5901828858222 |
| 50-635  | Szybkozłącze - przelot - Schnellverbindungsstück - Durchlauf - Hose quick connector - water flow - Коннектор - диаметр                    | 3/4"         | 15    | 5901828858239 |
| 50-600  | Reparator - Reparaturstück - Hose repairer - Муфта репараторная   | 1/2"         | 10    | 5901828857737 |
| 50-605  | Reparator - Reparaturstück - Hose repairer - Муфта репараторная   | 3/4"         | 10    | 5901828857744 |
| 50-610  | Reparator redukcyjny - Reparaturstück mit Reduzierung - Hose repairer with a reduction - Муфта репараторная редукционная                  | 1/2" - 3/4"  | 10    | 5901828857751 |
| 50-650  | Przyłącze z gwintem wewnętrznym - Anschluss mit Innengewinde - Connector with a female thread - Адаптер с внутренней нарезкой             | 1/2"         | 10    | 5907553505233 |
| 50-655  | Przyłącze z gwintem wewnętrznym - Anschluss mit Innengewinde - Connector with a female thread - Адаптер с внутренней нарезкой             | 3/4"         | 10    | 5907553505240 |
| 50-660  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym - Anschluss mit Außengewinde - Connector with a male thread - Адаптер с внешней нарезкой                  | 1"           | 10    | 5907553505257 |
| 50-665  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym - Anschluss mit Außengewinde - Connector with a male thread - Адаптер с внешней нарезкой                  | 1/2"         | 10    | 5907553505264 |
| 50-670  | Przyłącze z gwintem zewnętrznym - Anschluss mit Außengewinde - Connector with a male thread - Адаптер с внешней нарезкой                  | 3/4"         | 10    | 5907553505271 |
| 50-640  | Łącznik dwójnik - Schlauchkupplung - Extension connector - Двойник  | 1/2", 3/4"   | 20    | 5907553505219 |
| 50-645  | Łącznik trójnik - 3-Stück Verbinder - 3-way connector - Тройник   | 1/2", 3/4"   | 15    | 5907553505226 |
| 50-700  | Zraszacz prosty - Einfache Spritze - Adjustable hose nozzle - Прямой ороситель  | -            | 10    | 5901828857836 |
| 50-705  | Zestaw ze zraszaczem prostym - Satz mit einfacher Spritze - Adjustable hose nozzle set - Набор с прямым оросителем                        | 1/2"         | 10    | 5907553505288 |
| 50-710  | Zestaw ze zraszaczem prostym - Satz mit einfacher Spritze - Adjustable hose nozzle set - Набор с прямым оросителем                        | 3/4"         | 10    | 5907553505295 |
| 52-220N   | Rozdzielač podwójny - 2-Wege-Verteiler - Double distributor - Распределитель 2-х канальный  | -            | 6     | 5901828858550 |
| 52-240N   | Rozdzielač poczwórný - 4-Wege-Verteiler - Quaternary distributor - Распределитель 4-х канальный   | -            | 4     | 5901828858567 |
| 50-740  | Zraszacz prosty - Einfache Spritze - Adjustable hose nozzle - Прямой ороситель VARIANT  | -            | 8     | 5907553505707 |
| 50-750  | Zraszacz prosty wielofunkcyjny - Einfache Multifunktionsbrause - Multifunctional sprinkler - Прямой многофункциональный ороситель VARIANT | -            | 6     | 5907553505714 |
| 50-730  | Zraszacz pistoletowy - Pistolenpritze - Hand sprinkler - Пистолетный ороситель ORION  | -            | 10    | 5901828857546 |
| 50-735  | Zraszacz pistoletowy - Pistolenbrause - Hand sprinkler - Пистолетный ороситель SHOWER   | -            | 5     | 5901828857553 |
| 52-020N   | Zraszacz pistoletowy - Pistolenspritz - Hand sprinkler - Пистолетный ороситель MAX  | -            | 12    | 5901828855214 |
| 52-010N   | Zraszacz pistoletowy - Pistolenspritz - Hand sprinkler - Пистолетный ороситель PROFI  | -            | 12    | 5901828851995 |
| 52-050N   | Zraszacz pistoletowy - Pistolenspritz - Hand sprinkler - Пистолетный ороситель UNI  | -            | 12    | 5901828855221 |
| 52-055N   | Zraszacz pistoletowy - Pistolenbrause - Hand sprinkler - Пистолетный ороситель MIX  | -            | 12    | 5901828855245 |
| 52-060N   | Zraszacz sektorowy - Sektorenregner - Multi-purpose sprinkler - Секторный ороситель MULTI sz  | -            | 8     | 5901828855283 |
| 52-160N   | Profesjonalny zraszacz pulsacyjny - Professioneller Pulsationsregner - Professional pulsator sprinkler - Пульсирующий ороситель LUX       | -            | 12    | 5901828855313 |
| 52-065N   | Zraszacz sektorowy - Sektorenregner - Multi-purpose sprinkler - Секторный ороситель MULTIT  | -            | 6     | 5901828855290 |
| 52-067N   | Zraszacz oscylacyjny - Oszillationsregner - Oscillatory sprinkler - Маятниковый ороситель EXPERT tt                                       | -            | 6     | 5901828855344 |
| 52-070N   | Zraszacz wahadłowy - Pendelregner - Swinging sprinkler - Маятниковый ороситель TURBO  | -            | 5     | 5901828855306 |
| 52-071N   | Zraszacz oscylacyjny - Oszillationsregner - Oscillatory sprinkler - Маятниковый ороситель ECONOMIC  | -            | 5     | 5901828855320 |
| 52-075N   | Zraszacz wahadłowy - Pendelregner - Swinging sprinkler - Маятниковый ороситель OPTI   | -            | 5     | 5901828855802 |
| 52-080N   | Lanca teleskopowa - Teleskopische Lanze - Telescopic watering lance - Поливочный телескопический ороситель                                | -            | 5     | 5901828855276 |
| 52-090N   | Zegar mechaniczny - Bewässerungsuhr - Water timer - Таймер  | -            | 10    | 5901828855269 |
| 52-095N   | Cyfrowy sterownik nawadniania - Bewässerungscomputer - Digital water timer - Цифровой таймер  | -            | 2     | 5901828858819 |
| 55-998N   | Zestaw przyłączeniowy - Anschlussgarnitur - Connection set - Соединительный набор   | 1/2" / 1,5 m | 4     | 5901828856006 |
| 50-725  | Uniwersalny zestaw o-ringów - Universal O-Ring Satz - Universal o-ring set - Универсальный набор прокладок оринг                          | -            | 10    | 5907553505325 |

#### Wózki i stoiki • Gartenschlauchwagen und Schlauchtrommel • Hose carts and reels • Тележки и катушки

|        |   |             |   |               |
|--------|---|-------------|---|---------------|
| 55-310 | Zestaw - Satz - Set - Набор COMPACT   | 20 m / 1/2" | 1 | 5907553506520 |
| 55-150 | Stojak na wąż - Schlauchtrommel - Hose reel - Катушка для шланга ALUPLUS    | 45 m / 1/2" | 5 | 5901828856860 |
| 55-260 | Wózek na wąż - Gartenschlauchwagen - Hose cart - Тележка для шланга ALUPLUS | 60 m / 1/2" | 5 | 5901828856891 |

PL ekspozytor zawiera pełną gamę produktów systemu wodnego IDEAL LINE™, wózek i stojak ALUPLUS oraz zestaw COMPACT

EN the display contains a full range of the IDEAL LINE™ watering system products, ALUPLUS hose cart and stand, COMPACT set

zawiera 386 sztuk produktów z możliwością uzupełniania (podana ilość wynika z minimalnych jednostek zamówieniowych)

the set includes 386 products which can be re-ordered (the amount results from minimum order quantities)

solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały

a solid steel construction, easy assembly, white colour

wymiary: 1220 x 620 x 2280 mm; model sprzedazy shop-in-shop

dimensions: 1220 x 620 x 2280 mm; shop-in-shop retail concept

DE Aufsteller beinhaltet das komplette Sortiment des IDEAL LINE™ Schlauch-Stecksystems, Schlauchwagen und Schlauchtrommel ALUPLUS sowie den Satz COMPACT

RU стеллаж включает в себя полную гамму продукции IDEAL LINE™, тележку и катушку ALUPLUS, набор COMPACT

beinhaltet 386 Stück von Produkten mit Möglichkeit der Ergänzung (die angegebene Menge ist Resultat der Mindestbestellmengen)

стеллаж содержит 386 шт. продуктов с возможностью пополнения (указанное количество является минимальным количеством заказа)

solider Stahlauflauf, einfache Montage, Farbe weiss

прочная стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж

Größe: 1220 x 620 x 2280 mm; Shop-in-Shop Verkaufsmodell

размер: 1220 x 620 x 2280 мм; модель продажи shop-in-shop

PL Display systemu wodnego  
ERGO LINE™

DE Display Schlauch-Stecksystem  
ERGO LINE™

EN ERGO LINE™  
watering system display

RU Стеллаж водной  
системы ERGO LINE™



| Numer artykułu | Nazwa produktu  | Rozmiar          | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|---|------------------|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname   | Größe            | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product   | Diameter         | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул        | Нименование   | Размер           | Шт    | Код ЕАН       |
| 53-120         | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп ERGO   | 1/2"             | 6     | 5901828859816 |
| 53-125         | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп ERGO   | 3/4"             | 5     | 5901828859823 |
| 53-130         | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр ERGO  | 1/2"             | 6     | 5901828859830 |
| 53-135         | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр ERGO  | 3/4"             | 5     | 5901828859847 |
| 53-210         | Przyłącze uniwersalne z gwintem wewnętrznym · Universal-Anschluss mit Innengewinde · Multi-purpose connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой ERGO                | 1/2" - 3/4" - 1" | 6     | 5901828859878 |
| 53-230         | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой ERGO   | 1/2"             | 9     | 5901828859885 |
| 53-205         | Łącznik trójnik - 3-Stück Verbinder - 3-way connector · Тройник ERGO  | 1/2", 3/4"       | 10    | 5901828859861 |
| 53-100         | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта репараторная ERGO  | 1/2"             | 6     | 5901828859786 |
| 53-105         | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта репараторная ERGO  | 3/4"             | 5     | 5901828859793 |
| 53-330         | Zraszacz pistoletowy wielofunkcyjny · Multifunktionale Pistolenbrause · Multifunctional hand sprinkler · Пистолетный ороситель многофункциональный ERGO                               | -                | 4     | 5901828859939 |
| 53-340         | Zraszacz pistoletowy 4-funkcyjny · 4-Funktions-Pistolenbrause · 4-functional hand sprinkler · Пистолетный ороситель 4-функциональный ERGO   | -                | 3     | 5901828859946 |
| 53-500         | Zestaw ze zraszaczem prostym · Satz mit einfacher Spritze · Set with an adjustable hose nozzle · Комплект с прямым оросителем ERGO  | 1/2"             | 4     | 5901828859953 |
| 53-510         | Zestaw ze zraszaczem prostym wielofunkcyjnym · Satz mit einfacher Multifunktionsbrause · Set with a multifunctional sprinkler · Комплект с прямым многофункциональным оросителем ERGO | 1/2"             | 4     | 5901828859717 |
| 53-415         | Zraszacz obrotowy · Kreisregner · Rotating sprinkler · Оборотный ороситель ERGO sz  | -                | 1     | 5901828859663 |
| 53-460         | Zraszacz obrotowy · Kreisregner · Rotating sprinkler · Оборотный ороситель ERGO tt  | -                | 2     | 5901828859670 |

PL display zawiera podstawową gamę produktów systemu wodnego ERGO LINE™  
solidna kartonowa konstrukcja  
zawiera 76 sztuk produktów z możliwością uzupełniania  
wymiary: 375 x 391 x 1190 mm

EN the display contains a basic range of the ERGO LINE™ watering system products  
a solid cardboard construction  
the set includes 76 products which can be re-ordered  
dimensions: 375 x 391 x 1190 mm

DE Display beinhaltet das Hauptsortiment des ERGO LINE™ Schlauch-Stecksystems  
solider Kartonaufbau  
beinhaltet 76 Stück von Produkten mit Möglichkeit der Ergänzung  
Größe: 375 x 391 x 1190 mm

RU стеллаж включает в себя основную гамму продукции ERGO LINE™  
прочная картонная конструкция  
стеллаж содержит 76 шт. продуктов с возможностью пополнения  
размер: 375 x 391 x 1190 мм

PL Display ECO PLUS  
systemu wodnego  
IDEAL LINE™

NOWOŚĆ

DE Display ECO PLUS  
Schlauch-Stecksystem  
IDEAL LINE™

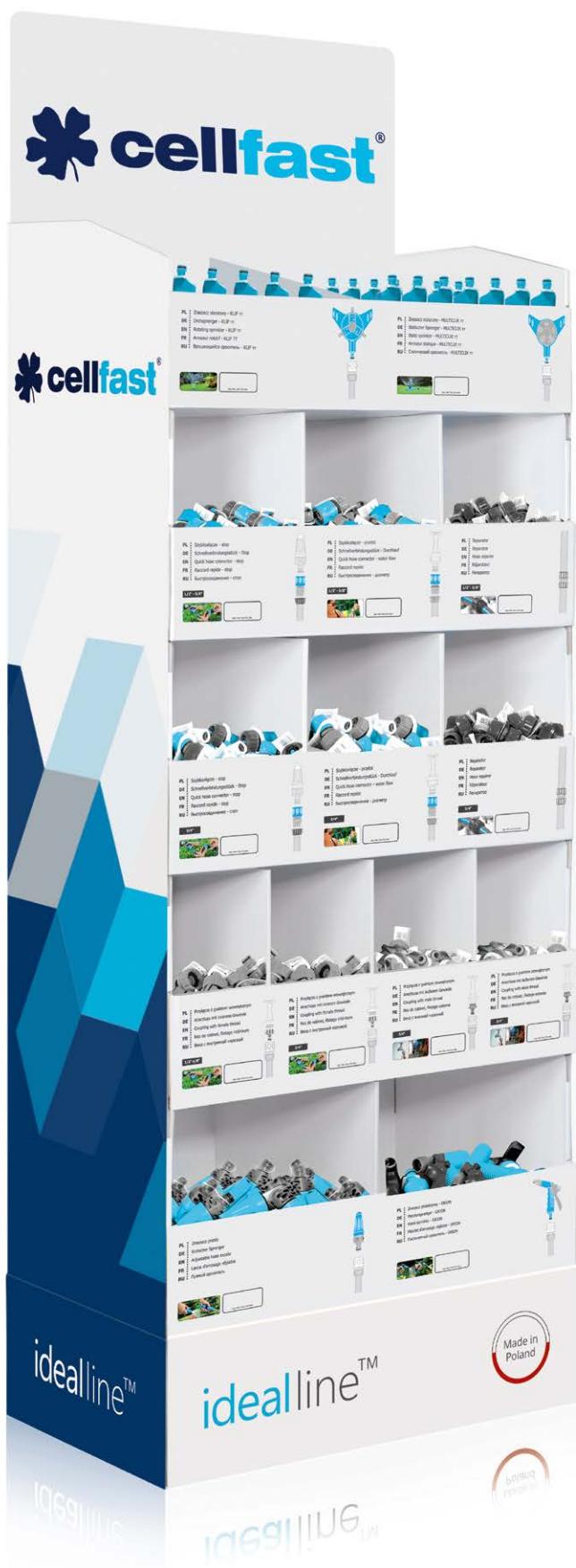
NEUERUNG

EN IDEAL LINE™  
watering system  
display ECO PLUS

NEW

RU Стеллаж ECO PLUS  
водной системы  
IDEAL LINE™

НОВИНКА



| Numer artykułu | Nazwa produktu  | Rozmiar  | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|---|----------|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname   | Größe    | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product   | Diameter | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул        | Нименование   | Размер   | Шт    | Код ЕАН       |
| 51-620         | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп                          | 1/2"     | 120   | 5907553505363 |
| 51-625         | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп                          | 3/4"     | 120   | 5907553505370 |
| 51-630         | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр         | 1/2"     | 120   | 5907553505387 |
| 51-635         | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр         | 3/4"     | 120   | 5907553505394 |
| 51-600         | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта репараторная   | 1/2"     | 100   | 5907553505332 |
| 51-605         | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта репараторная   | 3/4"     | 60    | 5907553505349 |
| 51-655         | Przyłącze z gwintem wewnętrznym · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой | 3/4"     | 100   | 5907553505431 |
| 51-660         | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой      | 1"       | 100   | 5907553505448 |
| 51-665         | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой      | 1/2"     | 100   | 5907553505455 |
| 51-670         | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой      | 3/4"     | 100   | 5907553505462 |
| 51-700         | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель  | -        | 60    | 5907553505479 |
| 51-730         | Zraszacz pistoletowy · Pistolspritzte · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель ORION  | -        | 20    | 5907553505639 |
| 51-445N        | Zraszacz statyczny · Statischer Regner · Static sprinkler · Неподвижный ороситель MULTICLIK ТТ                                | -        | 20    | 5907553505653 |
| 51-460N        | Zraszacz obrotowy · Kreisregner · Rotating sprinkler · Вращающийся ороситель TWISTER ТТ                                       | -        | 10    | 5907553505660 |

PL display zawiera podstawową gamę produktów systemu wodnego IDEAL LINE™  
 solidna kartonowa konstrukcja  
 dostarczany display jest złożony i zatowarowany  
 zawiera 1150 sztuk produktów z możliwością uzupełniania  
 wymiary: 600 x 400 x 1500 mm

EN the display contains a basic range of the IDEAL LINE™ watering system products  
 a solid cardboard construction  
 the provided display is assembled and fully stocked  
 the set includes 1150 products which can be re-ordered  
 dimensions: 600 x 400 x 1500 mm

DE Display beinhaltet das Hauptsortiment des IDEAL LINE™ Schlauch-Stecksystems  
 solider Kartonaufbau  
 das gelieferte Display ist bereits aufgebaut und bestückt  
 beinhaltet 1150 Stück von Produkten mit Möglichkeit der Ergänzung  
 Größe: 600 x 400 x 1500 mm

RU стеллаж включает в себя основную гамму продукции IDEAL LINE™  
 прочная картонная конструкция  
 стеллаж укомплектован товарами и поставляется в сложенном виде  
 стеллаж содержит 1150 шт. продуктов с возможностью пополнения  
 размер: 600 x 400 x 1500 мм

PL Display BOX PLUS  
IDEAL LINE™

NOWOŚĆ

DE Display BOX PLUS  
IDEAL LINE™

NEUERUNG

EN Display BOX PLUS  
IDEAL LINE™

NEW

RU Стеллаж BOX PLUS  
IDEAL LINE™

НОВИНКА



| Numer artykułu | Nazwa produktu  | Rozmiar    | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|---|------------|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname   | Größe      | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product   | Diameter   | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул        | Нименование   | Размер     | Шт    | Код ЕАН       |
| 51-620         | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп                          | 1/2"       | 30    | 5907553505363 |
| 51-625         | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп                          | 3/4"       | 30    | 5907553505370 |
| 51-630         | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр         | 1/2"       | 30    | 5907553505387 |
| 51-635         | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр         | 3/4"       | 30    | 5907553505394 |
| 51-600         | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта репараторная   | 1/2"       | 40    | 5907553505332 |
| 51-605         | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта репараторная   | 3/4"       | 20    | 5907553505349 |
| 51-650         | Przyłącze z gwintem wewnętrznym · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой | 1/2"       | 60    | 5907553505424 |
| 51-655         | Przyłącze z gwintem wewnętrznym · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой | 3/4"       | 60    | 5907553505431 |
| 51-660         | Przyłącze z gwintem wewnętrznym · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой | 1"         | 40    | 5907553505448 |
| 51-640         | Łącznik dwójnik · Schlauchkupplung · Extension connector · Двойник  | 1/2", 3/4" | 40    | 5907553505219 |
| 51-700         | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель  | -          | 20    | 5907553505479 |
| 51-730         | Zraszacz pistoletowy · Pistolspritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель ORION   | -          | 10    | 5907553505639 |
| 51-735         | Zraszacz pistoletowy · Pistolenbrause · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель SHOWER   | -          | 10    | 5907553505646 |

PL display zawiera podstawową gamę produktów systemu wodnego IDEAL LINE™  
 solidna kartonowa konstrukcja  
 dostarczany display jest złożony i zatowarowany  
 zawiera 420 sztuk produktów z możliwością uzupełniania  
 wymiary: 800 x 400 x 170 mm

EN the display contains a basic range of the IDEAL LINE™ watering system products  
 a solid cardboard construction  
 the provided display is assembled and fully stocked  
 the set includes 420 products which can be re-ordered  
 dimensions: 800 x 400 x 170 mm

DE Display beinhaltet das Hauptsortiment des IDEAL LINE™ Schlauch-Stecksystems  
 solider Kartonaufbau  
 das gelieferte Display ist bereits aufgebaut und bestückt  
 beinhaltet 420 Stück von Produkten mit Möglichkeit der Ergänzung  
 Größe: 800 x 400 x 170 mm

RU стеллаж включает в себя основную гамму продукции IDEAL LINE™  
 прочная картонная конструкция  
 стеллаж укомплектован товарами и поставляется в сложенном виде  
 стеллаж содержит 420 шт. продуктов с возможностью пополнения  
 размер: 800 x 400 x 170 мм

PL Display BOX  
ERGO LINE™

DE Display BOX  
ERGO LINE™

EN Display BOX  
ERGO LINE™

RU Стеллаж BOX  
ERGO LINE™



| Numer artykułu | Nazwa produktu   | Rozmiar          | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|--|------------------|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname  | Größe            | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product  | Diameter         | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул        | Наименование   | Размер           | Шт    | Код ЕАН       |
| 53-320         | Zraszacz pistoletowy prosty · Einfache Pistolenpritze · Hand sprinkler · Пистолетный ороситель прямой ERGO   | -                | 3     | 5901828859922 |
| 53-330         | Zraszacz pistoletowy wielofunkcyjny · Multifunktionale Pistolenbrause · Multifunctional hand sprinkler · Пистолетный ороситель многофункциональный ERGO                | -                | 3     | 5901828859939 |
| 53-340         | Zraszacz pistoletowy 4-funkcyjny · 4-Funktions-Pistolenbrause · 4-functional hand sprinkler · Пистолетный ороситель 4-функциональный ERGO                              | -                | 2     | 5901828859946 |
| 53-300         | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель ERGO  | -                | 5     | 5901828859908 |
| 53-310         | Zraszacz prosty wielofunkcyjny · Einfache Multifunktionsbrause · Multifunctional sprinkler · Прямой многофункциональный ороситель ERGO                                 | -                | 4     | 5901828859915 |
| 53-120         | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп ERGO  | 1/2"             | 5     | 5901828859816 |
| 53-125         | Szybkołącze - stop · Schnellverbindungsstück - Stop · Hose quick connector - stop · Коннектор - стоп ERGO  | 3/4"             | 4     | 5901828859823 |
| 53-130         | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр ERGO   | 1/2"             | 5     | 5901828859830 |
| 53-135         | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр ERGO   | 3/4"             | 4     | 5901828859847 |
| 53-100         | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта reparаторная ERGO   | 1/2"             | 5     | 5901828859786 |
| 53-105         | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта reparаторная ERGO   | 3/4"             | 4     | 5901828859793 |
| 53-110         | Reparator redukcyjny · Reparaturstück mit Reduzierung · Hose repairer with a reduction · Муфта reparаторная редукционная ERGO  | 1/2" - 3/4"      | 4     | 5901828859809 |
| 53-210         | Przyłącze uniwersalne z gwintem wewnętrznym · Universal-Anschluss mit Innengewinde · Multi-purpose connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой ERGO | 1/2" - 3/4" - 1" | 5     | 5901828859878 |

PL display zawiera podstawową gamę produktów systemu wodnego ERGO LINE™  
 solidna kartonowa konstrukcja  
 dostarczany display jest złożony i zatowarowany  
 zawiera 53 sztuki produktów z możliwością uzupełniania  
 wymiary: 730 x 390 x 350 mm

EN the display contains a basic range of the ERGO LINE™ watering system products  
 a solid cardboard construction  
 the provided display is assembled and fully stocked  
 the set includes 53 products which can be re-ordered  
 dimensions: 730 x 390 x 350 mm

DE Display beinhaltet das Hauptsortiment des ERGO LINE™ Schlauch-Stecksystems  
 solider Kartonaufbau  
 das gelieferte Display ist bereits aufgebaut und bestückt  
 beinhaltet 53 Stück von Produkten mit Möglichkeit der Ergänzung  
 Größe: 730 x 390 x 350 mm

RU стеллаж включает в себя основную гамму продукции ERGO LINE™  
 прочная картонная конструкция  
 стеллаж укомплектован товаром и поставляется в сложенном виде  
 стеллаж содержит 53 шт. продуктов с возможностью пополнения  
 размер: 730 x 390 x 350 мм

PL Display BOX  
IDEAL LINE™ 1"

DE Display BOX  
IDEAL LINE™ 1"

EN Display BOX  
IDEAL LINE™ 1"

RU Стеллаж BOX  
IDEAL LINE™ 1"



| Numer artykułu | Nazwa produktu  | Rozmiar   | Ilość | Kod EAN       |
|----------------|---|-----------|-------|---------------|
| Artikelnummer  | Artikelname   | Größe     | Stück | EAN Code      |
| Article number | Name of the product   | Diameter  | Pcs   | EAN Code      |
| Артикул        | Нименование   | Размер    | Шт    | Код ЕАН       |
| 57-102         | Zraszacz prosty · Einfache Spritze · Adjustable hose nozzle · Прямой ороситель  | 1"        | 20    | 5901828857102 |
| 57-096         | Przyłącze z gwintem zewnętrznym · Anschluss mit Außengewinde · Connector with a male thread · Адаптер с внешней нарезкой      | 1"        | 15    | 5901828857096 |
| 57-010         | Reparator redukcyjny · Reparaturstück mit Reduzierung · Hose repairer with a reduction · Муфта ремонтная редукционная         | 1" - 3/4" | 35    | 5901828857010 |
| 57-027         | Szybkołącze - przelot · Schnellverbindungsstück - Durchlauf · Hose quick connector - water flow · Коннектор - диаметр         | 1"        | 30    | 5901828857027 |
| 57-065         | Łącznik trójkątny - 3-Stück Verbinder · 3-way connector · Тройник   | 1"        | 20    | 5901828857065 |
| 57-041         | Łącznik dwójnik · Schlauchkupplung · Extension connector · Двойник  | 1"        | 25    | 5901828857041 |
| 57-003         | Reparator · Reparaturstück · Hose repairer · Муфта ремонтная  | 1"        | 20    | 5901828857003 |
| 57-089         | Przyłącze z gwintem wewnętrznym · Anschluss mit Innengewinde · Connector with a female thread · Адаптер с внутренней нарезкой | 1"        | 20    | 5901828857089 |
| 57-072         | Łącznik trójkątny - 3-Stück Verbinder · 3-way connector · Тройник   | 1" - 3/4" | 20    | 5901828857072 |
| 57-058         | Łącznik dwójnik · Schlauchkupplung · Extension connector · Двойник  | 1" - 3/4" | 25    | 5901828857058 |

PL display zawiera całą gamę produktów systemu wodnego IDEAL LINE™ 1"  
solidna kartonowa konstrukcja  
dostarczany display jest złożony i zatowarowany  
zawiera 230 sztuk produktów z możliwością uzupełniania  
wymiary: 800 x 400 x 170 mm

EN the display contains a full range of the IDEAL LINE™ 1" watering system products  
a solid cardboard construction  
the provided display is assembled and fully stocked  
the set includes 230 products which can be re-ordered  
dimensions: 800 x 400 x 170 mm

DE Display beinhaltet das komplette Sortiment des IDEAL LINE™ 1"  
Schlauch-Stecksystems  
solider Kartonaufbau  
das gelieferte Display ist bereits aufgebaut und bestückt  
beinhaltet 230 Stück von Produkten mit Möglichkeit der Ergänzung  
Größe: 800 x 400 x 170 mm

RU стеллаж включает в себя полную гамму продукции IDEAL LINE™ 1"  
прочная картонная конструкция  
стеллаж укомплектован товарами и поставляется в сложенном виде  
стеллаж содержит 230 шт. продуктов с возможностью пополнения  
размер: 800 x 400 x 170 мм

PL Stojak na węże  
ogrodowe S10

DE Ständer für  
Gartenschläuche S10

EN Garden hoses  
stand S10

RU Стеллаж для садовых  
шлангов S10



|                |          |               |                   |                |          |
|----------------|----------|---------------|-------------------|----------------|----------|
| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Szerokość szpuli  | Symbol szpuli  | Kod EAN  |
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | Spulendurchmesser | Spulensymbol   | EAN Code |
| Article number | Diameter | Roll          | Reel width        | Reel symbol    | EAN Code |
| Артикул        | Диаметр  | Длина         | Ширина катушки    | Символ катушки | Код ЕАН  |

**Wąż ogrodowy • Gartenschlauch • Garden hose • Садовый шланг ECONOMIC**

|        |      |       |        |   |               |
|--------|------|-------|--------|---|---------------|
| 10-700 | 1/2" | 100 m | 200 mm | B | 5901828857676 |
| 10-710 | 5/8" | 70 m  | 200 mm | B | 5901828857683 |
| 10-720 | 3/4" | 70 m  | 285 mm | C | 5901828857690 |
| 10-730 | 1"   | 35 m  | 285 mm | C | 5901828857775 |

**Wąż ogrodowy • Gartenschlauch • Garden hose • Садовый шланг PLUS**

|        |      |      |        |   |               |
|--------|------|------|--------|---|---------------|
| 10-750 | 1/2" | 70 m | 200 mm | B | 5901828857805 |
| 10-760 | 5/8" | 60 m | 200 mm | B | 5901828857829 |
| 10-770 | 3/4" | 60 m | 285 mm | C | 5901828857850 |
| 10-780 | 1"   | 30 m | 285 mm | C | 5901828857942 |

**Wąż ogrodowy • Gartenschlauch • Garden hose • Садовый шланг HOBBY ATS2™**

|        |      |      |        |   |               |
|--------|------|------|--------|---|---------------|
| 16-295 | 1/2" | 60 m | 200 mm | B | 5901828857959 |
| 16-296 | 3/4" | 45 m | 285 mm | C | 5901828857966 |
| 16-297 | 1"   | 25 m | 285 mm | C | 5901828857973 |

PL praktyczny stojak dla węzy ogrodowych na szpulach wielokrotnego użytku przeznaczony do sprzedaży węzy na metry, w komplecie znajduje się podziałka do odmierzania długości węzy solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały wymiary: 1095 × 580 × 1700 mm

EN a practical stand for garden hoses on refillable reels intended for selling hoses by the metre, the set includes a graduated scale for measuring the hose length a solid, steel construction, easy assembly, white colour diameters: 1095 × 580 × 1700 mm

DE praktischer Ständer für Gartenschläuche auf Spulen mehrfacher Verwendung geeignet für den Verkauf als Meterware, im Set ist ein Metermaß vorhanden um die richtige Länge anzuzeigen solider Stahlaufrbau, einfache Montage, Farbe weiss Abmessungen: 1095 × 580 × 1700 mm

RU стеллаж для садовых шлангов на катушках многократного использования предназначен для продажи шлангов по метрам, в комплекте находится линейка для измерения длины шланга прочная стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж размер: 1095 × 580 × 1700 мм

PL Stojak na węże  
techniczne S14

DE Ständer für technische  
Schläuche S14

EN Technical hoses  
stand S14

RU Стеллаж для технических  
шлангов S14



| Numer artykułu | Średnica wewnętrzna | Grubość ścianki | Rolka         | Szerokość szpuli  | Symbol szpuli  | Kod EAN  |
|----------------|---------------------|-----------------|---------------|-------------------|----------------|----------|
| Artikelnummer  | Innendurchmesser    | Wandstärke      | Schlauchlänge | Spulendurchmesser | Spulensymbol   | EAN Code |
| Article number | Inside diameter     | Wall thickness  | Roll          | Reel width        | Reel symbol    | EAN Code |
| Артикул        | Диаметр внутренний  | Толщина стенки  | Длина         | Ширина катушки    | Символ катушки | Код ЕАН  |

**Wąż niezbrojony ogólnego stosowania • Universalschlauch ohne Einlage • Polyvinyl chloride multipurpose hose • Многоцелевой неармированный шланг**

|        |         |        |       |        |   |               |
|--------|---------|--------|-------|--------|---|---------------|
| 20-660 | 4,0 mm  | 1,0 mm | 330 m | 150 mm | A | 5901828857980 |
| 20-661 | 6,0 mm  | 1,5 mm | 160 m | 150 mm | A | 5901828857997 |
| 20-662 | 8,0 mm  | 1,5 mm | 120 m | 150 mm | A | 5901828858055 |
| 20-664 | 10,0 mm | 1,5 mm | 100 m | 150 mm | A | 5901828858062 |
| 20-665 | 12,0 mm | 2,0 mm | 50 m  | 150 mm | A | 5901828858130 |
| 20-666 | 16,0 mm | 2,0 mm | 50 m  | 200 mm | B | 5901828858185 |
| 20-667 | 19,0 mm | 3,0 mm | 35 m  | 200 mm | B | 5901828858208 |
| 20-669 | 25,0 mm | 3,0 mm | 25 m  | 200 mm | B | 5901828858444 |

**Wąż zbrojony ogólnego stosowania • Universalschlauch mit Einlage • Reinforced polyvinyl chloride multipurpose hose • Многоцелевой армированный шланг**

|        |         |        |       |        |   |               |
|--------|---------|--------|-------|--------|---|---------------|
| 20-679 | 4,0 mm  | 2,0 mm | 160 m | 150 mm | A | 5901828858437 |
| 20-670 | 6,0 mm  | 2,5 mm | 110 m | 150 mm | A | 5901828858253 |
| 20-671 | 8,0 mm  | 2,5 mm | 80 m  | 150 mm | A | 5901828858277 |
| 20-672 | 10,0 mm | 3,0 mm | 50 m  | 150 mm | A | 5901828858284 |
| 20-673 | 12,5 mm | 3,0 mm | 40 m  | 150 mm | A | 5901828858321 |
| 20-674 | 16,0 mm | 3,5 mm | 30 m  | 200 mm | B | 5901828858338 |
| 20-675 | 19,0 mm | 3,5 mm | 30 m  | 200 mm | B | 5901828858369 |
| 20-676 | 25,0 mm | 4,5 mm | 20 m  | 200 mm | B | 5901828858376 |

**Wąż do gazu płynnego propan-butan • Flüssiggasschlauch für Propan und Butan • LPG (propane-butane gas) hose • Шланг для жидкого газа пропан-бутан**

|        |        |        |      |        |   |               |
|--------|--------|--------|------|--------|---|---------------|
| 20-680 | 9,0 mm | 3,0 mm | 60 m | 150 mm | A | 5901828858383 |
|--------|--------|--------|------|--------|---|---------------|

**Wąż do acetylenu • Acetyleneschlauch • Acetylene hose • Шланг для ацетилена**

|        |        |        |      |        |   |               |
|--------|--------|--------|------|--------|---|---------------|
| 20-682 | 9,0 mm | 3,0 mm | 60 m | 150 mm | A | 5901828858390 |
|--------|--------|--------|------|--------|---|---------------|

**Wąż do tlenu • Sauerstoffschlauch • Oxygen hose • Шланг для кислорода**

|        |        |        |      |        |   |               |
|--------|--------|--------|------|--------|---|---------------|
| 20-684 | 6,0 mm | 3,0 mm | 80 m | 150 mm | A | 5901828858420 |
|--------|--------|--------|------|--------|---|---------------|

**Wąż techniczny • Technischer Schlauch • Technical hose • Шланг технический**

|        |         |        |      |        |   |               |
|--------|---------|--------|------|--------|---|---------------|
| 20-691 | 8,0 mm  | 2,5 mm | 80 m | 150 mm | A | 5901828858994 |
| 20-692 | 10,0 mm | 2,5 mm | 55 m | 150 mm | A | 5901828859007 |
| 20-693 | 12,5 mm | 2,5 mm | 50 m | 150 mm | A | 5901828859014 |
| 20-694 | 16,0 mm | 3,0 mm | 40 m | 200 mm | B | 5901828859021 |

PL praktyczny stojak dla węzy technicznych na szpulach wielokrotnego użytku przeznaczony do sprzedaży węzy na metry, w komplecie znajduje się podziałka do odmierzania długości węzy solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały wymiary: 1095 × 580 × 1700 mm

EN a practical stand for technical hoses on refillable reels intended for selling hoses by the metre, the set includes a graduated scale for measuring the hose length a solid, steel construction, easy assembly, white colour diameters: 1095 × 580 × 1700 mm

DE praktischer Ständer für technische Schläuche auf Spulen mehrfacher Verwendung geeignet für den Verkauf als Meterware, im Set ist ein Metermaß vorhanden um die richtige Länge anzuzeigen solider Stahlauflaufbau, einfache Montage, Farbe weiss Abmessungen: 1095 × 580 × 1700 mm

RU стеллаж для технических шлангов на катушках многократного использования предназначен для продажи шлангов по метрам, в комплекте находится линейка для измерения длины шланга прочная стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж размер: 1095 × 580 × 1700 мм





## ECONOMIC

---

System wodny

---

Schlauch-Stecksystem

---

Watering system

---

Водная система

---



## ECONOMIC CROSS REINFORCEMENT



Warstwy / Lagen /  
Layers / Слои



Elastyczność /  
Elastizität /  
Elasticity / Гибкость шланга



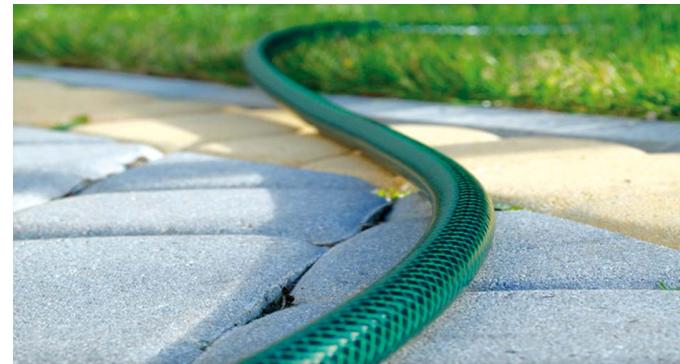
Wytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / Прочность



Odporność na skręcanie /  
Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания



| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 10-001         | 1/2"     | 20 m          | 5901828850028 |
| 10-002         | 1/2"     | 30 m          | 5901828850042 |
| 10-003         | 1/2"     | 50 m          | 5901828850066 |
| 10-010         | 5/8"     | 20 m          | 5901828850141 |
| 10-011         | 5/8"     | 30 m          | 5901828850165 |
| 10-012         | 5/8"     | 50 m          | 5901828850172 |
| 10-020         | 3/4"     | 20 m          | 5901828850226 |
| 10-021         | 3/4"     | 30 m          | 5901828850240 |
| 10-022         | 3/4"     | 50 m          | 5901828850257 |
| 10-034         | 1"       | 10 m          | 5901828850363 |
| 10-030         | 1"       | 20 m          | 5901828850325 |
| 10-031         | 1"       | 30 m          | 5901828850349 |
| 10-032         | 1"       | 50 m          | 5901828850356 |
| 10-040         | 5/4"     | 20 m          | 5901828850400 |
| 10-041         | 5/4"     | 30 m          | 5901828850417 |
| 10-042         | 5/4"     | 50 m          | 5901828850424 |
| 10-050         | 6/4"     | 20 m          | 5901828850462 |
| 10-051         | 6/4"     | 30 m          | 5901828850479 |
| 10-052         | 6/4"     | 50 m          | 5901828850486 |



PL wąż 3 warstwowy  
poliestrowy opłot krzyżowy  
odporny na promienie UV i osadzanie glonów wewnętrz węża  
elastyczny  
dostępny w sześciu średnicach 1/2, 5/8, 3/4, 1, 5/4, 6/4 cala  
tradycyjna kolorystyka - transparentna zieleń  
ciśnienie rozrywające 20 bar, zakres temperatur roboczych ~10/+50°C  
najbardziej popularne rozmiary dostępne w wersji na stojak

EN three-layer hose  
polyester cross reinforcement  
UV stabilized, internal part resistant to algae  
flexible  
available in six diameters 1/2, 5/8, 3/4, 1, 5/4, 6/4 inch  
traditional colours - transparent green  
burst pressure 20 bar, range of operating temperatures ~10/+50°C  
the most popular sizes available for display on rack stand

DE 3-lagiger Schlauch  
Polyesterkreuzgewebe  
UV-Strahlen- und Algenablagerung beständig (innerhalb des Schlauchs)  
elastisch  
erhältlich in sechs Durchmessern 1/2, 5/8, 3/4, 1, 5/4 und 6/4 Zoll  
traditionelle Farbe - transparentgrün  
Berstdruck 20 bar, Betriebstemperaturbereich ~10/+50°C  
alle gängigen Abmessungen - auch als Ständerversion erhältlich

RU трехслойный шланг  
полиэстеровая крестообразная оплетка  
устойчив к ультрафиолетовому излучению и нарастанию водорослей  
внутри шланга  
эластичный  
размеры 1/2, 5/8, 3/4, 1, 5/4, 6/4 дюйма  
традиционный цвет - транспарентная зелень  
давление разрыва 20 бар, пределы рабочей температуры ~10/+50°C  
самые популярные размеры доступны в варианте со штативом



## ECONOMIC CROSS REINFORCEMENT



| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 10-100         | 1/2"     | 20 m          | 5901828850073 |
| 10-101         | 1/2"     | 15 m          | 5901828850561 |
| 10-102         | 3/4"     | 20 m          | 5901828850264 |

Warstwy / Lagen /  
Layers / Слои



Elastyczność /  
Elastizität /  
Elasticity / Гибкость шланга



Wytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / Прочность



Odporność na skręcanie /  
Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания



PL zestaw zraszający zawiera:  
wąż ECONOMIC  
zraszacz prosty  
szymbkołączce - stop  
szymbkołączce - przelot  
przyłącze z gwintem wewnętrznym 3/4"

EN the watering set includes:  
ECONOMIC hose  
adjustable hose nozzle  
hose quick connector - stop  
hose quick connector - water flow  
connector with a female thread 3/4"

DE Schlauchset enthält:  
Gartenschlauch ECONOMIC  
einfache Spritze  
Schnellverbindungsstück - Stop  
Schnellverbindungsstück - Durchlauf  
Anschluss mit Innengewinde 3/4"

RU поливочный набор содержит:  
шланг ECONOMIC  
прямой ороситель  
коннектор - стоп  
коннектор - диаметр  
адаптер с внутренней нарезкой 3/4"



## ECOLIGHT CROSS REINFORCEMENT



Warstwy / Lagen /  
Layers / Слои



Elastyczność /  
Elastizität / Elasticity / Твърдост на шланга



Wytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / Прочность



Odporność na skręcanie /  
Beständigkeit gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания

| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 10-150         | 1/2"     | 20 m          | 5901828859175 |
| 10-151         | 1/2"     | 30 m          | 5901828859182 |
| 10-152         | 1/2"     | 50 m          | 5901828859199 |
| 10-160         | 5/8"     | 20 m          | 5901828859205 |
| 10-161         | 5/8"     | 30 m          | 5901828859212 |
| 10-162         | 5/8"     | 50 m          | 5901828859229 |
| 10-170         | 3/4"     | 20 m          | 5901828859236 |
| 10-171         | 3/4"     | 30 m          | 5901828859243 |
| 10-172         | 3/4"     | 50 m          | 5901828859250 |
| 10-180         | 1"       | 20 m          | 5901828859267 |
| 10-181         | 1"       | 30 m          | 5901828859274 |
| 10-182         | 1"       | 50 m          | 5901828859281 |



PL wąż 3 warstwowy  
poliestrowy opłot krzyżowy  
odporny na promienie UV i osadzanie glonów wewnętrz węża  
elastyczny  
dostępny w średnicach 1/2, 5/8, 3/4, 1 cal  
ciśnienie rozrywające 20 bar  
zakres temperatur roboczych -10/+50°C

EN three-layer hose  
polyester cross reinforcement  
UV stabilized, internal part resistant to algae  
flexible  
available in diameters 1/2, 5/8, 3/4, 1 inch  
burst pressure 20 bar  
range of operating temperatures -10/+50°C

DE 3-lagiger Schlauch  
Polyesterkreuzgewebe  
UV-Strahlen- und Algenablagerung beständig (innerhalb des Schlauchs)  
elastisch  
in verschiedenen Durchmessern erhältlich: 1/2, 5/8, 3/4, 1 Zoll  
Berstdruck 20 bar  
Betriebstemperaturbereich -10/+50°C

RU трехслойный шланг  
полиэстеровая крестообразная оплетка  
устойчив к ультрафиолетовому излучению и нарастанию водорослей  
внутри шланга  
эластичный  
размеры 1/2, 5/8, 3/4, 1 дюйма  
давление разрыва 20 бар  
пределы рабочей температуры -10/+50°C



## ECOLIGHT CROSS REINFORCEMENT



| Numer artykułu | Rozmiar  | Rolka         | Kod EAN       |
|----------------|----------|---------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Schlauchlänge | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Roll          | EAN Code      |
| Артикул        | Размер   | Длина         | Код ЕАН       |
| 10-190         | 1/2"     | 20 m          | 5901828859366 |
| 10-192         | 3/4"     | 20 m          | 5901828859373 |

Warstwy / Lagen /  
Layers / Слои



Elastyczność /  
Elastizität / Elasticity  
Гибкость шланга



Wytrzymałość /  
Widerstandsfähigkeit /  
Durability / Прочность



Odporność na skręcanie / Beständigkeit  
gegen Verdrehung / Resistance  
to twisting / Защита от скручивания



PL zestaw zraszający zawiera:  
wąż ECOLIGHT  
zraszacz prosty  
sztybkołącze - stop  
sztybkołącze - przelot  
przyłączek z gwintem wewnętrznym 3/4"

EN the watering set includes:  
ECOLIGHT hose  
adjustable hose nozzle  
hose quick connector - stop  
hose quick connector - water flow  
connector with a female thread 3/4"

DE Schlauchset enthält:  
Gartenschlauch ECOLIGHT  
einfache Spritze  
Schnellverbindungsstück - Stop  
Schnellverbindungsstück - Durchlauf  
Anschluss mit Innengewinde 3/4"

RU поливочный набор содержит:  
шланг ECOLIGHT  
прямой ороситель  
коннектор - стоп  
коннектор - диаметр  
адаптер с внутренней нарезкой 3/4"



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|----------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                                  | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр  | Вариант упаковки                           | Код ЕАН       |
| 50-230         | 1/2"     | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856150 |
| 51-230         | 1/2"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851827 |
| 51-230H        | 1/2"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851827 |
| 50-235         | 3/4"     | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856167 |
| 51-235         | 3/4"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851834 |
| 51-235H        | 3/4"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851834 |

PL Przyłącze z gwintem zewnętrznym

do ujęcia wody z gwintem wewnętrznym

DE Anschluss mit Außengewinde

für Wasserhähne mit Innengewinde

EN Connector with a male thread

for a water source with a female thread

RU Адаптер с внешней нарезкой

для водозабора с внутренней нарезкой



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|----------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                                  | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр  | Вариант упаковки                           | Код ЕАН       |
| 50-210         | 1/2"     | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856129 |
| 51-210         | 1/2"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851797 |
| 51-210H        | 1/2"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851797 |
| 50-215         | 3/4"     | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856136 |
| 51-215         | 3/4"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851803 |
| 51-215H        | 3/4"     | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851803 |
| 50-220         | 1"       | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856143 |
| 51-220         | 1"       | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851810 |
| 51-220H        | 1"       | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851810 |

PL Przyłącze z gwintem wewnętrznym

do ujęcia wody z gwintem zewnętrznym

DE Anschluss mit Innengewinde

für Wasserhähne mit Außengewinde

EN Connector with a female thread

for a water source with a male thread

RU Адаптер с внутренней нарезкой

для водозабора с внешней нарезкой





| Numer artykułu | Rozmiar   | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|-----------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Größe     | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Diameter  | Packaging                                  | EAN Code      |
| 50-130         | 1/2"-5/8" | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856068 |
| 51-130         | 1/2"-5/8" | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851742 |
| 51-130H        | 1/2"-5/8" | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851742 |
| 50-135         | 3/4"      | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856075 |
| 51-135         | 3/4"      | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851766 |
| 51-135H        | 3/4"      | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851766 |



#### PL Szybkozłącze - przelot

elementy mechanizmu zaciskowego wykonane ze stali nierdzewnej  
tworzywo ABS  
trzy zaciski

#### DE Schnellverbindungsstück - Durchlauf

Elemente der Verklemmung sind aus rostfreier Stahl ausgeführt  
ABS-Kunststoff  
3 Verschlüsse

#### EN Hose quick connector - water flow

clench mechanism elements made of stainless steel  
ABS material  
three clamps

#### RU Коннектор - диаметр

элементы зажимного механизма сделаны из нержавеющей стали  
материал ABS  
три зажима



| Numer artykułu | Rozmiar   | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|-----------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Größe     | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Diameter  | Packaging                                  | EAN Code      |
| 50-100         | 1/2"-5/8" | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856013 |
| 51-100         | 1/2"-5/8" | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851704 |
| 51-100H        | 1/2"-5/8" | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851704 |
| 50-105         | 3/4"      | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856020 |
| 51-105         | 3/4"      | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851711 |
| 51-105H        | 3/4"      | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851711 |
| 50-110         | 1/2"-3/4" | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856037 |
| 51-110         | 1/2"-3/4" | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851728 |
| 51-110H        | 1/2"-3/4" | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851728 |



#### PL Reparator

do trwałego połączenia dwóch końców węży  
tworzywo ABS

#### DE Reparaturstück

zur dauerhaften Verbindung von 2 Schlauchenden  
ABS-Kunststoff

#### EN Hose repairer

for a permanent connection of two hoses  
ABS material

#### RU Муфта reparаторная

для постоянного соединения двух концов шлангов  
материал ABS



| Numer artykułu | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Packaging                                  | EAN Code      |
| Artykuł        | Вариант упаковки                           | Код EAN       |
| 50-200         | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856105 |
| 51-200         | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851773 |
| 51-200H        | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851773 |



#### PL Łącznik dwójnik

do rozłącznego połączenia dwóch końców węzy z zamontowanymi szybkołączami

#### DE Schlauchkupplung

zur trennbaren Verbindung von 2 Schlauchenden mit angesetzten Schlauchstücken

#### EN Extension connector

for a temporary connection of two ends of hoses equipped with  
hose quick connectors

#### RU Двойник

для соединения двух шлангов с коннекторами



| Numer artykułu | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Packaging                                  | EAN Code      |
| Artykuł        | Вариант упаковки                           | Код EAN       |
| 50-205         | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856112 |
| 51-205         | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851780 |
| 51-205H        | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851780 |



#### PL Łącznik trójnik

do rozłącznego połączenia (rozgałęzienia) trzech końców węzy  
z zamontowanymi szybkołączami

#### DE 3-Stück Verbinder

zur trennbaren Verbindung von 3 Schlauchenden mit angesetzten Schlauchstücken

#### EN 3-way connector

for a temporary connection (branching) of three ends of hoses equipped  
with hose quick connectors

#### RU Тройник

для соединения трех шлангов с коннекторами



| Numer artykułu | Rozmiar   | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|-----------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Größe     | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Diameter  | Packaging                                  | EAN Code      |
| Артикул        | Диаметр   | Вариант упаковки                           | Код ЕАН       |
| 50-120         | 1/2"-5/8" | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856044 |
| 51-120         | 1/2"-5/8" | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851735 |
| 51-120H        | 1/2"-5/8" | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851735 |
| 50-125         | 3/4"      | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828856051 |
| 51-125         | 3/4"      | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851759 |
| 51-125H        | 3/4"      | Luz · Lose · Loose · Коробка               | 5901828851759 |



#### PL Szybkozłącze - stop

funkcja stop - pozwala na wymianę zraszacza lub przerwanie zraszania bez konieczności zamknięcia ujęcia wody; elementy mechanizmu zaciskowego wykonane ze stali nierdzewnej; tworzywo ABS; trzy zaciski

#### DE Schnellverbindungsstück - Stop

der Wasserstop erlaubt den Sprenger auszutauschen oder die Bewässerung zu beenden ohne die Wasserentnahme zu schließen; Elemente der Verklemmung sind aus rostfreier Stahl ausgeführt; ABS-Kunststoff; 3 Verschlüsse

#### EN Hose quick connector - stop

the stop function enables the exchange of sprinklers or stopping sprinkling without the necessity to turn off the water supply; clench mechanism elements made of stainless steel; ABS material; three clamps

#### RU Коннектор - стоп

функция стоп - позволяет заменять оросители или перервать орошение без прерывания подачи воды; элементы зажимного механизма сделаны из нержавеющей стали; материал ABS; три зажима



| Numer artykułu | Opakowanie                                 | Kod EAN       |
|----------------|--|---------------|
| Artikelnummer  | Verpackung                                 | EAN Code      |
| Article number | Packaging                                  | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                           | Код ЕАН       |
| 50-901         | Blister · Blister · Blister pack · Блистер | 5901828853401 |



#### PL Uniwersalny zestaw oringów

zapasowy zestaw uszczelek przeznaczony do urządzeń i akcesoriów wodnych

#### DE Universal O-Ring Satz

Dichtungssatz für Bewässerungsgeräte - und Zubehör

#### EN Universal o-ring set

spare set of gaskets dedicated for watering tools and accessories

#### RU Универсальный набор прокладок оринг

запасной комплект прокладок для аксессуаров водной системы



| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Artykuł        | Вариант упаковки                    | Код EAN       |
| 50-300         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828856174 |
| 51-300         | Luz · Lose · Loose · Коробка        | 5901828851841 |
| 51-300H        | Luz · Lose · Loose · Коробка        | 5901828851841 |



#### PL Zraszacz prosty

poręczny zraszacz z bezstopniową regulacją strumienia od silnego punktowego do delikatnej mgiełki

#### DE Einfache Spritze

handliche Spritze mit stufenloser Regulierung des Wasserstrahls vom starken Punktstrom bis zum leichten Dunst

#### EN Adjustable hose nozzle

handy sprinkler with non-gradual water stream regulation from strong jet to delicate mist

#### RU Прямой ороситель

ороситель со свободной установкой диаметра струи воды, от узко-направленной, до широкой



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|----------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                           | EAN Code      |
| Artykuł        | Диаметр  | Вариант упаковки                    | Код EAN       |
| 50-500         | 1/2"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828856334 |
| 50-505         | 3/4"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828856341 |



#### PL Zestaw ze zraszaczem prostym

zraszacz prosty, szybkołącze - stop, szybkołącze - przelot, przyłącze z gwintem wewnętrznym 3/4"

#### DE Satz mit einfacher Spritze

einfache Spritze, Schnellverbinderstück - Stop, Schnellverbinderstück - Durchlauf, Anschluss mit Innengewinde 3/4"

#### EN Adjustable hose nozzle set

adjustable hose nozzle, hose quick connector - stop, hose quick connector - water flow, connector with a female thread 3/4"

#### RU Набор с прямым оросителем

прямой ороситель, коннектор - стоп, коннектор - диаметр, адаптер с внутренней нарезкой 3/4"



| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Artykuł        | Вариант упаковки                    | Код EAN       |
| 50-325         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828855948 |
| 51-305         | Luz · Lose · Loose · Коробка        | 5901828851858 |



#### PL Zraszacz pistoletowy ORION

posiada pełną, płynną regulację kształtu strumienia; uruchomienie zraszania za pomocą przycisku, który daje ponadto możliwość regulacji siły strumienia oraz zablokowania ustalonego strumienia

#### DE Pistolspritz ORION

verfügt über eine volle, flüssige Regulierung der Wasserstrahlform; die Betätigung erfolgt mittels eines Knopfes, der auch die Möglichkeit bietet die Wasserstrahlkraft zu regulieren und das gewünschte Niveau zu halten

#### EN Hand sprinkler ORION

a full and smooth regulation of the water stream; the sprinkling starts after pulling the trigger which can be also used to regulate the flow strength and to lock the stream

#### RU Пистолетный ороситель ORION

свободная регулировка струи воды; пуск оросителя путем нажима кнопки, которая дополнительно дает возможность регулировать мощность и подачу воды



| Numer artykułu | Rozmiar  | Opakowanie                          | Kod EAN       |
|----------------|----------|-------------------------------------|---------------|
| Artikelnummer  | Größe    | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Diameter | Packaging                           | EAN Code      |
| Artykuł        | Диаметр  | Вариант упаковки                    | Код EAN       |
| 50-530         | 1/2"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828855962 |
| 50-535         | 3/4"     | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828855979 |



#### PL Zestaw ze zraszaczem pistoletowym

zraszacz pistoletowy ORION, szybkołącze - stop, szybkołącze - przelot, przyłącze z gwintem wewnętrznym 3/4"

#### DE Satz mit Pistolspritz

Pistolspritz ORION, Schnellverbindungsstück - Stop, Schnellverbindungsstück - Durchlauf, Anschluss mit Innengewinde 3/4"

#### EN Hand sprinkler set

hand sprinkler ORION, hose quick connector - stop, hose quick connector - water flow, connector with a female thread 3/4"

#### RU Набор с пистолетным оросителем

пистолетный ороситель ORION, коннектор - стоп, коннектор - диаметр, адаптер с внутренней нарезкой 3/4"

PL Zraszacz pistoletowy  
SHOWER

DE Pistolenbrause  
SHOWER

EN Hand sprinkler  
SHOWER

RU Пистолетный  
ороситель SHOWER



|                |                                   |               |
|----------------|-----------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                        | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                        | EAN Code      |
| Article number | Packaging                         | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                  | Код ЕАН       |
| 50-320         | Карта · Папката · Card · Картонка | 5901828855955 |
| 51-310         | Luz · Lose · Loose · Коробка      | 5901828851865 |



PL uruchomienie zraszania za pomocą przycisku  
zraszanie delikatne z możliwością regulacji siły strumienia wody  
możliwość zablokowania przycisku przy maksymalnej sile strumienia

EN sprinkling starts after pulling the trigger  
delicate sprinkling with the possibility of stream strength regulation  
the trigger can be locked in place at the maximum stream strength

DE die Brausebetätigung erfolgt mittels eines Knopfes  
sanfte Bewässerung mit Möglichkeit den Wasserstrahl zu regulieren  
es besteht die Möglichkeit durch Arretieren des Knopfes den Strahl  
konstant zu halten

RU пуск оросителя путем нажима кнопки  
деликатное орошение с возможностью регулировки струи воды  
возможность блокировки нажима при максимальной струи воды



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 50-400         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828856211 |
| 51-400         | Luz · Lose · Loose · Коробка        | 5901828851896 |



**PL Zraszacz statyczny WULKAN sz**

lekki zraszacz do małych powierzchni; średnica zraszania 8-11 m; powierzchnia zraszania do 95 m<sup>2</sup>

**DE Statischer Regner WULKAN sz**

ideal zur Bewässerung kleinerer Flächen; Sprengdurchmesser 8-11 m; Bewässerungsfläche 95 m<sup>2</sup>

**EN Static sprinkler WULKAN sz**

light sprinkler for small areas; irrigation diameter of 8-11 m; coverage up to 95 m<sup>2</sup>

**RU Неподвижный ороситель WULKAN sz**

легкий ороситель для небольших поверхностей; диаметр орошения 8-11 м; поверхность орошения 95 м<sup>2</sup>



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 50-415         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828856242 |
| 51-415         | Luz · Lose · Loose · Коробка        | 5901828851926 |



**PL Zraszacz obrotowy TWISTER sz**

zraszacz trójramienny z możliwością regulacji prędkości obrotowej poprzez pokręcanie dyszami wylotowymi; 12 otworów wylotowych; średnica zraszania 9-12 m; powierzchnia zraszania do 121 m<sup>2</sup>

**DE Kreisregner TWISTER sz**

dreischenkliger Regner mit Möglichkeit der Drehzahlregelung durch die Umdrehung der Auslaufdüsen; 12 Auslauföffnungen; Sprengdurchmesser 9-12 m; Bewässerungsfläche 121 m<sup>2</sup>

**EN Rotating sprinkler TWISTER sz**

three-arm rotating sprinkler with speed adjustment possible by turning the nozzles; 12 nozzle holes; irrigation diameter of 9-12 m; coverage up to 121 m<sup>2</sup>

**RU Вращающийся ороситель TWISTER sz**

трехрученый, пластмассовый, с возможностью регулирования скорости вращения; 12 форсунок; диаметр орошения 9-12 м; поверхность орошения 121 м<sup>2</sup>



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 50-405         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828856228 |
| 51-405         | Luz · Lose · Loose · Коробка        | 5901828851902 |



PL Zraszacz obrotowy KLIF sz

zraszacz pełnoobrotowy; zrasza obszar koła; średnica zraszania 12-15 m;  
powierzchnia zraszania do 177 m<sup>2</sup>

DE Kreisregner KLIF sz

volldrehbarer Regner; beregnet den Kreisbereich; Sprengdurchmesser 12-15 m;  
Bewässerungsfläche 177 m<sup>2</sup>

EN Rotating sprinkler KLIF sz

fully rotating sprinkler; circular area irrigation; irrigation diameter of 12-15 m;  
coverage up to 177 m<sup>2</sup>

RU Вращающийся ороситель KLIF sz

полноворачивающийся; диаметр орошения 12-15 м; поверхность орошения 177 м<sup>2</sup>



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 50-445         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828856426 |
| 51-445         | Luz · Lose · Loose · Коробка        | 5901828851940 |



PL Zraszacz statyczny MULTICLIK tt

wielofunkcyjny zraszacz statyczny z możliwością wyboru jednego z pięciu typów  
zraszania, w zależności od wielkości powierzchni; doskonali do zraszania małych  
obszarów; powierzchnia zraszania do 113 m<sup>2</sup>

DE Statischer Regner MULTICLIK tt

statischer Multifunktionsregner, mit Wahlmöglichkeit von fünf Sprengtypen, je nach  
Flächengröße; für Bewässerung kleiner Flächen; Bewässerungsfläche 113 m<sup>2</sup>

EN Static sprinkler MULTICLIK tt

multipurpose fixed sprinkler with five types of flows depending on the area size;  
perfect for small areas; coverage up to 113 m<sup>2</sup>

RU Неподвижный ороситель MULTICLIK tt

возможность выбора одного из пяти типов подачи воды, в зависимости  
от размера площади; идеален для орошения маленьких площадей; поверхность  
орошения 113 м<sup>2</sup>



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 50-460         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828856280 |
| 51-460         | Luz · Lose · Loose · Коробка        | 5901828851971 |



#### PL Zraszacz obrotowy TWISTER TT

zraszacz trójramienny z możliwością regulacji prędkości obrotowej poprzez pokręcanie dyszami wylotowymi; 12 otworów wylotowych; średnica zraszania 9-12 m; powierzchnia zraszania do 121 m<sup>2</sup>

#### DE Kreisregner TWISTER TT

dreischenklicher Regner mit Möglichkeit der Drehzahlregelung durch die Umdrehung der Auslaufdüsen; 12 Auslauföffnungen; Sprengdurchmesser 9-12 m; Bewässerungsfläche 121 m<sup>2</sup>

#### EN Rotating sprinkler TWISTER TT

three-nozzle rotating sprinkler with the speed adjustments; 12 holes; a max. diameter of 9-12 m of sprinkling area; coverage up to 121 m<sup>2</sup>

#### RU Вращающийся ороситель TWISTER TT

трехручный, пластмассовый, с возможностью регулирования скорости вращения; 12 форсунок; диаметр орошения 9-12 м; поверхность орошения 121 м<sup>2</sup>



|                |                                     |               |
|----------------|-------------------------------------|---------------|
| Numer artykułu | Opakowanie                          | Kod EAN       |
| Artikelnummer  | Verpackung                          | EAN Code      |
| Article number | Packaging                           | EAN Code      |
| Артикул        | Вариант упаковки                    | Код ЕАН       |
| 50-450         | Karta · Pappkarte · Card · Картонка | 5901828856266 |
| 51-450         | Luz · Lose · Loose · Коробка        | 5901828851957 |



#### PL Zraszacz obrotowy KLIF TT

zraszacz pełnowrotowy; średnica zraszania 12-15 m; powierzchnia zraszania do 177 m<sup>2</sup>

#### DE Kreisregner KLIF TT

volldrehbarer Regner; Sprengdurchmesser 12-15 m; Bewässerungsfläche bis zu 177 m<sup>2</sup>

#### EN Rotating sprinkler KLIF TT

fully rotating sprinkler; irrigation diameter of 12-15 m; coverage up to 177 m<sup>2</sup>

#### RU Вращающийся ороситель KLIF TT

полноворачивающийся; диаметр орошения 12-15 м; поверхность орошения 177 м<sup>2</sup>





Logistyka

Logistik

Logistics

Логистика

# INFORMACJE INFO INFORMATION ИНФОРМАЦИЯ

---

PL w podanych wartościach wagowych brutto występuje 5% tolerancja tabela ma charakter informacyjny i nie stanowi oferty handlowej w rozumieniu polskiego kodeksu cywilnego oraz innych właściwych przepisów prawnych w związku ze stałym unowocześnianiem produktów, dane zawarte w tabeli mogą ulec zmianie

DE in den angegebenen Brutto Gewichtswerten gibt es eine Toleranz von 5% die Tabelle gilt nur als Information und stellt im Rahmen des polnischen Zivilgesetzbuches und anderen entsprechenden Rechtsvorschriften kein kommerzielles Angebot dar Im Zusammenhang mit der ständigen Modernisierung von Produkten kann es zu Änderungen der Angaben in der Tabelle kommen

## Legenda • Zeichenerklärung • Key • Легенда



**Rolka**  
Rolle  
Roll  
Бухта



**Pudełko**  
Karton  
Box  
Коробка



**Rękaw foliowy**  
Kunststofffärmel  
Plastic sleeve  
Пластиковый рукав

EN the specified gross weight values have a 5% tolerance  
the table is for information purposes and does not constitute an offer within the meaning of the Polish Civil Code, as well as other relevant legislation due to the constant upgrading of products, the data contained in the table can be changed

RU допустимо отклонение по весу брутто 5%  
таблица имеет информационный характер и не является коммерческим предложением в понимании польского Гражданского кодекса и других соответствующих законодательных актов  
в связи с постоянной модернизацией продукции, данные в таблице могут подвергаться изменениям

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                             |                                  | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                             |                                  | Paleta<br>Palette<br>Pallet<br>Паллета |                             |                                  | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код EAN |
|-------------------------------------|--|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|--|-----------------------------|----------------------------------|--|
|                                     |  |                                  | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота   | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |  |

Narzędzia pielęgnacyjne • Gartenhandgeräte • Garden care tools • Инструменты для ухода за садом PASTEL™

|    |        |  |                |   |         |                |   |         |         |      |        |                 |
|----|--------|--|----------------|---|---------|----------------|---|---------|---------|------|--------|-----------------|
| 12 | 42-011 |  | 332x180x107 mm | 5 | 0,62 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 840  | 128 kg | 5 907553 506353 |
| 12 | 42-021 |  | 332x180x107 mm | 5 | 0,62 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 840  | 128 kg | 5 907553 506360 |
| 13 | 42-013 |  | 332x180x107 mm | 5 | 0,53 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 840  | 175 kg | 5 907553 506391 |
| 13 | 42-023 |  | 332x180x107 mm | 5 | 0,53 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 840  | 175 kg | 5 907553 506407 |
| 14 | 42-014 |  | 330x165x65 mm  | 5 | 0,62 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 1400 | 129 kg | 5 907553 506377 |
| 14 | 42-024 |  | 330x165x65 mm  | 5 | 0,62 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 1400 | 129 kg | 5 907553 506384 |
| 15 | 42-017 |  | 395x265x95 mm  | 3 | 0,74 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 351  | 114 kg | 5 907553 506414 |
| 15 | 42-027 |  | 395x265x95 mm  | 3 | 0,74 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 351  | 114 kg | 5 907553 506421 |
| 16 | 40-050 |  | 315x210x90 mm  | 1 | 0,57 kg | 321x216x276 mm | 3 | 1,90 kg | 1248 mm | 144  | 116 kg | 5 907553 506834 |
| 16 | 40-051 |  | 315x210x90 mm  | 1 | 0,57 kg | 321x216x276 mm | 3 | 1,90 kg | 1248 mm | 144  | 116 kg | 5 907553 506841 |
| 17 | 40-052 |  | 330x165x65 mm  | 1 | 0,36 kg | 336x171x201 mm | 3 | 1,30 kg | 1350 mm | 252  | 134 kg | 5 907553 506858 |
| 17 | 40-053 |  | 330x165x65 mm  | 1 | 0,36 kg | 336x171x201 mm | 3 | 1,30 kg | 1350 mm | 252  | 134 kg | 5 907553 506865 |

Narzędzia pielęgnacyjne • Gartenhandgeräte • Garden care tools • Инструменты для ухода за садом ERGO LINE™

|    |        |  |                |   |         |                |   |         |         |     |        |                 |
|----|--------|--|----------------|---|---------|----------------|---|---------|---------|-----|--------|-----------------|
| 22 | 42-002 |  | 395x265x95 mm  | 5 | 0,85 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 585 | 120 kg | 5 907553 504236 |
| 23 | 42-001 |  | 395x265x95 mm  | 5 | 1,00 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 585 | 137 kg | 5 907553 504229 |
| 24 | 42-004 |  | 395x265x95 mm  | 5 | 1,10 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 585 | 153 kg | 5 907553 504250 |
| 25 | 42-003 |  | 395x265x95 mm  | 5 | 1,00 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 585 | 144 kg | 5 907553 504243 |
| 26 | 42-005 |  | 395x265x95 mm  | 5 | 0,93 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 585 | 132 kg | 5 907553 504267 |
| 27 | 42-006 |  | 395x265x95 mm  | 5 | 0,60 kg | x              | x | x       | 1440 mm | 585 | 95 kg  | 5 907553 504274 |
| 28 | 42-101 |  | 395x265x95 mm  | 1 | 1,10 kg | 401x271x291 mm | 3 | 3,50 kg | 1308 mm | 84  | 123 kg | 5 907553 506759 |
| 29 | 42-102 |  | 332x180x107 mm | 1 | 0,48 kg | 338x186x327 mm | 3 | 1,64 kg | 1452 mm | 168 | 112 kg | 5 907553 506766 |

Siekiery • Äxte • Axes • Топоры ERGO LINE™

|    |        |  |                |   |         |   |   |   |         |     |        |                 |
|----|--------|--|----------------|---|---------|---|---|---|---------|-----|--------|-----------------|
| 36 | 41-004 |  | 565x225x70 mm  | 2 | 2,95 kg | x | x | x | 1330 mm | 238 | 377 kg | 5 907553 504144 |
| 37 | 41-005 |  | 730x225x80 mm  | 2 | 3,95 kg | x | x | x | 1500 mm | 170 | 361 kg | 5 907553 504168 |
| 38 | 41-007 |  | 850x250x85 mm  | 2 | 5,80 kg | x | x | x | 1420 mm | 90  | 285 kg | 5 907553 504182 |
| 39 | 41-008 |  | 1040x250x85 mm | 2 | 6,30 kg | x | x | x | 1420 mm | 90  | 310 kg | 5 907553 504199 |
| 40 | 41-001 |  | 330x165x65 mm  | 2 | 1,45 kg | x | x | x | 1440 mm | 560 | 421 kg | 5 907553 504120 |
| 41 | 41-002 |  | 565x225x70 mm  | 2 | 2,80 kg | x | x | x | 1330 mm | 238 | 356 kg | 5 907553 504137 |
| 42 | 41-003 |  | 730x225x80 mm  | 2 | 3,90 kg | x | x | x | 1500 mm | 170 | 355 kg | 5 907553 504151 |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                             |                                  | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                             |                                  | Paleta<br>Palette<br>Паллета         |                             |                                  | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--|
|                                     |  |                                  | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |  |
| 43                                  | 41-100   |                                  | 332x180x107 mm  | 5                           | 0,68 kg                          | x   | x                           | x                                | 1440 mm                              | 840                         | 131 kg                           | 5 907553 504205                            |

Grabie • Rechen und Laubbesen • Rakes • Грабли ERGO LINE™

|    |        |  |                |   |         |   |   |   |         |     |        |                 |
|----|--------|--|----------------|---|---------|---|---|---|---------|-----|--------|-----------------|
| 48 | 40-100 |  | 1550 mm        | 3 | 2,80 kg | x | x | x | 1800 mm | 126 | 148 kg | 5 907553 504045 |
| 49 | 40-110 |  | 1680 mm        | 3 | 2,60 kg | x | x | x | 1830 mm | 120 | 135 kg | 5 907553 504052 |
| 49 | 40-111 |  | 1680 mm        | 3 | 2,90 kg | x | x | x | 1830 mm | 120 | 146 kg | 5 907553 504069 |
| 50 | 40-130 |  | 1680 mm        | 3 | 1,60 kg | x | x | x | 1830 mm | 399 | 245 kg | 5 907553 506001 |
| 51 | 40-120 |  | 445x233x183 mm | 5 | 1,50 kg | x | x | x | 1450 mm | 245 | 94 kg  | 5 907553 504090 |
| 51 | 40-121 |  | 533x254x185 mm | 5 | 1,80 kg | x | x | x | 1450 mm | 210 | 98 kg  | 5 907553 504106 |

Narzędzia do kopania • Werkzeuge zum Graben • Digging tools • Инструменты для вскапывания ERGO LINE™

|    |        |  |         |   |         |   |   |   |         |     |        |                 |
|----|--------|--|---------|---|---------|---|---|---|---------|-----|--------|-----------------|
| 56 | 40-001 |  | 1270 mm | 3 | 6,90 kg | x | x | x | 1450 mm | 96  | 243 kg | 5 907553 504007 |
| 57 | 40-002 |  | 1270 mm | 3 | 6,80 kg | x | x | x | 1450 mm | 96  | 241 kg | 5 907553 504014 |
| 58 | 40-020 |  | 1310 mm | 3 | 6,60 kg | x | x | x | 1450 mm | 72  | 178 kg | 5 907553 504038 |
| 59 | 40-010 |  | 1260 mm | 3 | 7,10 kg | x | x | x | 1450 mm | 63  | 176 kg | 5 907553 504021 |
| 60 | 40-030 |  | 1550 mm | 3 | 2,20 kg | x | x | x | 1800 mm | 264 | 217 kg | 5 907553 506469 |
| 61 | 40-040 |  | 1650 mm | 3 | 2,40 kg | x | x | x | 1800 mm | 168 | 157 kg | 5 907553 506476 |

Narzędzia do kopania • Werkzeuge zum Graben • Digging tools • Инструменты для вскапывания IDEAL LINE™

|    |        |  |         |   |         |   |   |   |         |    |        |                 |
|----|--------|--|---------|---|---------|---|---|---|---------|----|--------|-----------------|
| 66 | 40-201 |  | 1160 mm | 3 | 5,50 kg | x | x | x | 1450 mm | 96 | 196 kg | 5 907553 506438 |
| 67 | 40-202 |  | 1160 mm | 3 | 5,50 kg | x | x | x | 1450 mm | 96 | 196 kg | 5 907553 506445 |
| 68 | 40-220 |  | 1200 mm | 3 | 5,50 kg | x | x | x | 1450 mm | 72 | 196 kg | 5 907553 506780 |
| 69 | 40-210 |  | 1270 mm | 3 | 6,40 kg | x | x | x | 1450 mm | 63 | 136 kg | 5 907553 506452 |

Rękawice • Handschuhe • Gloves • Перчатки

|    |        |  |                |    |         |                |     |        |         |      |        |                 |
|----|--------|--|----------------|----|---------|----------------|-----|--------|---------|------|--------|-----------------|
| 72 | 92-002 |  | 200x100x100 mm | 12 | 0,75 kg | 570x280x260mm  | 120 | 8,0 kg | 1830 mm | 4320 | 315 kg | 5 907553 506193 |
| 73 | 92-012 |  | 185x110x225 mm | 5  | 0,50 kg | 385x255x240 mm | 20  | 2,2 kg | 1630 mm | 1260 | 165 kg | 5 907553 506278 |
| 73 | 92-013 |  | 185x110x225 mm | 5  | 0,55 kg | 385x255x240 mm | 20  | 2,4 kg | 1630 mm | 1260 | 177 kg | 5 907553 506285 |
| 73 | 92-014 |  | 185x110x225 mm | 5  | 0,60 kg | 385x255x240 mm | 20  | 2,6 kg | 1630 mm | 1260 | 190 kg | 5 907553 506292 |

Węże ogrodowe • Gartenschläuche • Garden hoses • Садовые шланги

|    |        |  |                |   |         |   |   |   |         |     |        |                 |
|----|--------|--|----------------|---|---------|---|---|---|---------|-----|--------|-----------------|
| 79 | 10-200 |  | 390x390x70 mm  | 1 | 3,16 kg | x | x | x | 1970 mm | 156 | 513 kg | 5 901828 850615 |
| 79 | 10-201 |  | 390x390x140 mm | 1 | 6,31 kg | x | x | x | 1970 mm | 78  | 513 kg | 5 901828 850639 |
| 79 | 10-210 |  | 390x390x80 mm  | 1 | 3,93 kg | x | x | x | 1830 mm | 126 | 513 kg | 5 901828 850646 |
| 79 | 10-211 |  | 390x390x150 mm | 1 | 7,85 kg | x | x | x | 1650 mm | 60  | 490 kg | 5 901828 850653 |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                             |                                  |                                      | Paleta<br>Palette<br>Паллета |                                  |                 | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|-----------------|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт  | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |                 |  |
| 79                                  | 10-220   |   | 390x390x130 mm                     | 1                           | 5,43 kg                          | x   | x                           | x                                | 1840 mm                              | 78                           | 444 kg                           | 5 901828 85060  |  |
| 79                                  | 10-221   |   | 390x390x210 mm                     | 1                           | 10,85 kg                         | x   | x                           | x                                | 1620 mm                              | 42                           | 477 kg                           | 5 901828 850677 |  |
| 79                                  | 10-230   |   | 430x430x240 mm                     | 1                           | 9,10 kg                          | x   | x                           | x                                | 1830 mm                              | 28                           | 272 kg                           | 5 901828 850721 |  |
| 79                                  | 10-231   |   | 560x560x220 mm                     | 1                           | 18,20 kg                         | x   | x                           | x                                | 1910 mm                              | 16                           | 313 kg                           | 5 901828 850738 |  |
| 80                                  | 10-290   |   | 390x390x70 mm                      | 1                           | 3,42 kg                          | x   | x                           | x                                | 1410 mm                              | 108                          | 373 kg                           | 5 901828 856440 |  |
| 81                                  | 13-100   |   | 390x390x70 mm                      | 1                           | 2,91 kg                          | x   | x                           | x                                | 990 mm                               | 72                           | 232 kg                           | 5 901828 859434 |  |
| 81                                  | 13-101   |   | 390x390x120 mm                     | 1                           | 5,81 kg                          | x   | x                           | x                                | 990 mm                               | 42                           | 267 kg                           | 5 901828 859441 |  |
| 81                                  | 13-110   |   | 370x370x100 mm                     | 1                           | 3,80 kg                          | x   | x                           | x                                | 1050 mm                              | 54                           | 228 kg                           | 5 901828 859458 |  |
| 81                                  | 13-111   |   | 390x390x160 mm                     | 1                           | 7,60 kg                          | x   | x                           | x                                | 1110 mm                              | 36                           | 295 kg                           | 5 901828 859465 |  |
| 81                                  | 13-120   |   | 390x390x130 mm                     | 1                           | 5,43 kg                          | x   | x                           | x                                | 1060 mm                              | 42                           | 251 kg                           | 5 901828 859472 |  |
| 81                                  | 13-121   |   | 390x390x270 mm                     | 1                           | 10,85 kg                         | x   | x                           | x                                | 1230 mm                              | 24                           | 283 kg                           | 5 901828 859489 |  |
| 81                                  | 13-130   |   | 420x420x220 mm                     | 1                           | 9,10 kg                          | x   | x                           | x                                | 1250 mm                              | 20                           | 205 kg                           | 5 901828 859496 |  |
| 81                                  | 13-131   |   | 560x560x230 mm                     | 1                           | 18,20 kg                         | x   | x                           | x                                | 1300 mm                              | 10                           | 205 kg                           | 5 901828 859502 |  |
| 82                                  | 13-190   |   | 380x380x75 mm                      | 1                           | 2,55 kg                          | x   | x                           | x                                | 1125 mm                              | 78                           | 257 kg                           | 5 901828 859519 |  |
| 83                                  | 15-100   |   | 390x390x80 mm                      | 1                           | 3,35 kg                          | x   | x                           | x                                | 1110 mm                              | 72                           | 259 kg                           | 5 901828 852404 |  |
| 83                                  | 15-101   |   | 390x390x130 mm                     | 1                           | 6,63 kg                          | x   | x                           | x                                | 1060 mm                              | 42                           | 298 kg                           | 5 901828 852411 |  |
| 83                                  | 15-110   |   | 360x360x110 mm                     | 1                           | 4,61 kg                          | x   | x                           | x                                | 1140 mm                              | 54                           | 268 kg                           | 5 901828 852442 |  |
| 83                                  | 15-111   |   | 380x380x190 mm                     | 1                           | 9,13 kg                          | x   | x                           | x                                | 1290 mm                              | 36                           | 349 kg                           | 5 901828 852459 |  |
| 83                                  | 15-120   |   | 390x390x140 mm                     | 1                           | 6,38 kg                          | x   | x                           | x                                | 1130 mm                              | 42                           | 288 kg                           | 5 901828 852480 |  |
| 83                                  | 15-121   |   | 390x390x270 mm                     | 1                           | 12,67 kg                         | x   | x                           | x                                | 1230 mm                              | 24                           | 325 kg                           | 5 901828 852497 |  |
| 84                                  | 16-200   |   | 390x390x80 mm                      | 1                           | 3,35 kg                          | x   | x                           | x                                | 1110 mm                              | 72                           | 259 kg                           | 5 901828 852886 |  |
| 84                                  | 16-201   |   | 390x390x130 mm                     | 1                           | 6,63 kg                          | x   | x                           | x                                | 1060 mm                              | 42                           | 298 kg                           | 5 901828 852893 |  |
| 84                                  | 16-210   |   | 360x360x110 mm                     | 1                           | 4,61 kg                          | x   | x                           | x                                | 1140 mm                              | 54                           | 268 kg                           | 5 901828 852923 |  |
| 84                                  | 16-211   |   | 380x380x190 mm                     | 1                           | 9,13 kg                          | x   | x                           | x                                | 1290 mm                              | 36                           | 349 kg                           | 5 901828 852930 |  |
| 84                                  | 16-220   |   | 390x390x140 mm                     | 1                           | 6,38 kg                          | x   | x                           | x                                | 1130 mm                              | 42                           | 288 kg                           | 5 901828 852961 |  |
| 84                                  | 16-221   |   | 390x390x270 mm                     | 1                           | 12,67 kg                         | x   | x                           | x                                | 1230 mm                              | 24                           | 325 kg                           | 5 901828 852978 |  |
| 84                                  | 16-230   |   | 420x420x220 mm                     | 1                           | 10,67 kg                         | x   | x                           | x                                | 1250 mm                              | 20                           | 235 kg                           | 5 901828 852992 |  |
| 84                                  | 16-231   |   | 560x560x230 mm                     | 1                           | 21,20 kg                         | x   | x                           | x                                | 1300 mm                              | 10                           | 235 kg                           | 5 901828 853005 |  |
| 85                                  | 16-209   |   | 400x400x300 mm                     | 3                           | 9,70 kg                          | x   | x                           | x                                | 1150 mm                              | 54                           | 196 kg                           | 5 901828 856952 |  |
| 86                                  | 17-100   |   | 390x390x85 mm                      | 1                           | 3,53 kg                          | x   | x                           | x                                | 1170 mm                              | 72                           | 277 kg                           | 5 901828 856808 |  |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  |                                    | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                                  |                                      |                             |                                  | Paleta<br>Palette<br>Pallet<br>Паллета |               |  | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--|---------------|--|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт   | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |  |               |  |  |
| 86                                  | 17-101   |   | 390x390x140 mm                     | 1                           | 7,06 kg                          | x                                  | x   | x                                | 1130 mm                              | 42                          | 319 kg                           |  | 5901828856815 |  |  |
| 86                                  | 17-120   |   | 390x390x150 mm                     | 1                           | 6,05 kg                          | x                                  | x   | x                                | 1200 mm                              | 42                          | 277 kg                           |  | 5901828856921 |  |  |
| 86                                  | 17-121   |   | 390x390x270 mm                     | 1                           | 12,10 kg                         | x                                  | x   | x                                | 1230 mm                              | 24                          | 313 kg                           |  | 5901828856938 |  |  |
| 87                                  | 13-200   |   | 390x390x85 mm                      | 1                           | 3,44 kg                          | x                                  | x   | x                                | 1170 mm                              | 72                          | 268 kg                           |  | 5901828859106 |  |  |
| 87                                  | 13-201   |   | 390x390x140 mm                     | 1                           | 6,85 kg                          | x                                  | x   | x                                | 1130 mm                              | 42                          | 309 kg                           |  | 5901828859113 |  |  |
| 87                                  | 13-220   |   | 390x390x150 mm                     | 1                           | 6,44 kg                          | x                                  | x   | x                                | 1200 mm                              | 42                          | 293 kg                           |  | 5901828859120 |  |  |
| 87                                  | 13-221   |   | 390x390x270 mm                     | 1                           | 12,87 kg                         | x                                  | x   | x                                | 1230 mm                              | 24                          | 331 kg                           |  | 5901828859137 |  |  |
| 88                                  | 13-390   |   | 400x400x300 mm                     | 3                           | 8,60 kg                          | x                                  | x   | x                                | 1150 mm                              | 54                          | 203 kg                           |  | 5901828859380 |  |  |
| 89                                  | 13-391   |   | 296x296x302 mm                     | 3                           | 5,20 kg                          | x                                  | x   | x                                | 1050 mm                              | 72                          | 175 kg                           |  | 5901828859397 |  |  |
| 90                                  | 19-001   |   | 600x310x300 mm                     | 10                          | 8,21 kg                          | x                                  | x   | x                                | 2000 mm                              | 240                         | 214 kg                           |  | 5901828855429 |  |  |
| 90                                  | 19-002   |   | 370x370x380 mm                     | 5                           | 8,54 kg                          | x                                  | x   | x                                | 2000 mm                              | 150                         | 269 kg                           |  | 5901828855436 |  |  |
| 91                                  | 19-021N  |   | 265x265x290 mm                     | 10                          | 6,00 kg                          | x                                  | x   | x                                | 1310 mm                              | 480                         | 312 kg                           |  | 5901828855467 |  |  |
| 91                                  | 19-022N  |   | 345x345x290 mm                     | 10                          | 11,80 kg                         | x                                  | x   | x                                | 1310 mm                              | 240                         | 307 kg                           |  | 5901828855474 |  |  |

System wodny - Schlauch-Stecksystem - Watering system - Водная система ERGO LINE™

|     |        |  |                |   |          |                |    |         |         |      |        |  |               |
|-----|--------|--|----------------|---|----------|----------------|----|---------|---------|------|--------|--|---------------|
| 98  | 53-230 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,201kg  | 385x255x240 mm | 64 | 1,90 kg | 1830 mm | 4032 | 144 kg |  | 5901828859885 |
| 98  | 53-235 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,217 kg | 385x255x240 mm | 64 | 2,01 kg | 1830 mm | 4032 | 152 kg |  | 5901828859892 |
| 99  | 53-210 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,368 kg | 385x255x240 mm | 64 | 3,21 kg | 1830 mm | 4032 | 227 kg |  | 5901828859878 |
| 100 | 53-250 |  | 185x110x254 mm | 6 | 0,960 kg | 385x255x240 mm | 24 | 4,14 kg | 1830 mm | 1512 | 286 kg |  | 5907553505691 |
| 101 | 53-220 |  | 230x230x255 mm | 3 | 1,020 kg | x              | x  | x       | 1935 mm | 315  | 132 kg |  | 5907553505677 |
| 102 | 53-240 |  | 345x260x255 mm | 3 | 1,790 kg | x              | x  | x       | 1935 mm | 189  | 138 kg |  | 5907553505684 |
| 103 | 53-131 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,437 kg | 385x255x240 mm | 64 | 3,80 kg | 1830 mm | 4032 | 264 kg |  | 5907553506735 |
| 103 | 53-130 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,438 kg | 385x255x240 mm | 64 | 3,81 kg | 1830 mm | 4032 | 265 kg |  | 5901828859830 |
| 103 | 53-135 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,483 kg | 385x255x240 mm | 64 | 4,14 kg | 1830 mm | 4032 | 286 kg |  | 5901828859847 |
| 104 | 53-100 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,441 kg | 385x255x240 mm | 64 | 3,79 kg | 1830 mm | 4032 | 264 kg |  | 5901828859786 |
| 104 | 53-105 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,578 kg | 385x255x240 mm | 64 | 4,75 kg | 1830 mm | 4032 | 324 kg |  | 5901828859793 |
| 104 | 53-110 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,507 kg | 385x255x240 mm | 64 | 4,32 kg | 1830 mm | 4032 | 297 kg |  | 5901828859809 |
| 105 | 53-200 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,229 kg | 385x255x240 mm | 64 | 2,09 kg | 1830 mm | 4032 | 157 kg |  | 5901828859854 |
| 105 | 53-205 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,300 kg | 385x255x240 mm | 64 | 2,68 kg | 1830 mm | 4032 | 194 kg |  | 5901828859861 |
| 106 | 53-121 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,443 kg | 385x255x240 mm | 64 | 3,88 kg | 1830 mm | 4032 | 269 kg |  | 5907553506728 |
| 106 | 53-120 |  | 190x110x130 mm | 8 | 0,444 kg | 385x255x240 mm | 64 | 3,89 kg | 1830 mm | 4032 | 270 kg |  | 5901828859816 |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  |                                    | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                                  |                                      |                             |                                  | Paleta<br>Palette<br>Pallet<br>Паллета |               |  | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--|---------------|--|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт   | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |  |               |  |  |
| 106                                 | 53-125   |   | 190x110x130 mm                     | 8                           | 0,485 kg                         | 385x255x240 mm                     | 64  | 4,15 kg                          | 1830 mm                              | 4032                        | 286 kg                           |  | 5901828859823 |  |  |
| 107                                 | 53-300   |   | 185x110x225 mm                     | 8                           | 0,922 kg                         | 385x255x240 mm                     | 32  | 3,96 kg                          | 1830 mm                              | 2016                        | 274 kg                           |  | 5901828859908 |  |  |
| 108                                 | 53-500   |   | 185x110x225 mm                     | 4                           | 0,889 kg                         | 385x255x240 mm                     | 16  | 3,83 kg                          | 1830 mm                              | 1008                        | 266 kg                           |  | 5901828859953 |  |  |
| 108                                 | 53-505   |   | 185x110x225 mm                     | 4                           | 0,923 kg                         | 385x255x240 mm                     | 16  | 4,00 kg                          | 1830 mm                              | 1008                        | 277 kg                           |  | 5901828859960 |  |  |
| 109                                 | 53-310   |   | 185x110x225 mm                     | 6                           | 0,914 kg                         | 385x255x240 mm                     | 24  | 3,92 kg                          | 1830 mm                              | 1512                        | 272 kg                           |  | 5901828859915 |  |  |
| 110                                 | 53-510   |   | 185x110x225 mm                     | 4                           | 1,023 kg                         | 385x255x240 mm                     | 16  | 4,39 kg                          | 1830 mm                              | 1008                        | 301 kg                           |  | 5901828859717 |  |  |
| 110                                 | 53-515   |   | 185x110x225 mm                     | 4                           | 1,061 kg                         | 385x255x240 mm                     | 16  | 4,54 kg                          | 1830 mm                              | 1008                        | 311 kg                           |  | 5901828859724 |  |  |
| 111                                 | 53-320   |   | 225x190x255 mm                     | 4                           | 0,883 kg                         | 385x255x240 mm                     | 8   | 2,03 kg                          | 1830 mm                              | 504                         | 153 kg                           |  | 5901828859922 |  |  |
| 112                                 | 53-520   |   | 225x190x255 mm                     | 4                           | 1,316 kg                         | 385x255x240 mm                     | 8   | 2,94 kg                          | 1830 mm                              | 504                         | 210 kg                           |  | 5901828859731 |  |  |
| 112                                 | 53-525   |   | 225x190x255 mm                     | 4                           | 1,367 kg                         | 385x255x240 mm                     | 8   | 3,00 kg                          | 1830 mm                              | 504                         | 214 kg                           |  | 5901828859748 |  |  |
| 113                                 | 53-330   |   | 225x190x255 mm                     | 4                           | 1,019 kg                         | 385x255x240 mm                     | 8   | 2,31 kg                          | 1830 mm                              | 504                         | 171 kg                           |  | 5901828859939 |  |  |
| 114                                 | 53-530   |   | 225x190x255 mm                     | 4                           | 1,456 kg                         | 385x255x240 mm                     | 8   | 3,19 kg                          | 1830 mm                              | 504                         | 226 kg                           |  | 5901828859755 |  |  |
| 114                                 | 53-535   |   | 225x190x255 mm                     | 4                           | 1,608 kg                         | 385x255x240 mm                     | 8   | 3,51 kg                          | 1830 mm                              | 504                         | 246 kg                           |  | 5901828859779 |  |  |
| 115                                 | 53-340   |   | 225x190x255 mm                     | 4                           | 1,083 kg                         | 385x255x240 mm                     | 8   | 2,43 kg                          | 1830 mm                              | 504                         | 178 kg                           |  | 5901828859946 |  |  |
| 116                                 | 53-540   |   | 225x190x255 mm                     | 4                           | 1,512 kg                         | 385x255x240 mm                     | 8   | 3,34 kg                          | 1830 mm                              | 504                         | 235 kg                           |  | 5901828859526 |  |  |
| 116                                 | 53-545   |   | 225x190x255 mm                     | 4                           | 1,555 kg                         | 385x255x240 mm                     | 8   | 3,39 kg                          | 1830 mm                              | 504                         | 238 kg                           |  | 5901828859533 |  |  |
| 117                                 | 53-480   |   | 1017x242x80 mm                     | 2                           | 1,386 kg                         | x                                  | x   | x                                | 1870 mm                              | 120                         | 108 kg                           |  | 5907553505820 |  |  |
| 118                                 | 53-481   |   | 825x242x80 mm                      | 2                           | 1,400 kg                         | x                                  | x   | x                                | 1870 mm                              | 120                         | 109 kg                           |  | 5907553505837 |  |  |
| 119                                 | 53-485   |   | 825x242x80 mm                      | 2                           | 1,420 kg                         | x                                  | x   | x                                | 1870 mm                              | 120                         | 110 kg                           |  | 5907553505844 |  |  |
| 120                                 | 53-415   |   | 230x365x230 mm                     | 4                           | 1,270 kg                         | x                                  | x   | x                                | 1770 mm                              | 252                         | 105 kg                           |  | 590182885963  |  |  |
| 121                                 | 53-460   |   | 230x525x230 mm                     | 4                           | 1,730 kg                         | x                                  | x   | x                                | 1990 mm                              | 196                         | 110 kg                           |  | 5901828859670 |  |  |
| 122                                 | 53-470   |   | 245x1200x60 mm                     | 2                           | 1,780 kg                         | x                                  | x   | x                                | 710 mm                               | 60                          | 78 kg                            |  | 5901828859687 |  |  |
| 123                                 | 53-471   |   | 500x230x130 mm                     | 2                           | 1,173 kg                         | x                                  | x   | x                                | 1840 mm                              | 156                         | 117 kg                           |  | 5907553505851 |  |  |

System wodny • Schlauch-Stecksystem • Watering system • Водная система IDEAL LINE™

|     |        |  |               |    |          |                |     |         |         |       |        |  |               |
|-----|--------|--|---------------|----|----------|----------------|-----|---------|---------|-------|--------|--|---------------|
| 126 | 50-665 |  | 400x160x50 mm | 5  | 0,078 kg | 400x400x250 mm | 100 | 1,84 kg | 1650 mm | 3600  | 91kg   |  | 5907553505264 |
| 126 | 50-670 |  | 400x160x55 mm | 5  | 0,087 kg | 400x400x250 mm | 100 | 2,14 kg | 1650 mm | 3600  | 102 kg |  | 5907553505271 |
| 126 | 51-665 |  | 95x195x125 mm | 30 | 0,207 kg | 600x400x270 mm | 720 | 5,45 kg | 1470 mm | 14400 | 134 kg |  | 5907553505455 |
| 126 | 51-670 |  | 95x195x125 mm | 30 | 0,265 kg | 600x400x270 mm | 720 | 6,85 kg | 1470 mm | 14400 | 162 kg |  | 5907553505462 |
| 126 | 50-650 |  | 400x130x40 mm | 5  | 0,092 kg | 400x400x250 mm | 100 | 2,21 kg | 1650 mm | 3600  | 104 kg |  | 5907553505233 |
| 126 | 50-655 |  | 400x160x55 mm | 5  | 0,113 kg | 400x400x250 mm | 100 | 2,25 kg | 1650 mm | 3600  | 106 kg |  | 5907553505240 |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                             |                                  |                                      | Paleta<br>Palette<br>Pallet<br>Паллета |                                  |  | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--|----------------------------------|--|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт            | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |  |  |
| 126                                 | 50-660   |   | 400x160x60 mm                      | 5                           | 0,111 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 2,59 kg                          | 1650 mm                              | 3600                                   | 118 kg                           |  |  |
| 126                                 | 51-650   |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,325 kg                         | 600x400x270 mm  | 720                         | 8,42 kg                          | 1470 mm                              | 14400                                  | 193 kg                           |  |  |
| 126                                 | 51-655   |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,40 kg                          | 600x400x270 mm  | 720                         | 10,01 kg                         | 1470 mm                              | 14400                                  | 225 kg                           |  |  |
| 126                                 | 51-660   |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,425 kg                         | 600x400x270 mm  | 720                         | 10,57 kg                         | 1470 mm                              | 14400                                  | 236 kg                           |  |  |
| 127                                 | 52-220N  |   | 410x260x155 mm                     | 12                          | 1,344 kg                         | 430x510x490 mm  | 72                          | 9,20 kg                          | 2110 mm                              | 1152                                   | 164 kg                           |  |  |
| 127                                 | 52-240N  |   | 400x635x150 mm                     | 12                          | 3,365 kg                         | 420x655x625 mm  | 48                          | 16,20 kg                         | 2000 mm                              | 432                                    | 163 kg                           |  |  |
| 128                                 | 52-090N  |   | 400x200x180 mm                     | 10                          | 1,863 kg                         | 410x410x390 mm  | 40                          | 8,13 kg                          | 2060 mm                              | 1200                                   | 260 kg                           |  |  |
| 129                                 | 52-095N  |   | 305x260x175 mm                     | 6                           | 2,973 kg                         | 810x335x380 mm  | 36                          | 18,89 kg                         | 2030 mm                              | 540                                    | 302 kg                           |  |  |
| 130                                 | 50-630   |   | 400x160x50 mm                      | 5                           | 0,181 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 4,11 kg                          | 1850 mm                              | 3000                                   | 148 kg                           |  |  |
| 130                                 | 50-635   |   | 400x160x60 mm                      | 5                           | 0,222 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 4,88 kg                          | 1850 mm                              | 3000                                   | 171 kg                           |  |  |
| 130                                 | 51-630   |   | 195x125x195 mm                     | 30                          | 0,885 kg                         | 600x400x260 mm  | 360                         | 11,03 kg                         | 1470 mm                              | 7200                                   | 245 kg                           |  |  |
| 130                                 | 51-635   |   | 195x125x195 mm                     | 30                          | 1,135 kg                         | 600x400x260 mm  | 360                         | 14,33 kg                         | 1470 mm                              | 7200                                   | 311 kg                           |  |  |
| 130                                 | 50-600   |   | 400x160x50 mm                      | 5                           | 0,139 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 3,23 kg                          | 1650 mm                              | 3600                                   | 141 kg                           |  |  |
| 130                                 | 50-605   |   | 400x160x55 mm                      | 5                           | 0,242 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 5,53 kg                          | 1850 mm                              | 3000                                   | 191 kg                           |  |  |
| 130                                 | 50-610   |   | 400x160x55 mm                      | 5                           | 0,208 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 4,60 kg                          | 1850 mm                              | 3000                                   | 163 kg                           |  |  |
| 130                                 | 51-600   |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,620 kg                         | 600x400x260 mm  | 720                         | 15,27 kg                         | 1470 mm                              | 14400                                  | 330 kg                           |  |  |
| 130                                 | 51-605   |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 1,17 kg                          | 600x400x260 mm  | 360                         | 14,54 kg                         | 1470 mm                              | 7200                                   | 315 kg                           |  |  |
| 130                                 | 51-610   |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 1,010 kg                         | 600x400x260 mm  | 360                         | 12,58 kg                         | 1470 mm                              | 7200                                   | 276 kg                           |  |  |
| 131                                 | 50-640   |   | 400x160x55 mm                      | 5                           | 0,088 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 2,22 kg                          | 1650 mm                              | 3600                                   | 105 kg                           |  |  |
| 131                                 | 51-640   |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,305 kg                         | 600x400x260 mm  | 720                         | 7,79 kg                          | 1470 mm                              | 14400                                  | 180 kg                           |  |  |
| 131                                 | 50-645   |   | 400x160x55 mm                      | 5                           | 0,138 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 3,10 kg                          | 1650 mm                              | 3600                                   | 137 kg                           |  |  |
| 131                                 | 51-645   |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,590 kg                         | 600x400x260 mm  | 720                         | 16,64 kg                         | 1470 mm                              | 14400                                  | 357 kg                           |  |  |
| 132                                 | 50-620   |   | 400x160x50 mm                      | 5                           | 0,189 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 4,26 kg                          | 1850 mm                              | 3000                                   | 153 kg                           |  |  |
| 132                                 | 50-625   |   | 400x160x60 mm                      | 5                           | 0,232 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 5,05 kg                          | 1850 mm                              | 3000                                   | 176 kg                           |  |  |
| 132                                 | 51-620   |   | 195x125x195 mm                     | 30                          | 0,910 kg                         | 600x400x260 mm  | 360                         | 11,39 kg                         | 1470 mm                              | 7200                                   | 252 kg                           |  |  |
| 132                                 | 51-625   |   | 195x125x195 mm                     | 30                          | 1,225 kg                         | 600x400x2560 mm   | 360                         | 15,90 kg                         | 1470 mm                              | 7200                                   | 343 kg                           |  |  |
| 132                                 | 50-725   |   | 120x120x40 mm                      | 5                           | 0,055 kg                         | 460x190x255 mm  | 200                         | 2,39 kg                          | 1970 mm                              | 11200                                  | 159 kg                           |  |  |
| 133                                 | 50-700   |   | 600x220x65 mm                      | 5                           | 0,288 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 6,21 kg                          | 1850 mm                              | 3000                                   | 211 kg                           |  |  |
| 133                                 | 51-700   |   | 195x195x125 mm                     | 30                          | 1,125 kg                         | 600x400x260 mm  | 360                         | 13,97 kg                         | 1470 mm                              | 7200                                   | 304 kg                           |  |  |
| 133                                 | 50-705   |   | 600x220x65 mm                      | 5                           | 0,608 kg                         | 595x395x420 mm  | 100                         | 13,20 kg                         | 1410 mm                              | 1200                                   | 183 kg                           |  |  |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  |                                    | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                                  |                                      |                             |                                  | Paleta<br>Palette<br>Pallet<br>Паллета |               |  | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--|---------------|--|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт   | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |  |               |  |  |
| 133                                 | 50-710   |   | 600×220×65 mm                      | 5                           | 0,709 kg                         | 595×395×420 mm                     | 100   | 15,17 kg                         | 1410 mm                              | 1200                        | 207 kg                           |  | 5907553505295 |  |  |
| 134                                 | 50-740   |   | 185×110×254 mm                     | 8                           | 1,128 kg                         | 385×255×240 mm                     | 32  | 4,80 kg                          | 1830 mm                              | 2016                        | 328 kg                           |  | 5907553505707 |  |  |
| 135                                 | 50-750   |   | 185×110×254 mm                     | 6                           | 1,072 kg                         | 385×255×240 mm                     | 24  | 4,56 kg                          | 1830 mm                              | 1512                        | 313 kg                           |  | 5907553505714 |  |  |
| 136                                 | 50-730   |   | 580×280×75 mm                      | 5                           | 0,768 kg                         | 595×395×420 mm                     | 50  | 8,64 kg                          | 1410 mm                              | 600                         | 129 kg                           |  | 5901828857546 |  |  |
| 136                                 | 51-730   |   | 195×195×250 mm                     | 10                          | 1,182 kg                         | 600×400×255 mm                     | 60  | 7,57 kg                          | 1470 mm                              | 1200                        | 176 kg                           |  | 5907553505639 |  |  |
| 136                                 | 50-715   |   | 300×645×90 mm                      | 5                           | 1,086 kg                         | 595×395×420 mm                     | 50  | 11,71 kg                         | 1410 mm                              | 600                         | 165 kg                           |  | 5907553505301 |  |  |
| 136                                 | 50-720   |   | 300×645×90 mm                      | 5                           | 1,122 kg                         | 750×385×455 mm                     | 50  | 12,48 kg                         | 1515 mm                              | 600                         | 175 kg                           |  | 5907553505318 |  |  |
| 137                                 | 50-735   |   | 580×280×115 mm                     | 5                           | 0,836 kg                         | 595×395×420 mm                     | 50  | 9,34 kg                          | 1410 mm                              | 600                         | 137 kg                           |  | 5901828857553 |  |  |
| 137                                 | 51-735   |   | 195×195×250 mm                     | 10                          | 0,911 kg                         | 600×400×255 mm                     | 60  | 11,46 kg                         | 1470 mm                              | 1200                        | 254 kg                           |  | 5907553505646 |  |  |
| 137                                 | 52-020N  |   | 327×248×152 mm                     | 12                          | 3,450 kg                         | 520×350×350 mm                     | 48  | 13,96 kg                         | 1894 mm                              | 960                         | 304 kg                           |  | 5901828855214 |  |  |
| 138                                 | 52-010N  |   | 250×370×100 mm                     | 12                          | 2,724 kg                         | 515×386×316 mm                     | 72  | 17,11 kg                         | 1720 mm                              | 1728                        | 429 kg                           |  | 5901828851995 |  |  |
| 138                                 | 52-050N  |   | 185×250×250 mm                     | 12                          | 1,881 kg                         | 380×270×520 mm                     | 48  | 8,06 kg                          | 1760 mm                              | 1152                        | 212 kg                           |  | 5901828855221 |  |  |
| 139                                 | 52-055N  |   | 420×250×260 mm                     | 12                          | 2,602 kg                         | 440×520×540 mm                     | 48  | 11,39 kg                         | 1740 mm                              | 576                         | 152 kg                           |  | 5901828855245 |  |  |
| 139                                 | 52-060N  |   | 245×410×180 mm                     | 8                           | 1,816 kg                         |                                    | x   | x                                | 1920 mm                              | 800                         | 199 kg                           |  | 5901828855283 |  |  |
| 140                                 | 52-160N  |   | 230×375×310 mm                     | 12                          | 6,234 kg                         | 250×390×650 mm                     | 24  | 13,32 kg                         | 2010 mm                              | 648                         | 377 kg                           |  | 5901828855313 |  |  |
| 141                                 | 52-065N  |   | 275×525×200 mm                     | 6                           | 2,738 kg                         |                                    | x   | x                                | 1930 mm                              | 324                         | 165 kg                           |  | 5901828855290 |  |  |
| 142                                 | 52-067N  |   | 260×315×450 mm                     | 6                           | 3,802 kg                         |                                    | x   | x                                | 1960 mm                              | 264                         | 183 kg                           |  | 5901828855344 |  |  |
| 143                                 | 52-071N  |   | 420×440×195 mm                     | 5                           | 2,702 kg                         |                                    | x   | x                                | 1880 mm                              | 240                         | 150 kg                           |  | 5901828855320 |  |  |
| 143                                 | 52-070N  |   | 480×190×400 mm                     | 5                           | 2,770 kg                         |                                    | x   | x                                | 1780 mm                              | 200                         | 129 kg                           |  | 5901828855306 |  |  |
| 144                                 | 52-075N  |   | 510×205×410 mm                     | 5                           | 4,179 kg                         |                                    | x   | x                                | 1780 mm                              | 140                         | 134 kg                           |  | 5901828858802 |  |  |
| 145                                 | 52-080N  |   | 145×800×180 mm                     | 5                           | 2,231 kg                         | 315×815×380 mm                     | 20  | 9,96 kg                          | 1730 mm                              | 300                         | 168 kg                           |  | 5901828855276 |  |  |

System wodny • Schlauch-Stecksystem • Watering system • Водная система IDEAL LINE™ 1"

|     |        |  |               |   |          |                |    |         |         |      |        |  |               |
|-----|--------|--|---------------|---|----------|----------------|----|---------|---------|------|--------|--|---------------|
| 148 | 57-096 |  | 130×130×35 mm | 5 | 0,069 kg | 460×190×135 mm | 50 | 0,85 kg | 1780 mm | 5400 | 116 kg |  | 5901828857096 |
| 148 | 57-089 |  | 155×110×56 mm | 5 | 0,148 kg | 460×190×135 mm | 50 | 1,62 kg | 1780 mm | 5400 | 200 kg |  | 5901828857089 |
| 149 | 57-041 |  | 150×130×29 mm | 5 | 0,079 kg | 460×190×135 mm | 50 | 0,94 kg | 1780 mm | 5400 | 127 kg |  | 5901828857041 |
| 149 | 57-058 |  | 140×130×29 mm | 5 | 0,067 kg | 460×190×135 mm | 50 | 0,82 kg | 1780 mm | 5400 | 113 kg |  | 5901828857058 |
| 150 | 57-065 |  | 310×130×29 mm | 5 | 0,169 kg | 460×190×255 mm | 50 | 1,87 kg | 1930 mm | 3400 | 152 kg |  | 5901828857065 |
| 150 | 57-072 |  | 190×130×29 mm | 5 | 0,144 kg | 460×190×135 mm | 50 | 1,59 kg | 1780 mm | 5400 | 196 kg |  | 5901828857072 |
| 151 | 57-003 |  | 260×85×52 mm  | 5 | 0,311 kg | 460×190×255 mm | 50 | 3,33 kg | 1930 mm | 3400 | 251 kg |  | 5901828857003 |
| 151 | 57-010 |  | 260×85×52 mm  | 5 | 0,305 kg | 460×190×255 mm | 50 | 3,27 kg | 1930 mm | 3400 | 247 kg |  | 5901828857010 |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                             |                                  |                                      | Paleta<br>Palette<br>Pallet<br>Паллета |                                  |                 | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--|----------------------------------|-----------------|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт            | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |                 |  |
| 152                                 | 57-027   |   | 260x75x52 mm                       | 5                           | 0,345 kg                         | 460x190x255 mm  | 50                          | 3,64 kg                          | 1930 mm                              | 3400                                   | 273 kg                           | 5 901828 857027 |  |
| 153                                 | 57-102   |   | 240x200x55 mm                      | 5                           | 0,601kg                          | 400x395x250 mm  | 50                          | 6,33 kg                          | 1650 mm                              | 1800                                   | 253 kg                           | 5 901828 857102 |  |

Wózki i stojaki • Gartenschlauchwagen und Schlauchtrommel • Hose carts and reels • Тележки и катушки

|     |         |  |                |    |          |                |    |          |         |      |        |                 |
|-----|---------|--|----------------|----|----------|----------------|----|----------|---------|------|--------|-----------------|
| 156 | 55-400  |  | 318x462x265 mm | 3  | 7,90 kg  | x              | x  | x        | 2000 mm | 105  | 307 kg | 5 907553 506537 |
| 157 | 55-310  |  | 395x395x515 mm | 1  | 4,70 kg  | x              | x  | x        | 1690 mm | 18   | 110 kg | 5 907553 506520 |
| 158 | 55-150  |  | 525x360x325 mm | 5  | 7,12 kg  | x              | x  | x        | 1790 mm | 100  | 167 kg | 5 901828 856860 |
| 158 | 55-160  |  | 560x440x370 mm | 5  | 9,35 kg  | x              | x  | x        | 1905 mm | 80   | 175 kg | 5 901828 856877 |
| 159 | 55-250  |  | 515x500x330 mm | 5  | 10,04 kg | x              | x  | x        | 2120 mm | 100  | 226 kg | 5 901828 856884 |
| 159 | 55-260  |  | 545x560x375 mm | 5  | 11,78 kg | x              | x  | x        | 1740 mm | 60   | 166 kg | 5 901828 856891 |
| 160 | 55-600  |  | 165x595x400 mm | 1  | 2,70 kg  | 700x600x415 mm | 4  | 11,66 kg | 1810 mm | 32   | 118 kg | 5 901828 856495 |
| 161 | 55-620  |  | 430x345x540 mm | 1  | 6,23 kg  | x              | x  | x        | 1660 mm | 18   | 137 kg | 5 901828 858215 |
| 161 | 55-625  |  | 430x345x540 mm | 1  | 6,90 kg  | x              | x  | x        | 1660 mm | 18   | 149 kg | 5 901828 856716 |
| 161 | 55-630  |  | 430x345x540 mm | 1  | 7,58 kg  | x              | x  | x        | 1660 mm | 18   | 162 kg | 5 901828 859168 |
| 162 | 55-050  |  | 400x400x570 mm | 1  | 5,95 kg  | x              | x  | x        | 1720 mm | 18   | 132 kg | 5 901828 858833 |
| 163 | 55-065  |  | 400x400x570 mm | 1  | 9,91 kg  | x              | x  | x        | 1720 mm | 18   | 203 kg | 5 901828 858857 |
| 163 | 55-060  |  | 400x400x570 mm | 1  | 13,92 kg | x              | x  | x        | 1720 mm | 18   | 276 kg | 5 901828 858840 |
| 164 | 55-993  |  | 240x155x410 mm | 10 | 1,99 kg  | 800x250x415 mm | 50 | 10,47 kg | 1820 mm | 1000 | 234 kg | 5 901828 855993 |
| 165 | 55-998N |  | 250x220x195 mm | 4  | 1,59 kg  | x              | x  | x        | 1930 mm | 504  | 226 kg | 5 901828 856006 |

Żyłki • Mähfäden • Cutting elements and lines • Лески для триммеров

|     |        |  |                |    |          |                |     |          |         |      |        |                 |
|-----|--------|--|----------------|----|----------|----------------|-----|----------|---------|------|--------|-----------------|
| 168 | 35-001 |  | 110x110x225 mm | 10 | 0,036 kg | 355x235x420 mm | 120 | 4,70 kg  | 1560 mm | 4320 | 194 kg | 5 901828 851001 |
| 168 | 35-002 |  | 110x110x225 mm | 10 | 0,047 kg | 355x235x420 mm | 120 | 5,99 kg  | 1560 mm | 4320 | 241 kg | 5 901828 851018 |
| 168 | 35-003 |  | 110x110x225 mm | 10 | 0,066 kg | 355x235x420 mm | 120 | 8,30 kg  | 1560 mm | 4320 | 324 kg | 5 901828 851025 |
| 168 | 35-004 |  | 130x130x285 mm | 10 | 0,091 kg | 405x265x580 mm | 120 | 11,38 kg | 1710 mm | 2880 | 298 kg | 5 901828 851032 |
| 168 | 35-005 |  | 130x130x285 mm | 10 | 0,125 kg | 405x265x580 mm | 120 | 15,46 kg | 1710 mm | 2880 | 396 kg | 5 901828 851049 |
| 168 | 35-010 |  | 110x110x225 mm | 10 | 0,040 kg | 355x235x420 mm | 120 | 5,18 kg  | 1560 mm | 4320 | 211 kg | 5 901828 851124 |
| 168 | 35-011 |  | 110x110x225 mm | 10 | 0,053 kg | 355x235x420 mm | 120 | 6,80 kg  | 1560 mm | 4320 | 270 kg | 5 901828 851131 |
| 168 | 35-012 |  | 130x130x285 mm | 10 | 0,078 kg | 405x265x580 mm | 120 | 9,81 kg  | 1740 mm | 2880 | 262 kg | 5 901828 851148 |
| 168 | 35-013 |  | 130x130x285 mm | 10 | 0,107 kg | 405x265x580 mm | 120 | 13,25 kg | 1740 mm | 2880 | 344 kg | 5 901828 851155 |
| 168 | 35-014 |  | 130x130x295 mm | 10 | 0,160 kg | 405x265x700 mm | 120 | 19,67 kg | 1740 mm | 2880 | 485 kg | 5 901828 851162 |
| 168 | 35-021 |  | 130x130x285 mm | 10 | 0,088 kg | 405x265x580 mm | 120 | 11,08 kg | 1740 mm | 2880 | 291 kg | 5 901828 851094 |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                             |                                  |                                      | Paleta<br>Palette<br>Pallet<br>Паллета |                                  |                 | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--|----------------------------------|-----------------|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт            | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |                 |  |
| 168                                 | 35-022   |   | 130x130x285 mm                     | 10                          | 0,143 kg                         | 405x265x580 mm  | 120                         | 17,61 kg                         | 1740 mm                              | 2880                                   | 447 kg                           | 5 901828 851100 |  |
| 169                                 | 36-001   |   | 120x120x25 mm                      | 10                          | 1,020 kg                         | 405x265x580 mm  | 100                         | 10,67 kg                         | 1740 mm                              | 2400                                   | 281 kg                           | 5 901828 851216 |  |

Obrzeża i palisady • Rasenkanten und Gartenpalisaden • Lawn edges and garden palisades • Бордюры и огорожные палисады

|     |         |  |                |    |          |                 |    |         |         |     |        |                 |
|-----|---------|--|----------------|----|----------|-----------------|----|---------|---------|-----|--------|-----------------|
| 172 | 34-011  |  | 205x378x329 mm | 1  | 1,98 kg  | x               | x  | x       | 2000 mm | 56  | 141 kg | 5 901828 853302 |
| 172 | 34-012  |  | 205x378x329 mm | 1  | 1,98 kg  | x               | x  | x       | 2000 mm | 56  | 141 kg | 5 901828 853319 |
| 172 | 34-013  |  | 205x378x329 mm | 1  | 1,98 kg  | x               | x  | x       | 2000 mm | 56  | 141 kg | 5 901828 854699 |
| 173 | 34-041  |  | 237x298x351 mm | 1  | 2,23 kg  | x               | x  | x       | 1920 mm | 55  | 153 kg | 5 907553 506483 |
| 173 | 34-044  |  | 237x298x351 mm | 1  | 2,23 kg  | x               | x  | x       | 1920 mm | 55  | 153 kg | 5 907553 506919 |
| 174 | 34-001  |  | 237x298x351 mm | 1  | 2,23 kg  | x               | x  | x       | 1920 mm | 55  | 153 kg | 5 901828 853289 |
| 174 | 34-002  |  | 237x298x351 mm | 1  | 2,23 kg  | x               | x  | x       | 1920 mm | 55  | 153 kg | 5 901828 853296 |
| 174 | 34-003  |  | 237x298x351 mm | 1  | 2,23 kg  | x               | x  | x       | 1920 mm | 55  | 153 kg | 5 901828 854682 |
| 175 | 34-031  |  | 330x135x235 mm | 8  | 0,93 kg  | 400x400x340 mm  | 6  | 5,55 kg | 1850 mm | 30  | 197 kg | 5 901828 858512 |
| 176 | 30-211H |  | 605x400x115 mm | 12 | 6,50 kg  | x               | x  | x       | 2010 mm | 768 | 439 kg | 5 907553 505578 |
| 176 | 30-212H |  | 605x400x165 mm | 12 | 9,54 kg  | x               | x  | x       | 1995 mm | 528 | 443 kg | 5 907553 505585 |
| 176 | 30-213H |  | 605x400x215 mm | 12 | 12,58 kg | x               | x  | x       | 1960 mm | 384 | 426 kg | 5 907553 505592 |
| 177 | 30-001  |  | 605x410x420 mm | 48 | 29,88 kg | x               | x  | x       | 1880 mm | 768 | 508 kg | 5 901828 850806 |
| 177 | 30-002  |  | 605x410x470 mm | 36 | 32,63 kg | x               | x  | x       | 2080 mm | 576 | 552 kg | 5 901828 850813 |
| 177 | 30-003  |  | 605x410x420 mm | 24 | 28,68 kg | x               | x  | x       | 1880 mm | 384 | 489 kg | 5 901828 850820 |
| 177 | 30-011  |  | 605x410x420 mm | 48 | 29,88 kg | x               | x  | x       | 1880 mm | 768 | 508 kg | 5 901828 850868 |
| 177 | 30-012  |  | 605x410x470 mm | 36 | 32,63 kg | x               | x  | x       | 2080 mm | 576 | 552 kg | 5 901828 850875 |
| 177 | 30-013  |  | 605x410x420 mm | 24 | 28,68 kg | x               | x  | x       | 1880 mm | 384 | 489 kg | 5 901828 850882 |
| 177 | 30-021  |  | 605x410x420 mm | 48 | 29,88 kg | x               | x  | x       | 1880 mm | 768 | 508 kg | 5 901828 850837 |
| 177 | 30-022  |  | 605x410x470 mm | 36 | 32,63 kg | x               | x  | x       | 2080 mm | 576 | 552 kg | 5 901828 850844 |
| 177 | 30-023  |  | 605x410x420 mm | 24 | 28,68 kg | x               | x  | x       | 1880 mm | 384 | 462 kg | 5 901828 850851 |
| 178 | 30-112H |  | 605x400x165 mm | 12 | 10,14 kg | x               | x  | x       | 1995 mm | 528 | 466 kg | 5 907553 504762 |
| 179 | 30-250  |  | 88x83x1017 mm  | 1  | 1,50 kg  | 393x1033x353 mm | 16 | 24,0 kg | 1905 mm | 160 | 265 kg | 5 907553 506346 |

Węże techniczne • Technische Schläuche • Technical hoses • Технические шланги

|     |        |  |                |   |         |   |   |   |         |     |        |                 |
|-----|--------|--|----------------|---|---------|---|---|---|---------|-----|--------|-----------------|
| 182 | 20-002 |  | 390x390x120 mm | 1 | 5,83 kg | x | x | x | 1590 mm | 72  | 439 kg | 5 901828 852114 |
| 182 | 20-001 |  | 390x390x120 mm | 1 | 7,28 kg | x | x | x | 1590 mm | 72  | 543 kg | 5 901828 854026 |
| 182 | 20-004 |  | 230x230x30 mm  | 1 | 0,46 kg | x | x | x | 1140 mm | 500 | 241 kg | 5 901828 858147 |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                             |                                  |                                      | Paleta<br>Palette<br>Pallet<br>Паллета |                                  |                 | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--|----------------------------------|-----------------|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт            | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |                 |  |
| 182                                 | 20-680   |   | 390x390x140 mm                     | 1                           | 8,68 kg                          | x   | x                           | x                                | 1550 mm                              | 60                                     | 543 kg                           | 5 901828 858383 |  |
| 183                                 | 20-010   |   | 390x390x120 mm                     | 1                           | 7,28 kg                          | x   | x                           | x                                | 1590 mm                              | 72                                     | 543 kg                           | 5 901828 854224 |  |
| 183                                 | 20-682   |   | 390x390x140 mm                     | 1                           | 8,68 kg                          | x   | x                           | x                                | 1550 mm                              | 60                                     | 543 kg                           | 5 901828 858390 |  |
| 184                                 | 20-020   |   | 290x290x160 mm                     | 1                           | 5,45 kg                          | x   | x                           | x                                | 1750 mm                              | 80                                     | 457 kg                           | 5 901828 854415 |  |
| 184                                 | 20-684   |   | 390x390x140 mm                     | 1                           | 8,68 kg                          | x   | x                           | x                                | 1550 mm                              | 60                                     | 543 kg                           | 5 901828 858420 |  |
| 185                                 | 20-272   |   | 300x300x105 mm                     | 1                           | 3,23 kg                          | x   | x                           | x                                | 1515 mm                              | 104                                    | 358 kg                           | 5 907553 504298 |  |
| 185                                 | 20-273   |   | 310x310x140 mm                     | 1                           | 4,03 kg                          | x   | x                           | x                                | 1270 mm                              | 64                                     | 281 kg                           | 5 907553 504304 |  |
| 185                                 | 20-274   |   | 380x380x120 mm                     | 1                           | 4,85 kg                          | x   | x                           | x                                | 1230 mm                              | 54                                     | 284 kg                           | 5 907553 504311 |  |
| 185                                 | 20-204   |   | 380x380x130 mm                     | 1                           | 6,38 kg                          | x   | x                           | x                                | 1320 mm                              | 54                                     | 365 kg                           | 5 901828 852053 |  |
| 185                                 | 20-205   |   | 390x390x150 mm                     | 1                           | 7,60 kg                          | x   | x                           | x                                | 1650 mm                              | 60                                     | 475 kg                           | 5 901828 852060 |  |
| 185                                 | 20-206   |   | 390x390x220 mm                     | 1                           | 10,30 kg                         | x   | x                           | x                                | 1690 mm                              | 42                                     | 453 kg                           | 5 901828 852077 |  |
| 185                                 | 20-207   |   | 390x390x230 mm                     | 1                           | 11,50 kg                         | x   | x                           | x                                | 1300 mm                              | 30                                     | 367 kg                           | 5 901828 852084 |  |
| 185                                 | 20-278   |   | 430x430x280 mm                     | 1                           | 13,30 kg                         | x   | x                           | x                                | 1550 mm                              | 20                                     | 289 kg                           | 5 907553 504328 |  |
| 185                                 | 20-280   |   | 480x480x280 mm                     | 1                           | 16,57 kg                         | x   | x                           | x                                | 1550 mm                              | 15                                     | 271 kg                           | 5 907553 504342 |  |
| 186                                 | 20-102N  |   | 320x320x100 mm                     | 1                           | 4,28 kg                          | x   | x                           | x                                | 1350 mm                              | 96                                     | 433 kg                           | 5 901828 853524 |  |
| 186                                 | 20-103   |   | 310x310x150 mm                     | 1                           | 5,28 kg                          | x   | x                           | x                                | 1650 mm                              | 80                                     | 445 kg                           | 5 901828 853562 |  |
| 186                                 | 20-105   |   | 390x390x130 mm                     | 1                           | 7,88 kg                          | x   | x                           | x                                | 1320 mm                              | 54                                     | 446 kg                           | 5 901828 853593 |  |
| 186                                 | 20-106   |   | 390x390x165 mm                     | 1                           | 9,40 kg                          | x   | x                           | x                                | 1800 mm                              | 60                                     | 583 kg                           | 5 901828 853616 |  |
| 186                                 | 20-107   |   | 430x430x225 mm                     | 1                           | 13,75 kg                         | x   | x                           | x                                | 1500 mm                              | 24                                     | 353 kg                           | 5 901828 853630 |  |
| 186                                 | 20-108   |   | 440x440x280 mm                     | 1                           | 15,87 kg                         | x   | x                           | x                                | 1550 mm                              | 20                                     | 340 kg                           | 5 901828 853654 |  |
| 186                                 | 20-109   |   | 510x510x280 mm                     | 1                           | 26,70 kg                         | x   | x                           | x                                | 1550 mm                              | 10                                     | 291 kg                           | 5 901828 853678 |  |
| 186                                 | 20-112   |   | 285x285x105 mm                     | 1                           | 2,15 kg                          | x   | x                           | x                                | 1700 mm                              | 165                                    | 370 kg                           | 5 901828 853739 |  |
| 186                                 | 20-113   |   | 270x270x140 mm                     | 1                           | 2,65 kg                          | x   | x                           | x                                | 1270 mm                              | 120                                    | 330 kg                           | 5 901828 853746 |  |
| 186                                 | 20-114   |   | 360x360x100 mm                     | 1                           | 3,65 kg                          | x   | x                           | x                                | 1000 mm                              | 48                                     | 200 kg                           | 5 901828 853753 |  |
| 186                                 | 20-115   |   | 350x350x105 mm                     | 1                           | 3,95 kg                          | x   | x                           | x                                | 1100 mm                              | 72                                     | 300 kg                           | 5 901828 853760 |  |
| 186                                 | 20-118   |   | 400x400x200 mm                     | 1                           | 7,94 kg                          | x   | x                           | x                                | 2100 mm                              | 60                                     | 490 kg                           | 5 901828 853791 |  |
| 186                                 | 20-130   |   | 315x315x140 mm                     | 1                           | 3,17 kg                          | x   | x                           | x                                | 1400 mm                              | 90                                     | 300 kg                           | 5 901828 853807 |  |
| 186                                 | 20-182   |   | 220x220x35 mm                      | 1                           | 0,55 kg                          | x   | x                           | x                                | 1305 mm                              | 500                                    | 295 kg                           | 5 901828 858079 |  |
| 186                                 | 20-183   |   | 230x230x40 mm                      | 1                           | 0,67 kg                          | x   | x                           | x                                | 950 mm                               | 300                                    | 223 kg                           | 5 901828 858086 |  |
| 186                                 | 20-185   |   | 230x230x40 mm                      | 1                           | 0,79 kg                          | x   | x                           | x                                | 950 mm                               | 300                                    | 259 kg                           | 5 901828 858093 |  |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                             |                                  |                                      | Paleta<br>Palette<br>Паллета |                                  |                   | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|-------------------|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт  | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |                   |  |
| 187                                 | 20-400   |   | 260x260x70 mm                      | 1                           | 1,03 kg                          | x   | x                           | x                                | 1130 mm                              | 154                          | 179 kg                           | <br>5907553504366 |  |
| 187                                 | 20-422   |   | 270x270x90 mm                      | 1                           | 1,43 kg                          | x   | x                           | x                                | 1050 mm                              | 120                          | 193 kg                           | <br>5907553504373 |  |
| 187                                 | 20-402   |   | 280x280x100 mm                     | 1                           | 2,28 kg                          | x   | x                           | x                                | 1350 mm                              | 120                          | 295 kg                           | <br>5901828853050 |  |
| 187                                 | 20-423   |   | 250x250x145 mm                     | 1                           | 1,83 kg                          | x   | x                           | x                                | 1600 mm                              | 120                          | 241 kg                           | <br>5907553504380 |  |
| 187                                 | 20-403   |   | 300x300x120 mm                     | 1                           | 2,90 kg                          | x   | x                           | x                                | 1590 mm                              | 120                          | 367 kg                           | <br>5901828853074 |  |
| 187                                 | 20-404   |   | 300x300x140 mm                     | 1                           | 3,50 kg                          | x   | x                           | x                                | 1550 mm                              | 80                           | 301 kg                           | <br>5901828853098 |  |
| 187                                 | 20-425   |   | 390x390x115 mm                     | 1                           | 4,28 kg                          | x   | x                           | x                                | 1300 mm                              | 60                           | 277 kg                           | <br>5907553504397 |  |
| 187                                 | 20-405   |   | 395x395x125 mm                     | 1                           | 5,93 kg                          | x   | x                           | x                                | 1400 mm                              | 60                           | 376 kg                           | <br>5901828853111 |  |
| 187                                 | 20-406   |   | 400x400x180 mm                     | 1                           | 7,28 kg                          | x   | x                           | x                                | 1410 mm                              | 42                           | 327 kg                           | <br>5901828853135 |  |
| 187                                 | 20-427   |   | 430x430x215 mm                     | 1                           | 10,85 kg                         | x   | x                           | x                                | 1225 mm                              | 20                           | 240 kg                           | <br>5907553504403 |  |
| 187                                 | 20-428   |   | 460x460x300 mm                     | 1                           | 16,92 kg                         | x   | x                           | x                                | 1050 mm                              | 9                            | 176 kg                           | <br>5907553504410 |  |
| 187                                 | 20-412   |   | 255x255x75 mm                      | 1                           | 115 kg                           | x   | x                           | x                                | 1500 mm                              | 180                          | 220 kg                           | <br>5901828853197 |  |
| 187                                 | 20-413   |   | 275x275x80 mm                      | 1                           | 1,45 kg                          | x   | x                           | x                                | 1350 mm                              | 150                          | 230 kg                           | <br>5901828853203 |  |
| 187                                 | 20-415   |   | 340x340x115 mm                     | 1                           | 2,97 kg                          | x   | x                           | x                                | 1100 mm                              | 80                           | 250 kg                           | <br>5901828853227 |  |
| 187                                 | 20-416   |   | 400x400x110 mm                     | 1                           | 3,65 kg                          | x   | x                           | x                                | 1370 mm                              | 66                           | 225 kg                           | <br>5901828853234 |  |
| 187                                 | 20-481   |   | 190x190x20 mm                      | 1                           | 0,11 kg                          | x   | x                           | x                                | 650 mm                               | 500                          | 75 kg                            | <br>5901828858000 |  |
| 187                                 | 20-482   |   | 200x200x30 mm                      | 1                           | 0,24 kg                          | x   | x                           | x                                | 900 mm                               | 500                          | 138 kg                           | <br>5901828858017 |  |
| 187                                 | 20-483   |   | 200x200x30 mm                      | 1                           | 0,30 kg                          | x   | x                           | x                                | 900 mm                               | 500                          | 168 kg                           | <br>5901828858024 |  |
| 187                                 | 20-484   |   | 230x230x50 mm                      | 1                           | 0,49 kg                          | x   | x                           | x                                | 1150 mm                              | 300                          | 169 kg                           | <br>5901828858031 |  |
| 187                                 | 20-485   |   | 230x230x50 mm                      | 1                           | 0,57 kg                          | x   | x                           | x                                | 1150 mm                              | 300                          | 193 kg                           | <br>5901828858048 |  |
| 188                                 | 20-269   |   | 390x390x200 mm                     | 1                           | 9,70 kg                          | x   | x                           | x                                | 1650 mm                              | 48                           | 490 kg                           | <br>5901828857164 |  |
| 189                                 | 20-296   |   | 390x390x165 mm                     | 1                           | 9,38 kg                          | x   | x                           | x                                | 1800 mm                              | 60                           | 583 kg                           | <br>5901828853869 |  |
| 190                                 | 20-810   |   | 450x450x300 mm                     | 1                           | 9,12 kg                          | x   | x                           | x                                | 1800 mm                              | 36                           | 348 kg                           | <br>5901828858765 |  |
| 190                                 | 20-811   |   | 480x480x320 mm                     | 1                           | 11,00 kg                         | x   | x                           | x                                | 2000 mm                              | 24                           | 284 kg                           | <br>5901828858772 |  |
| 190                                 | 20-813   |   | 790x790x430 mm                     | 1                           | 20,39 kg                         | x   | x                           | x                                | 2050 mm                              | 5                            | 122 kg                           | <br>5901828858796 |  |
| 191                                 | 59-008   |   | 90x115x23 mm                       | 10                          | 0,119 kg                         | 170x185x63 mm   | 50                          | 0,68 kg                          | 1800 mm                              | 28800                        | 436 kg                           | <br>5901828858673 |  |
| 191                                 | 59-010   |   | 100x135x30 mm                      | 10                          | 0,140 kg                         | 185x170x60 mm   | 50                          | 0,70 kg                          | 1500 mm                              | 28800                        | 433 kg                           | <br>5901828858680 |  |
| 191                                 | 59-012   |   | 100x140x30 mm                      | 10                          | 0,150 kg                         | 185x170x60 mm   | 50                          | 0,75 kg                          | 1500 mm                              | 24000                        | 390 kg                           | <br>5901828858697 |  |
| 191                                 | 59-016   |   | 100x140x35 mm                      | 10                          | 0,150 kg                         | 185x170x60 mm   | 50                          | 0,75 kg                          | 1500 mm                              | 24000                        | 390 kg                           | <br>5901828858703 |  |
| 191                                 | 59-020   |   | 150x110x35mm                       | 10                          | 0,161 kg                         | 181x165x130 mm  | 50                          | 0,89 kg                          | 1840 mm                              | 14000                        | 286 kg                           | <br>5901828858710 |  |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                             |                                  |                                      | Paleta<br>Palette<br>Pallet<br>Паллета |                                  |        | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--|----------------------------------|--------|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт            | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |        |  |
| 191                                 | 59-025   |   | 150x160x30 mm                      | 10                          | 0,190 kg                         | 180x160x130 mm  | 50                          | 0,95 kg                          | 1500 mm                              | 12000                                  | 258 kg                           |        |  |
| 191                                 | 59-040   |   | 160x135x38 mm                      | 10                          | 0,191 kg                         | 181x165x130 mm  | 25                          | 0,59 kg                          | 1840 mm                              | 7000                                   | 207 kg                           |        |  |
| 191                                 | 59-060   |   | 210x155x50 mm                      | 10                          | 0,228 kg                         | 303x114x110 mm  | 25                          | 0,68 kg                          | 2000 mm                              | 7200                                   | 235 kg                           |        |  |
| 191                                 | 59-070   |   | 210x155x50 mm                      | 10                          | 0,235 kg                         | 303x114x110 mm  | 25                          | 0,71 kg                          | 2000 mm                              | 7200                                   | 243 kg                           |        |  |
| 191                                 | 22-100   |   | 720x270x410 mm                     | 15                          | 9,18 kg                          |   | x                           | x                                | x                                    | 1380 mm                                | 180                              | 130 kg |  |
| 191                                 | 22-101   |   | 720x270x410 mm                     | 15                          | 12,03 kg                         |   | x                           | x                                | x                                    | 1380 mm                                | 180                              | 164 kg |  |
| 191                                 | 22-102   |   | 720x270x410 mm                     | 15                          | 15,48 kg                         |   | x                           | x                                | x                                    | 1380 mm                                | 180                              | 205 kg |  |

System wodny - Schlauch-Stecksystem • Watering system • Водная система ECONOMIC

|     |        |  |                |   |          |   |   |   |         |     |        |  |
|-----|--------|--|----------------|---|----------|---|---|---|---------|-----|--------|--|
| 236 | 10-001 |  | 290x290x100 mm | 1 | 1,67 kg  | x | x | x | 1980 mm | 198 | 355 kg |  |
| 236 | 10-002 |  | 290x290x135 mm | 1 | 2,51 kg  | x | x | x | 2000 mm | 154 | 405 kg |  |
| 236 | 10-003 |  | 390x390x100 mm | 1 | 4,17 kg  | x | x | x | 1950 mm | 108 | 407 kg |  |
| 236 | 10-010 |  | 380x380x65 mm  | 1 | 2,43 kg  | x | x | x | 1970 mm | 168 | 428 kg |  |
| 236 | 10-011 |  | 380x380x90 mm  | 1 | 3,64 kg  | x | x | x | 1860 mm | 114 | 435 kg |  |
| 236 | 10-012 |  | 390x390x130 mm | 1 | 6,06 kg  | x | x | x | 1840 mm | 78  | 493 kg |  |
| 236 | 10-020 |  | 390x390x90 mm  | 1 | 3,17 kg  | x | x | x | 1750 mm | 108 | 359 kg |  |
| 236 | 10-021 |  | 390x390x140 mm | 1 | 4,75 kg  | x | x | x | 1950 mm | 78  | 387 kg |  |
| 236 | 10-022 |  | 390x390x210 mm | 1 | 7,85 kg  | x | x | x | 2000 mm | 54  | 441 kg |  |
| 236 | 10-034 |  | 390x390x100 mm | 1 | 2,95 kg  | x | x | x | 1950 mm | 108 | 338 kg |  |
| 236 | 10-030 |  | 390x390x200 mm | 1 | 5,75 kg  | x | x | x | 1950 mm | 54  | 330 kg |  |
| 236 | 10-031 |  | 390x390x270 mm | 1 | 8,60 kg  | x | x | x | 2000 mm | 42  | 379 kg |  |
| 236 | 10-032 |  | 490x490x270 mm | 1 | 14,20 kg | x | x | x | 2000 mm | 21  | 317 kg |  |
| 236 | 10-040 |  | 440x440x250 mm | 1 | 10,93 kg | x | x | x | 1900 mm | 28  | 327 kg |  |
| 236 | 10-041 |  | 460x460x280 mm | 1 | 16,40 kg | x | x | x | 2110 mm | 21  | 365 kg |  |
| 236 | 10-042 |  | 600x600x250 mm | 1 | 27,30 kg | x | x | x | 1650 mm | 12  | 349 kg |  |
| 236 | 10-050 |  | 600x600x300 mm | 1 | 20,30 kg | x | x | x | 1650 mm | 10  | 225 kg |  |
| 236 | 10-051 |  | 600x600x360 mm | 1 | 30,30 kg | x | x | x | 1590 mm | 8   | 265 kg |  |
| 236 | 10-052 |  | 600x600x460 mm | 1 | 50,40 kg | x | x | x | 1530 mm | 6   | 325 kg |  |
| 237 | 10-100 |  | 290x290x100 mm | 1 | 1,84 kg  | x | x | x | 1980 mm | 198 | 396 kg |  |
| 237 | 10-101 |  | 280x280x80 mm  | 1 | 1,45 kg  | x | x | x | 1990 mm | 253 | 373 kg |  |
| 237 | 10-102 |  | 390x390x90 mm  | 1 | 3,30 kg  | x | x | x | 1750 mm | 108 | 377 kg |  |

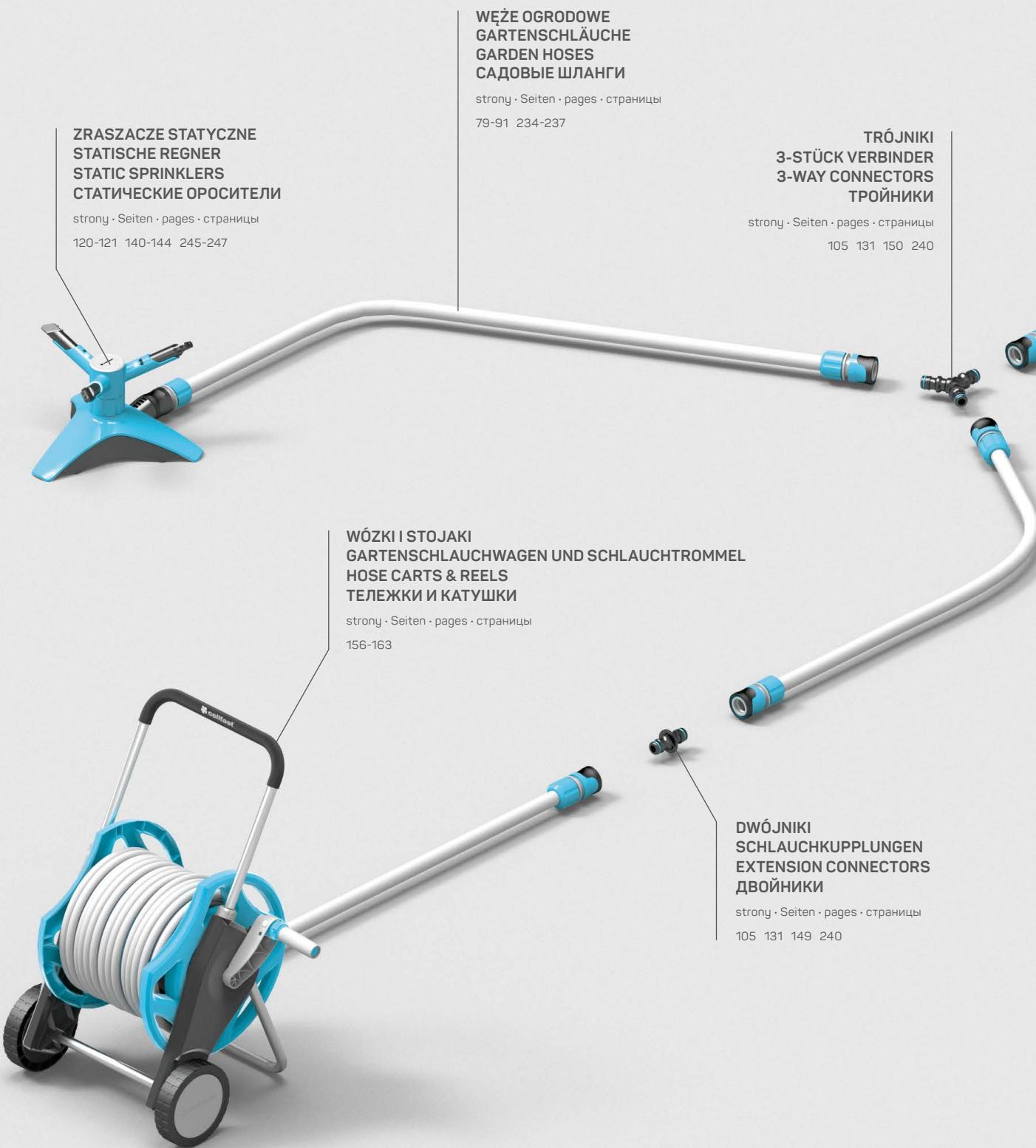
| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                             |                                  |                                      | Paleta<br>Palette<br>Паллета |                                  |                   | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|-------------------|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Größe<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт  | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |                   |  |
| 238                                 | 10-150   |   | 290x290x100 mm                     | 1                           | 1,67 kg                          | x   | x                           | x                                | 1980 mm                              | 198                          | 355 kg                           | <br>5901828859175 |  |
| 238                                 | 10-151   |   | 290x290x135 mm                     | 1                           | 2,51 kg                          | x   | x                           | x                                | 2000 mm                              | 154                          | 405 kg                           | <br>5901828859182 |  |
| 238                                 | 10-152   |   | 390x390x100 mm                     | 1                           | 4,17 kg                          | x   | x                           | x                                | 1950 mm                              | 108                          | 470 kg                           | <br>5901828859199 |  |
| 238                                 | 10-160   |   | 380x380x65 mm                      | 1                           | 2,43 kg                          | x   | x                           | x                                | 1970 mm                              | 168                          | 428 kg                           | <br>5901828859205 |  |
| 238                                 | 10-161   |   | 380x380x90 mm                      | 1                           | 3,64 kg                          | x   | x                           | x                                | 1860 mm                              | 114                          | 435 kg                           | <br>5901828859212 |  |
| 238                                 | 10-162   |   | 390x390x130 mm                     | 1                           | 6,06 kg                          | x   | x                           | x                                | 1840 mm                              | 78                           | 493 kg                           | <br>5901828859229 |  |
| 238                                 | 10-170   |   | 390x390x90 mm                      | 1                           | 3,17 kg                          | x   | x                           | x                                | 1750 mm                              | 108                          | 359 kg                           | <br>5901828859236 |  |
| 238                                 | 10-171   |   | 390x390x140 mm                     | 1                           | 4,75 kg                          | x   | x                           | x                                | 1950 mm                              | 78                           | 387 kg                           | <br>5901828859243 |  |
| 238                                 | 10-172   |   | 390x390x210 mm                     | 1                           | 7,85 kg                          | x   | x                           | x                                | 2000 mm                              | 54                           | 441 kg                           | <br>5901828859250 |  |
| 238                                 | 10-180   |   | 390x390x190 mm                     | 1                           | 6,00 kg                          | x   | x                           | x                                | 1860 mm                              | 54                           | 344 kg                           | <br>5901828859267 |  |
| 238                                 | 10-181   |   | 390x390x270 mm                     | 1                           | 8,98 kg                          | x   | x                           | x                                | 2040 mm                              | 42                           | 397 kg                           | <br>5901828859274 |  |
| 238                                 | 10-182   |   | 450x450x280 mm                     | 1                           | 14,95 kg                         | x   | x                           | x                                | 2110 mm                              | 21                           | 335 kg                           | <br>5901828859281 |  |
| 239                                 | 10-190   |   | 290x290x100 mm                     | 1                           | 1,84 kg                          | x   | x                           | x                                | 1980 mm                              | 198                          | 396 kg                           | <br>5901828859366 |  |
| 239                                 | 10-192   |   | 390x390x90 mm                      | 1                           | 3,30 kg                          | x   | x                           | x                                | 1750 mm                              | 108                          | 377 kg                           | <br>5901828859373 |  |
| 240                                 | 50-230   |   | 400x130x25 mm                      | 5                           | 0,065 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 1,67 kg                          | 1650 mm                              | 3600                         | 85 kg                            | <br>5901828856150 |  |
| 240                                 | 51-230   |   | 195x125x195 mm                     | 100                         | 0,563 kg                         | 600x400x255 mm  | 1200                        | 7,24 kg                          | 1470 mm                              | 24000                        | 170 kg                           | <br>5901828851827 |  |
| 240                                 | 51-230H  |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,195 kg                         | 600x400x255 mm  | 720                         | 5,12 kg                          | 1470 mm                              | 14400                        | 127 kg                           | <br>5901828851827 |  |
| 240                                 | 50-235   |   | 400x130x25 mm                      | 5                           | 0,076 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 1,89 kg                          | 1650 mm                              | 3600                         | 93 kg                            | <br>5901828856167 |  |
| 240                                 | 51-235   |   | 195x125x195 mm                     | 100                         | 0,763 kg                         | 600x400x255 mm  | 1200                        | 9,61 kg                          | 1470 mm                              | 24000                        | 217 kg                           | <br>5901828851834 |  |
| 240                                 | 51-235H  |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,250 kg                         | 600x400x255 mm  | 720                         | 6,50 kg                          | 1470 mm                              | 14400                        | 155 kg                           | <br>5901828851834 |  |
| 240                                 | 50-210   |   | 400x130x40 mm                      | 5                           | 0,084 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 2,11 kg                          | 1650 mm                              | 3600                         | 101 kg                           | <br>5901828856129 |  |
| 240                                 | 51-210   |   | 195x125x195 mm                     | 100                         | 0,839 kg                         | 600x400x255 mm  | 1200                        | 10,73 kg                         | 1470 mm                              | 24000                        | 240 kg                           | <br>5901828851797 |  |
| 240                                 | 51-210H  |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,273 kg                         | 600x400x255 mm  | 720                         | 7,06 kg                          | 1470 mm                              | 14400                        | 166 kg                           | <br>5901828851797 |  |
| 240                                 | 50-215   |   | 400x130x45 mm                      | 5                           | 0,090 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 2,23 kg                          | 1650 mm                              | 3600                         | 105 kg                           | <br>5901828856136 |  |
| 240                                 | 51-215   |   | 195x125x195 mm                     | 100                         | 1,123 kg                         | 600x400x255 mm  | 1200                        | 13,48 kg                         | 1470 mm                              | 24000                        | 295 kg                           | <br>5901828851803 |  |
| 240                                 | 51-215H  |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,320 kg                         | 600x400x255 mm  | 720                         | 8,16 kg                          | 1470 mm                              | 14400                        | 188 kg                           | <br>5901828851803 |  |
| 240                                 | 50-220   |   | 400x130x40 mm                      | 5                           | 0,102 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 2,40 kg                          | 1650 mm                              | 3600                         | 111 kg                           | <br>5901828856143 |  |
| 240                                 | 51-220   |   | 195x125x195 mm                     | 100                         | 1,150 kg                         | 600x400x255 mm  | 1200                        | 14,33 kg                         | 1470 mm                              | 24000                        | 312 kg                           | <br>5901828851810 |  |
| 240                                 | 51-220H  |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,368 kg                         | 600x400x255 mm  | 720                         | 9,34 kg                          | 1470 mm                              | 14400                        | 212 kg                           | <br>5901828851810 |  |
| 241                                 | 50-130   |   | 400x130x40 mm                      | 5                           | 0,164 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 3,74 kg                          | 1850 mm                              | 3000                         | 137 kg                           | <br>5901828856068 |  |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                             |                                  |                                      | Paleta<br>Palette<br>Паллета |                                  |  | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|--|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер  | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт  | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |  |  |
| 241                                 | 51-130   |   | 195x250x195 mm                     | 60                          | 1,571 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 9,90 kg                          | 1470 mm                              | 7200                         | 223 kg                           |  |  |
| 241                                 | 51-130H  |   | 195x125x195 mm                     | 30                          | 0,783 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 9,86 kg                          | 1470 mm                              | 7200                         | 222 kg                           |  |  |
| 241                                 | 50-135   |   | 400x130x45 mm                      | 5                           | 0,204 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 4,47 kg                          | 1850 mm                              | 3000                         | 159 kg                           |  |  |
| 241                                 | 51-135   |   | 195x250x195 mm                     | 60                          | 2,040 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 12,69 kg                         | 1470 mm                              | 7200                         | 279 kg                           |  |  |
| 241                                 | 51-135H  |   | 195x125x195 mm                     | 30                          | 1,038 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 12,97 kg                         | 1470 mm                              | 7200                         | 284 kg                           |  |  |
| 241                                 | 50-100   |   | 400x130x30 mm                      | 5                           | 0,128 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 2,95 kg                          | 1650 mm                              | 3600                         | 131 kg                           |  |  |
| 241                                 | 51-100   |   | 195x250x195 mm                     | 100                         | 2,125 kg                         | 600x400x255 mm  | 600                         | 12,75 kg                         | 1470 mm                              | 12000                        | 280 kg                           |  |  |
| 241                                 | 51-100H  |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,536 kg                         | 600x400x255 mm  | 720                         | 13,50 kg                         | 1470 mm                              | 14400                        | 295 kg                           |  |  |
| 241                                 | 50-105   |   | 400x130x40 mm                      | 5                           | 0,208 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 4,67 kg                          | 1850 mm                              | 3000                         | 165 kg                           |  |  |
| 241                                 | 51-105   |   | 195x250x195 mm                     | 60                          | 2,110 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 13,14 kg                         | 1470 mm                              | 7200                         | 288 kg                           |  |  |
| 241                                 | 51-105H  |   | 195x125x195 mm                     | 30                          | 1,078 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 13,37 kg                         | 1470 mm                              | 7200                         | 292 kg                           |  |  |
| 241                                 | 50-110   |   | 400x130x45 mm                      | 5                           | 0,176 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 3,88 kg                          | 1850 mm                              | 3000                         | 141 kg                           |  |  |
| 241                                 | 51-110   |   | 195x250x195 mm                     | 60                          | 1,687 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 10,62 kg                         | 1470 mm                              | 7200                         | 237 kg                           |  |  |
| 241                                 | 51-110H  |   | 195x125x195 mm                     | 30                          | 0,856 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 10,92 kg                         | 1470 mm                              | 7200                         | 243 kg                           |  |  |
| 242                                 | 50-200   |   | 400x130x40 mm                      | 5                           | 0,084 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 2,03 kg                          | 1650 mm                              | 3600                         | 98 kg                            |  |  |
| 242                                 | 51-200   |   | 195x125x195 mm                     | 100                         | 0,905 kg                         | 600x400x255 mm  | 1200                        | 11,32 kg                         | 1470 mm                              | 24000                        | 251 kg                           |  |  |
| 242                                 | 51-200H  |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,291 kg                         | 600x400x255 mm  | 720                         | 7,45 kg                          | 1470 mm                              | 14400                        | 174 kg                           |  |  |
| 242                                 | 50-205   |   | 400x130x20 mm                      | 5                           | 0,134 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 3,04 kg                          | 1650 mm                              | 3600                         | 134 kg                           |  |  |
| 242                                 | 51-205   |   | 195x125x195 mm                     | 60                          | 1,143 kg                         | 600x400x255 mm  | 720                         | 14,37 kg                         | 1470 mm                              | 14400                        | 312 kg                           |  |  |
| 242                                 | 51-205H  |   | 95x195x125 mm                      | 30                          | 0,576 kg                         | 600x400x255 mm  | 720                         | 14,28 kg                         | 1470 mm                              | 14400                        | 311 kg                           |  |  |
| 243                                 | 50-120   |   | 400x130x40 mm                      | 5                           | 0,175 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 3,89 kg                          | 1850 mm                              | 3000                         | 142 kg                           |  |  |
| 243                                 | 51-120   |   | 195x250x195 mm                     | 60                          | 1,628 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 10,26 kg                         | 1470 mm                              | 7200                         | 230 kg                           |  |  |
| 243                                 | 51-120H  |   | 195x125x195 mm                     | 30                          | 0,818 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 10,26 kg                         | 1470 mm                              | 7200                         | 230 kg                           |  |  |
| 243                                 | 50-125   |   | 400x130x45 mm                      | 5                           | 0,200 kg                         | 400x400x340 mm  | 100                         | 4,67 kg                          | 1850 mm                              | 3000                         | 165 kg                           |  |  |
| 243                                 | 51-125   |   | 195x250x195 mm                     | 60                          | 2,175 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 13,48 kg                         | 1470 mm                              | 7200                         | 295 kg                           |  |  |
| 243                                 | 51-125H  |   | 195x125x195 mm                     | 30                          | 1,072 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 12,32 kg                         | 1470 mm                              | 7200                         | 271 kg                           |  |  |
| 243                                 | 50-901   |   | 135x155x10 mm                      | 5                           | 0,050 kg                         | 460x190x260 mm  | 200                         | 2,00 kg                          | 1970 mm                              | 11200                        | 142 kg                           |  |  |
| 244                                 | 50-300   |   | 290x160x35 mm                      | 5                           | 0,190 kg                         | 400x400x250 mm  | 100                         | 4,20 kg                          | 1400 mm                              | 3000                         | 151 kg                           |  |  |
| 244                                 | 51-300   |   | 195x195x250 mm                     | 60                          | 1,835 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 11,45 kg                         | 1470 mm                              | 7200                         | 254 kg                           |  |  |
| 244                                 | 51-300H  |   | 195x195x125 mm                     | 30                          | 1,338 kg                         | 600x400x255 mm  | 360                         | 8,65 kg                          | 1470 mm                              | 7200                         | 198 kg                           |  |  |

| Strona<br>Seite<br>Page<br>Страница | Numer artykułu<br>Artikelnummer<br>Article number<br>Артикул | Opakowanie zakupowe<br>Verkaufsverpackung<br>Sale package<br>Единичная упаковка |                                    |                             |                                  |                                    | Opakowanie zbiorcze<br>Sammelverpackung<br>Collective package<br>Сборная упаковка |                                  |                                      |                             |                                  | Paleta<br>Palette<br>Pallet<br>Паллета |               |  | Kod EAN<br>EAN Code<br>EAN Code<br>Код ЕАН |
|-------------------------------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--|---------------|--|--|
|                                     |  | Rodzaj<br>Typ<br>Type<br>Диаметр  | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Rozmiar<br>Große<br>Size<br>Размер | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт   | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес | Wysokość<br>Höhe<br>Height<br>Высота | Ilość<br>Stück<br>Pcs<br>Шт | Waga<br>Gewicht<br>Weight<br>Вес |  |               |  |  |
| 244                                 | 50-500   |   | 520×200×55 mm                      | 5                           | 0,515 kg                         | 600×390×420 mm                     | 100   | 11,28 kg                         | 1410 mm                              | 1200                        | 160 kg                           |  | 5901828856334 |  |  |
| 244                                 | 50-505   |   | 530×190×45 mm                      | 5                           | 0,607 kg                         | 600×390×420 mm                     | 100   | 13,06 kg                         | 1410 mm                              | 1200                        | 182 kg                           |  | 5901828856341 |  |  |
| 245                                 | 50-325   |   | 520×200×40 mm                      | 5                           | 0,571 kg                         | 600×390×420 mm                     | 100   | 12,47 kg                         | 1410 mm                              | 1200                        | 175 kg                           |  | 5901828855948 |  |  |
| 245                                 | 51-305   |   | 195×195×250 mm                     | 10                          | 1,182 kg                         | 600×400×255 mm                     | 60  | 7,57 kg                          | 1470 mm                              | 1200                        | 176 kg                           |  | 5901828851858 |  |  |
| 245                                 | 50-530   |   | 730×200×40 mm                      | 5                           | 0,947 kg                         | 750×385×455 mm                     | 100   | 19,74 kg                         | 1515 mm                              | 900                         | 203 kg                           |  | 5901828855962 |  |  |
| 245                                 | 50-535   |   | 730×200×40 mm                      | 5                           | 1,034 kg                         | 750×385×455 mm                     | 100   | 21,39 kg                         | 1515 mm                              | 900                         | 218 kg                           |  | 5901828855979 |  |  |
| 246                                 | 50-320   |   | 600×200×60 mm                      | 5                           | 0,657 kg                         | 600×390×420 mm                     | 100   | 14,08 kg                         | 1410 mm                              | 1200                        | 194 kg                           |  | 5901828855955 |  |  |
| 246                                 | 51-310   |   | 195×195×250 mm                     | 10                          | 0,911 kg                         | 600×400×255 mm                     | 60  | 11,46 kg                         | 1470 mm                              | 1200                        | 254 kg                           |  | 5901828851865 |  |  |
| 247                                 | 50-400   |   | 340×280×75 mm                      | 5                           | 0,390 kg                         | 400×300×600 mm                     | 50  | 4,40 kg                          | 1950 mm                              | 1200                        | 130 kg                           |  | 5901828856211 |  |  |
| 247                                 | 51-400   |   | 400×200×300 mm                     | 20                          | 1,663 kg                         | 600×410×640 mm                     | 120   | 10,76 kg                         | 2020 mm                              | 1440                        | 154 kg                           |  | 5901828851896 |  |  |
| 247                                 | 50-415   |   | 380×260×120 mm                     | 5                           | 0,587 kg                         | 400×600×550 mm                     | 50  | 6,83 kg                          | 1800 mm                              | 600                         | 107 kg                           |  | 5901828856242 |  |  |
| 247                                 | 51-415   |   | 400×200×300 mm                     | 10                          | 1,526 kg                         | 600×410×640 mm                     | 60  | 9,91 kg                          | 2020 mm                              | 720                         | 144 kg                           |  | 5901828851926 |  |  |
| 248                                 | 50-405   |   | 340×280×75 mm                      | 5                           | 0,495 kg                         | 400×300×600 mm                     | 50  | 5,50 kg                          | 1950 mm                              | 1200                        | 157 kg                           |  | 5901828856228 |  |  |
| 248                                 | 51-405   |   | 400×200×300 mm                     | 20                          | 2,180 kg                         | 600×410×640 mm                     | 120   | 13,87 kg                         | 2020 mm                              | 1440                        | 191 kg                           |  | 5901828851902 |  |  |
| 248                                 | 50-445   |   | 300×230×140 mm                     | 5                           | 0,788 kg                         | 400×300×600 mm                     | 50  | 8,32 kg                          | 1950 mm                              | 1200                        | 225 kg                           |  | 5901828856426 |  |  |
| 248                                 | 51-445   |   | 400×200×300 mm                     | 20                          | 3,215 kg                         | 600×410×640 mm                     | 120   | 19,56 kg                         | 2020 mm                              | 1440                        | 260 kg                           |  | 5901828851940 |  |  |
| 249                                 | 50-460   |   | 550×200×130 mm                     | 5                           | 0,876 kg                         | 400×600×550 mm                     | 50  | 9,43 kg                          | 1800 mm                              | 600                         | 138 kg                           |  | 5901828856280 |  |  |
| 249                                 | 51-460   |   | 400×200×300 mm                     | 10                          | 1,976 kg                         | 600×410×640 mm                     | 60  | 12,64 kg                         | 2020 mm                              | 720                         | 177 kg                           |  | 5901828851971 |  |  |
| 249                                 | 50-450   |   | 580×200×170 mm                     | 5                           | 0,768 kg                         | 400×600×550 mm                     | 50  | 8,49 kg                          | 1800 mm                              | 600                         | 127 kg                           |  | 5901828856266 |  |  |
| 249                                 | 51-450   |   | 400×200×300 mm                     | 10                          | 1,783 kg                         | 600×410×640 mm                     | 60  | 11,45 kg                         | 2020 mm                              | 720                         | 162 kg                           |  | 5901828851957 |  |  |

# SCHEMAT SYSTEMU SYSTEMDIAGRAMM SYSTEM DIAGRAM ДИАГРАММА СИСТЕМЫ

Dotyczy systemów wodnych:  
Betrifft Schlauch-Stecksysteme:  
Applies to watering systems:  
Касается водных систем:  
ERGO LINE™  
IDEAL LINE™  
IDEALLINE™ 1\*  
ECONOMIC



**PRZYŁĄCZA I ROZDZIELACZE  
ANSCHLÜSSE UND VERTEILER  
TAP CONNECTORS AND DISTRIBUTORS  
КОННЕКТОРЫ И РАСПРЕДИТЕЛИ**

strony · Seiten · pages · страницы

98-102 126-127 148 238

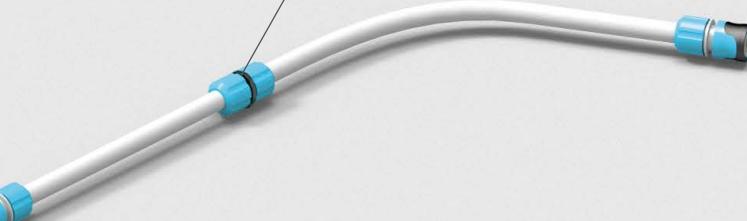


**REPARATORY  
REPARATURSTÜCKE  
REPAIRERS  
МУФТЫ РЕПАРАТОРНЫЕ**

strony · Seiten · pages · страницы

104 130 151 239

104 130 151 239



**SZYBKOZŁĄCZA - PRZELOT  
SCHNELLVERBINDUNGSSTÜCKE - DURCHLAUF  
HOSE QUICK CONNECTORS - WATER FLOW  
КОННЕКТОРЫ - ДИАМЕТР**

strony · Seiten · pages · страницы

103 130 152 239



**SZYBKOZŁĄCZA - STOP  
SCHNELLVERBINDUNGSSTÜCKE - STOP  
HOSE QUICK CONNECTORS - STOP  
КОННЕКТОРА - СТОП**

strony · Seiten · pages · страницы

106 132 241

106 132 241



**ZRASZACZE RĘCZNE  
HANDSPRITZEN UND -BRAUSEN  
MANUAL SPRINKLERS  
РУЧНЫЕ ОРОСИТЕЛИ**

strony · Seiten · pages · страницы

107-119 133-139 145 153 242-244



Wszystkie elementy systemów wodnych są kompatybilne z akcesoriami i zraszaczkami ogrodowymi innych marek dostępnych na rynku. Stanowią doskonałą alternatywę dla posiadaczy różnych systemów nawadniania.

Sämtliche Elemente des Schlauch-Stecksystems sind mit dem Zubehör und Gartenspritzen, -Brausen und -Regner anderer auf dem Markt zugänglichen Marken kompatibel. Sie sind eine ausgezeichnete Alternative für die Benutzer von verschiedenen Schlauch-Stecksystemen.

All components of the watering system are compatible with accessories and garden sprinklers of other brands available on the market. A great alternative for holders of different irrigation systems.

Все элементы водной системы совместимы с аксессуарами и садовыми оросителями других брендов, доступных на рынке. Они являются отличной альтернативой для владельцев различных систем полива.



Cellfast Sp. z o.o.  
PL 37-450 Stalowa Wola, ul. W. Grabskiego 31  
Dział Handlowy / Sales Department  
38-400 Krosno, ul. Drzymały 41  
tel. +48 13 43 210 31, +48 13 43 638 29  
fax +48 13 43 661 44, +48 13 42 012 20  
e-mail: info@cellfast.com.pl  
[www.cellfast.com.pl](http://www.cellfast.com.pl)

